



EN HoverPro® 450 Machine

02616

DE HoverPro® 450-Maschine

02616

ES Máquina HoverPro® 450

02616

FR Tondeuse HoverPro® 450

02616

NL HoverPro® 450 machine

02616





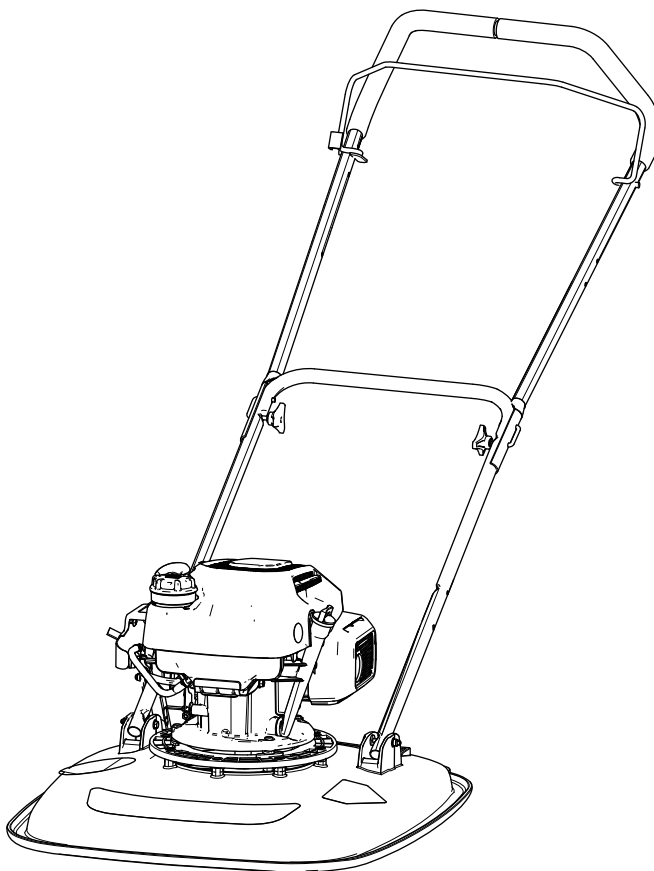
Form No. 3459-573 Rev B

Count on it.

Operator's Manual

HoverPro® 450 Machine

Model No. 02616—Serial No. 400000000 and Up



This product complies with all relevant European directives. For details, see the separate product specific Declaration of Conformity (DOC) sheet.

Gross or Net Torque: The gross or net torque of this engine was laboratory rated by the engine manufacturer in accordance with the Society of Automotive Engineers (SAE) J1940 or J2723. As configured to meet safety, emission, and operating requirements, the actual engine torque on this class of mower will be significantly lower. Please refer to the engine manufacturer’s information included with the machine.

Introduction

This machine is intended to be used by hired, commercial operators for maintaining turf on slopes, tight undulations, areas near water, or bunker lips. Using this product for purposes other than its intended use could prove dangerous to you and bystanders.

Read this information carefully to learn how to operate and maintain your product properly and to avoid injury and product damage. You are responsible for operating the product properly and safely.

Visit [www.https://www.toro.com/en-GB](https://www.toro.com/en-GB) for more information, including safety tips, training materials, accessory information, help finding a dealer, or to register your product.

Whenever you need service, genuine Toro parts, or additional information, contact an Authorized Service Dealer or Toro Customer Service and have the model and serial numbers of your product ready. [Figure 1](#) identifies the location of the model and serial numbers on the product. Write the numbers in the space provided.

Important: With your mobile device, you can scan the QR code on the serial number decal (if equipped) to access warranty, parts, and other product information.

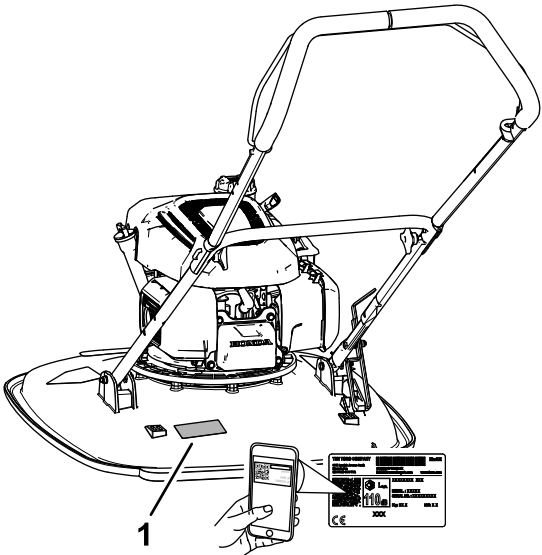


Figure 1

g364631

1. Model and serial number location

Write the product model and serial numbers in the space below:

Model No. _____

Serial No. _____

This manual identifies potential hazards and has safety messages identified by the safety-alert symbol ([Figure 2](#)), which signals a hazard that may cause serious injury or death if you do not follow the recommended precautions.



Figure 2

Safety-alert symbol

g000502

This manual uses 2 words to highlight information. **Important** calls attention to special mechanical information and **Note** emphasizes general information worthy of special attention.

Contents

Safety	3
General Safety	3
Safety and Instructional Decals	4
Setup	5
1 Installing the Handlebar Footstop	5
2 Installing the Handlebar	5
3 Adding Oil to the Engine	8
Product Overview	9
Controls	10
Specifications	10
Attachments/Accessories	10
Before Operation	11
Before Operation Safety	11
Fuel Specification	11
Filling the Fuel Tank	11
Checking the Engine Oil Level	12
During Operation	12
During Operation Safety	12
Fuel Shutoff Valve	13
Starting the Engine	13
Shutting Off the Engine	14
Supporting the Handlebar with the Footstop	14
Replacing the Cutting Line	14
Adjusting the Cutting Height	14
Removing the Cutting Disk	15
Installing the Cutting Disk	15
Operating Tips	16
After Operation	17
After Operation Safety	17
Maintenance	18
Recommended Maintenance Schedule(s)	18
Maintenance Safety	18
Preparing for Maintenance	18
Replacing the Air Cleaner	19
Engine Oil Specification	20
Checking the Engine-Oil Level	20
Changing the Engine Oil	20
Servicing the Spark Plug	21
Storage	22
Storage Safety	22
Preparing the Machine for Storage	22
Troubleshooting	23

Safety

General Safety

Important: Read these instructions carefully before using the machine, and keep them for future reference.

This product is capable of injuring hands and feet and of throwing objects. Always follow all safety instructions to avoid serious personal injury.

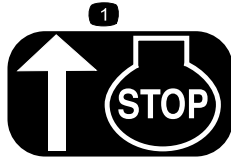
- Read and understand the contents of this *Operator's Manual* before starting the engine.
- Do not put your hands or feet near moving components of the machine.
- Do not operate the machine without all guards and other safety protective devices in place and functioning properly on the machine.
- Keep bystanders and children out of the operating area. Do not allow children to operate the machine. Allow only people who are responsible, trained, familiar with the instructions, and physically capable to operate the machine. Local regulations may restrict the age of the operator.
- Shut off the engine, remove the key (if equipped), and wait for all movement to stop before you leave the operator's position. Allow the machine to cool before adjusting, servicing, cleaning, or storing it.

Improperly using or maintaining this machine can result in injury. To reduce the potential for injury, comply with these safety instructions and always pay attention to the safety-alert symbol , which means Caution, Warning, or Danger—personal safety instruction. Failure to comply with these instructions may result in personal injury or death.

Safety and Instructional Decals



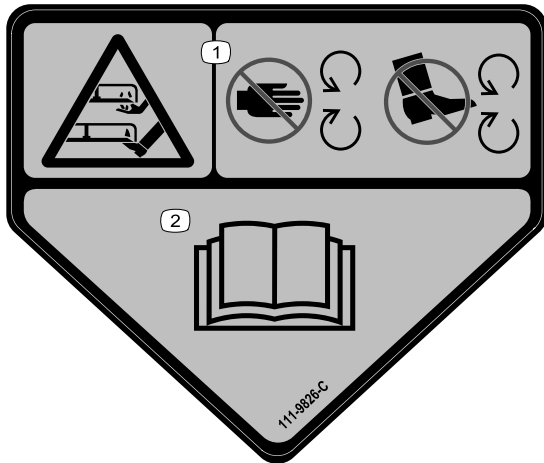
Safety decals and instructions are easily visible to the operator and are located near any area of potential danger. Replace any decal that is damaged or missing.



H295159

decalh295159

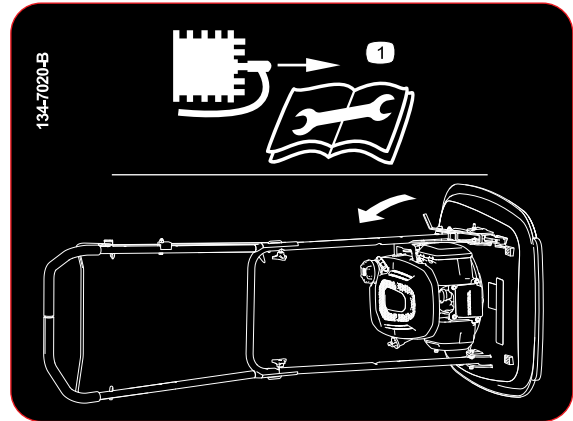
1. Engine stop



111-9826

decal111-9826

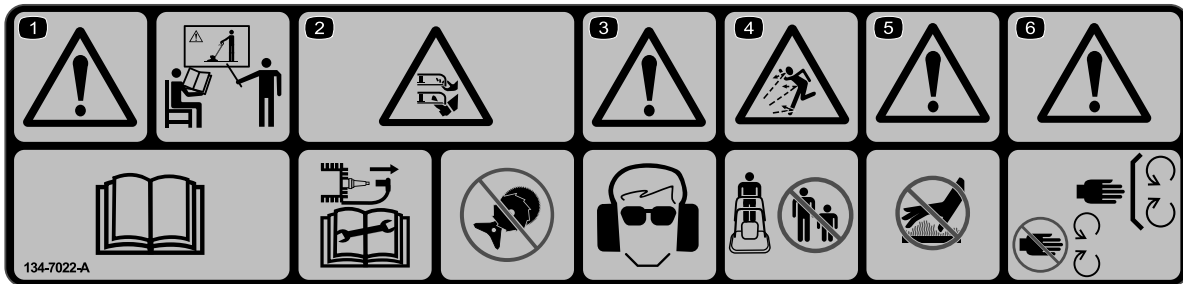
1. Cutting/dismemberment hazard of hand or foot, cutting unit—keep your hands and feet away from moving parts.
2. Read the *Operator's Manual*.



134-7020

decal134-7020

1. Before tipping the machine for service, disconnect the spark plug and read the *Operator's Manual*.



134-7022

decal134-7022

1. Warning—Receive training on the product; read the *Operator's Manual*.
2. Cutting/dismemberment hazard of hand or foot, nylon line; disconnect the wire from the spark plug before working on the machine; never fit metal cutting parts.
3. Warning—wear eye and hearing protection.
4. Thrown object hazard; keep bystanders away.
5. Warning—do not touch hot surfaces.
6. Warning—stay away from moving parts; keep guards in place.

Setup

1

Installing the Handlebar Footstop

Parts needed for this procedure:

1	Lower handlebar
1	Footstop
1	Bolt (6 x 35 mm)
3	Washer (6 mm)
1	Locknut (6 mm)

Procedure

Note: You can only use the footstop to support the handlebar in the vertical position when you assemble the handlebar in the lower position 103.4 cm (40-3/4 inches).

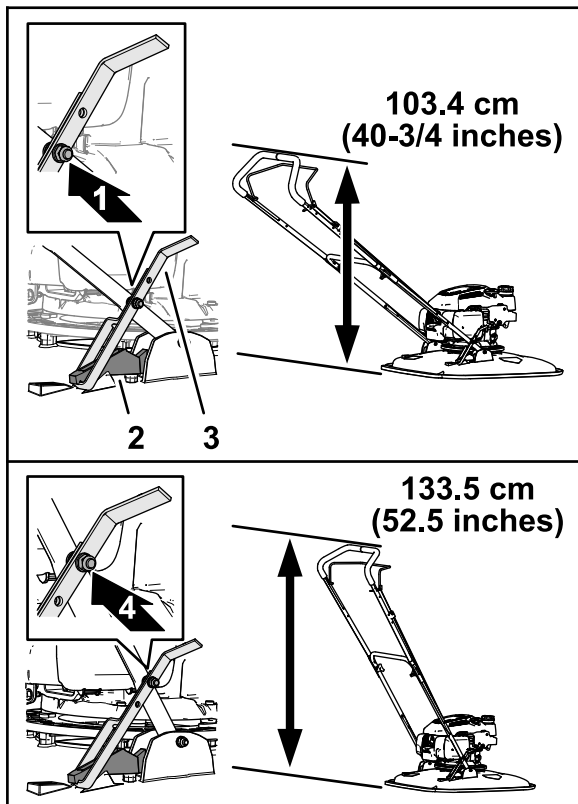
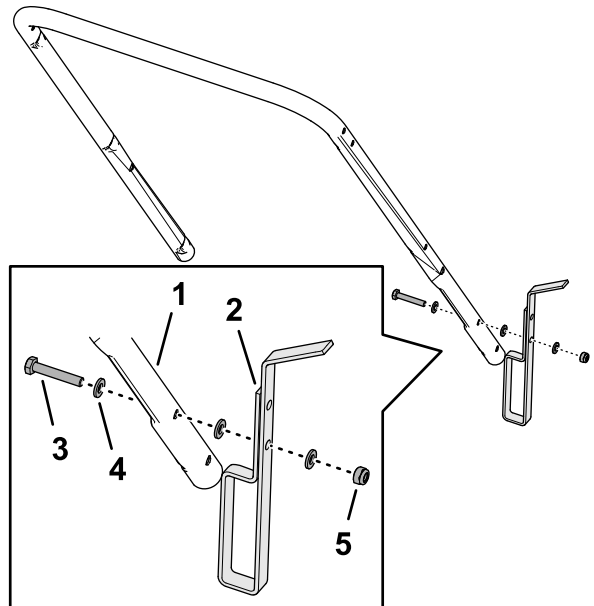


Figure 3

g367240

1. Low-handlebar position
2. Upstop bracket
3. Footstop
4. High-handlebar position

1. Determine the handlebar height when the footstop is secured to the upstop bracket (Figure 3).
2. Align the hole in the footstop with the hole in the lower handlebar (Figure 4).



g364679

Figure 4

1. Lower handlebar
2. Footstop
3. Bolt (6 x 35 mm)
4. Washer (6 mm)
5. Locknut (6 mm)

3. Assemble the footstop to the handlebar with a bolt (6 x 35 mm), 3 washers (6 mm), and locknut (6 mm).
4. Tighten the locknut and bolt.

Note: Ensure that you can pivot the footstop.

2

Installing the Handlebar

Parts needed for this procedure:

4	T-bushings
2	Bolt (6 x 55 mm)
6	Washer (6 mm)
2	Locknut (6 mm)
2	Knob
2	U-bolt
	Handlebar fitting
1	Upper handlebar
1	Bolt (1/4 x 1-3/4 inches)
1	Locknut (1/4 inch)

Assembling the Lower Handlebar to the Machine

1. Assemble 2 T-bushings into the handlebar flanges of the mower deck (Figure 5).

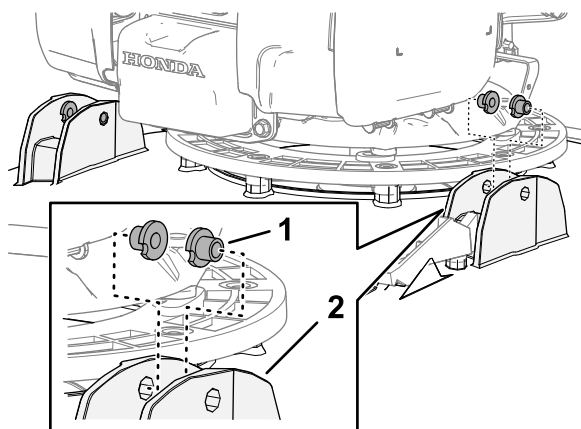


Figure 5

g364682

1. T-bushings
2. Handlebar flanges (mower deck)

2. Align the footstop of the handlebar to the up-stop bracket on the deck (Figure 6).

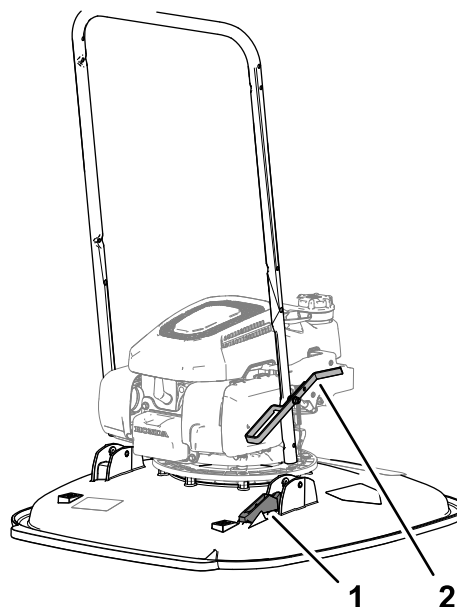


Figure 6

g364680

1. Up-stop bracket
2. Footstop

3. Align the hole in the handlebar with the holes in the bushings (Figure 7), and secure handlebar, to the machine with a bolt (6 x 55 mm), 2 washers (6 mm), and a locknut (6 mm).

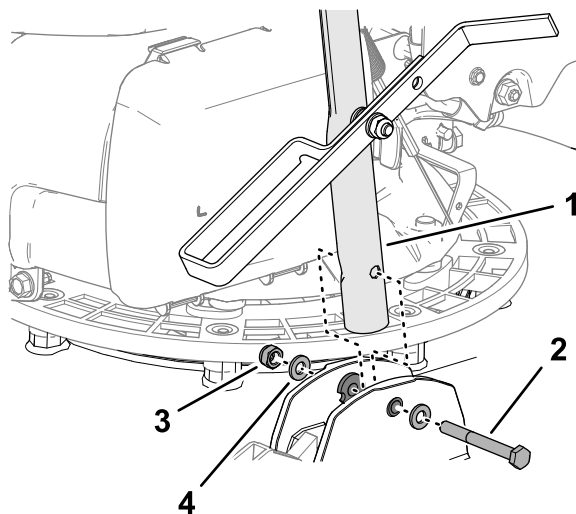


Figure 7

g364681

1. Lower handlebar
2. Bolt (6 x 55 mm)
3. Washer (6 mm)
4. Locknut (6 mm)

4. Repeat step 3 at the other side of the machine.

Assembling the Upper and Lower Handlebars

1. Align the holes on the upper handlebar with the holes in the lower handlebar (Figure 8).

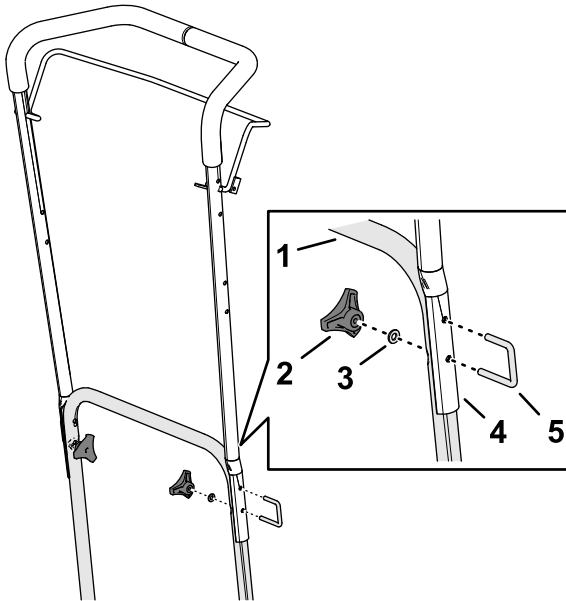


Figure 8

g364684

- | | |
|--------------------|--------------------|
| 1. Lower handlebar | 4. Upper handlebar |
| 2. Knob | 5. U-bolt |
| 3. Washer (6 mm) | |

2. Assemble the upper handlebar to the lower handlebar with the 2 U-bolts, 2 washer (6 mm), and 2 knobs.

Assembling the Cable to the Operator-Presence Bail

1. Insert the fitting at the end of the cable sheath into the upper socket of the handlebar fitting (Figure 9).

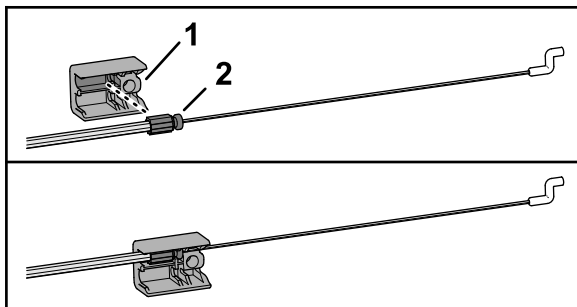


Figure 9

g367356

- | | |
|----------------------|---------------------------|
| 1. Handlebar fitting | 2. Fitting (cable sheath) |
|----------------------|---------------------------|

2. Squeeze the leg of the operator-presence bail until you can remove it from the upper handlebar,

and remove the bail from the machine (Figure 10).

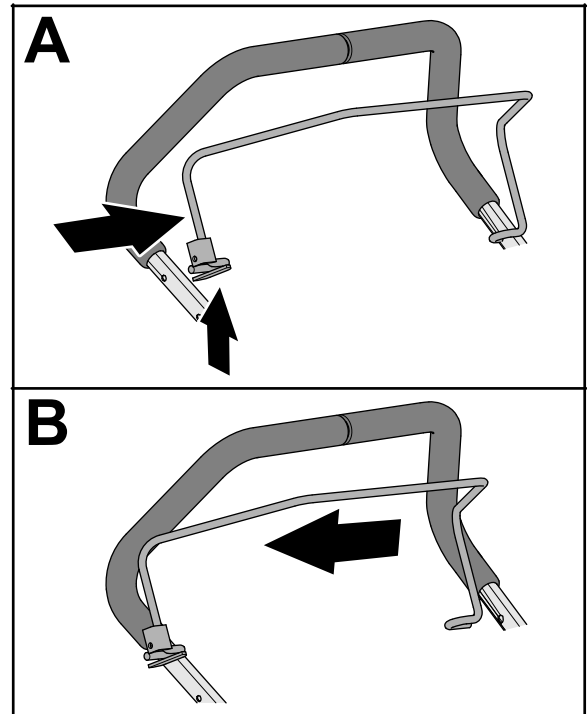


Figure 10

g367353

3. Insert the cable fitting through the hole in the bracket of the operator-presence bail as shown in Figure 11.

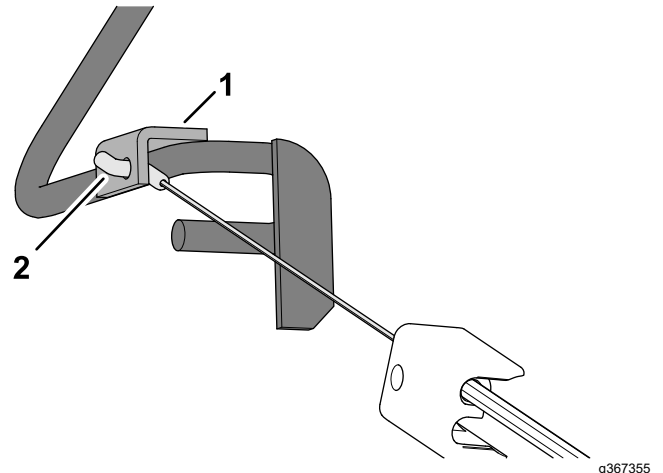


Figure 11

g367355

- | | |
|-------------------------------------|------------------|
| 1. Bracket (operator-presence bail) | 2. Cable fitting |
|-------------------------------------|------------------|

4. Insert the end of the operator-presence bail into the handlebar, squeeze the other leg of bail slightly, and insert the bail into the handlebar (Figure 13).

3

Adding Oil to the Engine

No Parts Required

Procedure

Important: Your machine does not come with oil in the engine. Before starting the engine, add oil to the engine.

API Service Classification: SJ or higher

Oil Viscosity: 10W-30 oil

Oil Capacity: 0.40 L (13.5 oz)

1. Move the machine to a level surface.
2. Remove the dipstick from the oil-filler neck and wipe the dipstick with a clean rag (Figure 14).

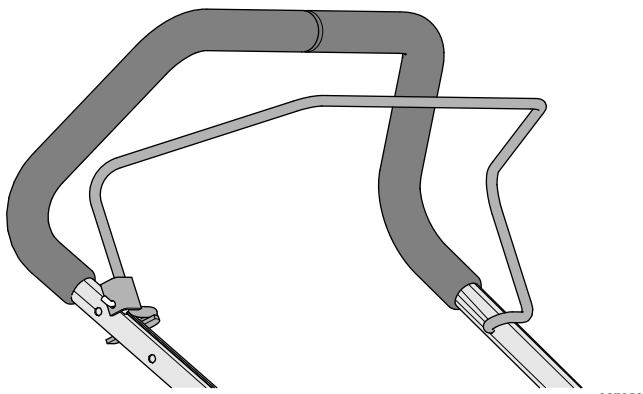


Figure 12

g367358

5. Secure the handlebar fitting to the upper handlebar (Figure 14) with the bolt (1/4 x 1-3/4 inches) and locknut (1/4 inch).

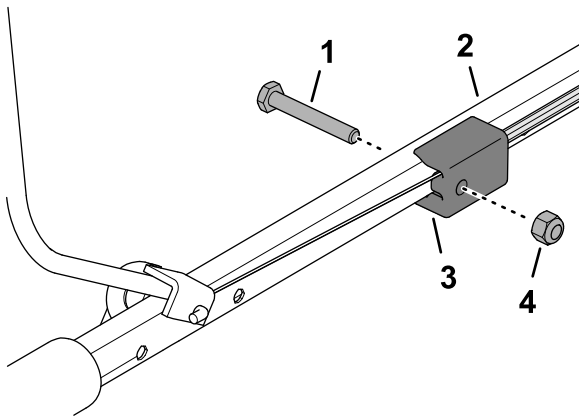


Figure 13

g367354

- | | |
|------------------------------|-----------------------|
| 1. Bolt (1/4 x 1-3/4 inches) | 3. Handlebar fitting |
| 2. Upper handlebar | 4. Locknut (1/4 inch) |

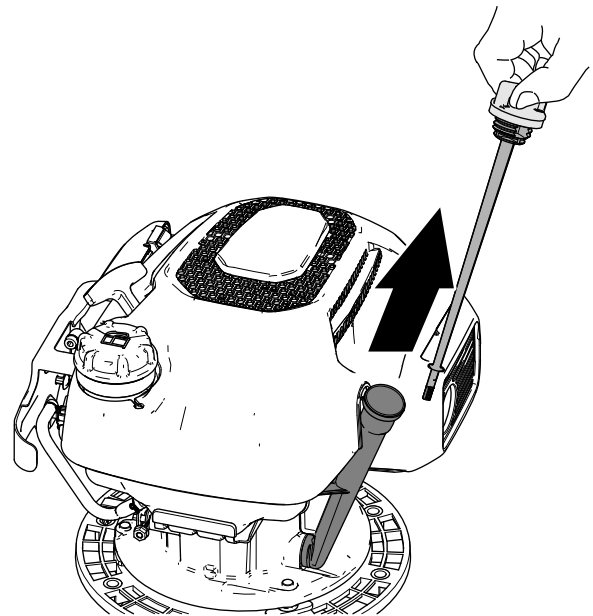


Figure 14

g364715

3. Slowly pour the specified engine oil into the oil-filler neck (Figure 15), and wait 3 minutes.

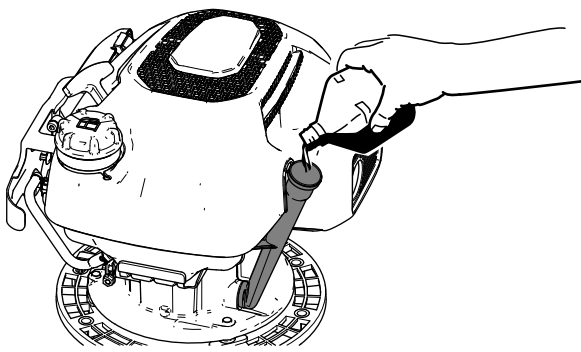


Figure 15

g364716

4. Insert the dipstick into the oil-filler neck, then remove the dipstick.
5. Check the oil level on the dipstick (Figure 16).

Note: If you overfill the engine with oil, drain the excess oil; refer to [Draining the Engine Oil](#) (page 20).

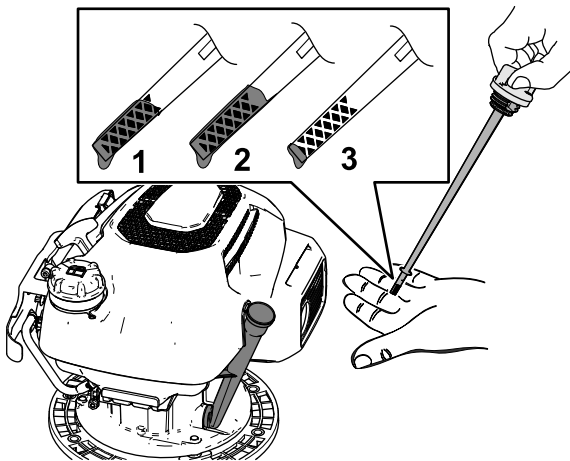
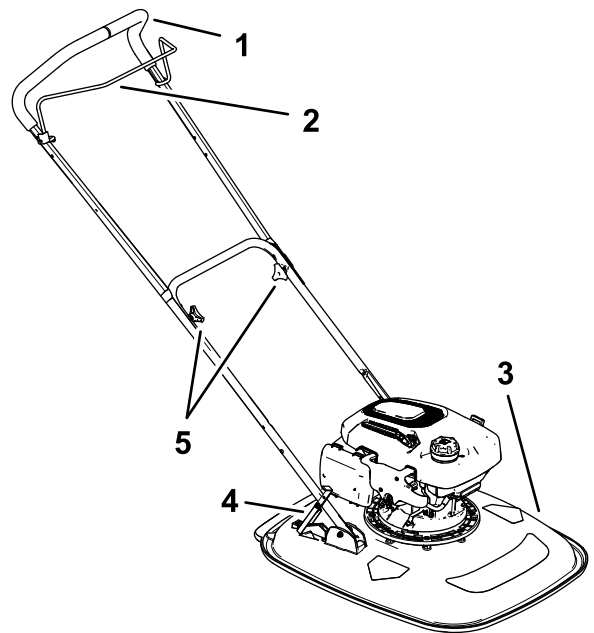


Figure 16

g364717

1. The oil level is at its maximum.
 2. The oil level is too high—remove oil from the crankcase.
 3. The oil level is too low—add oil to the crankcase.
6. If the oil level is below the upper limit, wipe the dipstick with a clean rag and repeat steps 3 through 5 until the engine-oil level is at the upper limit mark.
 7. Insert the dipstick into the oil-filler neck and hand tighten the dipstick securely.

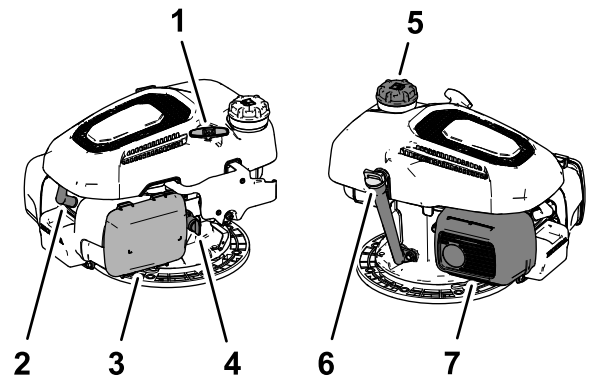
Product Overview



g364714

Figure 17

1. Handlebar
2. Operator-presence bail
3. Mower deck
4. Handlebar footstop
5. Handlebar knob



g364713

Figure 18

1. Recoil-starter grip
2. Spark plug
3. Air cleaner
4. Fuel-shutoff valve
5. Fuel cap
6. Dipstick
7. Muffler guard

Controls

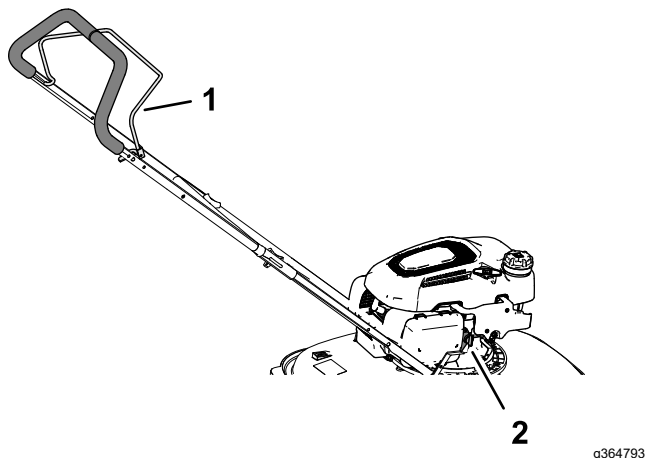


Figure 19

1. Operator-presence bail 2. Fuel-shutoff valve

Operator-Presence Bail

The operator-presence bail (Figure 19) controls the flywheel brake and ignition of the engine.

- Squeeze the bail to the handlebar to run the engine.
- Release the bail to the handlebar to shut off the engine.

Fuel-Shutoff Valve

Use the fuel-shutoff valve (Figure 19) to control the flow of fuel to the engine.

- Close the fuel-shutoff valve when you transport, maintain, or store the machine.
- Open the fuel-shutoff valve to run the engine.

Specifications

Model	Cutting width	Product width
02616	457 mm (18 inches)	574 mm (22 5/8 inches)

Attachments/Accessories

A selection of Toro approved attachments and accessories is available for use with the machine to enhance and expand its capabilities. Contact your Authorized Service Dealer or authorized Toro distributor or go to www.toro.com/en-GB for a list of all approved attachments and accessories.

To ensure optimum performance and continued safety certification of the machine, use only genuine Toro replacement parts and accessories. Replacement parts and accessories made by other manufacturers could be dangerous, and such use could void the product warranty.

Operation

Note: Determine the left and right sides of the machine from the normal operating position.

Before Operation

Before Operation Safety

General Safety

- Shut off the engine, remove the key (if equipped), and wait for all movement to stop before you leave the operator's position. Allow the machine to cool before adjusting, servicing, cleaning, or storing it.
- Become familiar with the safe operation of the equipment, operator controls, and safety signs.
- Check that all guards and safety devices are in place and working properly.
- Always inspect the machine to ensure that the cutting disc, bolt, spacers and retainer are not worn or damaged.
- Inspect the area where you will use the machine and remove all objects that could interfere with the operation of the machine or that the machine could throw.
- Adjusting the cutting height may bring you into contact with the moving cutting disc, causing serious injury.
- Replace a faulty muffler.

Fuel Safety

- **Fuel is extremely flammable and highly explosive.** A fire or explosion from fuel can burn you and others and can damage property.
 - To prevent a static charge from igniting the fuel, place the container and/or machine directly on the ground before filling, not in a vehicle or on an object.
 - Add or drain fuel to the fuel tank outdoors, in an open area, when the engine is cold. Wipe up any fuel that spills.
 - Fill the fuel tank outdoors, in an open area, when the engine is cold. Wipe up any fuel that spills.
 - Do not handle fuel when smoking or around an open flame or sparks.
 - Do not remove the fuel cap or add fuel to the tank while the engine is running or hot.

- If you spill fuel, do not attempt to start the engine. Avoid creating a source of ignition until the fuel vapors have dissipated.
- Store fuel in an approved container and keep it out of the reach of children.
- Replace the cap on the fuel tank and all fuel containers securely.
- Fuel is harmful or fatal if swallowed. Long-term exposure to vapors can cause serious injury and illness.
 - Avoid prolonged breathing of vapors.
 - Keep your hands and face away from the nozzle and the fuel-tank opening.
 - Keep fuel away from your eyes and skin.

Fuel Specification

Type	Unleaded gasoline
Minimum octane rating	87 (US) or 91 (research octane; outside the US)
Ethanol	No more than 10% by volume
Methanol	None
MTBE (methyl tertiary butyl ether)	Less than 15% by volume
Oil	Do not add to the fuel

Use only clean, fresh (no more than 30 days old), fuel from a reputable source.

Important: To reduce starting problems, add fuel stabilizer/conditioner to fresh fuel as directed by the fuel-stabilizer/conditioner manufacturer.

Filling the Fuel Tank

Note: Refer to your engine owner's manual for additional information.

1. Clean around the fuel-tank cap and remove the cap from the tank.
2. Fill the fuel tank with the specified fuel as shown in [Figure 20](#).

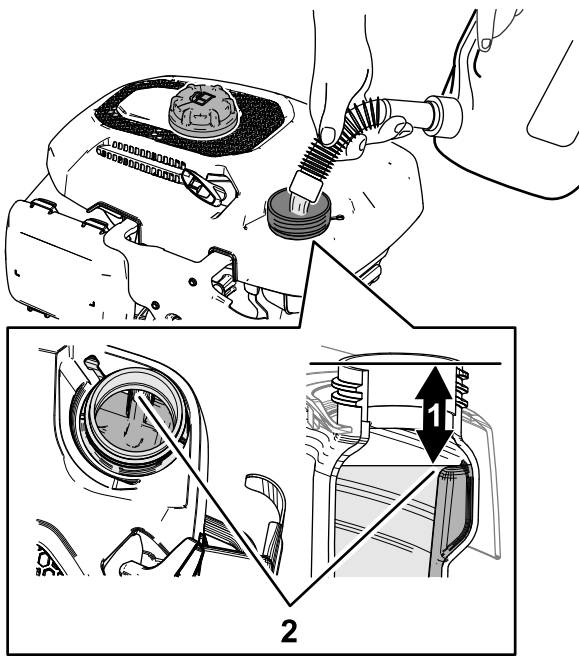


Figure 20

g364718

1. 53 mm (2 inches)
2. Upper fuel level
3. Install the cap to the fuel tank.

Checking the Engine Oil Level

Refer to [Checking the Engine-Oil Level \(page 20\)](#).

During Operation

During Operation Safety

General Safety

- Wear appropriate clothing, including eye protection; long pants; substantial, slip-resistant footwear; and hearing protection. Tie back long hair and do not wear loose clothing or loose jewelry.
- Use your full attention while operating the machine. Do not engage in any activity that causes distractions; otherwise, injury or property damage may occur.
- Do not operate the machine while ill, tired, or under the influence of alcohol or drugs.
- Disengage the cutting disc and all drive clutches before starting the engine.
- Start the engine according to the instructions and with your feet well away from the cutting disc.

- Do not tilt the machine more than necessary to start the engine, and lift only the part that is away from you.
- Shut off the engine, remove the key (if equipped), and wait for all movement to stop before you leave the operator's position. Allow the machine to cool before adjusting, servicing, cleaning, or storing it.
- When you release the operator-presence control, the engine should shut off and the cutting disc should stop within 3 seconds. If not, stop using your machine immediately and contact an Authorized Service Dealer.
- Keep bystanders, especially children and pets, out of the operating area. Keep small children out of the operating area and under the watchful care of a responsible adult who is not operating the machine. Stop the machine if anyone enters the area.
- Operate the machine only in good visibility and appropriate weather conditions. Do not operate the machine when there is the risk of lightning.
- Wet grass or leaves can cause serious injury if you slip and contact the cutting disc. Avoid mowing in wet conditions if possible.
- Use extreme care when approaching blind corners, shrubs, trees, or other objects that may block your view.
- Watch for holes, ruts, bumps, rocks, or other hidden objects. Uneven terrain could cause you to lose your balance or footing.
- If the machine strikes an object or starts to vibrate, immediately shut off the engine, wait for all moving parts to stop, and disconnect the wire from the spark plug before examining the machine for damage. Make all necessary repairs before resuming operation.
- Never pick up or carry the machine while the engine is running.
- If the engine has been running, it will be hot and can severely burn you. Keep away from the hot engine.
- Engine exhaust contains carbon monoxide, which is lethal if inhaled. Do not run the engine indoors or in an enclosed area.
- Use accessories and attachments approved by Toro only.

Slope Safety

- Slopes are a major factor related to loss of control accidents, which can result in severe injury or death. You are responsible for safe slope operation. Operating the machine on any slope

requires extra caution. Before using the machine on a slope, do the following:

- Review and understand the slope instructions in the manual.
 - Evaluate the site conditions of the day to determine if the slope is safe for machine operation. Use common sense and good judgment when performing this evaluation. Changes in the terrain, such as moisture, can quickly affect the operation of the machine on a slope.
- Always be sure of your footing, and keep a firm hold on the handles. Walk; never run.
 - Trim across the face of slopes, never up and down.
 - Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
 - Do not trim on steep slopes.
 - Use extreme caution when reversing or pulling the machine toward you.
 - Avoid mowing on wet grass. Poor footing could cause a slip-and-fall accident.
 - Remove or mark obstacles such as ditches, holes, ruts, bumps, rocks, or other hidden hazards. Tall grass can hide obstacles.
 - Mow with caution near drop-offs, ditches, or embankments.
 - When using the machine, always keep both hands on the handle.
 - When cutting from the top of a slope and you need a longer reach, use an approved extended handle.

- Rotate the handle of the fuel shutoff valve horizontal to open the valve.
- Rotate the handle of the fuel shutoff valve vertical to close the valve.

Starting the Engine

1. Open the fuel-shutoff valve; refer to [Fuel Shutoff Valve \(page 13\)](#).
2. Close the operator-presence bail against the handlebar.

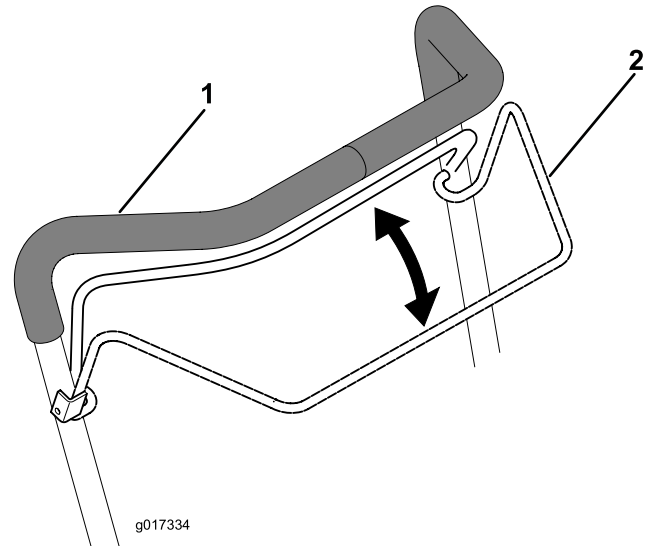


Figure 22

1. Handlebar
2. Operator-presence bail

Fuel Shutoff Valve

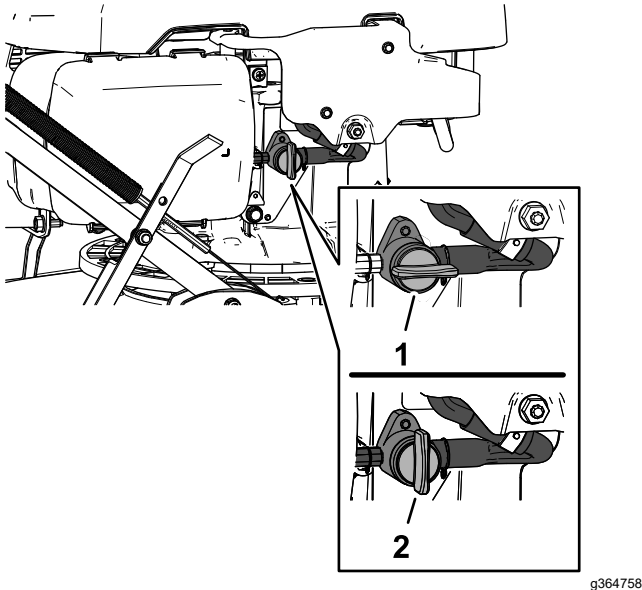


Figure 21

1. Open (fuel shutoff valve)
2. Closed (fuel shutoff valve)

3. Place your foot on the deck and tilt the machine toward you ([Figure 23](#)).



Figure 23

4. While holding the operator-presence bail, pull the recoil-starter grip.

Note: If the machine does not start after several attempts, contact an Authorized Service Dealer or authorized Toro distributor.

Shutting Off the Engine

Service Interval: Before each use or daily

To shut off the engine, release the operator-presence bail (Figure 24).

Important: When you release the operator-presence bail, both the engine and cutting disc should stop within 3 seconds. If they do not stop properly, stop using your machine immediately and contact an Authorized Service Dealer or authorized Toro distributor.

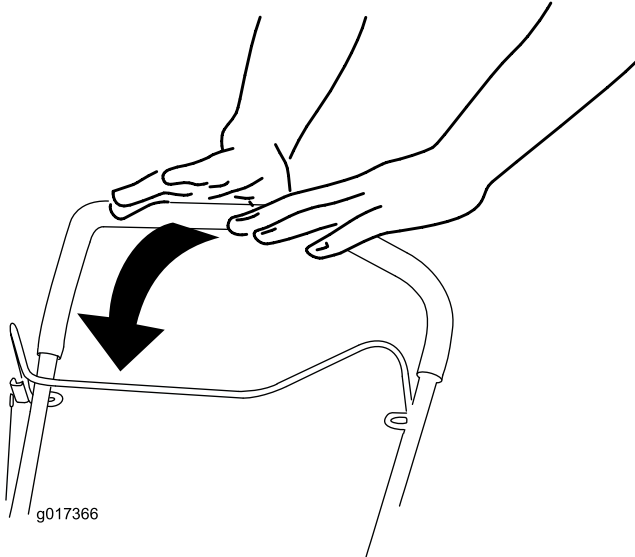


Figure 24

Supporting the Handlebar with the Footstop

Handlebar Assembled in the Lower Position

Note: If you assembled to the low-handlebar position 103.4 cm (40-3/4 inches), use the footstop to support the handlebar in the vertical position

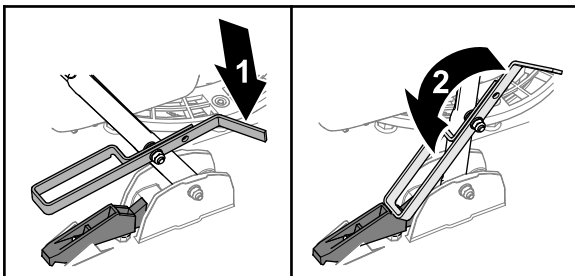


Figure 25

1. Footstop rotated forward
2. Footstop rotated rearward

- To release the handlebar, lift the handlebar and rotate the footstop forward (Figure 25).
- To support the handlebar, position the handlebar and rotate the footstop rearward.

Replacing the Cutting Line

Service Interval: Yearly

Examine the cutting disc assembly whenever you replace the cutting line. If the cutting disc assembly is damaged, replace it immediately.

1. Remove the cutting disk, refer to [Removing the Cutting Disk \(page 15\)](#).
2. Replace the existing cutting lines with 2 equal lengths of new cutting line as shown in Figure 26.

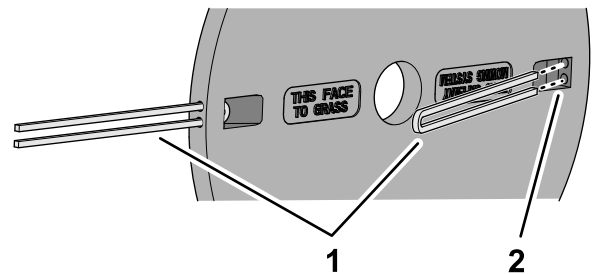


Figure 26

1. Cutting line
 2. Holes (cutting disc)
3. Install the cutting disk; refer to [Installing the Cutting Disk \(page 15\)](#).

Adjusting the Cutting Height

⚠ WARNING

Adjusting the cutting height may bring you into contact with the cutting disc, causing serious injury.

- Shut off the engine and wait for all moving parts to stop.
- Wear protective gloves while handling the cutting disc.

⚠ CAUTION

If the engine has been running, the muffler will be hot and can severely burn you.

Keep away from the hot muffler.

Examine the cutting disc assembly whenever you adjust the cutting height. If the cutting disc assembly is damaged, replace it immediately.

1. Remove the cutting disk; refer to [Removing the Cutting Disk \(page 15\)](#).
2. Change the position of the spacers to adjust the cutting height as shown in (Figure 27).

Note: Each spacer changes the cutting height 6.3 mm (1/4 inch).

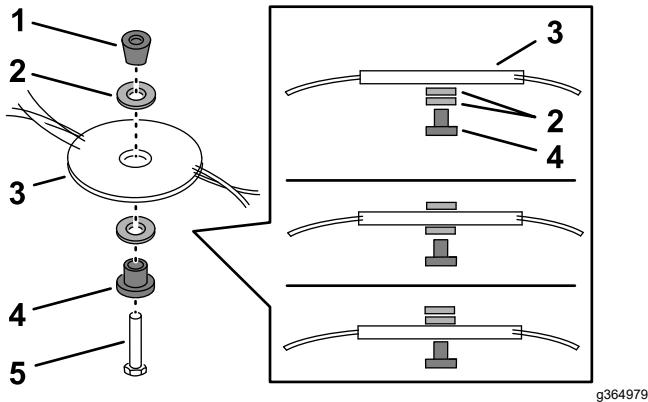


Figure 27

- | | |
|-------------------|-------------|
| 1. Conical spacer | 4. Retainer |
| 2. Spacers | 5. Bolt |
| 3. Cutting disc | |

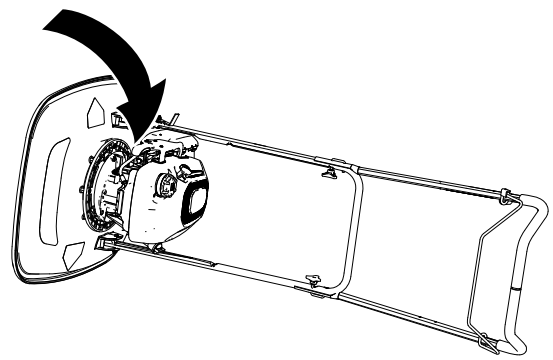


Figure 28

g364720

4. Record the position of the spacers.

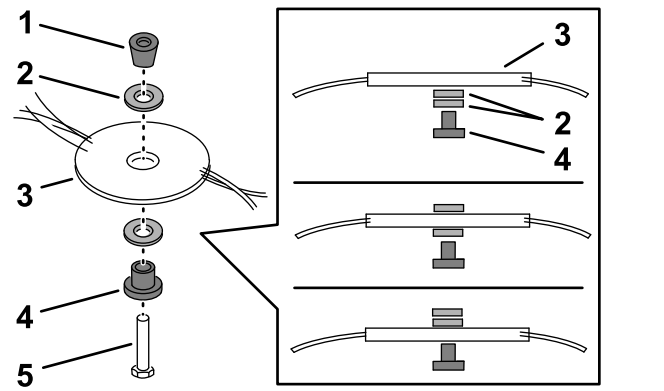


Figure 29

g364979

- | | |
|-------------------|-------------|
| 1. Conical spacer | 4. Retainer |
| 2. Spacers | 5. Bolt |
| 3. Cutting disc | |

5. Use the wrench provided with the machine to remove the cutting disc by turning the bolt counterclockwise (Figure 29), saving all the mounting hardware.

Important: Wear safety glasses and cut resistant gloves when removing the cutting disc.

Removing the Cutting Disk

Examine the cutting disc assembly whenever you remove the cutting disc. If the cutting disc assembly is damaged, replace it immediately.

1. Close the fuel-shutoff valve; refer to [Fuel-Shutoff Valve \(page 10\)](#).
2. Disconnect the wire from the spark plug.
3. Tip the machine on its side, with the dipstick down.

Important: Always tip the machine onto its side with the dipstick aligned down. If the machine is tipped in another direction, oil may fill the valve train—requiring at least 30 minutes to drain.

Installing the Cutting Disk

Important: You will need a torque wrench to install the cutting disc assembly properly. If you do not have a torque wrench or are uncomfortable performing this procedure, contact an Authorized Service Dealer or authorized Toro distributor.

1. Assemble the retainer, cutting disc, spacers, and conical spacer to the impeller with the bolt (Figure 30).

Important: Always assemble the conical spacer directly below the impeller and the retainer under the head of the bolt.

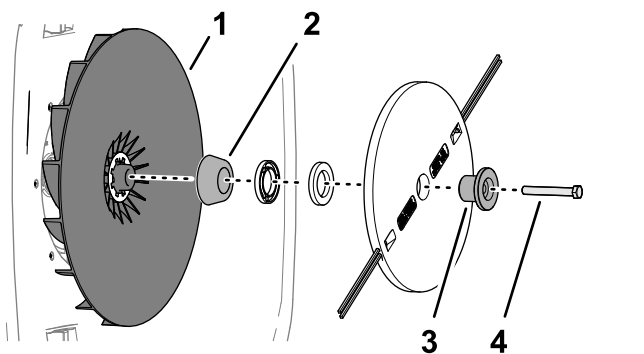


Figure 30

- | | |
|-------------------|-------------|
| 1. Impeller | 3. Retainer |
| 2. Conical spacer | 4. Bolt |

2. Torque the bolt to 25 N·m (18 ft-lb).

Note: A bolt torqued to 25 N·m (18 ft-lb) is very tight. While holding the impeller, put your weight behind the torque wrench, and tighten the bolt.

3. Tip the machine upright, connect the spark-plug wire to the spark plug, and open the fuel-shutoff valve.

Operating Tips

General Mowing Tips

- Place the hoop of the footstop under the upstop to increase handling of the machine.

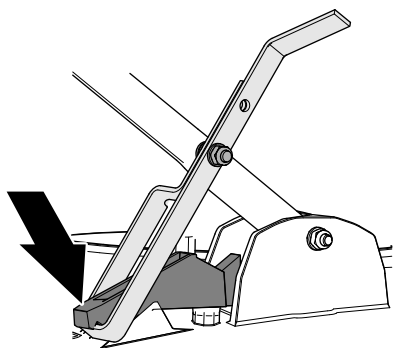


Figure 31

- Inspect the area where you will use the machine and remove all objects that the machine could throw.
- Avoid striking solid objects with the cutting line. Never deliberately mow over any object.
- If the machine strikes an object or starts to vibrate, immediately shut off the engine, disconnect the wire from the spark plug, and examine the machine for damage.
- For best performance, install new cutting lines before the cutting season begins.

- Replace the cutting line as needed with a Toro replacement cutting line.
- Ensure that the replacement cutting line is the same length as the intact cutting line.

Cutting Grass

- Cut only about a third of the grass blade at a time. Do not cut below the highest setting (30 mm or 1-1/4 inches) unless the grass is sparse, or it is late fall when grass growth begins to slow down; refer to [Adjusting the Cutting Height \(page 14\)](#).
- Do not mow grass over 15 cm (6 inches) long because the machine may plug or the engine may stall.
- Wet grass and leaves tend to clump on the yard and can cause the machine to plug or the engine to stall. Mow only in dry conditions if possible.

⚠ WARNING

Wet grass or leaves can cause serious injury if you slip and contact the cutting line.

Mow only in dry conditions if possible.

- Be aware of a potential fire hazard in very dry conditions, follow all local fire warnings, and keep the machine free of dry grass and leaf debris.
- If the finished lawn appearance is unsatisfactory, try 1 or more of the following:
 - Inspect the cutting unit and/or replace the cutting line.
 - Walk at a slower pace while mowing.
 - Raise the cutting height on your machine.
 - Cut the grass more frequently.
 - Overlap cutting swaths instead of cutting a full swath with each pass.

Cutting Leaves

- After cutting the lawn, ensure that half of the lawn shows through the cut leaf cover. You may need to make more than a single pass over the leaves.
- Mowing grass over 15 cm (6 inches) in length is not recommended. If the leaf cover is too thick, the machine may plug and cause the engine to stall.
- Slow down your mowing speed if the machine does not cut the leaves finely enough.

After Operation

After Operation Safety

General Safety

- Shut off the engine, remove the key (if equipped), and wait for all movement to stop before you leave the operator's position. Allow the machine to cool before adjusting, servicing, cleaning, or storing it.
- Clean grass and debris from the machine to help prevent fires. Clean up oil or fuel spills.
- Never store the machine or fuel container where there is an open flame, spark, or pilot light, such as on a water heater or on other appliances.

Hauling Safety

- Secure the machine.
- Use care when loading and unloading the machine.

Cleaning the Machine

Service Interval: After each use

⚠ WARNING

The machine may dislodge material from under the machine housing.

- **Wear eye protection.**
 - **Stay in the operating position (behind the handle).**
 - **Do not allow bystanders in the area.**
1. Tip the machine on its side, with the dipstick down.
***Important:* Always tip the machine onto its side with the dipstick aligned down. If the machine is tipped in another direction, oil may fill the valve train—requiring at least 30 minutes to drain.**
 2. Use a brush or compressed air to remove grass and debris from the exhaust guard, the top cowl, and the surrounding deck areas.
 3. Clean the cooling system; remove grass clippings, debris, or dirt from the engine air cooling fins and starter.

Note: Clean the cooling system more frequently in dirty or high-chaff conditions.

Maintenance

Note: Determine the left and right sides of the machine from the normal operating position.

Recommended Maintenance Schedule(s)

Maintenance Service Interval	Maintenance Procedure
After the first 5 hours	• Change the engine oil.
Before each use or daily	• Ensure that the engine shuts off within 3 seconds after releasing the operator-presence bail. • Check the engine-oil level.
After each use	• Clean grass clippings and dirt from the entire machine.
Every 25 hours	• Change the engine oil.
Every 100 hours	• Check the spark plug and replace it if necessary.
Yearly	• Replace the cutting line. • Replace the air filter; replace it more frequently in dusty operating conditions.

Maintenance Safety

- Shut off the engine, remove the key (if equipped), and wait for all movement to stop before you leave the operator's position. Allow the machine to cool before adjusting, servicing, cleaning, or storing it.
- Disconnect the spark-plug wire from the spark plug before performing any maintenance procedure.
- Wear gloves and eye protection when servicing the machine.
- Examine the machine regularly and replace any worn or damaged parts. Use only the cutting elements that are suitable for use at the operating speed of the machine.
- Never tamper with safety devices. Check their proper operation regularly.
- Tipping the machine may cause the fuel to leak. Fuel is flammable and explosive, and can cause personal injury. Run the engine dry or remove the fuel with a hand pump; never siphon the fuel.
- Keep all fasteners tight to ensure that the machine is in safe working condition.
- Do not change the engine governor setting or overspeed the engine.
- To ensure optimum performance of the machine, use only genuine Toro replacement parts and accessories. Replacement parts and accessories made by other manufacturers could be dangerous, and such use could void the product warranty.

Preparing for Maintenance

⚠ WARNING

Tipping the machine may cause the fuel to leak. Fuel is flammable, explosive and can cause personal injury.

Run the engine dry or remove the fuel with a hand pump; never siphon.

Important: Always tip the machine onto its side with the dipstick aligned down. If the machine is tipped with the dipstick aligned up, oil may fill the valve train—requiring at least 30 minutes to drain.

1. Shut off the engine and wait for all moving parts to stop.
2. Move the machine to a level surface.
3. Disconnect the spark-plug wire from the spark plug (Figure 32).

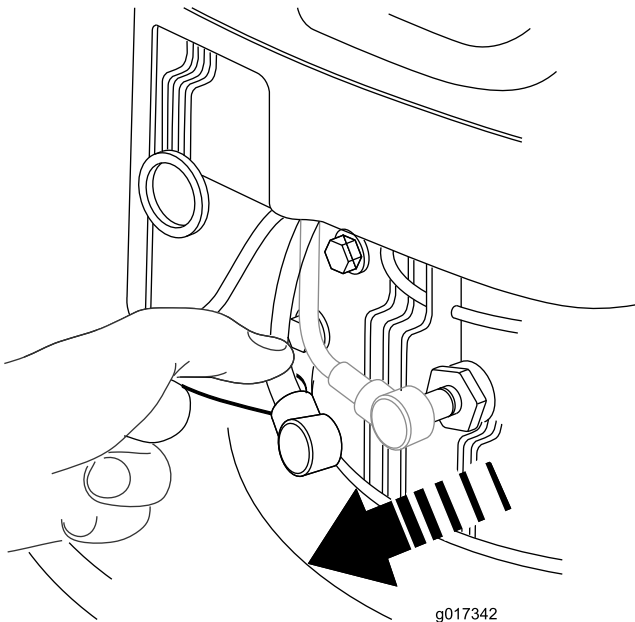


Figure 32

4. Close the fuel-shutoff valve; refer to [Fuel Shutoff Valve \(page 13\)](#).

Important: If you are repairing the machine, empty the fuel tank.

5. After performing the maintenance procedure(s), open the fuel valve and connect the spark-plug wire to the spark plug.

Replacing the Air Cleaner

Service Interval: Yearly

1. Press down on the latch tabs at top of the air-filter cover ([Figure 33](#)).

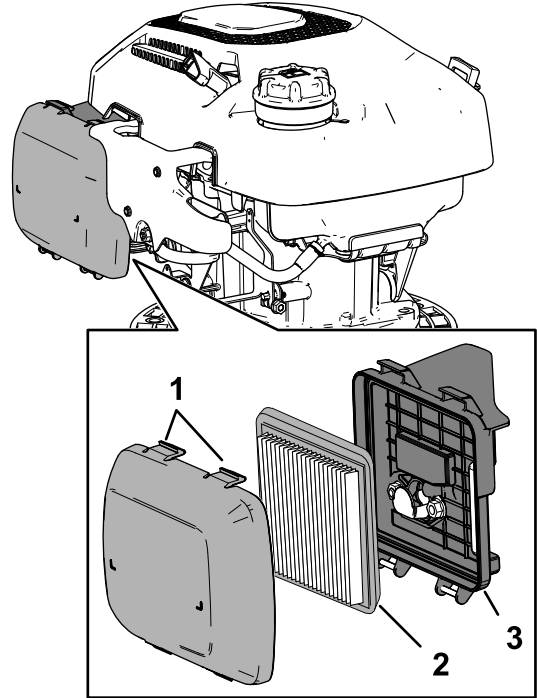


Figure 33

1. Latch tabs (air-filter cover)
2. Filter element
3. Air-filter base

2. Remove the cover.
3. Remove the filter element ([Figure 33](#)).
4. Inspect the paper air filter.
 - A. If the filter damaged, wet with oil or fuel, and excessively dirty, replace it.
 - B. If the filter is dirty, tap it on a hard surface several times or blow compressed air less than 207 kPa (30 psi) through the side of the filter that faces the engine.

Note: Do not brush the dirt off the filter; brushing forces dirt into the fibers.

5. Clean the air-filter base and cover using a moist rag. **Do not wipe dirt into the air duct.**
6. Insert the filter into the filter base.
7. Install the cover.

Engine Oil Specification

API Service Classification: SJ or higher

Oil Viscosity: 10W-30 oil

Checking the Engine-Oil Level

Service Interval: Before each use or daily

1. Prepare the machine for maintenance; refer to [Preparing for Maintenance \(page 18\)](#).
2. Remove the dipstick from the oil-filler neck and wipe the dipstick with a clean rag.
3. Insert the dipstick into the oil-filler neck, then remove the dipstick.

Important: Do not thread the dipstick into the filler neck.

4. Check the oil level on the dipstick.

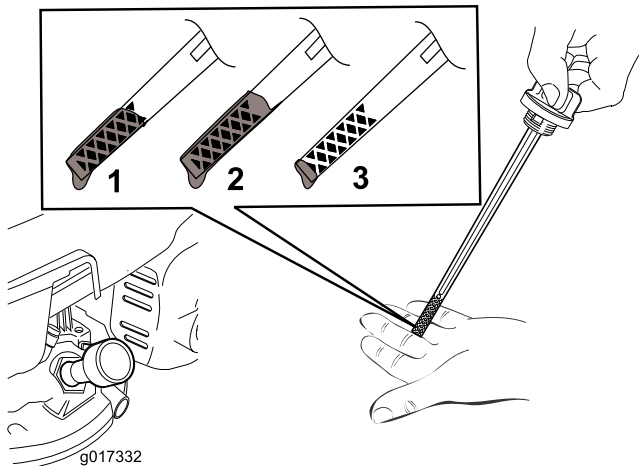


Figure 34

1. The oil level is at its maximum.
 2. The oil level is too high—remove oil from the crankcase.
 3. The oil level is too low—add oil to the crankcase.
-
5. If the oil level is near or below the lower limit mark on the dipstick ([Figure 34](#)), slowly pour the specified engine oil into the oil-filler neck ([Figure 35](#)) and wait 3 minutes.

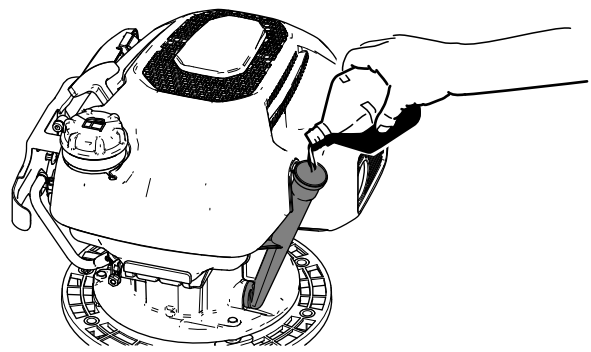


Figure 35

6. Wipe the dipstick with a clean rag and repeat steps 3 through 5 until the engine-oil level is at the upper limit mark.
7. Insert the dipstick into the oil-filler neck and hand tighten the dipstick securely.

Changing the Engine Oil

Service Interval: After the first 5 hours

Every 25 hours

Draining the Engine Oil

1. If the engine is cold, run it 1 to 2 minutes to warm the oil.
2. Ensure that the fuel tank contains little or no fuel so that the fuel does not leak when you tip the machine onto its side.
3. Prepare the machine for maintenance; refer to [Preparing for Maintenance \(page 18\)](#).
4. Remove the dipstick from the oil-filler neck and wipe the dipstick with a clean rag.
5. Align a drain pan next to the deck at the oil-filler neck side of the machine and on the ground ([Figure 35](#)).

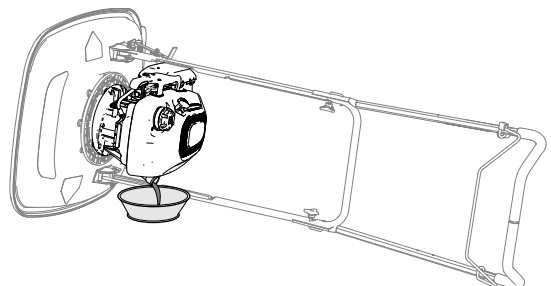


Figure 36

6. Tip the machine onto its side with the oil-filler neck down to drain the oil out the filler neck.

Important: Always tip the machine onto its side with the dipstick aligned down. If the

machine is tipped in another direction, oil may fill the valve train—requiring at least 30 minutes to drain.

7. Return the machine to the operating position.
8. Clean spilled oil from the machine.

Note: Dispose of the used oil properly at a local recycling center.

Adding Oil to the Engine

Oil Capacity: 0.40 L (13.5 oz)

1. Slowly pour the specified engine oil into the oil-filler neck (Figure 35) and wait 3 minutes.

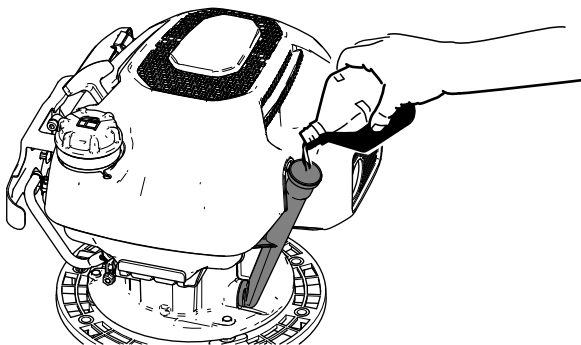


Figure 37

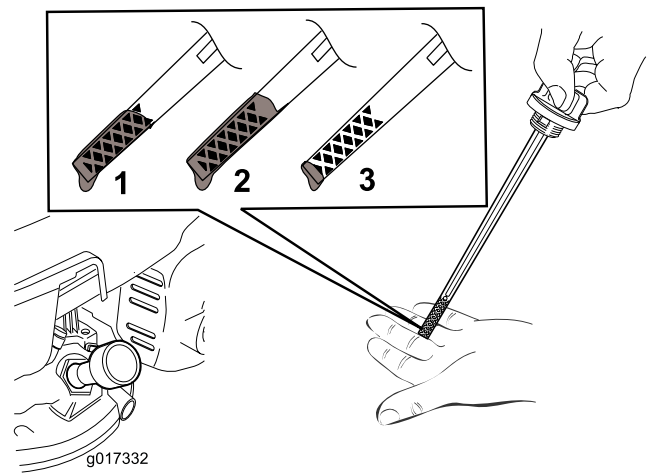
g364716

2. Insert the dipstick into the oil-filler neck, then remove the dipstick.

Important: Do not thread the dipstick into the filler neck.

3. Check the oil level on the dipstick (Figure 38).

Note: If you overfill the engine with oil, drain the excess oil; refer to [Draining the Engine Oil](#) (page 20).



g017332

g017332

Figure 38

1. The oil level is at its maximum.
 2. The oil level is too high—remove oil from the crankcase.
 3. The oil level is too low—add oil to the crankcase.
-
4. If the oil level is below the upper limit, wipe the dipstick with a clean rag and repeat steps 1 through 3 until the engine-oil level is at the upper limit mark.
 5. Insert the dipstick into the oil-filler neck and hand tighten the dipstick securely.

Servicing the Spark Plug

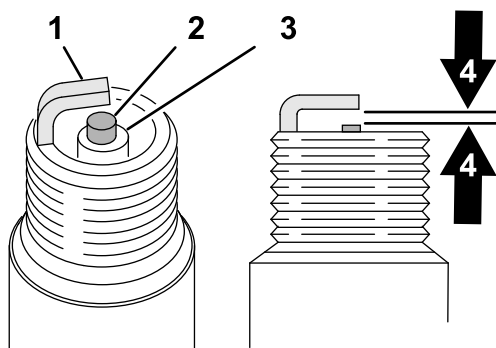
Service Interval: Every 100 hours

Spark Plug Specification: Champion RN9YC or equivalent.

1. Prepare the machine for maintenance; refer to [Preparing for Maintenance](#) (page 18).
2. Clean around the spark plug.
3. Remove the spark plug from the cylinder head.

Important: Replace a worn, damaged, or dirty spark plug. Do not clean the electrodes because grit entering the cylinder can damage the engine.

4. Adjust the air gap (Figure 39) between the center electrode and side electrode to 0.76 mm (0.030 inch).



g326888

Figure 39

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. Center-electrode insulator | 3. Insulator |
| 2. Side electrode | 4. Air gap—0.76 mm (0.030 inch) |

5. Install the spark plug and gasket.
6. Torque the plug to 20 N·m (15 ft-lb).
7. Connect the wire to the spark plug.

Storage

Storage Safety

- Shut off the engine, remove the key (if equipped), and wait for all movement to stop before you leave the operator's position. Allow the machine to cool before adjusting, servicing, cleaning, or storing it.
- Allow the engine to cool before storing the machine in any enclosure.
- Allow the engine to cool before storing the machine in any enclosure.
- Never store the machine or fuel container where there is an open flame, spark, or pilot light, such as on a water heater or on other appliances.
- Remove grass, leaves, and debris from the muffler and engine compartment to help prevent fires.

Preparing the Machine for Storage

⚠ WARNING

Fuel vapors can explode.

- **Do not store fuel more than 30 days.**
 - **Do not store the machine in an enclosure near an open flame.**
 - **Allow the engine to cool before storing it.**
1. On the last refueling of the year, add fuel stabilizer to the fuel as directed by the engine manufacturer.
 2. Run the machine until the engine shuts off from running out of fuel.
 3. Start the engine again and allow it to run until it shuts off. When you can no longer start the engine, the fuel system is empty.
 4. Disconnect the wire from the spark plug.
 5. Remove the spark plug, add 30 ml (1 fl oz) of oil through the spark-plug hole, and pull the recoil-starter grip slowly several times to distribute oil throughout the cylinder.
 6. Install the spark plug and torque it to 20 N·m (15 ft-lb).
 7. Check the cutting disk for wear or damage. If the cutting disk is damaged or the trim line is worn, replace it.
 8. Tighten all nuts, bolts, and screws.
 9. Store the machine in a cool, clean, dry place.

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Corrective Action
The engine does not start.	1. The wire is not connected to the spark plug. 2. The hole in the fuel-cap vent is plugged. 3. The spark plug is pitted, fouled, or the gap is incorrect. 4. The fuel tank is empty or the fuel system contains stale fuel.	1. Connect the wire to the spark plug. 2. Clean the hole in the fuel-cap vent or replace the fuel cap. 3. Check the spark plug and adjust the gap if necessary. Replace the spark plug if it is pitted, fouled, or cracked. 4. Drain and/or fill the fuel tank with fresh gasoline. If the problem persists, contact an Authorized Service Dealer or authorized Toro distributor.
The engine starts hard or loses power.	1. The hole in the fuel-cap vent is plugged. 2. The air filter element is dirty and is restricting the air flow. 3. The underside of the machine housing contains clippings and debris. 4. The spark plug is pitted, fouled, or the gap is incorrect. 5. The engine oil level is too low, too high, or excessively dirty. 6. The fuel tank contains stale fuel.	1. Clean the hole in the fuel cap vent or replace the fuel cap. 2. Clean the air filter pre-cleaner and/or replace the paper air filter. 3. Clean under the machine housing. 4. Check the spark plug and adjust the gap if necessary. Replace the spark plug if it is pitted, fouled, or cracked. 5. Check the engine oil. Change the oil if it is dirty; add or drain the oil to adjust the oil level to the Full mark on the dipstick. 6. Drain and fill the fuel tank with fresh gasoline.
The engine runs rough.	1. The wire is not connected to the spark plug. 2. The spark plug is pitted, fouled, or the gap is incorrect. 3. The air filter element is dirty and is restricting the air flow.	1. Connect the wire to the spark plug. 2. Check the spark plug and adjust the gap if necessary. Replace the spark plug if it is pitted, fouled, or cracked. 3. Clean the air filter pre-cleaner and/or replace the paper air filter.
The machine or engine vibrates excessively.	1. The underside of the machine housing contains clippings and debris. 2. The engine mounting bolts are loose. 3. The cutting unit bolt is loose.	1. Clean under the machine housing. 2. Tighten the engine mounting bolts. 3. Tighten the cutting unit bolt.
There is an uneven cutting pattern.	1. You are cutting in the same pattern repeatedly. 2. The underside of the machine housing contains clippings and debris.	1. Change the cutting pattern. 2. Clean under the machine housing.



The Toro Warranty

Two-Year or 1,500 Hours Limited Warranty

Conditions and Products Covered

The Toro Company warrants your Toro Commercial product ("Product") to be free from defects in materials or workmanship for 2 years or 1,500 operational hours*, whichever occurs first. This warranty is applicable to all products with the exception of Aerators (refer to separate warranty statements for these products). Where a warrantable condition exists, we will repair the Product at no cost to you including diagnostics, labor, parts, and transportation. This warranty begins on the date the Product is delivered to the original retail purchaser.

* Product equipped with an hour meter.

Instructions for Obtaining Warranty Service

You are responsible for notifying the Commercial Products Distributor or Authorized Commercial Products Dealer from whom you purchased the Product as soon as you believe a warrantable condition exists. If you need help locating a Commercial Products Distributor or Authorized Dealer, or if you have questions regarding your warranty rights or responsibilities, you may contact us at:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 or 800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Owner Responsibilities

As the product owner, you are responsible for required maintenance and adjustments stated in your *Operator's Manual*. Repairs for product issues caused by failure to perform required maintenance and adjustments are not covered under this warranty.

Items and Conditions Not Covered

Not all product failures or malfunctions that occur during the warranty period are defects in materials or workmanship. This warranty does not cover the following:

- Product failures which result from the use of non-Toro replacement parts, or from installation and use of add-on, or modified non-Toro branded accessories and products.
- Product failures which result from failure to perform recommended maintenance and/or adjustments.
- Product failures which result from operating the Product in an abusive, negligent, or reckless manner.
- Parts consumed through use that are not defective. Examples of parts which are consumed, or used up, during normal Product operation include, but are not limited to, brake pads and linings, clutch linings, blades, reels, rollers and bearings (sealed or greasable), bed knives, spark plugs, castor wheels and bearings, tires, filters, belts, and certain sprayer components such as diaphragms, nozzles, flow meters, and check valves.
- Failures caused by outside influence, including, but not limited to, weather, storage practices, contamination, use of unapproved fuels, coolants, lubricants, additives, fertilizers, water, or chemicals.
- Failure or performance issues due to the use of fuels (e.g. gasoline, diesel, or biodiesel) that do not conform to their respective industry standards.
- Normal noise, vibration, wear and tear, and deterioration. Normal "wear and tear" includes, but is not limited to, damage to seats due to wear or abrasion, worn painted surfaces, scratched decals or windows.

Countries Other than the United States or Canada

Customers who have purchased Toro products exported from the United States or Canada should contact their Toro Distributor (Dealer) to obtain guarantee policies for your country, province, or state. If for any reason you are dissatisfied with your Distributor's service or have difficulty obtaining guarantee information, contact your Authorized Toro Service Center.

Parts

Parts scheduled for replacement as required maintenance are warranted for the period of time up to the scheduled replacement time for that part. Parts replaced under this warranty are covered for the duration of the original product warranty and become the property of Toro. Toro will make the final decision whether to repair any existing part or assembly or replace it. Toro may use remanufactured parts for warranty repairs.

Deep Cycle and Lithium-Ion Battery Warranty

Deep cycle and Lithium-Ion batteries have a specified total number of kilowatt-hours they can deliver during their lifetime. Operating, recharging, and maintenance techniques can extend or reduce total battery life. As the batteries in this product are consumed, the amount of useful work between charging intervals will slowly decrease until the battery is completely worn out. Replacement of worn out batteries, due to normal consumption, is the responsibility of the product owner. Note: (Lithium-Ion battery only): Refer to the battery warranty for additional information.

Lifetime Crankshaft Warranty (ProStripe 02657 Model Only)

The ProStripe which is fitted with a genuine Toro Friction Disc and Crank-Safe Blade Brake Clutch (integrated Blade Brake Clutch (BBC) + Friction Disc assembly) as original equipment and used by the original purchaser in accordance with recommended operating and maintenance procedures, are covered by a Lifetime Warranty against engine crankshaft bending. Machines fitted with friction washers, Blade Brake Clutch (BBC) units and other such devices are not covered by the Lifetime Crankshaft Warranty.

Maintenance is at Owner's Expense

Engine tune-up, lubrication, cleaning and polishing, replacement of filters, coolant, and completing recommended maintenance are some of the normal services Toro products require that are at the owner's expense.

General Conditions

Repair by an Authorized Toro Distributor or Dealer is your sole remedy under this warranty.

The Toro Company is not liable for indirect, incidental or consequential damages in connection with the use of the Toro Products covered by this warranty, including any cost or expense of providing substitute equipment or service during reasonable periods of malfunction or non-use pending completion of repairs under this warranty. Except for the Emissions warranty referenced below, if applicable, there is no other express warranty. All implied warranties of merchantability and fitness for use are limited to the duration of this express warranty.

Some states do not allow exclusions of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above exclusions and limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

Note Regarding Emissions Warranty

The Emissions Control System on your Product may be covered by a separate warranty meeting requirements established by the U.S. Environmental Protection Agency (EPA) and/or the California Air Resources Board (CARB). The hour limitations set forth above do not apply to the Emissions Control System Warranty. Refer to the Engine Emission Control Warranty Statement supplied with your product or contained in the engine manufacturer's documentation.



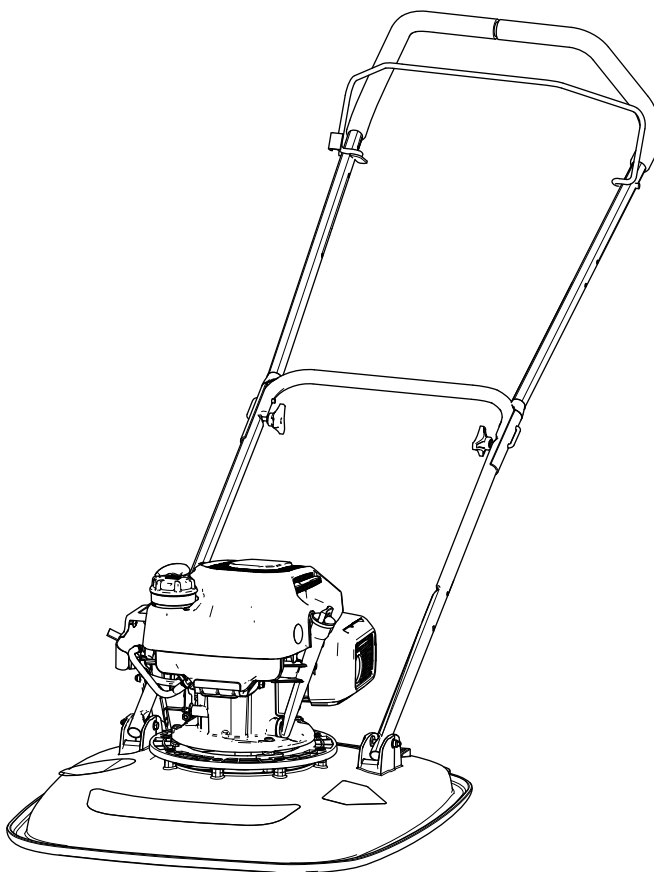
Count on it.

Form No. 3459-576 Rev B

Bedienungsanleitung

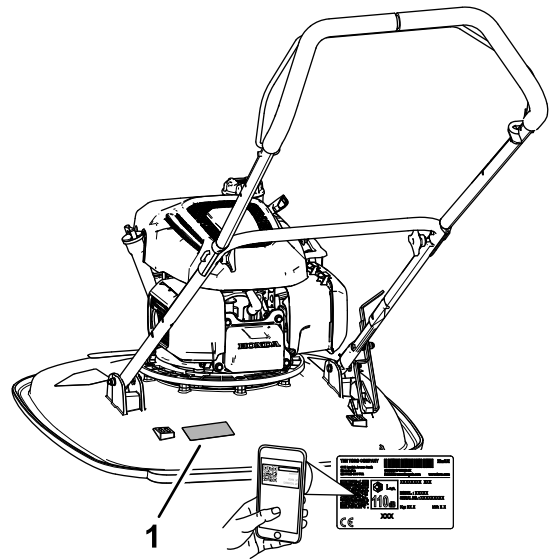
HoverPro® 450-Maschine

Modellnr. 02616—Seriennr. 400000000 und höher



Dieses Produkt entspricht allen relevanten europäischen Richtlinien. Weitere Angaben finden Sie in den produktspezifischen Konformitätsbescheinigungen.

Brutto- oder Nettodrehmoment: Das Brutto- oder Nettodrehmoment dieses Motors wurde vom Motorhersteller im Labor gemäß SAE J1940 oder J2723 ermittelt. Aufgrund der Konfiguration zur Erfüllung von Sicherheits-, Emissions- und Betriebsanforderungen ist die tatsächliche Motorleistung in dieser Klasse der Rasenmäher wesentlich niedriger. Weitere Informationen finden Sie in der Motorbedienungsanleitung des Herstellers, die mit der Maschine ausgeliefert wurde.



g364631

Einführung

Diese Maschine ist für gewerbliche Betreiber zur Rasenpflege an Hängen, engen Wellen, in der Nähe von Gewässern, oder Bunkerlippen bestimmt. Der zweckfremde Einsatz dieser Maschine kann für Sie und Unbeteiligte gefährlich sein.

Lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, um sich mit dem ordnungsgemäßen Einsatz und der Wartung des Geräts vertraut zu machen und Verletzungen und eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Sie tragen die Verantwortung für einen ordnungsgemäßen und sicheren Einsatz des Geräts.

Besuchen Sie <https://www.toro.com/de-de> für weitere Informationen, einschließlich Sicherheitstipps, Schulungsunterlagen, Zubehörinformationen, Standort eines Händlers oder Registrierung des Produkts.

Wenden Sie sich an den Toro-Vertragshändler oder Kundendienst, wenn Sie eine Serviceleistung, Originalersatzteile von Toro oder weitere Informationen benötigen. Haben Sie dafür die Modell- und Seriennummern der Maschine griffbereit. In [Bild 1](#) ist angegeben, wo an dem Produkt die Modell- und die Seriennummer angebracht sind. Tragen Sie hier die Modell- und Seriennummern des Geräts ein.

Wichtig: Scannen Sie mit Ihrem Mobilgerät den QR-Code auf dem Seriennummernaufkleber (falls vorhanden), um auf Garantie-, Ersatzteil- oder andere Produktinformationen zuzugreifen.

Bild 1

1. Typenschild mit Modell- und Seriennummer

Tragen Sie die Modell- und Seriennummern des Produkts unten ein:

Modellnr. _____
Seriennr. _____

In dieser Anleitung werden potenzielle Gefahren angeführt, und Sicherheitshinweise werden vom Sicherheitswarnsymbol ([Bild 2](#)) gekennzeichnet. Dieses Warnsymbol weist auf eine Gefahr hin, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann, wenn Sie die empfohlenen Sicherheitsvorkehrungen nicht einhalten.



g000502

Bild 2

Sicherheitswarnsymbol

In dieser Anleitung werden zwei Begriffe zur Hervorhebung von Informationen verwendet. **Wichtig** weist auf spezielle technische Informationen hin, und **Hinweis** hebt allgemeine Informationen hervor, die Ihre besondere Beachtung verdienen.

Inhalt

Sicherheit	3
Allgemeine Sicherheit	3
Sicherheits- und Bedienungsschilder	4
Einrichtung	5
1 Montage des Fußanschlages des Holms	5
2 Anbau des Holms	5
3 Motoröl nachfüllen	8
Produktübersicht	9
Bedienelemente	10
Technische Daten	10
Anbaugeräte/Zubehör	10
Vor dem Einsatz	11
Sicherheitshinweise vor der Inbetrieb- nahme	11
Technische Daten zum Kraftstoff	11
Betanken	12
Prüfen des Motorölstands	12
Während des Einsatzes	12
Hinweise zur Sicherheit während des Betriebs	12
Kraftstoffhahn	13
Anlassen des Motors	13
Abstellen des Motors	14
Abstützung des Holms mit dem Fußanschlag	14
Austauschen des Schneidfadens	15
Einstellen der Schnitthöhe	15
Entfernen der Mähscheibe	15
Einbau der Mähscheibe	16
Betriebshinweise	16
Nach dem Einsatz	17
Hinweise zur Sicherheit nach dem Betrieb	17
Wartung	19
Empfohlener Wartungsplan	19
Wartungssicherheit	19
Vorbereiten für die Wartung	20
Auswechseln des Luftfilters	20
Motorölsorte	21
Prüfen des Motorölstands	21
Wechseln des Motoröls	21
Warten der Zündkerze	22
Einlagerung	23
Sicherheit bei der Einlagerung	23
Vorbereiten der Maschine für die Einlagerung	23
Fehlersuche und -behebung	25

Sicherheit

Allgemeine Sicherheit

Wichtig: Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Maschine benutzen, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Dieses Produkt kann Hände und Füße verletzen und Gegenstände aufschleudern. Befolgen Sie zum Vermeiden von schweren Verletzungen immer alle Sicherheitshinweise.

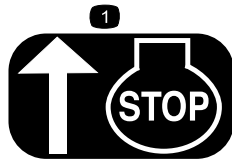
- Lesen und verstehen Sie vor dem Anlassen des Motors den Inhalt dieser *Bedienungsanleitung*.
- Halten Sie Hände und Füße von beweglichen Teilen fern.
- Bedienen Sie die Maschine niemals, wenn nicht alle Schutzvorrichtungen und Abdeckungen angebracht und funktionstüchtig sind.
- Halten Sie Unbeteiligte, insbesondere Kinder, aus dem Arbeitsbereich fern. Das Fahrzeug darf niemals von Kindern betrieben werden. Lassen Sie nur Personen zu, die verantwortungsbewusst, geschult, mit den Anweisungen vertraut, und körperlich in der Lage sind, die Maschine zu bedienen. Örtliche Vorschriften bestimmen u. U. das Mindestalter von Bedienern.
- Stellen Sie vor dem Verlassen des Fahrersitzes den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab (sofern vorhanden) und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie sie einstellen, warten, reinigen, oder einlagern.

Der unsachgemäße Einsatz oder die falsche Wartung dieser Maschine kann zu Verletzungen führen. Halten Sie diese Sicherheitsanweisungen ein, um das Verletzungsrisiko zu verringern. Achten Sie immer auf das Sicherheitswarnsymbol , es bedeutet Vorsicht, Warnung oder Gefahr – „Sicherheitshinweis“. Wenn Sie diese Anweisungen nicht einhalten, kann es zu Verletzungen ggf. tödlichen Verletzungen kommen.

Sicherheits- und Bedienungsschilder



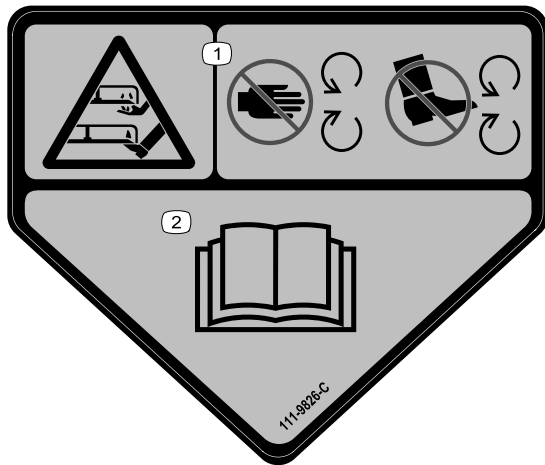
Die Sicherheitsaufkleber und Bedienungsanweisungen sind gut sichtbar; sie befinden sich in der Nähe der möglichen Gefahrenbereiche. Tauschen Sie beschädigte oder verloren gegangene Aufkleber aus.



H295159

decalh295159

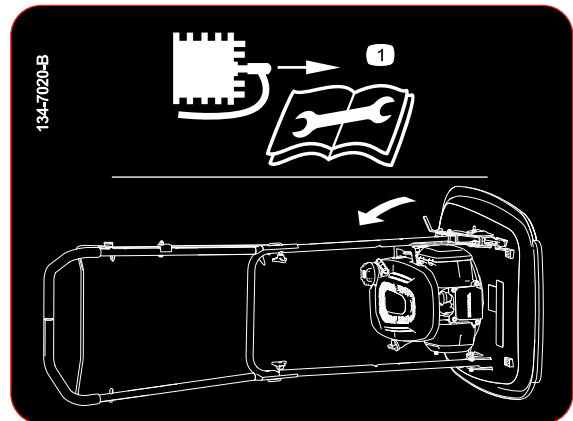
1. Motorstopp



111-9826

decal111-9826

1. Schnitt-/Amputationsgefahr an Händen und Füßen am Mähwerk: Berühren Sie keine beweglichen Teile mit den Händen oder Füßen.
2. Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.



134-7020

decal134-7020

1. Bevor Sie die Maschine zur Wartung ankippen, ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.



134-7022

decal134-7022

1. Warnung: Lassen Sie sich für das Produkt schulen; lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
2. Schnitt- bzw. Amputationsgefahr für Hände oder Füße am Nylon-Faden: Ziehen Sie das Kabel von der Zündkerze ab, bevor Sie Arbeiten an der Maschine durchführen; bauen Sie nie Mähteile aus Metall ein.
3. Warnung: Tragen Sie einen Augen- und Gehörschutz.
4. Gefahr durch ausgeworfene Gegenstände: Halten Sie Unbeteiligte fern.
5. Warnung: Berühren keine heißen Oberflächen.
6. Warnung: Berühren Sie keine beweglichen Teile und lassen Sie die Schutzvorrichtungen montiert.

Einrichtung

1

Montage des Fußanschlags des Holms

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Unterer Führungsholm
1	Fußanschlag
1	Schraube (6 x 35 mm)
3	Unterlegscheibe (6 mm)
1	Sicherungsmutter (6 mm)

Verfahren

Hinweis: Sie können den Fußanschlag nur dann zur Unterstützung des Holms in der vertikalen Position verwenden, wenn Sie den Holm in der unteren Stellung von 103,4 cm montieren.

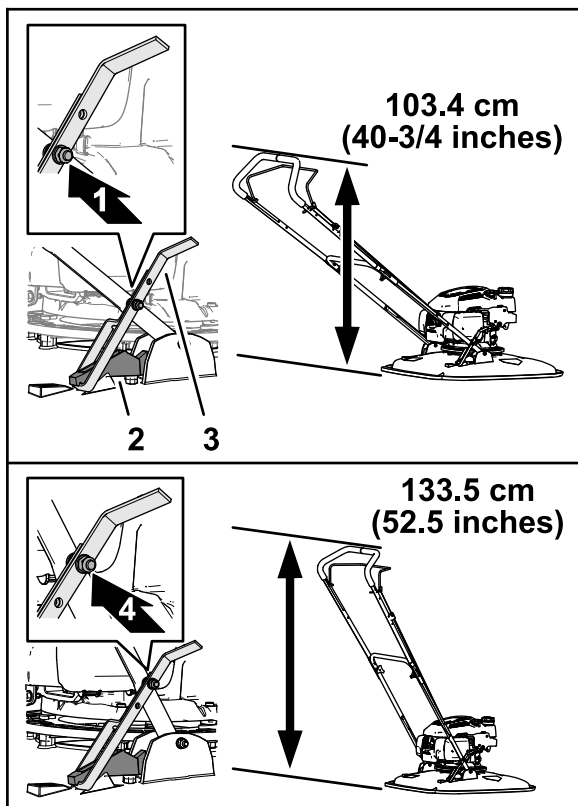


Bild 3

- | | |
|----------------------------|----------------------|
| 1. Niedrige Holmstellung | 3. Fußanschlag |
| 2. Höhenanschlag-Halterung | 4. Hohe Holmstellung |

1. Ermitteln Sie die Holmhöhe, wenn der Fußanschlag an der Halterung des Höhenanschlags befestigt ist (Bild 3).
2. Fluchten Sie das Loch im Fußanschlag mit dem Loch im unteren Führungsholm aus (Bild 4).

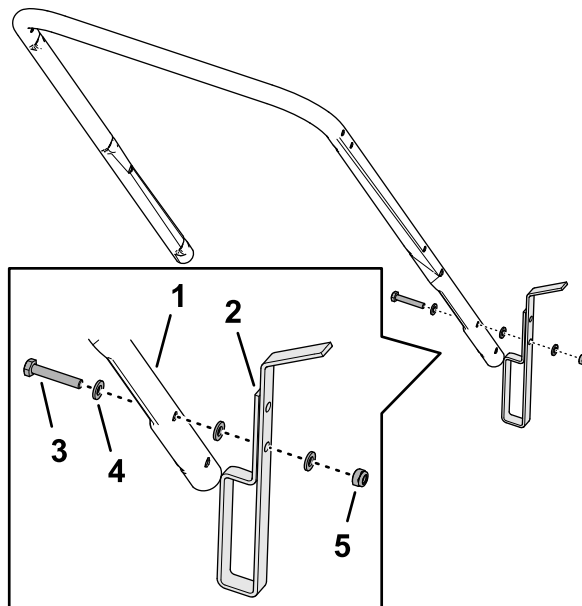


Bild 4

g364679

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| 1. Unterer Führungsholm | 4. Unterlegscheibe (6 mm) |
| 2. Fußanschlag | 5. Sicherungsmutter (6 mm) |
| 3. Schraube (6 x 35 mm) | |

3. Befestigen Sie den Fußanschlag mit einer Schraube (6 x 35 mm), drei Unterlegscheiben (6 mm) und einer Sicherungsmutter (6 mm) am Holm.
4. Ziehen Sie die Sicherungsmutter und die Schraube fest.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass Sie den Fußanschlag schwenken können.

2

Anbau des Holms

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

4	T-Buchsen
2	Schraube (6 x 55 mm)
6	Unterlegscheibe (6 mm)
2	Sicherungsmutter (6 mm)
2	Handrad
2	U-Bügel
	Holmverbindung
1	Oberer Bügel
1	Schraube (1/4" x 1 3/4")
1	Sicherungsmutter (1/4")

Montage des unteren Holms an der Maschine

1. Setzen Sie die beiden T-Buchsen in die Holmflansche des Mähwerks ein ([Bild 5](#)).

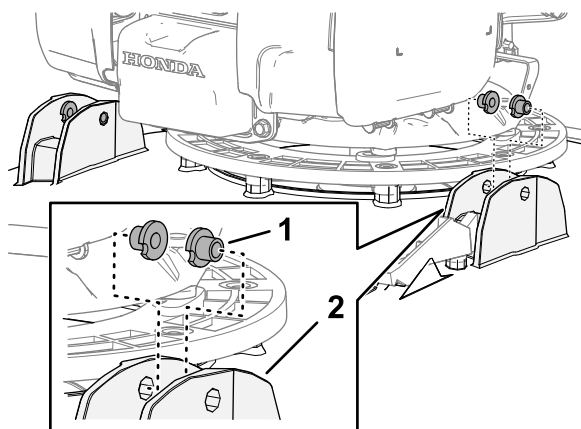


Bild 5

g364682

1. T-Buchsen
2. Holmflansche (Mähwerk)

2. Richten Sie den Fußanschlag des Holms auf den Höhenanschlag am Mähwerk aus ([Bild 6](#)).

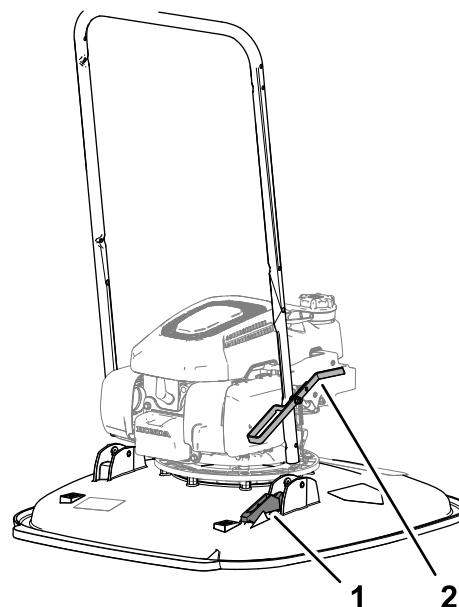


Bild 6

g364680

1. Höhenanschlag-Halterung
2. Fußanschlag

3. Richten Sie das Loch im Holm mit den Löchern in den Buchsen aus ([Bild 7](#)) und befestigen Sie den Holm mit einer Schraube (6 x 55 mm), zwei Unterlegscheiben (6 mm) und einer Sicherungsmutter (6 mm) an der Maschine.

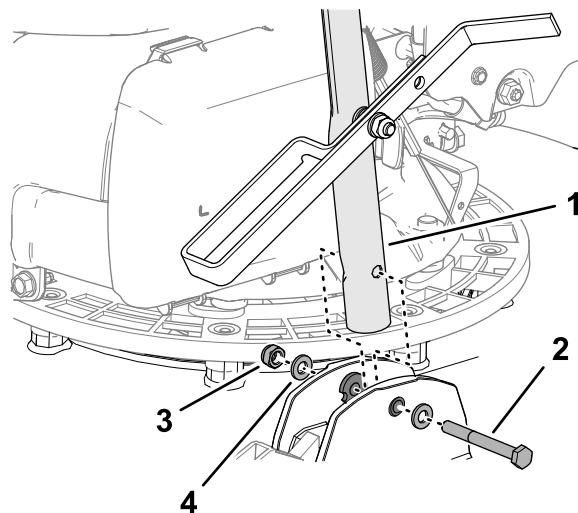


Bild 7

g364681

1. Unterer Führungsholm
2. Schraube (6 x 55 mm)
3. Unterlegscheibe (6 mm)
4. Sicherungsmutter (6 mm)

4. Wiederholen Sie den Schritt 3 an der anderen Seite der Maschine.

Zusammenbau des oberen und unteren Holms

1. Fluchten Sie die Löcher im oberen Holm mit den Löchern im unteren Holm aus (**Bild 8**).

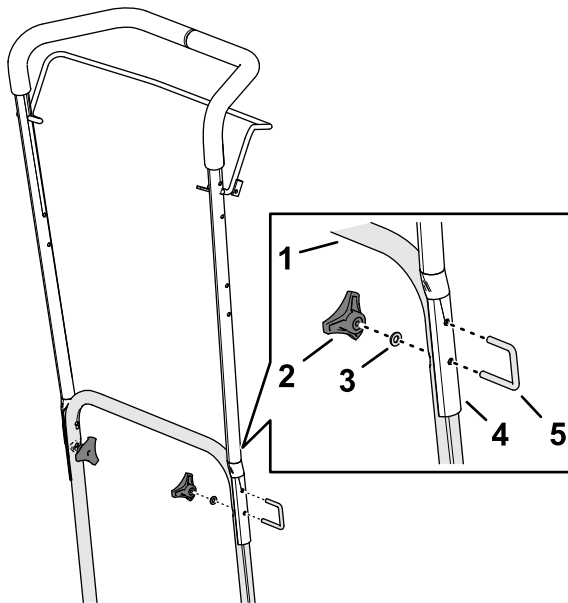


Bild 8

- | | |
|---------------------------|-----------------|
| 1. Unterer Führungsholm | 4. Oberer Bügel |
| 2. Handrad | 5. U-Bügel |
| 3. Unterlegscheibe (6 mm) | |

g364684

2. Montieren Sie den oberen Holm am unteren Lenker mit den beiden Bügelschrauben, zwei Unterlegscheiben (6 mm) und zwei Sterngriffmuttern.

Montage des Kabelzugs am Schaltbügel

1. Stecken Sie das Anschlussstück am Ende des Kabelzugmantels in die obere Buchse der Holmverbindung (**Bild 9**).

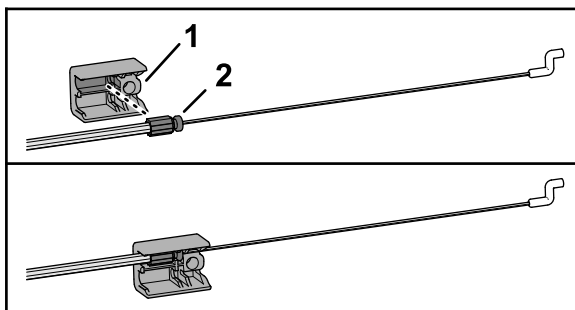


Bild 9

- | | |
|-------------------|------------------------------------|
| 1. Holmverbindung | 2. Anschlussstück (Kabelzugmantel) |
|-------------------|------------------------------------|

g367356

2. Drücken Sie die Seite des Schaltbügels zusammen, bis Sie ihn vom oberen Holm abnehmen können, und nehmen Sie den Schaltbügel von der Maschine ab (**Bild 10**).

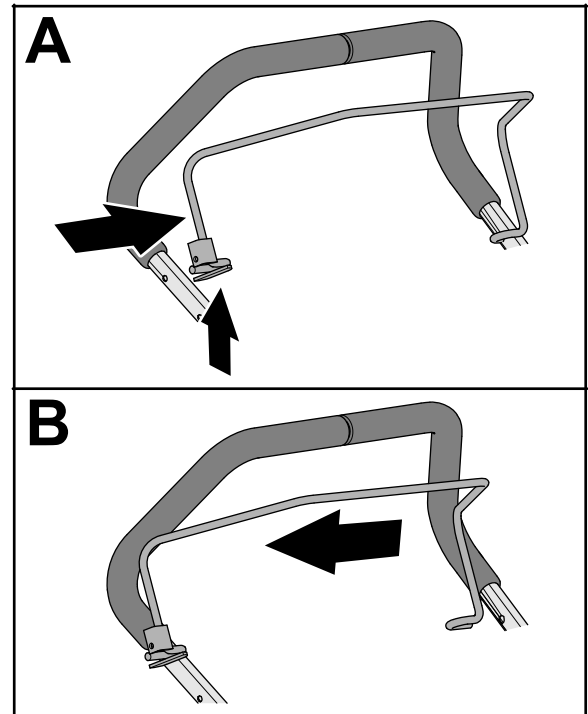


Bild 10

g367353

3. Führen Sie das Anschlussstück des Kabelzugs durch das Loch in der Halterung des Schaltbügels, wie in **Bild 11** dargestellt.

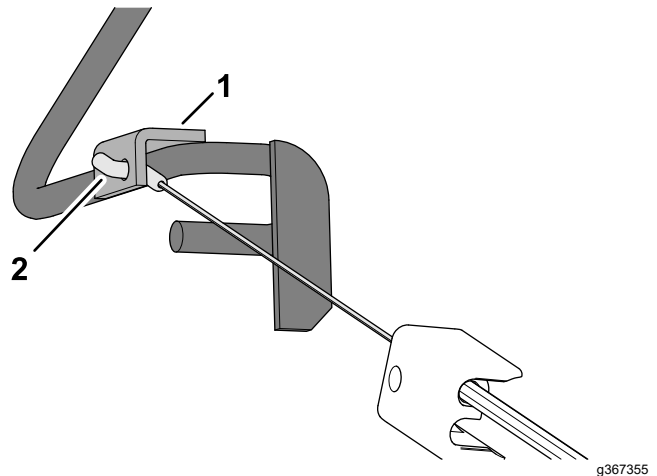


Bild 11

- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Halterung (Schaltbügel) | 2. Anschlussstück des Kabelzugs |
|----------------------------|---------------------------------|

g367355

4. Stecken Sie das Ende des Schaltbügels in den Holm, drücken Sie den Schaltbügel leicht zusammen und stecken Sie das Ende des Schaltbügels in den Holm (**Bild 13**).

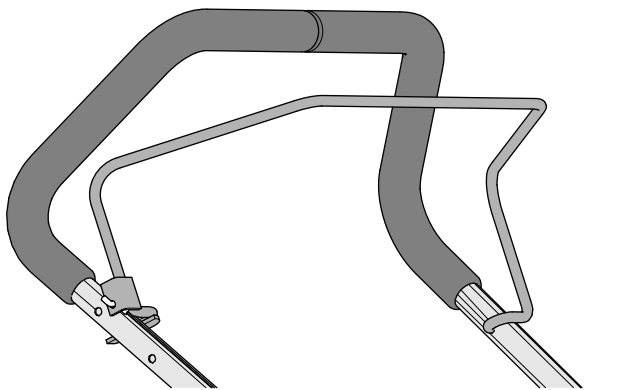


Bild 12

g367358

5. Befestigen Sie das Anschlussstück des Kabelzugs am oberen Holm (Bild 14) mit der Schraube ($\frac{1}{4}'' \times 1\frac{3}{4}''$) und der Sicherungsmutter ($\frac{1}{4}''$).

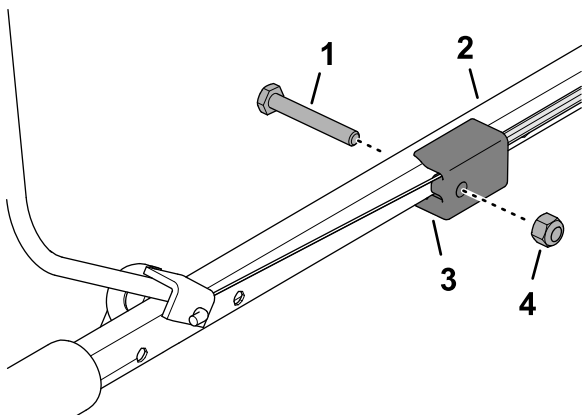


Bild 13

g367354

- | | |
|---|---|
| 1. Schraube ($\frac{1}{4}'' \times 1\frac{3}{4}''$) | 3. Holmverbindung |
| 2. Oberer Bügel | 4. Sicherungsmutter ($\frac{1}{4}''$) |

3

Motoröl nachfüllen

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

Wichtig: Die Maschine hat bei der Auslieferung kein Öl im Motor. Vor dem Starten des Motors muss Öl in den Motor eingefüllt werden.

API-Klassifikation: SJ oder höher.

Ölviskosität: 10W-30 Öl

Ölmenge: 0,40 l

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
2. Entfernen Sie den Peilstab aus dem Öleinfüllstutzen und wischen Sie ihn mit einem sauberen Lappen ab (Bild 14).

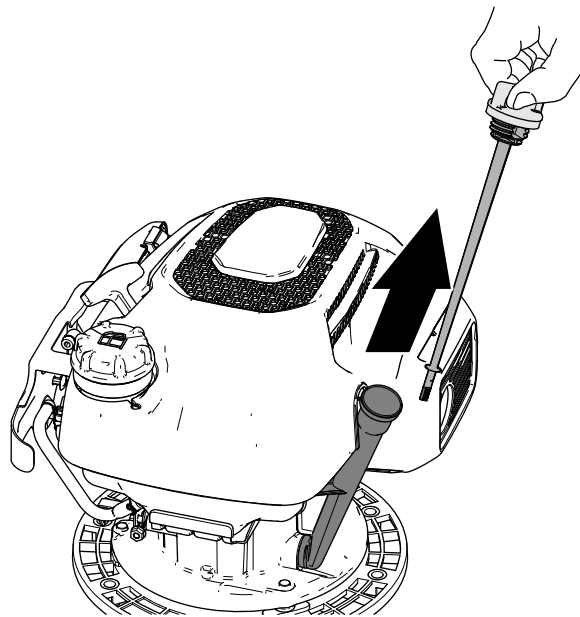


Bild 14

g364715

3. Gießen Sie das angegebene Motoröl langsam in den Öleinfüllstutzen (Bild 15) und warten Sie 3 Minuten.

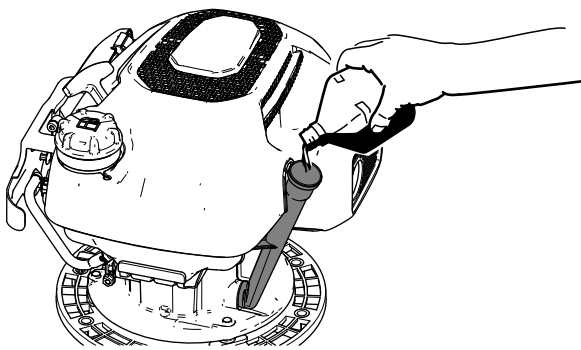


Bild 15

g364716

4. Stecken Sie den Peilstab vollständig in den Öleinfüllstutzen und ziehen ihn dann wieder heraus.
5. Prüfen Sie den Ölstand am Peilstab ([Bild 16](#)).

Hinweis: Wenn Sie zu viel Öl in den Motor gefüllt haben, lassen Sie etwas Öl ab; siehe [Ablassen des Motoröls \(Seite 21\)](#).

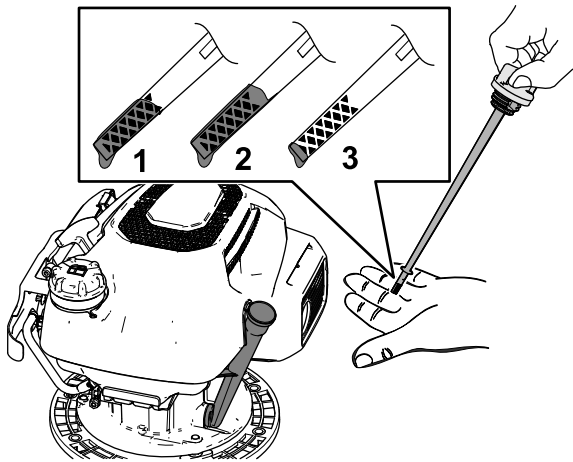


Bild 16

g364717

1. Der Ölstand liegt am Maximum.
2. Der Ölstand ist zu hoch; lassen Sie Öl vom Getriebe ab.
3. Der Ölstand ist zu niedrig; füllen Sie Öl in das Getriebe.
6. Wenn der Ölstand unter der oberen Füllstandsmarke liegt, wischen Sie den Ölpeilstab mit einem sauberen Lappen ab und wiederholen Sie die Schritte [3](#) bis [5](#), bis der Motorölstand die obere Füllstandsmarke erreicht hat.
7. Führen Sie den Ölpeilstab in den Öleinfüllstutzen ein und ziehen Sie den Ölpeilstab mit der Hand fest an.

Produktübersicht

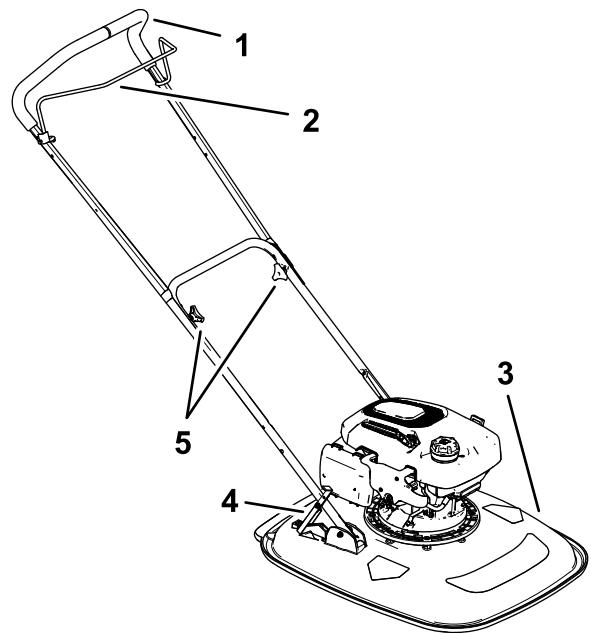


Bild 17

g364714

1. Führungsholm
2. Schaltbügel
3. Mähwerk
4. Fußanschlag des Holms
5. Handrad am Führungsholm

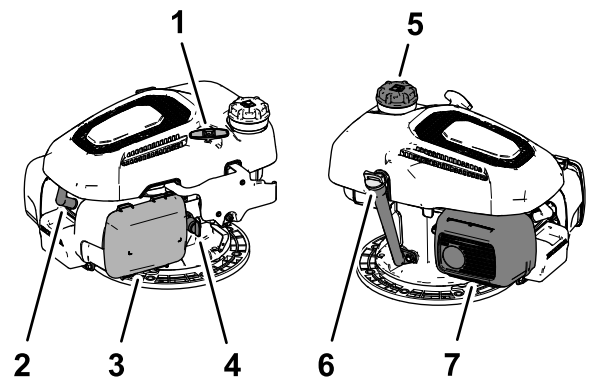


Bild 18

g364713

1. Rücklaufstartergriff
2. Zündkerze
3. Luftfilter
4. Kraftstoffhahn
5. Tankdeckel
6. Peilstab
7. Auspuffschutzvorrichtung

Bedienelemente

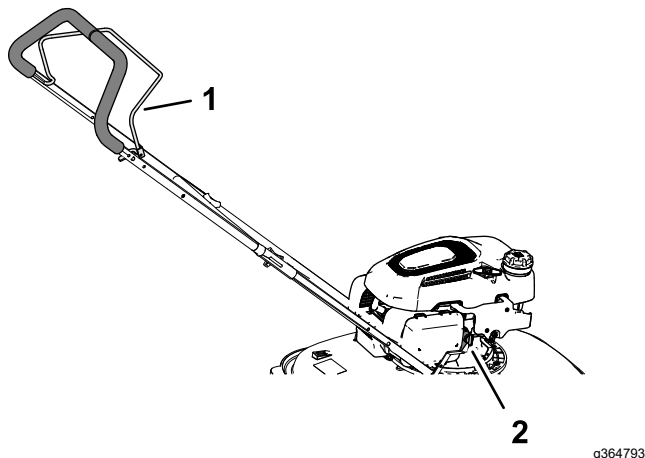


Bild 19

1. Schaltbügel

2. Kraftstoffhahn

Schaltbügel

Der Schaltbügel (Bild 19) steuert die Schwungradbremse und die Zündung des Motors.

- Drücken Sie den Schaltbügel gegen den Holm, um den Motor zu starten.
- Lassen Sie den Schaltbügel zum Abstellen des Motors los.

Kraftstoffhahn

Verwenden Sie das Kraftstoffhahn (Bild 19), um den Kraftstofffluss zum Motor zu steuern.

- Schließen Sie beim Transport, der Wartung oder zur Aufbewahrung der Maschine den Kraftstoffhahn.
- Öffnen Sie den Kraftstoffhahn, um den Motor zu starten.

Technische Daten

Modell	Schnittbreite	Produktbreite
02616	457 mm	574 mm

Anbaugeräte/Zubehör

Ein Sortiment an Originalanbaugeräten und -zubehör von Toro wird für diese Maschine angeboten, um den Funktionsumfang des Geräts zu erhöhen und zu erweitern. Wenden Sie sich an einen offiziellen Toro-Vertragshändler oder navigieren Sie auf <https://www.toro.com/de-de> für eine Liste der zugelassenen Anbaugeräte und des Zubehörs.

Verwenden Sie, um die optimale Leistung und Sicherheit zu gewährleisten, nur Originalersatzteile und -zubehöerteile von Toro. Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller können gefährlich sein und eine Verwendung könnte die Garantie ungültig machen.

Betrieb

Hinweis: Bestimmen Sie die linke und rechte Seite der Maschine anhand der üblichen Betriebsposition.

Vor dem Einsatz

Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme

Allgemeine Sicherheit

- Stellen Sie vor dem Verlassen des Fahrersitzes den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab (sofern vorhanden) und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie sie einstellen, warten, reinigen, oder einlagern.
- Machen Sie sich mit dem sicheren Einsatz des Geräts, der Bedienelemente und den Sicherheitsaufklebern vertraut.
- Prüfen Sie, ob alle Schutzvorrichtungen und Sicherheitsvorrichtungen montiert sind und richtig funktionieren.
- Überprüfen Sie die Maschine immer, um sicherzustellen, dass die Mähscheibe, die Schraube, die Distanzstücke und die Halterung nicht abgenutzt oder beschädigt sind.
- Prüfen Sie den Arbeitsbereich der Maschine und entfernen Sie alle Objekte die sich auf den Einsatz der Maschine auswirken oder von ihr aufgeschleudert werden könnten.
- Beim Einstellen der Schnitthöhe können Sie mit der sich bewegenden Mähscheibe in Berührung kommen, was zu schweren Verletzungen führen kann.
- Ersetzen Sie einen defekten Schalldämpfer.

Kraftstoffsicherheit

- **Kraftstoff ist hochentzündlich und hochexplosiv.** Feuer und Explosionen durch Kraftstoff können Verbrennungen und Sachschäden verursachen.
 - Stellen Sie den Kanister bzw. die Maschine vor dem Auftanken auf den Boden und nicht auf ein Fahrzeug oder auf ein Objekt, um eine elektrische Ladung durch das Entzünden des Kraftstoffs zu vermeiden.
 - Füllen Sie Kraftstoff nur im Außenbereich in den Kraftstofftank ein oder lassen Sie ihn ab, wenn der Motor kalt ist. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff auf.

- Füllen Sie den Kraftstofftank im Freien auf, wenn der Motor kalt ist. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff auf.
- Rauchen Sie nicht beim Umgang mit Kraftstoff, und gehen Sie nicht in der Nähe von offenem Feuer oder Funken mit Kraftstoff um.
- Betanken Sie die Maschine nie bei laufendem oder heißem Motor oder entfernen Sie den Tankdeckel.
- Lassen Sie den Motor nie bei Kraftstoffverschüttungen an. Vermeiden Sie, dass Sie Zündquellen schaffen, bis die Kraftstoffdämpfe verdunstet sind.
- Bewahren Sie Kraftstoff in vorschriftsmäßigen, für Kinder unzugänglichen Kanistern auf.
- Bringen Sie den Deckel des Kraftstofftanks und aller Kraftstoffbehälter wieder fest an.
- Kraftstoff ist bei Einnahme gesundheitsschädlich oder tödlich. Wenn eine Person langfristig Benzindünsten ausgesetzt ist, kann dies zu schweren Verletzungen und Krankheiten führen.
 - Vermeiden Sie das langfristige Einatmen von Benzindünsten.
 - Halten Sie Ihre Hände und das Gesicht vom Füllstutzen und der Öffnung des Kraftstofftanks fern.
 - Halten Sie Kraftstoff von Augen und der Haut fern.

Technische Daten zum Kraftstoff

Typ	Bleifreies Benzin
Minimale Oktanzahl	87 (US) oder 91 (Oktanzahl ermitteln; außerhalb der USA)
Ethanol	Nicht über 10% Volumenprozent
Methanol	Keine
MTBE (Methyl-tertiär-Butylether)	Weniger als 15% Volumenprozent
Öl	Vermischen Sie nie Kraftstoff mit Öl

Verwenden Sie nur sauberen, frischen Kraftstoff (höchstens 30 Tage alt) von einem namhaften Hersteller/Quelle.

Wichtig: Geben Sie die Menge des Kraftstoffstabilisators bzw. -konditionierers in den frischen Kraftstoff, wie vom Hersteller des Kraftstoffstabilisators vorgeschrieben, um Startprobleme zu vermeiden.

Betanken

Hinweis: Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung für den Motor.

1. Reinigen Sie den Bereich um den Tankdeckel und nehmen den Deckel ab.
2. Füllen Sie den Kraftstofftank mit dem angegebenen Kraftstoff, wie in [Bild 20](#) dargestellt.

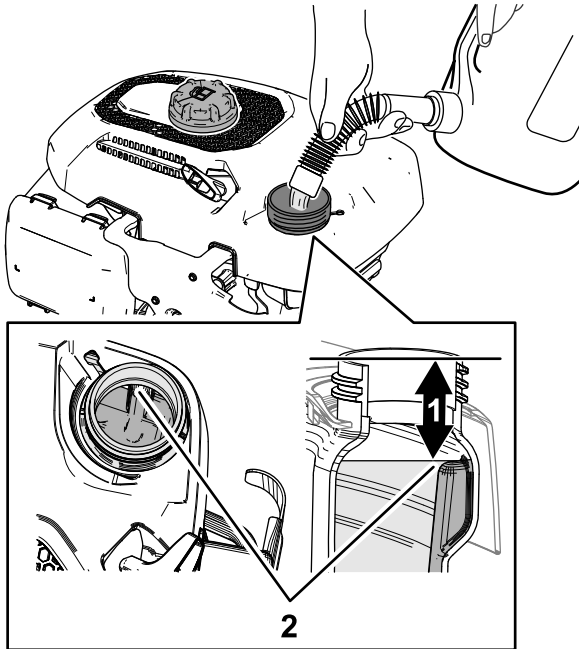


Bild 20

g364718

1. 53 mm
 2. Oberer Füllstand
-
3. Setzen Sie den Deckel des Kraftstofftanks wieder auf.

Prüfen des Motorölstands

Siehe [Prüfen des Motorölstands \(Seite 21\)](#).

Während des Einsatzes

Hinweise zur Sicherheit während des Betriebs

Allgemeine Sicherheit

- Tragen Sie geeignete Kleidung, u. a. eine Schutzbrille, lange Hosen, rutschfeste Arbeitsschuhe und einen Gehörschutz. Binden Sie lange Haare hinten zusammen und tragen Sie keinen Schmuck oder weite Kleidung.
- Konzentrieren Sie sich immer bei der Verwendung der Maschine. Tun Sie nichts, was Sie ablenken

könnte, sonst können Verletzungen oder Sachschäden auftreten.

- Bedienen Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Alkohol- oder Drogeneinfluss stehen.
- Kuppeln Sie das Mähscheibe und alle Antriebskupplungen aus, bevor Sie den Motor starten.
- Lassen Sie den Motor gemäß der Anweisungen an. Halten Sie dabei Ihre Füße weit von der Mähscheibe entfernt.
- Kippen Sie die Maschine nicht mehr als nötig, um den Motor zu starten, und heben Sie nur den Teil an, der von Ihnen entfernt liegt.
- Stellen Sie vor dem Verlassen des Fahrersitzes den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab (sofern vorhanden) und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie sie einstellen, warten, reinigen, oder einlagern.
- Wenn Sie den Sitzkontaktschalter aktivieren, sollten der Motor und die Mähscheibe innerhalb von drei Sekunden stoppen. Wenn dies nicht der Fall ist, setzen Sie die Maschine nicht mehr ein und wenden sich sofort an einen offiziellen Vertragshändler.
- Halten Sie Unbeteiligte, besonders Kinder und Haustiere, aus dem Arbeitsbereich fern. Halten Sie kleine Kinder aus dem Mähbereich fern und unter Aufsicht eines verantwortlichen Erwachsenen, der nicht die Maschine bedient. Stellen Sie, wenn jemand den Arbeitsbereich betritt, sofort die Maschine ab.
- Setzen Sie die Maschine nur bei guten Sichtverhältnissen und geeigneten Witterungsbedingungen ein. Verwenden Sie die Maschine nie bei möglichen Gewittern.
- Nasses Gras oder Laub können zu schweren Verletzungen führen, wenn Sie darauf ausrutschen und mit der Mähscheibe in Kontakt kommen. Vermeiden Sie falls möglich Mäharbeiten bei nassen Umgebungsbedingungen.
- Gehen Sie beim Anfahren von blinden Ecken, Sträuchern, Bäumen und anderen Gegenständen, die Ihre Sicht behindern können, vorsichtig vor.
- Achten Sie auf Löcher, Rillen, Bodenwellen, Steine oder andere verborgene Objekte. Unebenes Gelände kann dazu führen, dass Sie das Gleichgewicht oder den Halt verlieren.
- Stellen Sie den Motor sofort ab, wenn der Mäher auf einen Gegenstand aufprallt oder anfängt zu vibrieren, warten, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, und ziehen den Zündkerzenstecker ab, bevor Sie den Mäher auf eventuelle Beschädigungen untersuchen. Führen

Sie die erforderlichen Reparaturarbeiten aus, bevor Sie die Maschine erneut einsetzen.

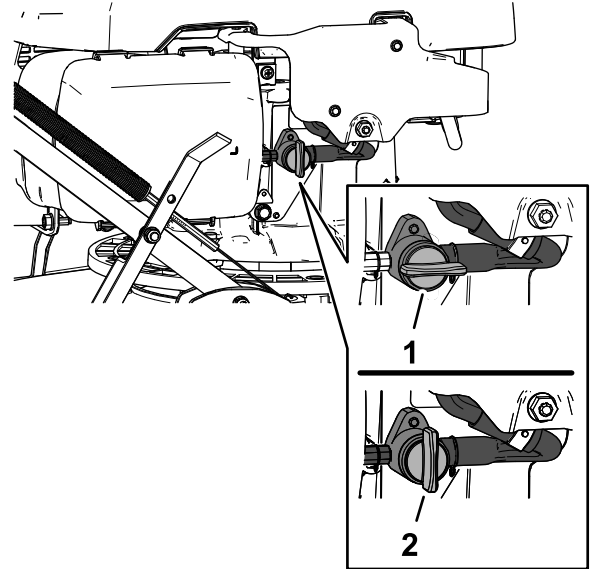
- Heben Sie die Maschine nie bei laufendem Motor an oder tragen sie.
- Der Motor ist nach dem Betrieb sehr heiß und Sie könnten sich verbrennen. Berühren Sie nie den heißen Motor.
- Motorabgase enthalten Kohlenmonoxid, das beim Einatmen tödlich ist. Lassen Sie den Motor nie in geschlossenen Räumen laufen.
- Verwenden Sie nur von Toro zugelassenes Zubehör und zugelassene Anbaugeräte.

Sicherheit an Hanglagen

- Hanglagen sind eine wesentliche Ursache für einen Kontrollverlust, der zu schweren ggf. tödlichen Verletzungen führen kann. Sie sind für den sicheren Einsatz an Hanglagen verantwortlich. Das Einsetzen der Maschine an jeder Hanglage erfordert große Vorsicht. Vor dem Einsatz der Maschine an einer Hanglage muss Folgendes durchgeführt werden:
 - Lesen und verstehen Sie die Anweisungen zu Hanglagen in der Bedienungsanleitung.
 - Schätzen Sie den Zustand des Geländes an diesem Tag ein, um zu ermitteln, ob die Maschine sicher an der Hanglage eingesetzt werden kann. Verwenden Sie gesunden Menschenverstand und ein gutes Urteilsvermögen bei der Durchführung dieser Beurteilung. Veränderungen im Gelände, u. a. Feuchtigkeit, können sich schnell auf den Einsatz der Maschine an einer Hanglage auswirken.
- Achten Sie immer auf festen Stand und halten die Griffe sicher fest. Gehen Sie, laufen Sie nie.
- Mähen Sie immer quer zum Hang, niemals hangaufwärts oder -abwärts.
- Gehen Sie beim Richtungswechsel an Hängen äußerst vorsichtig vor.
- Versuchen Sie nicht, steile Hänge zu mähen.
- Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie das Gerät zurücksetzen oder in Ihre Richtung ziehen.
- Vermeiden Sie ein Mähen auf nassem Gras. Ein schlechter Halt kann zu Rutsch- und Fallunfällen führen.
- Entfernen oder markieren Sie Hindernisse, u. a. Gräben, Löcher, Rillen, Bodenwellen, Steine oder andere verborgene Gefahren. Hohes Gras kann Hindernisse verdecken.
- Gehen Sie bei Mäharbeiten in der Nähe von steilen Gefällen, Gräben oder Böschungen besonders vorsichtig vor.

- Fassen Sie beim Verwenden der Maschine den Holm immer mit beiden Händen an.
- Wenn Sie von der Oberseite eines Hangs aus mähen und eine größere Reichweite benötigen, verwenden Sie einen zugelassenen verlängerten Holm.

Kraftstoffhahn



g364758

Bild 21

1. Offen (Kraftstoffhahn)
2. Geschlossen (Kraftstoffhahn)

- Drehen Sie den Griff des Kraftstoffhahns in die horizontale Stellung, um das Ventil zu öffnen.
- Drehen Sie den Griff des Kraftstoffhahns in die senkrechte Stellung, um das Ventil zu schließen.

Anlassen des Motors

1. Öffnen Sie den Kraftstoffhahn; siehe [Kraftstoffhahn \(Seite 13\)](#).
2. Ziehen Sie den Schaltbügel gegen den Holm.

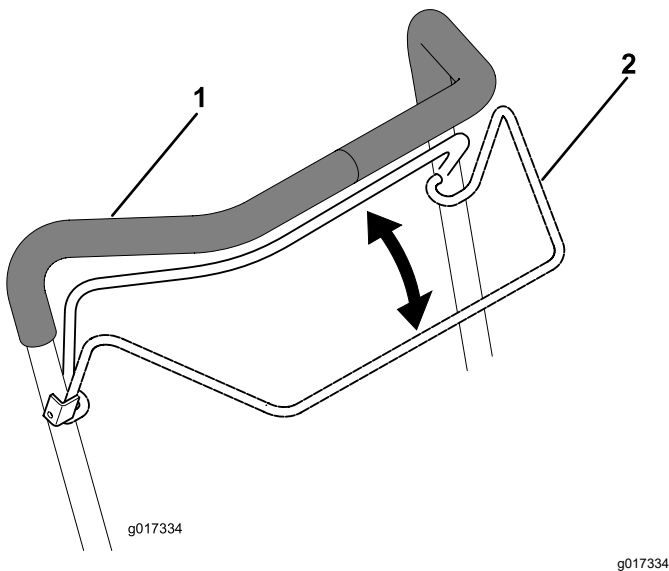


Bild 22

1. Führungsholm 2. Schaltbügel

3. Stellen Sie den Fuß auf das Mähwerk und kippen Sie die Maschine in ihre Richtung ([Bild 23](#)).

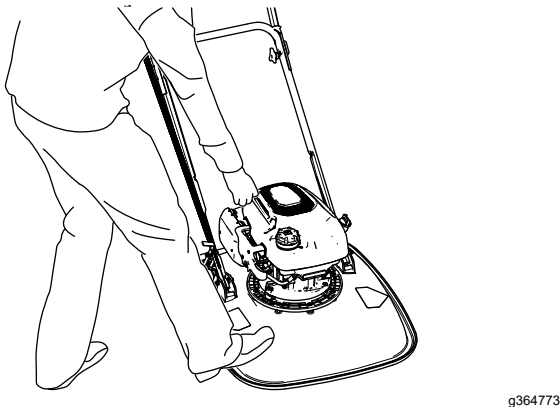


Bild 23

4. Halten Sie den Schaltbügel fest und ziehen Sie den Rücklaufstartergriff.

Hinweis: Wenn der Rasenmäher nach mehreren Versuchen nicht anspringt, wenden Sie sich an Ihre offizielle Vertragswerkstatt oder einen offiziellen Toro Vertragshändler.

Abstellen des Motors

Wartungsintervall: Bei jeder Verwendung oder täglich

Lassen Sie zum Abstellen des Motors den Schaltbügel los ([Bild 24](#)).

Wichtig: Wenn Sie den Schaltbügel loslassen, sollten der Motor und die Mähscheibe innerhalb von 3 Sekunden abgestellt werden. Werden sie

nicht ordnungsgemäß abgestellt, setzen Sie die Maschine nicht mehr ein und wenden Sie sich an Ihre offizielle Vertragswerkstatt oder einen offiziellen Toro Vertragshändler.

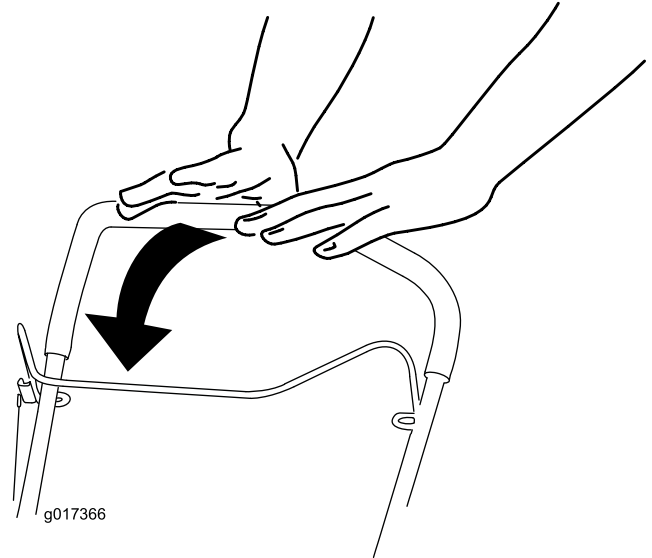


Bild 24

Abstützung des Holms mit dem Fußanschlag

In der unteren Stellung montierter Holm

Hinweis: Wenn Sie den Holm in der unteren Stellung von 103,4 cm montiert haben, verwenden Sie den Fußanschlag, um den Holm in der vertikalen Stellung zu halten.

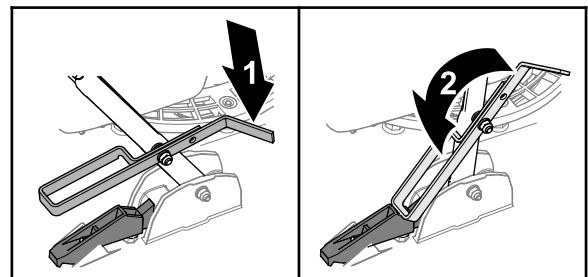


Bild 25

1. Fußanschlag nach vorne gedreht 2. Fußanschlag nach hinten gedreht

- Um den Holm zu entriegeln, heben Sie den Holm an und drehen Sie den Fußanschlag nach vorne ([Bild 25](#)).
- Positionieren Sie den Holm und drehen Sie den Fußanschlag nach hinten, um den Holm abzustützen.

Austauschen des Schneidfadens

Wartungsintervall: Jährlich

Prüfen Sie die Mähscheibe immer, wenn Sie den Schneidfaden austauschen. Wechseln Sie die Mähscheibe-Baugruppe sofort aus, wenn sie beschädigt ist.

1. Entfernen Sie die Mähscheibe; siehe [Entfernen der Mähscheibe \(Seite 15\)](#).
2. Tauschen Sie die existierenden Schneidfäden mit zwei neuen und gleichlangen Schneidfäden aus, wie in [Bild 26](#) dargestellt.

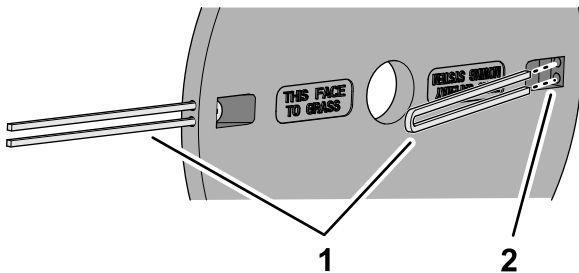


Bild 26

g364808

1. Schneidfaden
2. Löcher (Mähscheibe)

3. Montieren Sie die Mähscheibe; siehe [Einbau der Mähscheibe \(Seite 16\)](#).

Einstellen der Schnitthöhe

⚠️ WARNUNG:

Beim Einstellen der Schnitthöhe können Sie mit der Mähscheibe in Berührung kommen, was zu schweren Verletzungen führen kann.

- Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
- Tragen Sie bei der Handhabung der Mähscheibe Schutzhandschuhe.

⚠️ ACHTUNG

Wenn der Motor gelaufen ist, ist der Auspuff sehr heiß und Sie könnten sich verbrennen.

Berühren Sie nie den heißen Auspuff.

Prüfen Sie die Mähscheibe immer, wenn Sie die Schnitthöhe einstellen. Wechseln Sie die Mähscheibe-Baugruppe sofort aus, wenn sie beschädigt ist.

1. Entfernen Sie die Mähscheibe; siehe [Entfernen der Mähscheibe \(Seite 15\)](#).
2. Ändern Sie die Position der Distanzstücke, um die Schnitthöhe einzustellen, wie in [Bild 27](#) dargestellt.

Hinweis: Jedes Distanzstück verändert die Schnitthöhe um 6,3 mm.

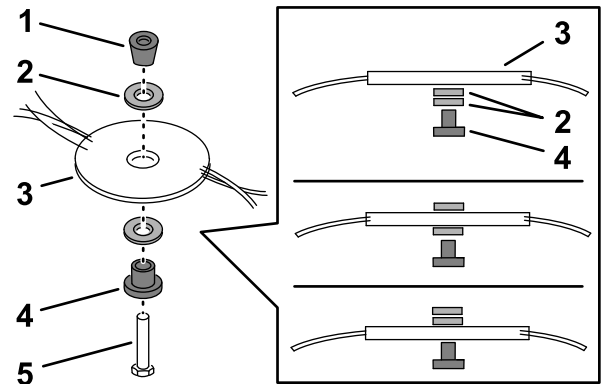


Bild 27

g364979

1. Konisches Distanzstück
2. Distanzstücke
3. Mähscheibe
4. Halter
5. Schraube

3. Montieren Sie die Mähscheibe; siehe [Einbau der Mähscheibe \(Seite 16\)](#).

Entfernen der Mähscheibe

Prüfen Sie die Mähscheibe immer, wenn Sie die Mähscheibe ausbauen. Wechseln Sie die Mähscheibe-Baugruppe sofort aus, wenn sie beschädigt ist.

1. Schließen Sie den Kraftstoffhahn; siehe [Kraftstoffhahn \(Seite 10\)](#).
2. Schließen Sie den Zündkerzenstecker ab.
3. Kippen Sie die Maschine so seitlich, dass der Ölpeilstab nach unten zeigt.

Wichtig: Kippen Sie die Maschine immer so auf die Seite, dass der Ölpeilstab nach unten zeigt. Wenn die Maschine in eine andere Richtung gekippt wird, kann Öl in die Ventiltriebe fließen und Sie müssen mindestens 30 Minuten warten, bis es abgelaufen ist.

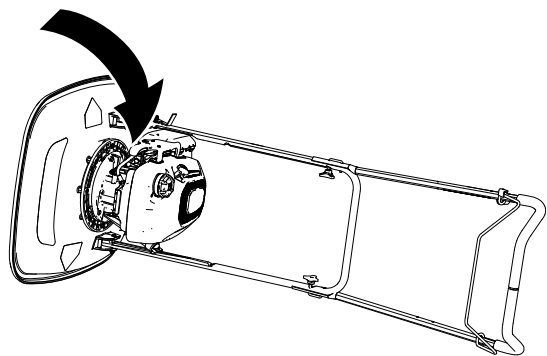


Bild 28

g364720

4. Notieren Sie die Position der Distanzstücke.

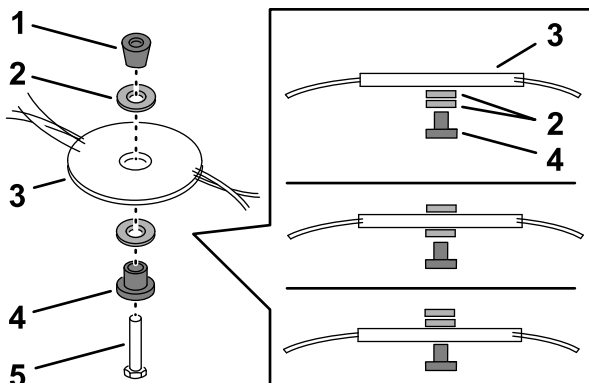


Bild 29

g364979

- | | |
|---------------------------|-------------|
| 1. Konisches Distanzstück | 4. Halter |
| 2. Distanzstücke | 5. Schraube |
| 3. Mähscheibe | |

5. Verwenden Sie den mitgelieferten Schraubenschlüssel, um die Mähscheibe zu entfernen (Bild 29) (Schraube gegen den Uhrzeigersinn drehen) und bewahren Sie dabei alle Befestigungselemente auf.

Wichtig: Tragen Sie beim Ausbau der Mähscheibe eine Schutzbrille und schnittfeste Arbeitshandschuhe.

Wichtig: Montieren Sie das konische Distanzstück immer direkt unter dem Laufrad und die Halterung unter dem Schraubenkopf.

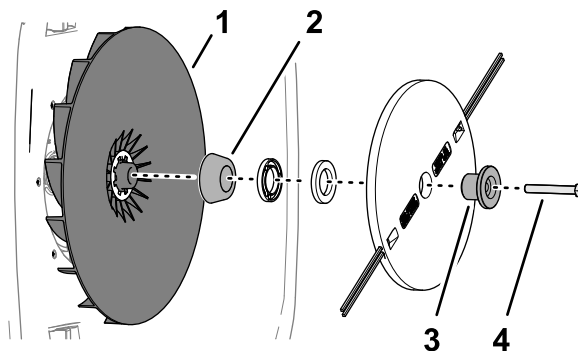


Bild 30

g364732

- | | |
|---------------------------|-------------|
| 1. Laufrad | 3. Halter |
| 2. Konisches Distanzstück | 4. Schraube |

2. Ziehen Sie die Schraube auf ein Drehmoment von 25 N·m an.

Hinweis: Eine mit 25 N·m angezogene Schraube sitzt sehr fest. Halten Sie das Laufrad fest und ziehen Sie die Schraube an, indem Sie Ihr Gewicht hinter den Drehmomentschlüssel legen.

3. Kippen Sie die Maschine in eine aufrechte Position, schließen Sie das Zündkabel an die Zündkerze an und öffnen Sie den Kraftstoffhahn.

Betriebshinweise

Allgemeine Mähtipps

- Legen Sie den Bügel des Fußanschlags unter den Höhenanschlag, um die Handhabung der Maschine zu verbessern.

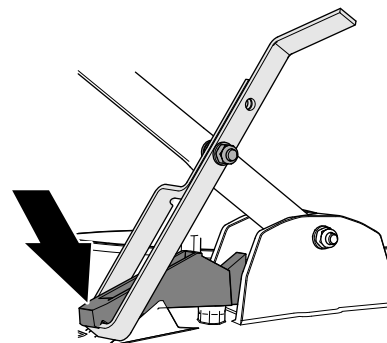


Bild 31

g367278

Einbau der Mähscheibe

Wichtig: Für die korrekte Installation der Mähscheibe-Baugruppe benötigen Sie einen Drehmomentschlüssel. Wenn Sie keinen Drehmomentschlüssel haben oder diese Arbeit nicht ausführen möchten, wenden Sie sich an eine autorisierte Fachwerkstatt oder einen offiziellen Toro Vertragshändler.

1. Montieren Sie die Halterung, die Mähscheibe, die Distanzstücke und das konische Distanzstück mit der Schraube am Laufrad (Bild 30).

- Prüfen Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Sie alle Objekte, die von der Maschine aufgeschleudert werden könnten.

- Vermeiden Sie, dass der Schneidfaden auf feste Objekte aufprallt. Mähen Sie nie absichtlich über irgendwelchen Gegenständen.
- Stellen Sie den Motor sofort ab, wenn der Mäher auf einen Gegenstand aufprallt oder anfängt zu vibrieren, ziehen den Kerzenstecker von der Zündkerze und untersuchen Sie den Mäher auf eventuelle Beschädigungen.
- Montieren Sie für die optimale Leistung vor dem Saisonbeginn einen neuen Schneidfaden.
- Tauschen Sie den Schneidfaden nach Bedarf durch einen Ersatzschneidfaden von Toro aus.
- Stellen Sie sicher, dass der Ersatzschneidfaden dieselbe Länge wie der intakte Schneidfaden hat.

Mähen

- Mähen Sie immer nur ein Drittel des Grashalms in einem Durchgang. Mähen Sie nur unter der höchsten Einstellung (30 mm), wenn das Gras sehr fein wächst oder im Spätherbst, wenn sich das Graswachstum verlangsamt; siehe [Einstellen der Schnitthöhe \(Seite 15\)](#).
- Mähen Sie kein Gras mit einer Länge von mehr als 15 cm, da die Maschine verstopfen oder der Motor abwürgen könnte.
- Nasses Gras und Laub neigen zum Verklumpen im Garten und können ein Verstopfen der Maschine und ein Abstellen des Motors verursachen. Mähen Sie (falls möglich) nur bei trockenen Bedingungen.

⚠ WARNUNG:

Nasses Gras oder Laub können zu schweren Verletzungen führen, wenn Sie darauf ausrutschen und den Schneidfaden berühren.

Mähen Sie (falls möglich) nur bei trockenen Bedingungen.

- In sehr trockenen Bedingungen besteht eine Brandgefahr. Halten Sie alle lokalen Brandgefahrwarnungen ein und entfernen Sie trockenes Gras und Laub von der Maschine.
- Probieren Sie bei einem unbefriedigenden Schnittbild des Rasens eine der folgenden Abhilfen aus:
 - Prüfen Sie das Mähwerk und/oder wechseln Sie den Schneidfaden aus.
 - Gehen Sie beim Mähen langsamer.
 - Heben Sie die Schnitthöhe der Maschine an.
 - Mähen Sie häufiger.

- Lassen Sie die Bahnen überlappen, anstelle bei jedem Gang eine neue Bahn zu mähen.

Schnetzeln von Laub

- Stellen Sie nach dem Mähen sicher, dass die Hälfte des Rasens durch die Schnittgutdecke sichtbar ist. Dabei müssen Sie unter Umständen mehrmals über das Laub mähen.
- Mähen Sie kein Gras, das länger als 15 cm ist. Wenn die Laubdecke zu dick ist, kann die Maschine verstopfen und der Motor kann abstellen.
- Mähen Sie langsamer, wenn die Maschine das Laub nicht fein genug häckselt.

Nach dem Einsatz

Hinweise zur Sicherheit nach dem Betrieb

Allgemeine Sicherheit

- Stellen Sie vor dem Verlassen des Fahrersitzes den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab (sofern vorhanden) und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie sie einstellen, warten, reinigen oder einlagern.
- Entfernen Sie Gras und Schmutz von der Maschine, um einem Brand vorzubeugen. Wischen Sie Öl- und Kraftstoffverschüttungen auf.
- Lagern Sie die Maschine oder den Benzinkanister nie an Orten mit offener Flamme, Funken oder Zündflamme, z. B. Warmwasserbereiter, oder andere Geräte.

Sicherheit beim Befördern

- Befestigen Sie die Maschine.
- Gehen Sie beim Laden und Abladen der Maschine auf einen/von einem Transportmittel vorsichtig vor.

Reinigen der Maschine

Wartungsintervall: Nach jeder Verwendung

⚠ WARNUNG:

Die Maschine kann Ablagerungen unter dem Maschinengehäuse lockern.

- Tragen Sie eine Schutzbrille.
 - Bleiben Sie in der Einsatzstellung (hinter dem Holm).
 - Halten Sie Unbeteiligte vom Bereich fern.
1. Kippen Sie die Maschine so seitlich, dass der Ölpeilstab nach unten zeigt.
Wichtig: Kippen Sie die Maschine immer so auf die Seite, dass der Ölpeilstab nach unten zeigt. Wenn die Maschine in eine andere Richtung gekippt wird, kann Öl in die Ventiltriebe fließen und Sie müssen mindestens 30 Minuten warten, bis es abgelaufen ist.
 2. Entfernen Sie Gras und Rückstände mit einer Bürste oder Druckluft von der Auspuffschutzvorrichtung, der oberen Haube und den umgebenden Mähwerkbereichen.
 3. Reinigen Sie die Kühlanlage und entfernen Sie Schnittgut, Schmutz- und Fettrückstände von den Kühlrippen des Motors und vom Anlasser.

Hinweis: Reinigen Sie das Kühlsystem bei schmutzigen Bedingungen oder starkem Häckselaufkommen häufiger.

Wartung

Hinweis: Bestimmen Sie die linke und rechte Seite der Maschine anhand der üblichen Einsatzposition.

Empfohlener Wartungsplan

Wartungsintervall	Wartungsmaßnahmen
Nach fünf Betriebsstunden	• Wechseln Sie das Motoröl.
Bei jeder Verwendung oder täglich	• Stellen Sie sicher, dass der Motor innerhalb von 3 Sekunden nach dem Loslassen des Schaltbügels abstellt. • Prüfen Sie den Motorölstand.
Nach jeder Verwendung	• Befreien Sie die ganze Maschine von Schnittgut und Schmutz.
Alle 25 Betriebsstunden	• Wechseln Sie das Motoröl.
Alle 100 Betriebsstunden	• Prüfen Sie die Zündkerze und tauschen sie bei Bedarf aus.
Jährlich	• Tauschen Sie den Schneidfaden aus. • Wechseln Sie den Luftfilter aus (häufiger unter staubigen Bedingungen).

Wartungssicherheit

- Stellen Sie vor dem Verlassen des Fahrersitzes den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab (sofern vorhanden) und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie sie einstellen, warten, reinigen, oder einlagern.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab, bevor Sie Wartungsarbeiten ausführen.
- Tragen Sie beim Durchführen von Wartungsarbeiten Handschuhe und eine Schutzbrille.
- Prüfen Sie die Maschine regelmäßig und wechseln Sie abgenutzte oder beschädigte Teile aus. Verwenden Sie nur Schneidelemente, die für den Einsatz bei der Betriebsgeschwindigkeit der Maschine geeignet sind.
- Modifizieren Sie auf keinen Fall die Sicherheitsvorkehrungen. Prüfen Sie ihre einwandfreie Funktion in regelmäßigen Abständen.
- Ein Kippen der Maschine kann zu einem Verschütten von Kraftstoff führen. Kraftstoff ist entflammbar, explosiv und kann Verletzungen verursachen. Lassen Sie den Motor laufen, bis kein Kraftstoff mehr im Tank ist, oder pumpen Sie den Kraftstoff ab. Sie sollten auf keinen Fall versuchen, Kraftstoff abzusaugen.
- Halten Sie alle Befestigungselemente fest angezogen, damit die Maschine in einem sicheren Betriebszustand bleibt.
- Verändern Sie nie die Einstellung des Motorfliehkraftreglers, und überdrehen Sie niemals den Motor.
- Um eine optimale Leistung der Maschine zu gewährleisten, verwenden Sie nur Original Ersatzteile und Zubehör von Toro. Die Verwendung von Ersatzteilen und Zubehör von anderen Herstellern kann Gefahren bergen und zum Erlöschen der Garantie führen.

Vorbereiten für die Wartung

⚠️ WARNUNG:

Ein Kippen der Maschine kann zu einem Verschütten von Kraftstoff führen. Kraftstoff ist entflammbar, explosiv und kann Verletzungen verursachen.

Lassen Sie den Motor laufen, bis kein Kraftstoff mehr im Tank ist, oder pumpen Sie den Kraftstoff ab. Sie sollten auf keinen Fall versuchen, Kraftstoff abzusaugen.

Wichtig: Kippen Sie die Maschine immer so auf die Seite, dass der Ölpeilstab nach unten zeigt. Wenn die Maschine mit dem Ölpeilstab nach oben gekippt wird, kann Öl in den Ventiltrieb gelangen, welches dann mindestens 30 Minuten lang abgelassen werden muss.

1. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
2. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
3. Ziehen Sie den Kerzenstecker von der Zündkerze ab (Bild 32).

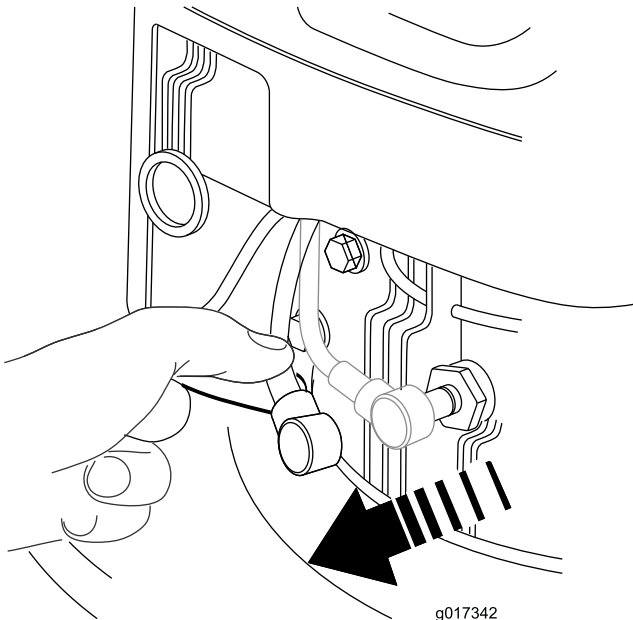


Bild 32

g017342

g017342

Auswechseln des Luftfilters

Wartungsintervall: Jährlich

1. Drücken Sie die Verriegelungslaschen oben an der Luftfilterabdeckung nach unten (Bild 33).

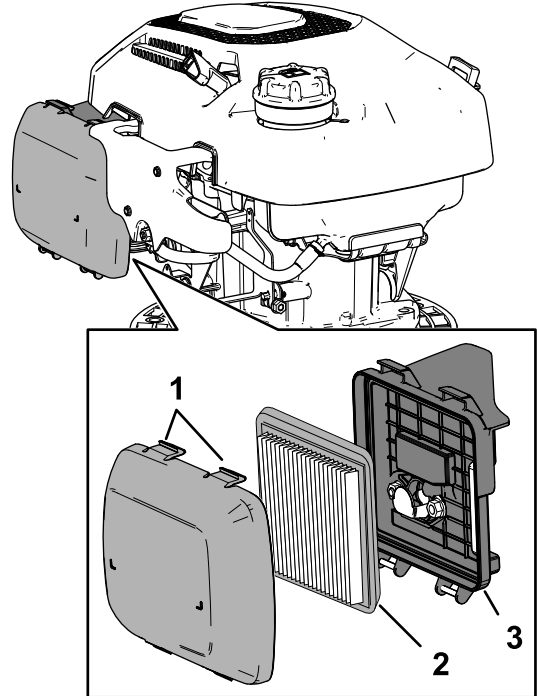


Bild 33

g364771

1. Verriegelungslaschen (Luftfilterabdeckung)
2. Filtereinsatz
3. Luftfilterunterteil

2. Entfernen Sie die Abdeckung.
3. Nehmen Sie den Filtereinsatz heraus (Bild 33).
4. Prüfen Sie den Papierfilter.
 - A. Wenn der Luftfilter beschädigt, mit Öl oder Kraftstoff benetzt und übermäßig verschmutzt ist, ersetzen Sie diesen.
 - B. Wenn der Filter schmutzig ist, klopfen Sie ihn mehrmals auf einer festen Oberfläche aus oder blasen Sie Druckluft (unter 2,07 bar) durch die Seite des Filters, die zum Motor zeigt.

Hinweis: Bürsten Sie Schmutz nie vom Filter ab. Ein Bürsten drückt den Schmutz noch tiefer in die Fasern.

4. Schließen Sie den Kraftstoffhahn; siehe Kraftstoffhahn (Seite 13).

Wichtig: Wenn Sie die Maschine reparieren, entleeren Sie zuvor den Kraftstofftank.
5. Stecken Sie nach dem Abschluss der Wartungsarbeiten das Zündkabel wieder auf die Zündkerze und öffnen Sie den Kraftstoffhahn.

5. Reinigen Sie das Luftfilterunterteil und die Abdeckung mit einem feuchten Lappen. **Wischen Sie keinen Schmutz in den Luftschacht.**
6. Setzen Sie den Filter in das Luftfilterunterteil ein.
7. Setzen Sie die Abdeckung auf.

Motorölsorte

API-Klassifikation: SJ oder höher.

Ölviskosität: 10W-30 Öl

Prüfen des Motorölstands

Wartungsintervall: Bei jeder Verwendung oder täglich

1. Bereiten Sie die Maschine für die Wartung vor, siehe [Vorbereiten für die Wartung \(Seite 20\)](#).
2. Entfernen Sie den Ölpeilstab aus dem Öleinfüllstutzen und wischen Sie ihn mit einem sauberen Lappen ab.
3. Stecken Sie den Ölpeilstab vollständig in den Öleinfüllstutzen und ziehen ihn dann wieder heraus.

Wichtig: Schrauben Sie den Ölpeilstab nicht in den Öleinfüllstutzen ein.

4. Prüfen Sie den Ölstand am Ölpeilstab.

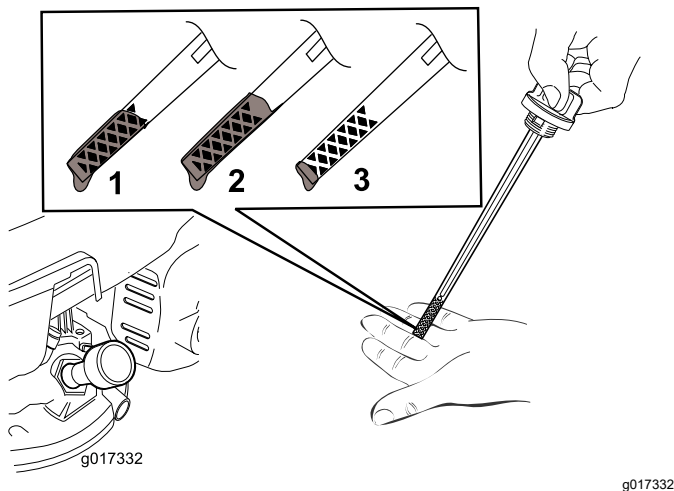


Bild 34

1. Der Ölstand liegt am Maximum.
 2. Der Ölstand ist zu hoch; lassen Sie Öl vom Getriebe ab.
 3. Der Ölstand ist zu niedrig; füllen Sie Öl in das Getriebe.
-
5. Wenn der Ölstand nahe oder unter der unteren Grenzmarkierung am Ölpeilstab ([Bild 34](#)) liegt, gießen Sie langsam das angegebene Motoröl in den Öleinfüllstutzen ([Bild 35](#)) und warten Sie 3 Minuten.

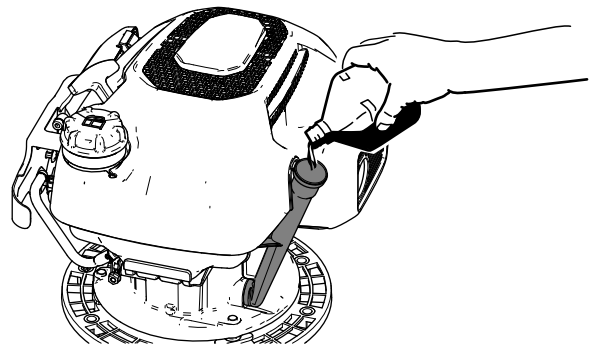


Bild 35

6. Wischen Sie den Ölpeilstab mit einem sauberen Lappen ab und wiederholen Sie die Schritte [3](#) bis [5](#), bis der Motorölstand an der oberen Grenzmarkierung steht.
7. Führen Sie den Ölpeilstab in den Öleinfüllstutzen ein und ziehen Sie den Ölpeilstab mit der Hand fest an.

Wechseln des Motoröls

Wartungsintervall: Nach fünf Betriebsstunden

Alle 25 Betriebsstunden

Ablassen des Motoröls

1. Wenn der Motor kalt ist, lassen Sie ihn ein bis zwei Minuten laufen, um das Öl zu erwärmen.
2. Stellen Sie sicher, dass der Kraftstofftank nur wenig oder keinen Kraftstoff enthält, sodass kein Kraftstoff ausläuft, wenn Sie die Maschine seitlich kippen.
3. Bereiten Sie die Maschine für die Wartung vor, siehe [Vorbereiten für die Wartung \(Seite 20\)](#).
4. Entfernen Sie den Ölpeilstab aus dem Öleinfüllstutzen und wischen Sie ihn mit einem sauberen Lappen ab.
5. Legen Sie eine Auffangwanne neben dem Mähwerk an der Öleinfüllstutzen-seite der Maschine und auf den Boden ([Bild 35](#)).

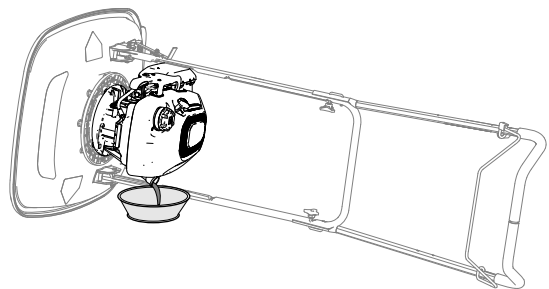


Bild 36

6. Kippen Sie die Maschine mit dem Öleinfüllstutzen nach unten auf die Seite, um das Öl aus dem Öleinfüllstutzen abzulassen.

Wichtig: Kippen Sie die Maschine immer so auf die Seite, dass der Ölpeilstab nach unten zeigt. Wenn die Maschine in eine andere Richtung gekippt wird, kann Öl in die Ventiltriebe fließen und Sie müssen mindestens 30 Minuten warten, bis es abgelaufen ist.

7. Stellen Sie die Maschine wieder in die Betriebsstellung.
8. Entfernen Sie verschüttetes Öl von der Maschine.

Hinweis: Entsorgen Sie das Altöl bei einem zugelassenen Recyclingcenter.

Motoröl nachfüllen

Ölmenge: 0,40 l

1. Gießen Sie das angegebene Motoröl langsam in den Öleinfüllstutzen (Bild 35) und warten Sie 3 Minuten.

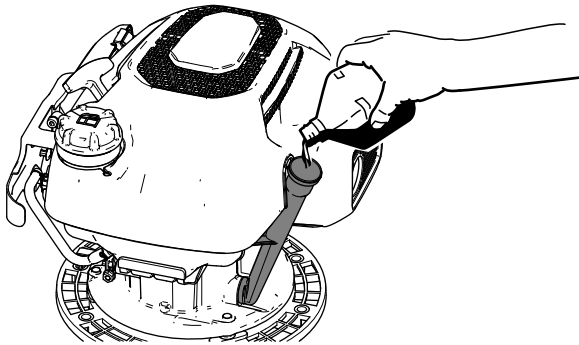


Bild 37

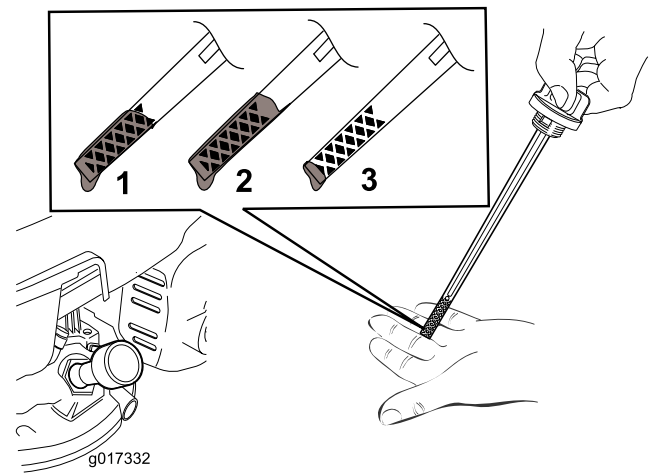
g364716

2. Stecken Sie den Ölpeilstab vollständig in den Öleinfüllstutzen und ziehen ihn dann wieder heraus.

Wichtig: Schrauben Sie den Ölpeilstab nicht in den Öleinfüllstutzen ein.

3. Prüfen Sie den Ölstand am Peilstab (Bild 38).

Hinweis: Wenn Sie zu viel Öl in den Motor gefüllt haben, lassen Sie etwas Öl ab; siehe [Ablassen des Motoröls \(Seite 21\)](#).



g017332

g017332

Bild 38

1. Der Ölstand liegt am Maximum.
2. Der Ölstand ist zu hoch; lassen Sie Öl vom Getriebe ab.
3. Der Ölstand ist zu niedrig; füllen Sie Öl in das Getriebe.
4. Wenn der Ölstand unter der oberen Füllstandsmarke liegt, wischen Sie den Ölpeilstab mit einem sauberen Lappen ab und wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3, bis der Motorölstand die obere Füllstandsmarke erreicht hat.
5. Führen Sie den Ölpeilstab in den Öleinfüllstutzen ein und ziehen Sie den Ölpeilstab mit der Hand fest an.

Warten der Zündkerze

Wartungsintervall: Alle 100 Betriebsstunden

Zündkerzenangabe: Champion RN9YC oder gleichwertig.

1. Bereiten Sie die Maschine für die Wartung vor, siehe [Vorbereiten für die Wartung \(Seite 20\)](#).
2. Reinigen Sie den Bereich um die Zündkerze herum.
3. Entfernen Sie die Zündkerze aus dem Zylinderkopf.

Wichtig: Tauschen Sie eine abgenutzte, beschädigte oder verschmutzte Zündkerze aus. Reinigen Sie nie die Elektroden, da Abschabungen in den Zylinder eindringen und den Motor beschädigen könnten.

4. Stellen Sie den Luftspalt (Bild 39) zwischen der Mittelelektrode und der Seitenelektrode auf 0,76 mm ein.

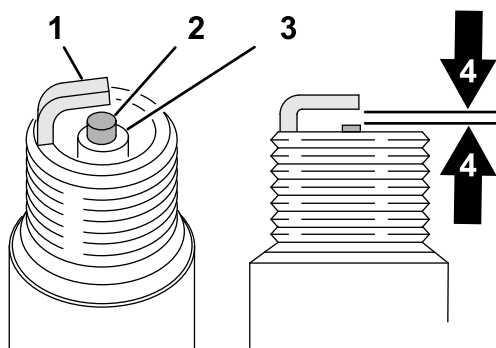


Bild 39

g326888

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------|
| 1. Isolierung an mittlerer Elektrode | 3. Isolierung |
| 2. Seitliche Elektrode | 4. Luftspalt: 0,76 mm |

5. Schrauben Sie die Zündkerze mit Dichtung ein.
6. Ziehen Sie die Kerze mit 20 N·m an.
7. Schließen Sie den Zündkerzenstecker wieder an die Zündkerze an.

Einlagerung

Sicherheit bei der Einlagerung

- Stellen Sie vor dem Verlassen des Fahrersitzes den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab (sofern vorhanden) und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie sie einstellen, warten, reinigen, oder einlagern.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem geschlossenen Raum abstellen.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem geschlossenen Raum abstellen.
- Lagern Sie die Maschine oder den Benzinkanister nie an Orten mit offener Flamme, Funken oder Zündflamme, z. B. Warmwasserbereiter, oder andere Geräte.
- Entfernen Sie Gras, Blätter und Schmutzansammlungen aus dem Auspuff und dem Motorraum, um Brände zu vermeiden.

Vorbereiten der Maschine für die Einlagerung

⚠️ WARNUNG:

Kraftstoffdämpfe können explodieren.

- **Lagern Sie Kraftstoff nicht länger als 30 Tage.**
 - **Lagern Sie die Maschine nicht in geschlossenen Räumen in der Nähe von offenem Feuer ein.**
 - **Lassen Sie vor dem Einlagern den Motor abkühlen.**
1. Füllen Sie beim letzten Betanken für das Jahr dem frischen Benzin einen Kraftstoffstabilisator zu. Folgen Sie dabei den Anweisungen des Motorherstellers.
 2. Lassen Sie die Maschine so lange laufen, bis der Motor infolge von Benzinknappheit abstellt.
 3. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis er abstellt. Wenn Sie den Motor nicht mehr starten können, ist das Kraftstoffsystem leer.
 4. Schließen Sie den Zündkerzenstecker ab.
 5. Entfernen Sie die Zündkerze, füllen Sie 30 ml Öl in die Öffnung ein und ziehen Sie mehrmals

langsam am Rücklaufstarterkabel, um das Öl im Zylinder zu verteilen.

6. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein und ziehen Sie diese auf ein Drehmoment von 20 N·m an.
7. Prüfen Sie die Mähscheibe auf Abnutzung und Beschädigungen. Wenn die Mähscheibe beschädigt oder der Schneidfaden abgenutzt ist, ersetzen Sie diese.
8. Ziehen Sie alle Schrauben und Muttern an.
9. Lagern Sie die Maschine an einem kühlen, sauberen und trockenen Ort ein.

Fehlersuche und -behebung

Problem	Mögliche Ursache	Behebungsmaßnahme
Der Motor sollte nicht anspringen.	1. Der Zündkerzenstecker ist nicht auf der Zündkerze. 2. Das Entlüftungsloch im Tankdeckel ist verstopft. 3. Die Zündkerze weist Einkerbungen auf, ist verschmutzt oder hat den falschen Elektrodenabstand. 4. Der Kraftstofftank ist leer, oder die Kraftstoffanlage enthält alten Kraftstoff.	1. Schließen Sie den Zündkerzenstecker wieder an die Zündkerze an. 2. Reinigen Sie das Entlüftungsloch im Tankdeckel oder wechseln Sie ihn aus. 3. Prüfen Sie die Zündkerze und stellen Sie bei Bedarf den Elektrodenabstand ein. Ersetzen Sie die Zündkerze, wenn diese Einkerbungen aufweist, verschmutzt oder gerissen ist. 4. Entleeren Sie den Kraftstofftank und/oder füllen ihn mit frischem Benzin auf. Wenn Sie das Problem nicht beseitigen können, wenden Sie sich bitte an Ihren offiziellen Toro Vertragshändler oder eine autorisierte Vertragswerkstatt.
Der Motor springt nur schwer an oder verliert an Leistung.	1. Das Entlüftungsloch im Tankdeckel ist verstopft. 2. Das Luftfilterelement ist verschmutzt und behindert die Luftströmung. 3. Die Unterseite des Maschinengehäuses weist Schnittgutrückstände und Schmutz auf. 4. Die Zündkerze weist Einkerbungen auf, ist verschmutzt oder hat den falschen Elektrodenabstand. 5. Der Motorölstand ist zu niedrig bzw. zu hoch oder das Öl ist stark verschmutzt. 6. Der Kraftstofftank enthält alten Kraftstoff.	1. Reinigen Sie das Entlüftungsloch im Tankdeckel oder wechseln Sie ihn aus. 2. Reinigen Sie den Vorfilter und/oder tauschen den Papierfilter im Luftfiltergehäuse aus. 3. Reinigen Sie die Unterseite des Maschinengehäuses. 4. Prüfen Sie die Zündkerze und stellen Sie bei Bedarf den Elektrodenabstand ein. Ersetzen Sie die Zündkerze, wenn diese Einkerbungen aufweist, verschmutzt oder gerissen ist. 5. Prüfen Sie das Motoröl. Wechseln Sie das Öl, wenn es verschmutzt ist, füllen Sie Öl auf oder lassen es ab, bis der Ölstand an die Füllmarke am Peilstab liegt. 6. Entleeren Sie den Kraftstofftank und füllen ihn mit frischem Benzin auf.
Der Motor läuft nicht rund.	1. Der Zündkerzenstecker ist nicht auf der Zündkerze. 2. Die Zündkerze weist Einkerbungen auf, ist verschmutzt oder hat den falschen Elektrodenabstand. 3. Der Luftfiltereinsatz ist verschmutzt und behindert die Luftströmung.	1. Schließen Sie den Zündkerzenstecker wieder an die Zündkerze an. 2. Prüfen Sie die Zündkerze und stellen Sie bei Bedarf den Elektrodenabstand ein. Ersetzen Sie die Zündkerze, wenn diese Einkerbungen aufweist, verschmutzt oder gerissen ist. 3. Reinigen Sie den Vorfilter und/oder tauschen den Papierfilter im Luftfiltergehäuse aus.
Die Maschine oder der Motor vibriert stark.	1. Die Unterseite des Maschinengehäuses weist Schnittgutrückstände und Schmutz auf. 2. Die Motorbefestigungsschrauben sind locker. 3. Die Schraube an der Schneideinheit ist locker.	1. Reinigen Sie die Unterseite des Maschinengehäuses. 2. Ziehen Sie die Motorbefestigungsschrauben an. 3. Ziehen Sie die Schraube an der Schneideinheit.

Problem	Mögliche Ursache	Behebungsmaßnahme
Das Schnittmuster ist nicht gleichmäßig.	1. Sie mähen wiederholt im gleichen Muster. 2. Die Unterseite des Maschinengehäuses weist Schnittgutrückstände und Schmutz auf.	1. Variieren Sie Ihr Mähmuster. 2. Reinigen Sie die Unterseite des Maschinengehäuses.



Die Garantie von Toro

Beschränkte Garantie über zwei Jahre oder 1.500 Betriebsstunden

Bedingungen und abgedeckte Produkte

The Toro Company gewährleistet gemäß eines gegenseitigen Abkommens, dass das gewerbliche Produkt von Toro („Produkt“) für zwei Jahre oder 1.500 Betriebsstunden* (je nachdem, was zuerst eintritt) frei von Material- und Verarbeitungsschäden ist. Diese Garantie gilt für alle Produkte, ausgenommen sind Aerifizierer (diese Produkte haben eigene Garantiebedingungen). Bei einem Garantieanspruch wird das Produkt kostenlos repariert, einschließlich Diagnose, Lohnkosten, Ersatzteilen und Transport. Die Garantie beginnt an dem Termin, an dem das Produkt zum Originalkunden ausgeliefert wird.

* Mit Betriebsstundenzähler ausgestattete Produkte.

Anweisungen für die Inanspruchnahme von Wartungsarbeiten unter Garantie

Sie müssen den offiziellen Distributor oder Vertragshändler für gewerbliche Produkte, von dem Sie das Produkt gekauft haben, umgehend informieren, dass Sie einen Garantieanspruch erheben. Sollten Sie Hilfe beim Ermitteln eines offiziellen Distributors oder Vertragshändlers für gewerbliche Produkte benötigen oder Fragen zu den Garantieansprüchen und -verpflichtungen haben, können Sie uns unter folgender Adresse kontaktieren:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

+1-952-888-8801 oder +1-800-952-2740

E-Mail: commercial.warranty@toro.com

Verantwortung des Eigentümers

Als Produkteigentümer sind Sie für die erforderlichen Wartungsarbeiten und Einstellungen verantwortlich, die in der *Bedienungsanleitung* angeführt sind. Reparaturen von Defekten am Produkt, die durch unterlassene erforderliche Wartung und Einstellungen aufgetreten sind, werden von dieser Garantie nicht abgedeckt.

Nicht von der Garantie abgedeckte Punkte und Bedingungen

Nicht alle Produktfehler oder Fehlfunktionen, die im Garantiezeitraum auftreten, stellen Verarbeitungs- oder Materialfehler dar. Diese Garantie schließt Folgendes aus:

- Produktversagen aufgrund der Verwendung von Ersatzteilen, die keine Toro Originalteile sind, oder aufgrund der Installation oder Verwendung von Anbaugeräten, Modifikationen oder nicht genehmigtem Zubehör.
- Produktfehler, die aufgrund nicht ausgeführter Wartungs- und/oder Einstellungsarbeiten entstehen.
- Produktfehler, die auf den missbräuchlichen, fahrlässigen oder waghalsigen Einsatz des Produkts zurückzuführen sind.
- Durch Verwendung verbrauchte Teile, die nicht defekt sind. Beispiele von Teilen, die sich beim normalen Produkteinsatz abnutzen oder verbraucht werden, sind u. a. Bremsbeläge und Bremsbacken, Kupplungsbeläge, Messer, Spindeln, Rollen und Lager (abgedichtet oder schmierbar), Untermesser, Zündkerzen, Laufräder und Lager, Reifen, Filter, Riemen und bestimmte Sprühfahrzeugkomponenten, wie z. B. Membrane, Düsen, Durchflussmesser und Sicherheitsventile.
- Durch Einwirkung von außen aufgetretene Defekte wie unter anderem Witterung, Lagerungsmethoden, Verunreinigung, Verwendung ungeeigneter Kraftstoffe, Kühlmittel, Schmiermittel, Zusätze, Dünger, Wasser, oder Chemikalien.
- Defekte oder Leistungsprobleme aufgrund von Kraftstoffen (z. B. Benzin, Diesel oder Biodiesel), die nicht den Branchennormen entsprechen.
- Normales Geräuschniveau, normale Vibration und Abnutzung und normaler Verschleiß. Normale Verbrauchsgüter sind u. a. Schäden am Sitz aufgrund von Abnutzung oder Abrieb, abgenutzte, lackierte Oberflächen, verkratzte Aufkleber oder Fenster.

Teile

Teile, die als vorgeschriebene Wartungsarbeiten ausgewechselt werden müssen, werden für den Zeitraum bis zur geplanten Auswechslung des Teils garantiert. Teile, die im Rahmen dieser Garantie ausgewechselt werden, sind für die Länge der Originalproduktgarantie abgedeckt und werden das Eigentum von Toro. Es bleibt Toro überlassen, ob ein Teil repariert oder ausgewechselt wird. Toro kann überholte Teile für Reparaturen unter Garantie verwenden.

Garantie für Deep-Cycle und Lithium-Ionen-Akkus

Deep-Cycle- und Lithium-Ionen-Akkus haben eine bestimmte Gesamtzahl an Kilowatt-Stunden, die sie bereitstellen können. Einsatz-, Auflade- und Wartungsverfahren können die Nutzungsdauer des Akkus verlängern oder verkürzen. Während der Nutzung des Akkus in diesem Produkt nimmt die nützliche Arbeit zwischen Aufladeintervallen langsam ab, bis die Akkus ganz aufgebraucht sind. Für das Auswechseln aufgebrauchter Akkus (aufgrund normaler Nutzung) ist der Produkteigentümer verantwortlich. Hinweis: (Nur Lithium-Ionen-Akku): Weitere Informationen finden Sie in der Akkugarantie.

Lebenslange Garantie auf die Kurbelwelle (nur Modell ProStripe 02657)

Der ProStripe, der mit einer echten Toro-Kupplungsscheibe und einer verdrehsicheren Messerbremskupplung (integrierte Messerbremskupplung (BBC) + Kupplungsscheibenbaugruppe) als Erstausrüstung ausgestattet ist und vom Erstkäufer gemäß den empfohlenen Betriebs- und Wartungsverfahren verwendet wird, unterliegt einer lebenslangen Garantie gegen Verbiegen der Motorkurbelwelle. Maschinen, die mit Kupplungsscheiben, Messerbremskupplungseinheiten (BBC) und anderen Vorrichtungen ausgestattet sind, fallen nicht unter die lebenslange Garantie der Kurbelwelle.

Für die Kosten von Wartungsarbeiten kommt der Eigentümer auf

Motoreinstellung, Schmierung, Reinigung und Polieren, Austausch von Filtern, Kühlmittel und die Durchführung der empfohlenen Wartungsarbeiten sind einige der normalen Arbeiten, die der Eigentümer auf eigene Kosten an den Toro Produkten durchführen muss.

Allgemeine Bedingungen

Im Rahmen dieser Garantie haben Sie nur Anspruch auf eine Reparatur durch einen offiziellen Toro Distributor oder Händler.

The Toro Company haftet nicht für mittelbare, beiläufige oder Folgeschäden, die aus der Verwendung der Toro Produkte entstehen, die von dieser Garantie abgedeckt werden, einschließlich aller Kosten oder Aufwendungen für das Bereitstellen von Ersatzgeräten oder Service in angemessenen Zeiträumen, des Ausfalls oder der Nichtverwendung, bis zum Abschluss der unter dieser Garantie ausgeführten Reparaturarbeiten. Außer den Emissionsgewährleistungen, auf die im Anschluss verwiesen wird (falls zutreffend) besteht keine ausdrückliche Gewährleistung. Alle abgeleiteten Gewährleistungen zur Veräußerlichkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck sind auf die Dauer der ausdrücklichen Gewährleistung beschränkt.

Einige Staaten lassen Ausschlüsse von beiläufigen oder Folgeschäden nicht zu; oder schränken die Dauer der abgeleiteten Gewährleistung ein. Die obigen Ausschlüsse und Beschränkungen treffen daher ggf. nicht auf Sie zu. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte legale Rechte; Sie können weitere Rechte haben, die sich von Staat zu Staat unterscheiden.

Hinweis bezüglich der Garantie auf die Emissionskontrolle

Das Emissionskontrollsystem des Produkts kann von einer separaten Garantie abgedeckt sein, die die Anforderungen der EPA (amerikanische Umweltschutzbehörde) und/oder CARB (California Air Resources Board) erfüllen. Die oben angeführten Beschränkungen hinsichtlich der Betriebsstunden gelten nicht für die Garantie auf das Emissionskontrollsystem. Siehe die Angabe zur Garantie hinsichtlich der Motoremissionskontrolle in der Bedienungsanleitung oder in den Unterlagen des Motorherstellers.

Länder außer USA oder Kanada

Kunden, die Produkte von Toro kaufen, die von den USA oder Kanada exportiert wurden, sollten sich an den Toro Distributor (Händler) wenden, um Garantipolice für das entsprechende Land oder die Region zu erhalten. Sollten Sie aus irgendeinem Grund nicht mit dem Service des Händlers zufrieden sein oder Schwierigkeiten beim Erhalt der Garantieinformationen haben, wenden Sie sich an den Ihr offizielles Toro Service Center.



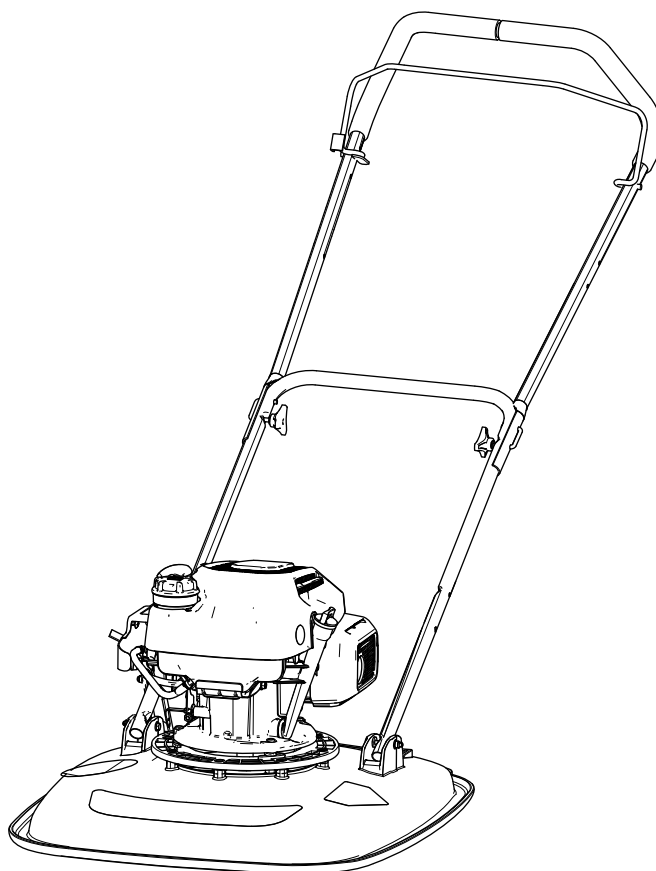
Count on it.

Form No. 3459-577 Rev B

Manual del operador

Máquina HoverPro® 450

Nº de modelo 02616—Nº de serie 400000000 y superiores



Este producto cumple todas las directivas europeas aplicables. Si desea más detalles, consulte la Declaración de Conformidad (Declaration of Conformity – DOC) de cada producto.

Par bruto o neto: El par bruto o neto de este motor fue calculada por el fabricante del motor con arreglo a lo estipulado en el documento J1940 o J2723 de la Society of Automotive Engineers (Sociedad de Ingenieros del Automóvil – SAE). Debido a que el motor está configurado para cumplir los requisitos de seguridad, emisiones y operación, su potencia real en este tipo de segadora será significativamente menor. Consulte la información del fabricante del motor incluida con la máquina.

Introducción

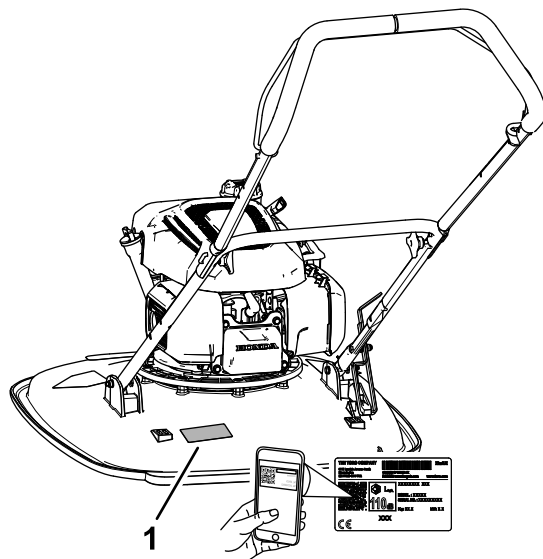
Esta máquina se ha diseñado para que la usen operarios comerciales contratados para el mantenimiento del césped en pendientes, ondulaciones pronunciadas, áreas cerca del agua o en el borde de búnkers. El uso de este producto para otros fines distintos a los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, así como para evitar lesiones y daños al producto. Usted es el responsable de operar el producto de forma correcta y segura.

Visite www.toro.com/en-GB para obtener más información, incluidos consejos de seguridad, materiales de formación, información sobre accesorios, ayuda para encontrar a un distribuidor o para registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Asistencia al Cliente de Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. [Figura 1](#) identifica la ubicación en el producto de los números de modelo y de serie. Escriba los números en el espacio provisto.

Importante: Con su dispositivo móvil, puede escanear el código QR de la calcomanía del número de serie (en su caso) para acceder a información sobre la garantía, las piezas, y otra información sobre el producto.



g364631

Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Anote a continuación los números de modelo y de serie de su producto:

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

Este manual identifica peligros potenciales y contiene mensajes de seguridad identificados por el símbolo de alerta de seguridad ([Figura 2](#)), que señala un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte si usted no sigue las precauciones recomendadas.



g000502

Figura 2

Símbolo de alerta de seguridad

Este manual utiliza 2 palabras para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

Contenido

Seguridad	3
Seguridad en general	3
Pegatinas de seguridad e instrucciones	4
Montaje	5
1 Instalación de la placa de ajuste del manillar	5
2 Instalación del manillar	5
3 Añadido de aceite al motor	8
El producto	9
Controles	10
Especificaciones	10
Aperos/accesorios	10
Antes del funcionamiento	11
Seguridad antes del uso	11
Especificación del combustible	11
Llenado del depósito de combustible	11
Verificación del nivel de aceite del motor	12
Durante el funcionamiento	12
Seguridad durante el uso	12
Válvula de cierre del combustible	13
Arranque del motor	13
Apagado del motor	14
Sujeción del manillar con la placa de ajuste	14
Sustitución del hilo de corte	15
Ajuste de la altura de corte	15
Retirada del disco de corte	15
Instalación del disco de corte	16
Consejos de operación	16
Después del funcionamiento	17
Seguridad después del uso	17
Mantenimiento	19
Calendario recomendado de mantenimiento	19
Seguridad en el mantenimiento	19
Preparación para el mantenimiento	20
Cambio del limpiador de aire	20
Especificación del aceite del motor	21
Comprobación del nivel de aceite del motor	21
Cambio del aceite del motor	21
Mantenimiento de la bujía	22
Almacenamiento	23
Seguridad durante el almacenamiento	23
Preparación de la máquina para el almacenamiento	23
Solución de problemas	25

Seguridad

Seguridad en general

Importante: Lea detenidamente las instrucciones antes de usar la máquina y consérvelas para futuras referencias.

Este producto es capaz de causar lesiones en manos y pies y de lanzar objetos al aire. Siga siempre todas las instrucciones de seguridad con el fin de evitar lesiones personales graves.

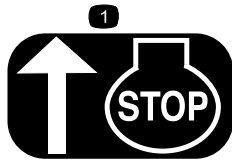
- Lea y comprenda el contenido de este *Manual del operador* antes de arrancar el motor.
- No ponga las manos o los pies cerca de los componentes móviles de la máquina.
- No utilice la máquina si no están colocados y si no funcionan correctamente todos los protectores y dispositivos de seguridad.
- Mantenga a otras personas, especialmente a los niños, alejadas del área de operación. No permita que este vehículo sea utilizado por niños. Sólo permita que manejen la máquina personas responsables, formadas, familiarizadas con las instrucciones y físicamente capaces de utilizar la máquina. La normativa local puede imponer límites sobre la edad del operador.
- Apague el motor, retire la llave (en su caso) y espere a que se detenga todo movimiento antes de abandonar el puesto del operador. Deje que se enfríe la máquina antes de hacer trabajos de ajuste, mantenimiento, limpieza o almacenamiento.

El uso o mantenimiento incorrecto de esta máquina puede causar lesiones. Para reducir el peligro de lesiones, siga estas instrucciones de seguridad y preste atención siempre al símbolo de alerta de seguridad , que significa: Cuidado, Advertencia o Peligro – instrucción relativa a la seguridad personal. El incumplimiento de estas instrucciones puede dar lugar a lesiones personales o la muerte.

Pegatinas de seguridad e instrucciones



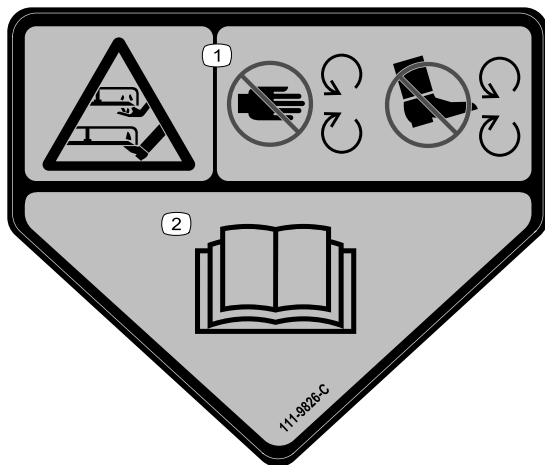
Las calcomanías e instrucciones de seguridad están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier calcomanía que esté dañada o que falte.



H295159

decalh295159

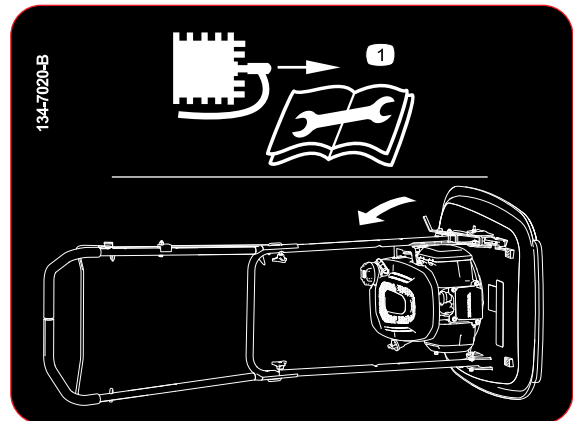
1. Parada del motor



111-9826

decal111-9826

1. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie; unidad de corte – mantenga las manos y los pies alejados de las piezas en movimiento.
2. Lea el *manual del operador*.



134-7020

decal134-7020

1. Antes de inclinar la máquina para realizar tareas de mantenimiento, desconecte la bujía y lea el *Manual del operador*.



134-7022

decal134-7022

1. Advertencia – reciba formación sobre el producto; lea el *Manual del operador*.
2. Peligro de corte/desmembramiento de manos o pies, hilo de nylon; desconecte el cable de la bujía antes de trabajar en la máquina; no monte nunca piezas de corte metálicas.
3. Advertencia – lleve protección auditiva y ocular.
4. Peligro de objetos arrojados – mantenga alejadas a otras personas.
5. Advertencia – no toque las superficies calientes.
6. Advertencia – no se acerque a las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores.

Montaje

1

Instalación de la placa de ajuste del manillar

Piezas necesarias en este paso:

1	Manillar inferior
1	Placa de ajuste
1	Perno (6 x 35 mm)
3	Arandela (6 mm)
1	Contratuerca (6 mm)

Procedimiento

Nota: Solo puede usar la placa de ajuste para sujetar el manillar en posición vertical cuando monte el manillar en la posición baja de 103,4 cm.

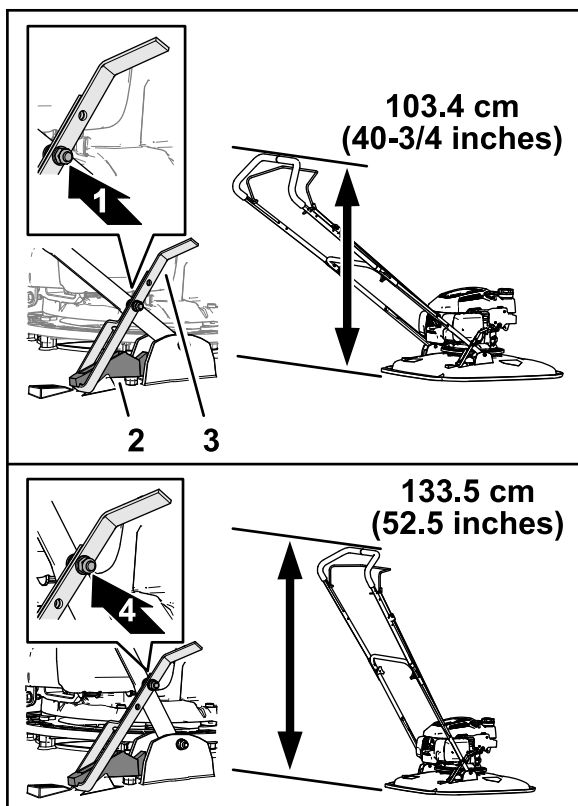


Figura 3

1. Posición baja del manillar
2. Tope de subida
3. Placa de ajuste
4. Posición alta del manillar

1. Determine la altura del manillar cuando la placa de ajuste esté fija en el tope de subida (Figura 3).
2. Alinee el taladro en la placa de ajuste con el taladro en el manillar inferior (Figura 4).

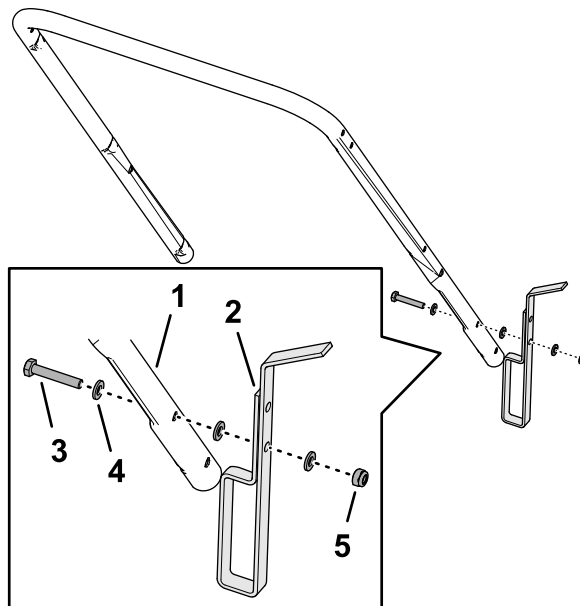


Figura 4

1. Manillar inferior
2. Placa de ajuste
3. Perno (6 x 35 mm)
4. Arandela (6 mm)
5. Contratuerca (6 mm)

3. Monte la placa de ajuste en el manillar con un perno (6 x 35 mm), 3 arandelas (6 mm) y una contratuerca (6 mm).
4. Apriete la contratuerca y el perno.

Nota: Asegúrese de que puede girar la placa de ajuste.

2

Instalación del manillar

Piezas necesarias en este paso:

4	Casquillos en T
2	Perno (6 x 55 mm)
6	Arandela (6 mm)
2	Contratuerca (6 mm)
2	Pomo
2	Perno en U
	Acoplamiento del manillar
1	Manillar superior
1	Perno (1/4" x 1 3/4")
1	Contratuerca (1/4")

Montaje del manillar inferior en la máquina

1. Monte 5 casquillos en T en las bridas del manillar de la carcasa de corte (Figura 5).

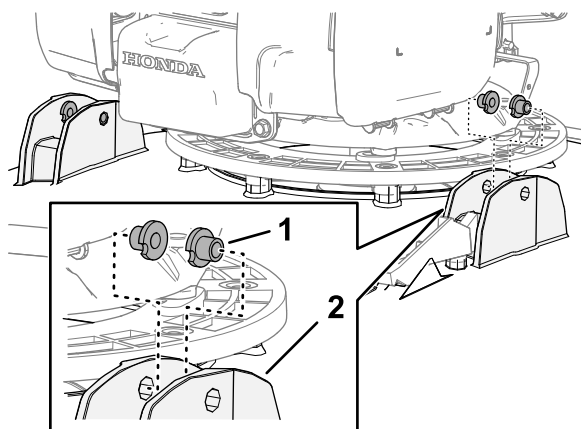


Figura 5

g364682

1. Casquillos en T
2. Bridas del manillar (carcasa de corte)

2. Alinee la placa de ajuste del manillar con el tope de subida en la carcasa (Figura 6).

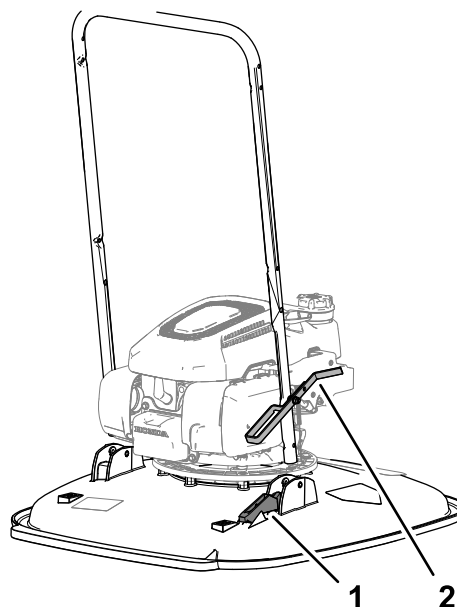


Figura 6

g364680

1. Tope de subida
2. Placa de ajuste

3. Alinee el taladro en el manillar con los taladros en los casquillos (Figura 7) y fije el manillar a la máquina con un perno (6 x 55 mm), 2 arandelas (6 mm) y una contratuerca (6 mm).

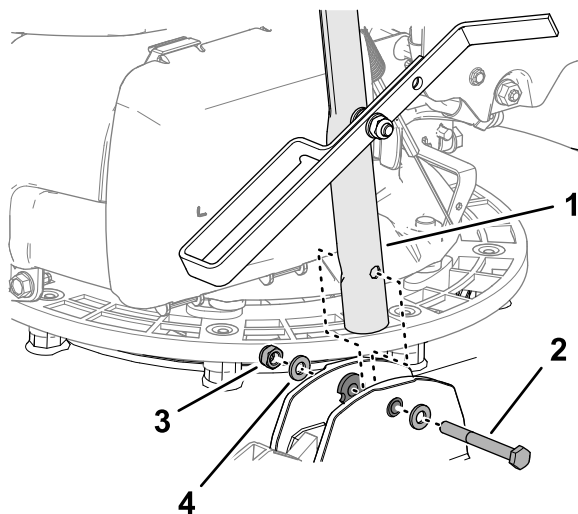


Figura 7

g364681

1. Manillar inferior
2. Perno (6 x 55 mm)
3. Arandela (6 mm)
4. Contratuerca (6 mm)

4. Repita el paso 3 al otro lado de la máquina.

Montaje de los manillares inferior y superior

1. Alinee los taladros en el manillar superior con los taladros en el manillar inferior (Figura 8).

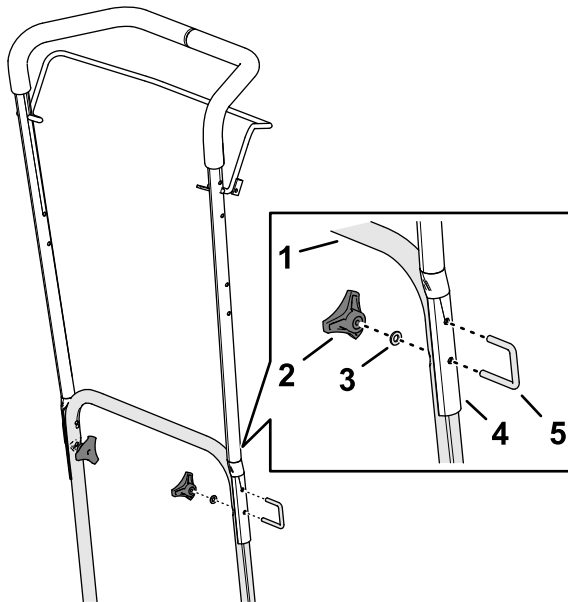


Figura 8

g364684

- | | |
|----------------------|----------------------|
| 1. Manillar inferior | 4. Manillar superior |
| 2. Pomo | 5. Perno en U |
| 3. Arandela (6 mm) | |

2. Monte el manillar superior en el manillar inferior con los 2 pernos en U, 2 arandelas (6 mm) y 2 pomos.

Montaje del cable para la barra de presencia del operador

1. Inserte el acoplamiento del extremo de la cubierta del cable en la toma superior del acoplamiento del manillar (Figura 9).

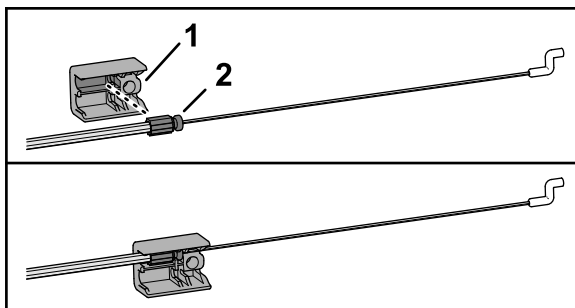


Figura 9

g367356

- | | |
|------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Acoplamiento del manillar | 2. Acoplamiento (cubierta del cable) |
|------------------------------|--------------------------------------|

2. Apriete la pata de la barra de presencia del operador hasta que pueda retirarla del manillar

superior y retire la barra de la máquina (Figura 10).

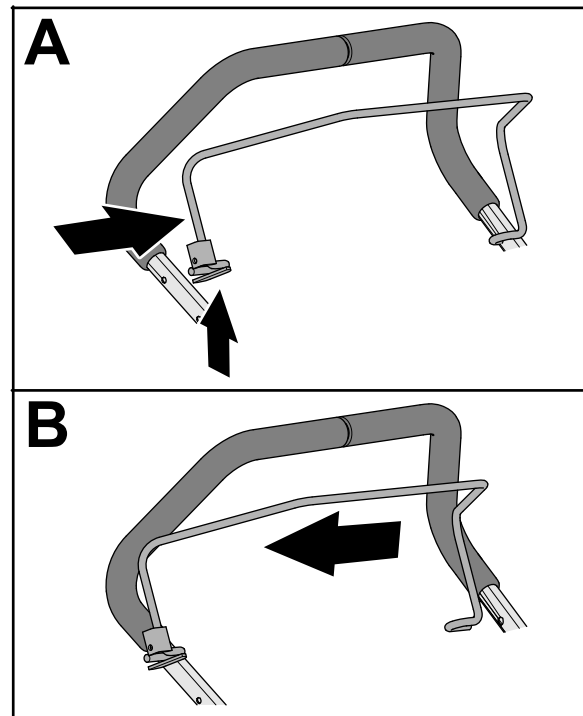


Figura 10

g367353

3. Inserte el acoplamiento del cable a través del taladro en el soporte de la barra de presencia del operador, tal y como se muestra en la Figura 11.

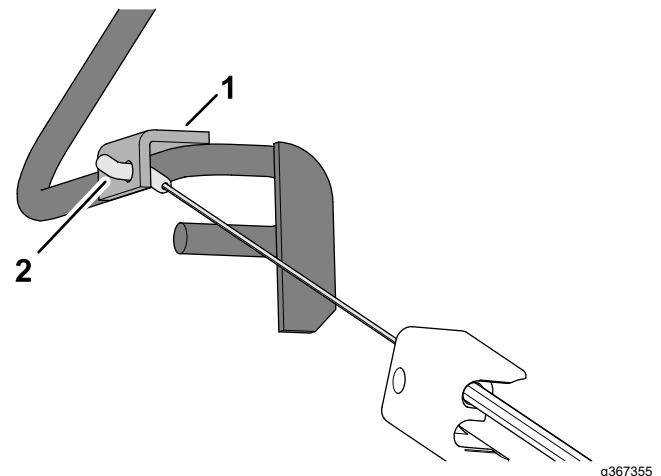


Figura 11

g367355

- | | |
|--|---------------------------|
| 1. Soporte (barra de presencia del operador) | 2. Acoplamiento del cable |
|--|---------------------------|

4. Inserte el extremo de la barra de presencia del operador en el manillar, apriete ligeramente la otra pata de la barra e inserte la barra en el manillar (Figura 13).

3

Añadido de aceite al motor

No se necesitan piezas

Procedimiento

Importante: Su segadora se suministra sin aceite en el motor. Antes de arrancar el motor, añada aceite al motor.

Clasificación de servicio API: SJ o superior

Viscosidad del aceite: aceite 10W-30

Capacidad de aceite: 0,40 litros

1. Lleve la máquina a una superficie nivelada.
2. Retire la varilla del cuello de llenado de aceite y límpiela con un trapo limpio (Figura 14).

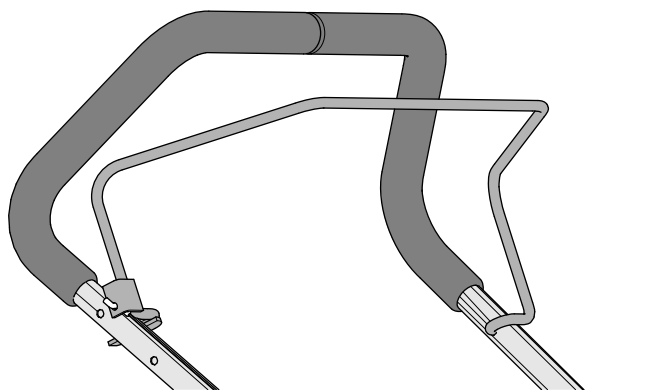


Figura 12

g367358

5. Fije el acoplamiento del manillar en el manillar superior (Figura 14) con el perno ($\frac{1}{4}$ " x $1\frac{3}{4}$ ") y la contratuerca ($\frac{1}{4}$ ").

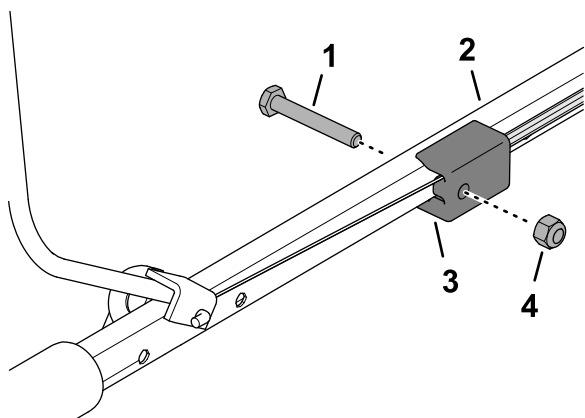


Figura 13

g367354

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Perno ($\frac{1}{4}$ " x $1\frac{3}{4}$ ") | 3. Acoplamiento del manillar |
| 2. Manillar superior | 4. Contratuerca ($\frac{1}{4}$ ") |

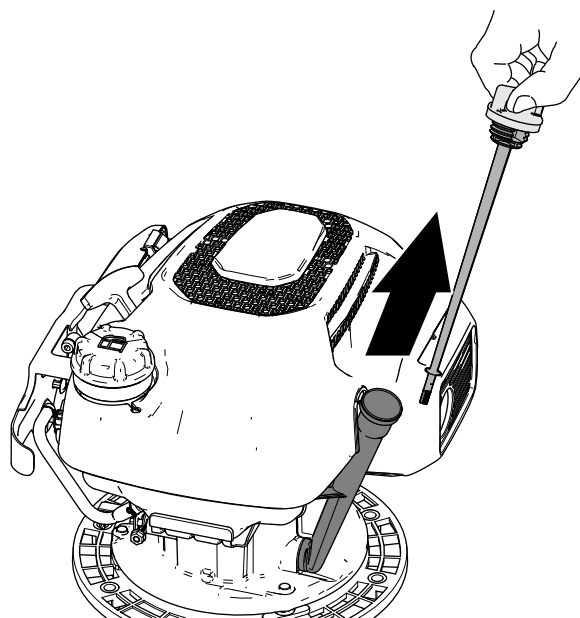
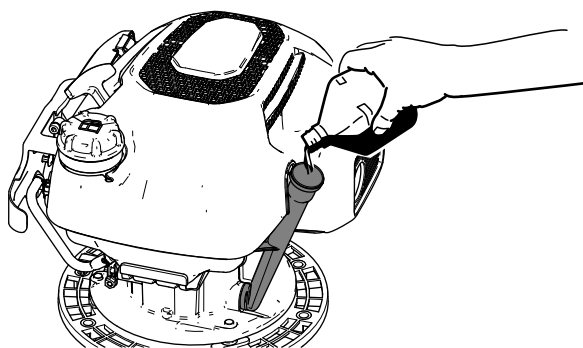


Figura 14

g364715

3. Vierta lentamente el aceite de motor especificado en el cuello de llenado de aceite (Figura 15) y espere 3 minutos.

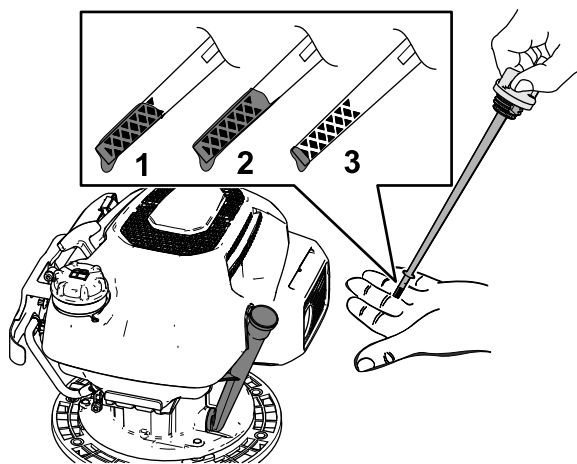


g364716

Figura 15

4. Inserte la varilla en el cuello de llenado de aceite y, a continuación, retire la varilla.
5. Compruebe el nivel de aceite en la varilla (Figura 16)

Nota: Si llena demasiado el motor con aceite, vacíe el exceso; consulte [Cómo drenar el aceite del motor \(página 21\)](#).



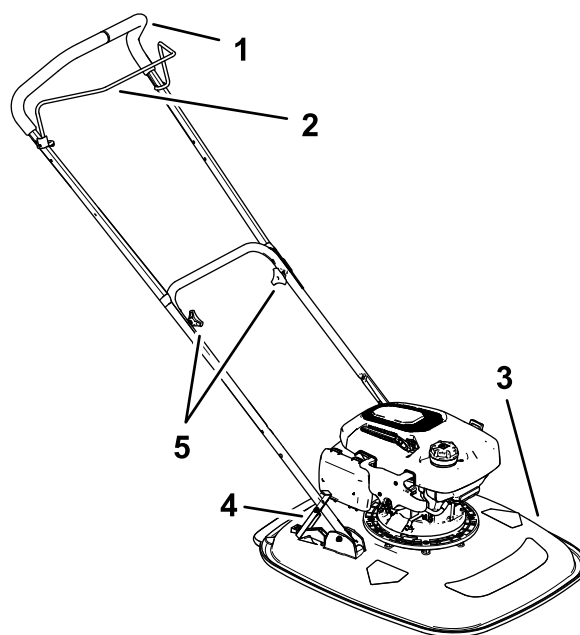
g364717

Figura 16

1. El nivel de aceite está al máximo.
2. El nivel de aceite es demasiado alto – retire aceite del cárter.
3. El nivel de aceite es demasiado bajo – añada aceite al cárter.

6. Si el nivel del aceite se encuentra por debajo del límite superior, limpie la varilla con un paño limpio y repita los pasos 3 a 5 hasta que el nivel del aceite del motor esté en la marca del límite superior.
7. Inserte la varilla en el cuello de llenado de aceite y apriete a mano la varilla con firmeza.

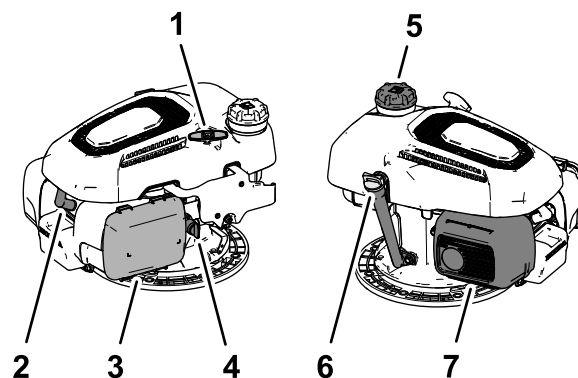
El producto



g364714

Figura 17

1. Manillar
2. Barra de presencia del operador
3. Carcasa de corte
4. Placa de ajuste del manillar
5. Pomo del manillar



g364713

Figura 18

1. Agarre del arrancador de retroceso
2. Bujía
3. Limpiador de aire
4. Válvula de cierre de combustible
5. Tapón de combustible
6. Varilla
7. Protector del silenciador

Controles

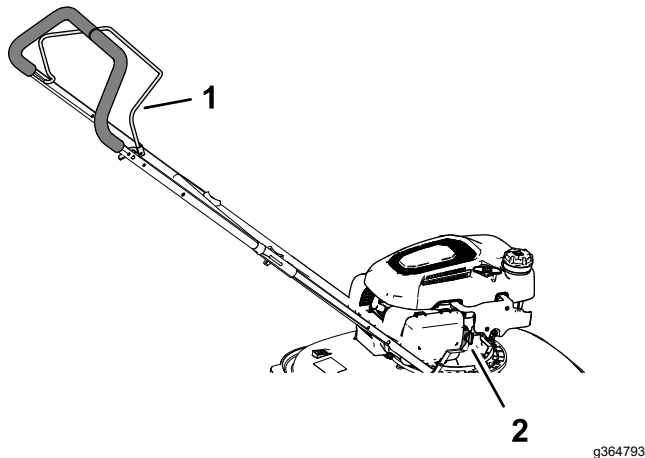


Figura 19

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Barra de presencia del operador | 2. Válvula de cierre de combustible |
|------------------------------------|-------------------------------------|

Barra de presencia del operador

La barra de presencia del operador ([Figura 19](#)) controla el freno del volante y el encendido del motor.

- Apriete la barra hacia el manillar para poner en marcha el motor.
- Suelte la barra del manillar para apagar el motor.

Válvula de cierre de combustible

Utilice la válvula de cierre del combustible ([Figura 19](#)) para controlar el flujo de combustible al motor.

- Cierre la válvula de cierre del combustible antes de transportar, mantener o almacenar la máquina.
- Abra la válvula de cierre del combustible para poner en marcha el motor.

Especificaciones

Modelo	Anchura de corte	Anchura del producto
02616	457 mm	574 mm

Aperos/accesorios

Está disponible una selección de aperos y accesorios homologados por Toro que se pueden utilizar con la máquina a fin de potenciar y aumentar sus prestaciones. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado o con su distribuidor autorizado Toro, o visite [://www.Toro.com](http://www.Toro.com) para obtener una lista de todos los aperos y accesorios homologados.

Para asegurar un rendimiento óptimo y mantener la certificación de seguridad de la máquina, utilice solamente piezas y accesorios genuinos Toro. Las piezas de repuesto y accesorios de otros fabricantes podrían ser peligrosos, y su uso podría invalidar la garantía del producto.

Operación

Nota: Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

Antes del funcionamiento

Seguridad antes del uso

Seguridad en general

- Apague el motor, retire la llave (en su caso) y espere a que se detenga todo movimiento antes de abandonar el puesto del operador. Deje que se enfríe la máquina antes de hacer trabajos de ajuste, mantenimiento, limpieza o almacenamiento.
- Familiarícese con la operación segura del equipo, los controles del operador y las señales de seguridad.
- Compruebe que todos los protectores y dispositivos de seguridad están colocados y que funcionan correctamente.
- Inspeccione la máquina siempre para asegurarse de que el disco de corte, el perno, los espaciadores y el retenedor no están desgastados o dañados.
- Inspeccione el área donde se va a utilizar la máquina y retire cualquier objeto que pudiera interferir con el funcionamiento de la máquina o que pudiera ser arrojado por la máquina.
- Al ajustar la altura de corte, podría tocar el disco de corte en movimiento, lo que podría causarle graves lesiones.
- Sustituya el silenciador si presenta fallos.

Seguridad – Combustible

- **El combustible es extremadamente inflamable y altamente explosivo.** Un incendio o una explosión provocados por el combustible puede causarles quemaduras a usted y a otras personas así como daños materiales.
 - Para evitar que una carga estática incendie el combustible, coloque el recipiente y/o la máquina directamente sobre el suelo antes de repostar, no en un vehículo o sobre otro objeto.
 - Añada o drene el depósito de combustible en el exterior, en una zona abierta y con el motor frío. Limpie cualquier combustible derramado.
 - Llene el depósito de combustible en el exterior, en una zona abierta y con el motor frío. Limpie cualquier combustible derramado.

- No maneje combustible si está fumando, ni cerca de una llama desnuda o chispas.
- No retire el tapón de combustible ni añada combustible al depósito si el motor está caliente o en marcha.
- Si se derrama combustible, no intente arrancar el motor. Evite crear una fuente de ignición hasta que los vapores del combustible se hayan disipado.
- Almacene el combustible en un recipiente homologado y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Vuelva a colocar con firmeza el tapón en el depósito de combustible y de todos los envases de combustible.
- El combustible es dañino o mortal si es ingerido. La exposición a largo plazo a los vapores puede causar lesiones y enfermedades graves.
 - Evite la respiración prolongada de los vapores.
 - Mantenga las manos y la cara alejadas de la boquilla y de la abertura del depósito de combustible.
 - Mantenga alejado el combustible de los ojos y la piel.

Especificación del combustible

Tipo	Gasolina sin plomo
Octanaje mínimo	87 (US) o 91 (RON; fuera de los Estados Unidos)
Etanol	No más del 10 % por volumen
Metanol	Ninguno
MTBE (éter metil tert-butilico)	Menos del 15 % por volumen
Aceite	No añadir al combustible

Utilice solamente combustible limpio y fresco (no más de 30 días de antigüedad) de origen acreditado.

Importante: Para reducir los problemas de arranque, añada estabilizador/acondicionador al combustible fresco, siguiendo las indicaciones del fabricante del estabilizador/acondicionador de combustible.

Llenado del depósito de combustible

Nota: Consulte el manual del propietario del motor si desea más información.

1. Limpie la zona alrededor del tapón del depósito de combustible y retire el tapón del depósito.

2. Llene el depósito de combustible con el combustible especificado, tal y como se muestra en la [Figura 20](#).

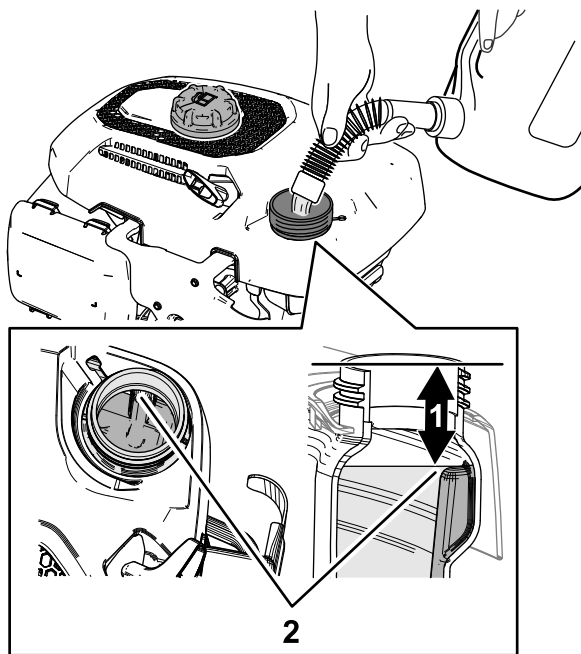


Figura 20

g364718

1. 53 mm
2. Nivel superior de combustible

3. Coloque el tapón del depósito de combustible.

Verificación del nivel de aceite del motor

Consulte [Comprobación del nivel de aceite del motor \(página 21\)](#).

Durante el funcionamiento

Seguridad durante el uso

Seguridad en general

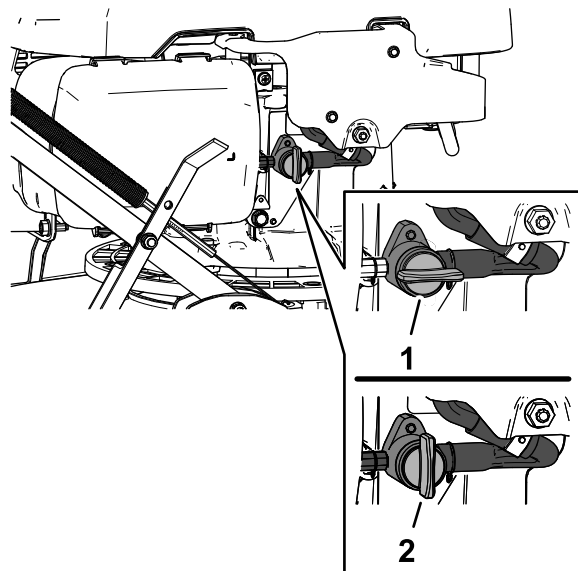
- Lleve ropa adecuada, incluida protección ocular, pantalón largo, calzado resistente y antideslizante y protección auditiva. Si tiene el pelo largo, recójase, y no lleve prendas o joyas sueltas.
- Preste toda su atención al utilizar la máquina. No realice ninguna actividad que cause distracciones; de lo contrario, podrían producirse lesiones o daños materiales.
- No utilice la máquina si está enfermo, cansado, o bajo la influencia de alcohol o drogas.
- Desengrane el disco de corte y todos los embragues de la transmisión antes de arrancar el motor.
- Arranque el motor siguiendo las instrucciones y con los pies bien alejados del disco de corte.
- No incline la máquina más de lo necesario para arrancar el motor y levante únicamente la parte que esté alejada de usted.
- Apague el motor, retire la llave (en su caso) y espere a que se detenga todo movimiento antes de abandonar el puesto del operador. Deje que se enfríe la máquina antes de hacer trabajos de ajuste, mantenimiento, limpieza o almacenamiento.
- Cuando suelta el control de presencia del operador, el motor debe apagarse y el disco de corte debe detenerse en 3 segundos o menos. Si no, deje de usar la máquina inmediatamente y póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
- No permita que entren otras personas, especialmente niños o animales domésticos, en la zona de trabajo. Mantenga a los niños pequeños alejados de la zona de trabajo y bajo supervisión de un adulto responsable que no esté utilizando la máquina. Pare la máquina si alguien entra en la zona.
- Utilice la máquina únicamente con buena visibilidad y en condiciones meteorológicas apropiadas. No use la máquina si hay riesgo de rayos.
- La hierba mojada o las hojas mojadas pueden causarle graves lesiones si resbala y toca el disco de corte. Si es posible, evite segar en condiciones húmedas.
- Extreme la precaución al acercarse a esquinas ciegas, arbustos, árboles u otros objetos que puedan taparle la vista.
- Esté alerta a agujeros, surcos, montículos, rocas u otros objetos ocultos. El terreno irregular podría hacer que pierda el equilibrio.
- Si la máquina golpea un objeto o empieza a vibrar, apague inmediatamente el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y desconecte el cable de la bujía antes de examinar la máquina en busca de daños. Haga todas las reparaciones necesarias antes de volver a utilizar la máquina.
- No levante o transporte nunca la máquina con el motor en marcha.
- Si el motor ha estado en marcha, estará caliente y puede causarle quemaduras graves. Manténgase alejado del motor caliente.

- Los gases de escape contienen monóxido de carbono, que resulta letal si se inhala. No haga funcionar el motor dentro de un edificio o en un lugar cerrado.
- Utilice únicamente los accesorios y aperos aprobados por Toro.

Seguridad en las pendientes

- Las pendientes son una de las principales causas de accidentes por pérdida de control y pueden provocar lesiones graves o la muerte. Usted es responsable de la seguridad cuando trabaja en pendientes. La conducción de la máquina en pendientes requiere extremar la precaución. Antes de usar la máquina en una pendiente, haga lo siguiente:
 - Revisar y comprender las instrucciones sobre el uso en pendientes incluidas en este manual.
 - Evaluar las condiciones del lugar y del día para determinar si la pendiente es segura para conducir la máquina. Aplicar siempre el sentido común y un buen criterio a la hora de realizar esta valoración. Los cambios en el terreno, como la humedad, pueden afectar rápidamente al funcionamiento de la máquina en pendientes.
- Mire siempre donde pisa y agarre firmemente las empuñaduras. Camine, no corra jamás.
- Siegue de lado a lado en pendientes, nunca hacia arriba o hacia abajo.
- Preste especial atención al girar en terreno inclinado.
- No corte en pendientes pronunciadas.
- Extreme las precauciones al ir hacia atrás o al tirar de la máquina hacia usted.
- Evite segar el césped mojado. Si no pisa firme, puede resbalar y caerse.
- Retire o señale cualquier obstáculo, como zanjas, baches, surcos, montículos, rocas u otros peligros ocultos. La hierba alta puede ocultar obstáculos.
- Extreme las precauciones al segar cerca de terraplenes, fosas o taludes.
- Al utilizar la máquina, mantenga siempre las dos manos en el manillar.
- Al cortar desde la parte superior de una pendiente, si necesita un mayor alcance, use un manillar ampliado homologado.

Válvula de cierre del combustible



g364758

Figura 21

1. Abierta (válvula de cierre de combustible)
2. Cerrada (válvula de cierre de combustible)

- Gire el mando de la válvula de cierre del combustible hasta la posición horizontal para abrir la válvula.
- Gire el mando de la válvula de cierre del combustible hasta la posición vertical para cerrar la válvula.

Arranque del motor

1. Abra la válvula de cierre del combustible; consulte [Válvula de cierre del combustible \(página 13\)](#).
2. Cierre la barra de presencia del operador contra el manillar.

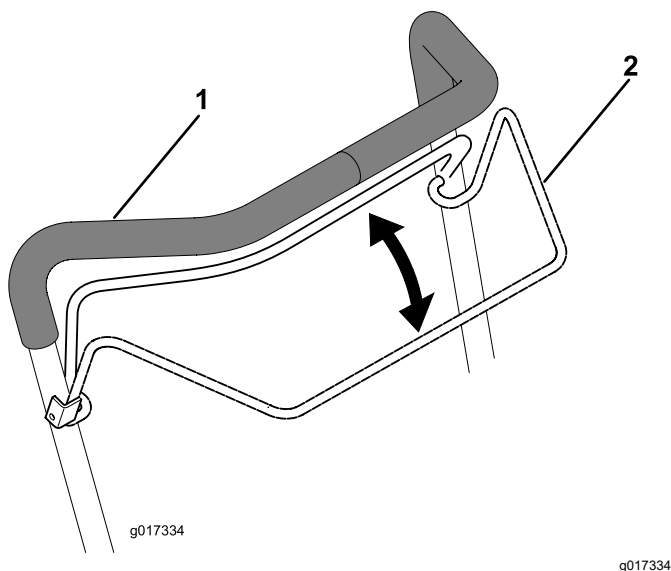


Figura 22

1. Manillar
2. Barra de presencia del operador

3. Ponga el pie sobre la carcasa e incline la máquina hacia usted (Figura 23).



Figura 23

4. Mientras sostiene la barra de presencia del operador, tire del agarre del arrancador de retroceso.

Nota: Si la máquina no arranca después de varios intentos, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con un distribuidor autorizado Toro.

Apagado del motor

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

Para apagar el motor, suelte la barra de presencia del operador (Figura 24).

Importante: Cuando suelta la barra de presencia del operador, el motor y el disco de corte deben

detenerse en 3 segundos o menos. Si no se paran correctamente, deje de usar la máquina inmediatamente y póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con un distribuidor autorizado Toro.

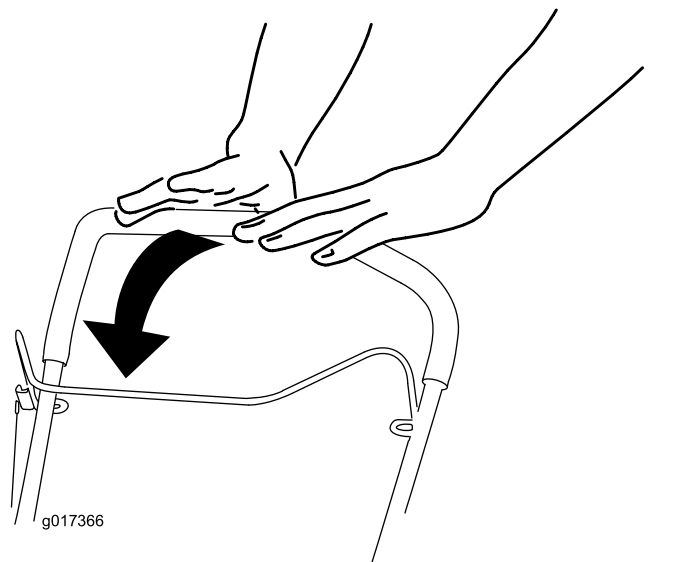


Figura 24

Sujeción del manillar con la placa de ajuste

Manillar montado en la posición inferior

Nota: Si ha montado el manillar en la posición inferior de 103,4 cm, utilice la placa de ajuste para sujetar el manillar en posición vertical.

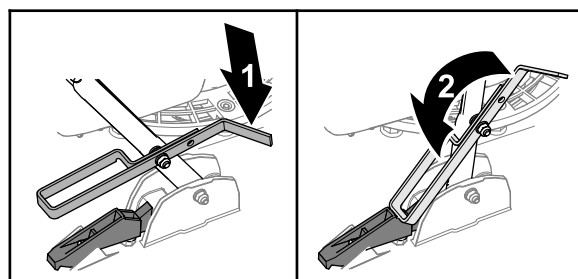


Figura 25

1. Placa de ajuste girada hacia delante
2. Placa de ajuste girada hacia atrás

- Para liberar el manillar, levante el manillar y gire la placa de ajuste hacia delante (Figura 25)
- Para sujetar el manillar, coloque el manillar y gire la placa de ajuste hacia atrás.

Sustitución del hilo de corte

Intervalo de mantenimiento: Cada año

Examine el disco de corte cada vez que sustituya el hilo de corte. Si el disco de corte está dañado, sustitúyalo inmediatamente.

1. Retire el disco de corte, consulte [Retirada del disco de corte \(página 15\)](#).
2. Cambie los hilos de corte existentes por 2 trozos de hilo de corte nuevo de la misma longitud, tal y como se muestra en la [Figura 26](#).

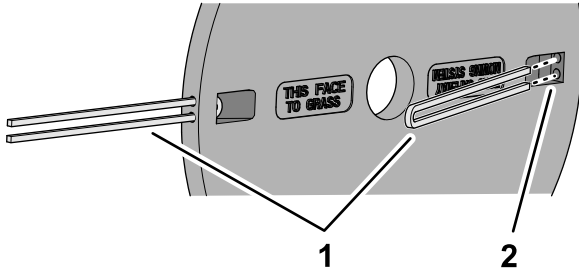


Figura 26

g364808

1. Hilo de corte
2. Taladros (disco de corte)

3. Instale el disco de corte; consulte [Instalación del disco de corte \(página 16\)](#).

Ajuste de la altura de corte

⚠ ADVERTENCIA

Al ajustar la altura de corte, podría tocar el disco de corte, lo que podría causarle graves lesiones.

- Apague el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
- Lleve guantes de protección al manejar el disco de corte.

⚠ CUIDADO

Si el motor ha estado en marcha, el silenciador estará muy caliente y puede causarle quemaduras graves.

Manténgase alejado del silenciador si éste está caliente.

Examine el disco de corte cada vez que ajuste la altura de corte. Si el disco de corte está dañado, sustitúyalo inmediatamente.

1. Retire el disco de corte; consulte [Retirada del disco de corte \(página 15\)](#).
2. Cambie la posición de los espaciadores para ajustar la altura de corte, tal y como se muestra en la [Figura 27](#).

Nota: Cada espaciador cambia la altura de corte de 6,3 mm.

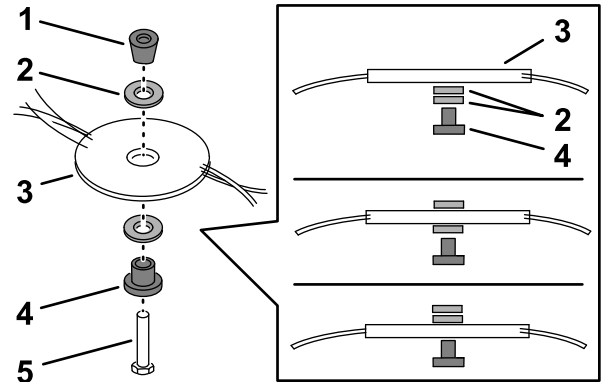


Figura 27

g364979

1. Espaciador cónico
2. Espaciadores
3. Disco de corte
4. Retenedor
5. Perno

3. Instale el disco de corte; consulte [Instalación del disco de corte \(página 16\)](#).

Retirada del disco de corte

Examine el disco de corte cada vez que retire el disco de corte. Si el disco de corte está dañado, sustitúyalo inmediatamente.

1. Cierre la válvula de cierre del combustible; consulte [Válvula de cierre de combustible \(página 10\)](#).
2. Desconecte el cable de la bujía.
3. Coloque la máquina de lado, con la varilla de aceite hacia abajo.

Importante: Siempre coloque la máquina de lado con la varilla de aceite hacia abajo. Si la máquina se coloca en otra posición, el tren de válvulas puede llenarse de aceite, lo que tardaría al menos 30 minutos en drenarse.

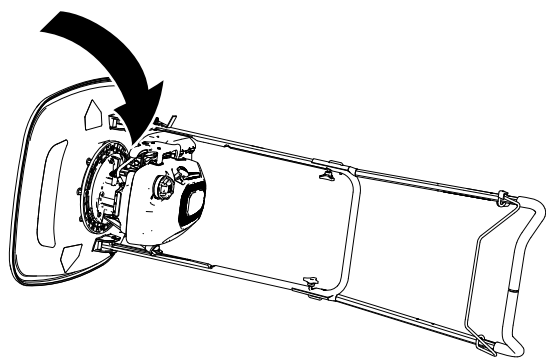


Figura 28

g364720

4. Registre la posición de los espaciadores.

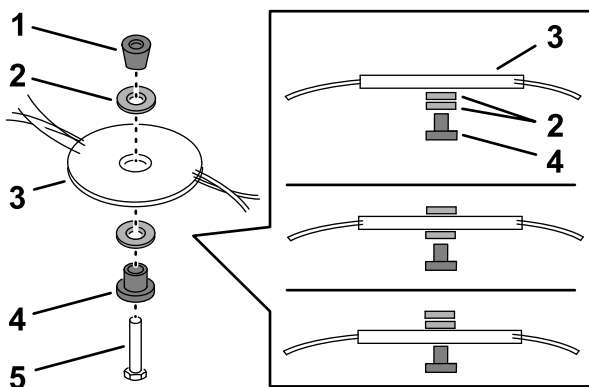


Figura 29

g364979

- | | |
|----------------------|--------------|
| 1. Espaciador cónico | 4. Retenedor |
| 2. Espaciadores | 5. Perno |
| 3. Disco de corte | |

5. Utilice la llave suministrada con la máquina para retirar el disco de corte, girando el perno en sentido antihorario (Figura 29), y guarde todos los herrajes de montaje.

Importante: Lleve gafas de seguridad y guantes resistentes al corte al retirar el disco de corte.

Instalación del disco de corte

Importante: Necesitará una llave de apriete para instalar correctamente el disco de corte. Si no dispone de una llave de apriete o prefiere no realizar este procedimiento, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado o con su distribuidor autorizado Toro.

1. Monte el retenedor, el disco de corte, los espaciadores y el espaciador cónico en el impulsor con el perno (Figura 30).

Importante: Monte siempre el espaciador cónico directamente debajo del impulsor y el retenedor bajo el cabezal del perno.

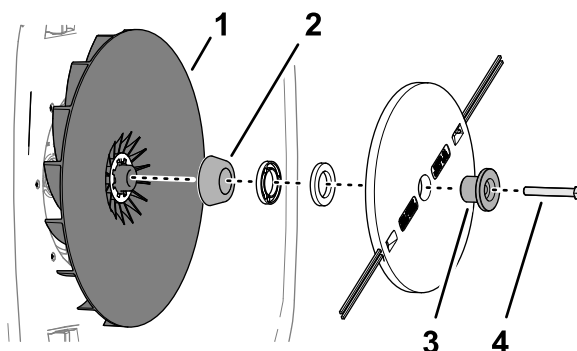


Figura 30

g364732

- | | |
|----------------------|--------------|
| 1. Impulsor | 3. Retenedor |
| 2. Espaciador cónico | 4. Perno |

2. Apriete el perno a 25 N·m.

Nota: Un perno apretado a 25 N·m queda muy firme. Mientras sostiene el impulsor, aplique toda su fuerza a la llave de apriete y apriete el perno.

3. Ponga la máquina de pie, conecte el cable de la bujía y abra la válvula de cierre de combustible.

Consejos de operación

Consejos generales de siega

- Coloque el aro de la placa de ajuste bajo el tope de subida para aumentar el manejo de la máquina.

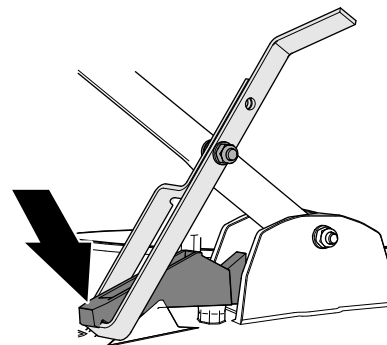


Figura 31

g367278

- Inspeccione la zona en la que va a utilizar la máquina y retire cualquier objeto que pudiera ser arrojado por la máquina.
- Evite golpear objetos sólidos con el hilo de corte. No siegue nunca por encima de objeto alguno.
- Si la máquina golpea un objeto o empieza a vibrar, pare inmediatamente el motor, desconecte

el cable de la bujía e inspeccione la máquina en busca de daños.

- Para obtener el mejor rendimiento, instale hilos de corte nuevos antes de que empiece la temporada de siega.
- Sustituya el hilo de corte cuanto sea necesario por un hilo de corte de repuesto Toro.
- Asegúrese de que el hilo de corte nuevo tiene la misma longitud que el hilo de corte intacto.

Cómo segar la hierba

- Corte solamente un tercio de la hoja de hierba cada vez. No corte con un ajuste inferior a la altura máxima (30 mm) a menos que la hierba sea escasa o a finales del otoño, cuando el ritmo de crecimiento de la hierba empieza a decaer; consulte [Ajuste de la altura de corte \(página 15\)](#).
- No siegue hierba de más de 15 cm de longitud, porque la máquina puede atascarse o el motor puede calarse.
- La hierba mojada y las hojas mojadas tienden a pegarse al suelo, y pueden atascar la máquina o hacer que se cale el motor. Siegue solamente en condiciones secas si es posible.

⚠ ADVERTENCIA

La hierba mojada o las hojas mojadas pueden causarle graves lesiones si usted resbala y toca el hilo de corte.

Siegue solamente en condiciones secas si es posible.

- Esté atento al posible riesgo de incendio en condiciones muy secas, siga todas las advertencias locales para casos de incendio y mantenga la máquina libre de hierba seca y residuos de hojas.
- Si el aspecto final del césped no es satisfactorio, pruebe con una o más de las técnicas siguientes:
 - Inspeccione la unidad de corte y/o cambie el hilo de corte.
 - Caminar más despacio mientras siega.
 - Elevar la altura de corte de la máquina.
 - Cortar el césped con más frecuencia.
 - Solapar los pasillos de corte en lugar de cortar un pasillo completo en cada pasada.

Corte de hojas

- Después de segar el césped, asegúrese de que la mitad del césped se ve a través de la cobertura de

hojas cortadas. Es posible que tenga que hacer más de una pasada por encima de las hojas.

- No se recomienda segar hierba de más de 15 cm de largo. Si la cobertura de hojas es demasiado espesa, puede atascar la máquina, haciendo que se cale el motor.
- Siegue más despacio si la máquina no corta las hojas suficientemente finas.

Después del funcionamiento

Seguridad después del uso

Seguridad en general

- Apague el motor, retire la llave (en su caso) y espere a que se detenga todo movimiento antes de abandonar el puesto del operador. Deje que se enfríe la máquina antes de hacer trabajos de ajuste, mantenimiento, limpieza o almacenamiento.
- Limpie los recortes de hierba y los residuos de la máquina para ayudar a prevenir incendios. Limpie cualquier aceite o combustible derramado.
- No guarde nunca la máquina o un recipiente de combustible cerca de una llama desnuda, chispa o llama piloto, por ejemplo en un calentador de agua u otro electrodoméstico.

Seguridad durante el transporte

- Amarre la máquina.
- Tenga cuidado al cargar y al descargar la máquina.

Limpieza de la máquina

Intervalo de mantenimiento: Después de cada uso

⚠ ADVERTENCIA

La máquina puede soltar material de debajo de la carcasa.

- Lleve protección ocular.
- Permanezca en la posición de operación (detrás del manillar).
- No permita la presencia de otras personas en la zona.

1. Coloque la máquina de lado, con la varilla de aceite hacia abajo.

Importante: Siempre coloque la máquina de lado con la varilla de aceite hacia abajo. Si la máquina se coloca en otra posición, el tren de válvulas puede llenarse de aceite, lo que tardaría al menos 30 minutos en drenarse.

2. Utilice un cepillo o aire comprimido para eliminar la hierba y los residuos del protector del escape, la cubierta superior y el resto de la carcasa.
3. Limpie el sistema de refrigeración; retire los recortes de hierba, residuos y suciedad de las aletas de refrigeración del motor y del arrancador.

Nota: Limpie el sistema de refrigeración con más frecuencia si hay mucha suciedad o gran cantidad de recortes.

Mantenimiento

Nota: Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

Calendario recomendado de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Después de las primeras 5 horas	• Cambio del aceite del motor.
Cada vez que se utilice o diariamente	• Asegúrese de que el motor se apaga en 3 segundos o menos después de soltar la barra de presencia del operador. • Comprobación del nivel de aceite del motor.
Después de cada uso	• Limpie los recortes de hierba y la suciedad de la máquina entera.
Cada 25 horas	• Cambio del aceite del motor.
Cada 100 horas	• Revise la bujía y cámbiela de ser necesario.
Cada año	• Cambie el hilo de corte. • Cambie el filtro de aire; cámbielo con más frecuencia en condiciones de mucho polvo.

Seguridad en el mantenimiento

- Apague el motor, retire la llave (en su caso) y espere a que se detenga todo movimiento antes de abandonar el puesto del operador. Deje que se enfríe la máquina antes de hacer trabajos de ajuste, mantenimiento, limpieza o almacenamiento.
- Desconecte el cable de la bujía antes de realizar cualquier procedimiento de mantenimiento.
- Lleve guantes y protección ocular al realizar el mantenimiento de la máquina.
- Inspeccione la máquina regularmente y sustituya cualquier pieza que esté desgastada o dañada. Utilice únicamente los elementos de corte idóneos para su uso a la velocidad de operación de la máquina.
- No manipule nunca los dispositivos de seguridad. Compruebe regularmente que funcionan correctamente.
- Al inclinar la máquina, puede haber fugas de combustible. El combustible es inflamable y explosivo, y puede causar lesiones personales. Deje funcionar el motor hasta que no quede combustible, o retire la gasolina con una bomba de mano; nunca utilice un sifón.
- Mantenga apretadas todas las fijaciones para asegurarse de que la máquina está en condiciones seguras de funcionamiento.
- No cambie los ajustes del regulador del motor ni haga funcionar el motor a una velocidad excesiva.
- Para garantizar un rendimiento óptimo de la máquina, utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios genuinos de Toro. Las piezas de repuesto y accesorios de otros fabricantes podrían ser peligrosos, y su uso podría invalidar la garantía del producto.

Preparación para el mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

Al inclinar la máquina, puede haber fugas de combustible. El combustible es inflamable y explosivo, y puede causar lesiones personales.

Deje el motor en marcha hasta que no quede combustible, o retire el combustible con una bomba de mano; nunca utilice un sifón.

Importante: Siempre coloque la máquina de lado con la varilla de aceite hacia abajo. Si la máquina se coloca con la varilla hacia arriba, el tren de válvulas puede llenarse de aceite, lo que tardaría al menos 30 minutos en drenarse.

1. Apague el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Lleve la máquina a una superficie nivelada.
3. Desconecte el cable de la bujía (Figura 32).

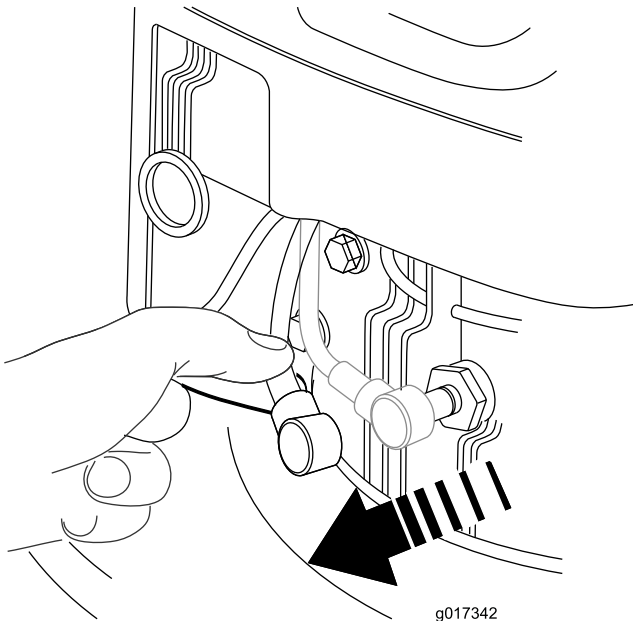


Figura 32

4. Cierre la válvula de cierre del combustible; consulte [Válvula de cierre del combustible \(página 13\)](#).

Importante: Si va a reparar la máquina, vacíe el depósito de combustible.

5. Después de realizar el/los procedimiento(s) de mantenimiento, abra la válvula de combustible y conecte el cable de la bujía.

Cambio del limpiador de aire

Intervalo de mantenimiento: Cada año

1. Presione hacia abajo los cierres de la parte superior de la tapa del filtro de aire (Figura 33).

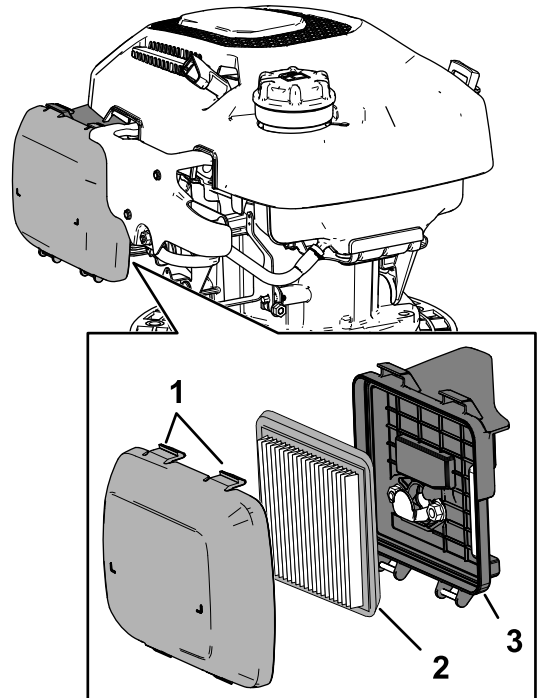


Figura 33

1. Cierres (tapa de filtro de aire)
2. Elemento de filtro
3. Base del filtro de aire

2. Retire la tapa.
3. Retire el elemento del filtro (Figura 33).
4. Inspeccione el filtro de aire de papel.
 - A. Si el filtro está dañado, mojado con aceite o combustible o excesivamente sucio, sustitúyalo.
 - B. Si el filtro está sucio, golpéelo varias veces en una superficie dura o pase aire comprimido a menos de 2,07 bar a través del lado del filtro que está frente al motor.

Nota: No utilice un cepillo para limpiar el filtro; el cepillado obliga a la suciedad a penetrar en las fibras.

5. Limpie la base del filtro de aire y la tapa con un paño húmedo. **No deje que la suciedad penetre en el conducto de aire.**
6. Instale el filtro en la base del filtro.
7. Coloque la tapa.

Especificación del aceite del motor

Clasificación de servicio API: SJ o superior

Viscosidad del aceite: aceite 10W-30

Comprobación del nivel de aceite del motor

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

1. Prepare la máquina para el mantenimiento; consulte [Preparación para el mantenimiento \(página 20\)](#).
2. Retire la varilla del cuello de llenado de aceite y límpiela con un trapo limpio.
3. Inserte la varilla en el cuello de llenado de aceite y, a continuación, retire la varilla.

Importante: No enrosque la varilla en el cuello de llenado.

4. Compruebe el nivel de aceite en la varilla.

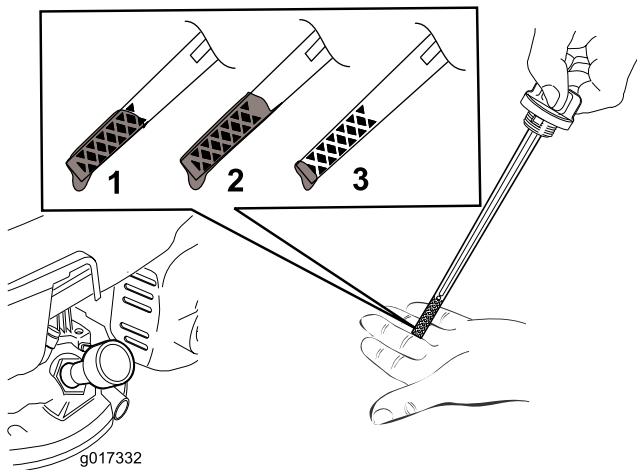


Figura 34

1. El nivel de aceite está al máximo.
 2. El nivel de aceite es demasiado alto – retire aceite del cárter.
 3. El nivel de aceite es demasiado bajo – añada aceite al cárter.
-
5. Si el nivel de aceite está cerca o por debajo de la marca del límite inferior en la varilla ([Figura 34](#)), vierta lentamente el aceite de motor especificado en el cuello de llenado de aceite ([Figura 35](#)) y espere 3 minutos.

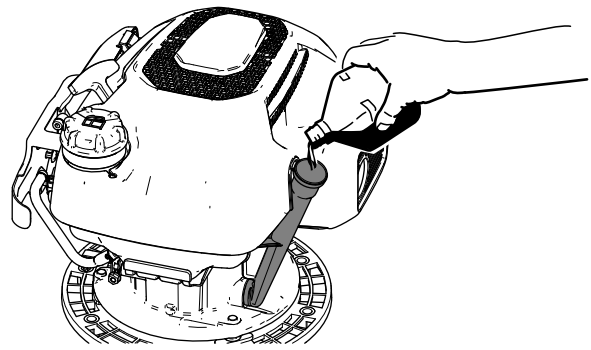


Figura 35

g364716

6. Limpie la varilla con un paño limpio y repita los pasos 3 a 5 hasta que el nivel del aceite del motor esté en la marca del límite superior.
7. Inserte la varilla en el cuello de llenado de aceite y apriete a mano la varilla con firmeza.

Cambio del aceite del motor

Intervalo de mantenimiento: Después de las primeras 5 horas

Cada 25 horas

Cómo drenar el aceite del motor

1. Si el motor está frío, déjelo funcionar entre 1 y 2 minutos para calentar el aceite.
2. Asegúrese de que el depósito de combustible no contiene combustible (o que contiene muy poco) cuando coloque la máquina de lado.
3. Prepare la máquina para el mantenimiento; consulte [Preparación para el mantenimiento \(página 20\)](#).
4. Retire la varilla del cuello de llenado de aceite y límpiela con un trapo limpio.
5. Coloque un recipiente junto a la carcasa en el lateral del cuello de llenado de aceite de la máquina y sobre el suelo ([Figura 35](#)).

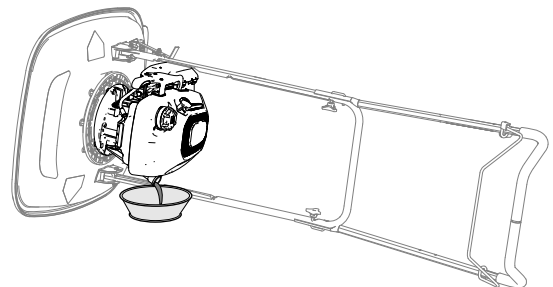


Figura 36

g364772

6. Coloque la máquina de lado con el cuello de llenado de aceite hacia abajo para drenar el aceite a través del cuello de llenado.

Importante: Siempre coloque la máquina de lado con la varilla de aceite hacia abajo. Si la máquina se coloca en otra posición, el tren de válvulas puede llenarse de aceite, lo que tardaría al menos 30 minutos en drenarse.

7. Ponga la máquina en la posición normal de operación.
8. Limpie el aceite derramado de la máquina.

Nota: Elimine correctamente el aceite usado en un centro de reciclaje homologado.

Añadido de aceite al motor

Capacidad de aceite: 0,40 litros

1. Vierta lentamente el aceite de motor especificado en el cuello de llenado de aceite (Figura 35) y espere 3 minutos.

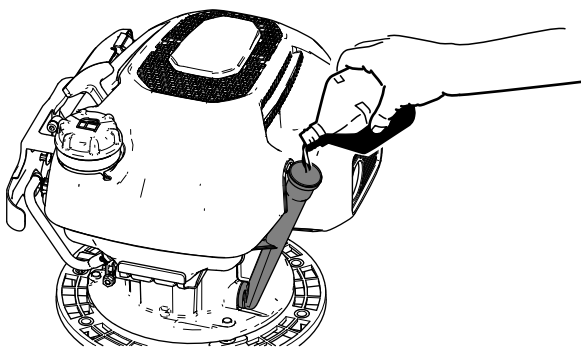


Figura 37

2. Inserte la varilla en el cuello de llenado de aceite y, a continuación, retire la varilla.

Importante: No enrosque la varilla en el cuello de llenado.

3. Compruebe el nivel de aceite en la varilla (Figura 38)

Nota: Si llena demasiado el motor con aceite, vacíe el exceso; consulte [Cómo drenar el aceite del motor \(página 21\)](#).

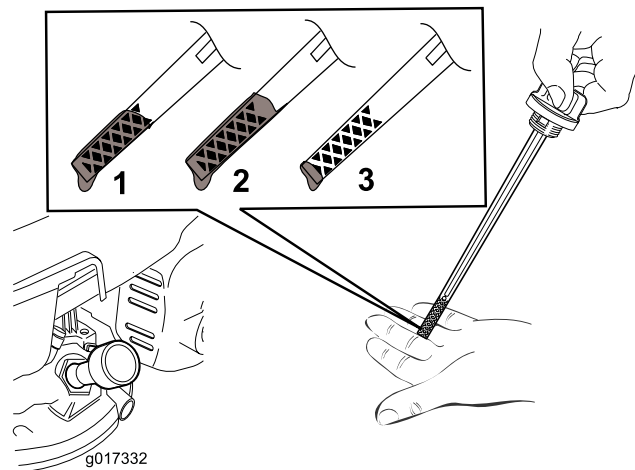


Figura 38

1. El nivel de aceite está al máximo.
2. El nivel de aceite es demasiado alto – retire aceite del cárter.
3. El nivel de aceite es demasiado bajo – añada aceite al cárter.
4. Si el nivel del aceite se encuentra por debajo del límite superior, limpie la varilla con un paño limpio y repita los pasos 1 a 3 hasta que el nivel del aceite del motor esté en la marca del límite superior.
5. Inserte la varilla en el cuello de llenado de aceite y apriete a mano la varilla con firmeza.

Mantenimiento de la bujía

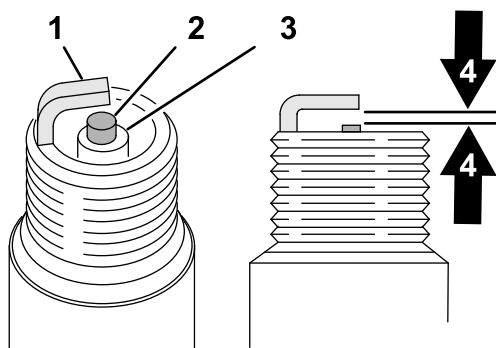
Intervalo de mantenimiento: Cada 100 horas

Especificación de la bujía: Champion RN9YC o equivalente.

1. Prepare la máquina para el mantenimiento; consulte [Preparación para el mantenimiento \(página 20\)](#).
2. Limpie alrededor de la bujía.
3. Retire la bujía de la culata.

Importante: Si la bujía está desgastada, dañada o sucia, cámbiela. No limpie los electrodos, porque cualquier arenilla que entre en el cilindro puede dañar el motor.

4. Ajuste el espacio (Figura 39) entre el electrodo central y el lateral a 0,76 mm.



g326888

Figura 39

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Aislante del electrodo central | 3. Aislante |
| 2. Electrodo lateral | 4. Distancia entre electrodos: 0,76 mm |

-
5. Instale la bujía y la junta.
 6. Apriete la bujía a 20 N·m.
 7. Conecte el cable de la bujía.

Almacenamiento

Seguridad durante el almacenamiento

- Apague el motor, retire la llave (en su caso) y espere a que se detenga todo movimiento antes de abandonar el puesto del operador. Deje que se enfríe la máquina antes de hacer trabajos de ajuste, mantenimiento, limpieza o almacenamiento.
- Espere a que se enfríe el motor antes de guardar la máquina en un recinto cerrado.
- Espere a que se enfríe el motor antes de guardar la máquina en un recinto cerrado.
- No guarde nunca la máquina o un recipiente de combustible cerca de una llama desnuda, chispa o llama piloto, por ejemplo en un calentador de agua u otro electrodoméstico.
- Retire la hierba, las hojas y los residuos del silenciador y del compartimento del motor para prevenir incendios.

Preparación de la máquina para el almacenamiento

⚠ ADVERTENCIA

Los vapores del combustible pueden explotar.

- **No guarde el combustible durante más de 30 días.**
 - **No guarde la máquina en un lugar cerrado cerca de una llama desnuda.**
 - **Deje que se enfríe el motor antes de guardarlo.**
1. En el último repostaje del año, añada estabilizador al combustible siguiendo las instrucciones del fabricante del motor.
 2. Haga funcionar la máquina hasta que el motor se apague por haberse quedado sin gasolina.
 3. Arranque el motor de nuevo y deje que funcione hasta que se apague. Cuando ya no pueda arrancar el motor, el sistema de combustible está vacío.
 4. Desconecte el cable de la bujía.
 5. Retire la bujía, añada 30 ml de aceite a través del orificio de la bujía y tire lentamente del agarre del arranque de retroceso varias veces para que se distribuya el aceite por el cilindro.
 6. Instale la bujía y apriétela a 20 N·m.

7. Inspeccione el disco de corte en busca de desgaste o daños. Si el disco de corte está dañado o el hilo de corte está desgastado, sustitúyalo.
8. Apriete todos los pernos, tuercas y tornillos.
9. Almacene la máquina en un lugar fresco, limpio y seco.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Acción correctora
El motor no arranca.	1. El cable no está conectado a la bujía. 2. El orificio de ventilación del tapón del combustible está obstruido. 3. La bujía está picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta. 4. El depósito de combustible está vacío o el sistema de combustible contiene combustible viejo.	1. Conecte el cable de la bujía. 2. Limpie el orificio de ventilación o sustituya el tapón de combustible. 3. Inspeccione la bujía y ajuste la distancia si es necesario. Sustituya la bujía si está picada, sucia o agrietada. 4. Drene y/o llene el depósito de combustible con gasolina fresca. Si el problema persiste, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con un distribuidor autorizado Toro.
El motor arranca con dificultad o pierde potencia.	1. El orificio de ventilación del tapón del combustible está obstruido. 2. El filtro del limpiador de aire está sucio y está obstruyendo el flujo de aire. 3. La parte inferior de la carcasa de la máquina contiene recortes y residuos. 4. La bujía está picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta. 5. El nivel del aceite del motor es demasiado bajo o demasiado alto, o el aceite está demasiado sucio. 6. El depósito de combustible contiene combustible viejo.	1. Limpie el orificio de ventilación o sustituya el tapón de combustible. 2. Limpie el prefiltro del filtro de aire y/o cambie el filtro de aire papel. 3. Limpie debajo de la carcasa de la máquina. 4. Inspeccione la bujía y ajuste la distancia si es necesario. Sustituya la bujía si está picada, sucia o agrietada. 5. Compruebe el aceite del motor. Cambie el aceite si está sucio; añada o retire aceite para ajustar el nivel de aceite a la marca Lleno de la varilla. 6. Drene y llene el depósito de combustible con gasolina fresca.
El motor no funciona regularmente.	1. El cable no está conectado a la bujía. 2. La bujía está picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta. 3. El filtro del limpiador de aire está sucio y está obstruyendo el flujo de aire.	1. Conecte el cable de la bujía. 2. Inspeccione la bujía y ajuste la distancia si es necesario. Sustituya la bujía si está picada, sucia o agrietada. 3. Limpie el prefiltro del filtro de aire y/o cambie el filtro de aire papel.
La máquina o el motor vibra excesivamente.	1. La parte inferior de la carcasa de la máquina contiene recortes y residuos. 2. Los pernos de montaje del motor están sueltos. 3. El perno de la unidad de corte está suelto.	1. Limpie debajo de la carcasa de la máquina. 2. Apriete los pernos de montaje del motor. 3. Apriete el perno de la unidad de corte.
El patrón de corte es desigual.	1. Usted está segando repetidamente con el mismo patrón. 2. La parte inferior de la carcasa de la máquina contiene recortes y residuos.	1. Cambie el patrón de siega. 2. Limpie debajo de la carcasa de la máquina.

Notas:



La Garantía Toro

Limitada, de dos años o 1500 horas

Condiciones y productos cubiertos

The Toro Company garantiza su producto Toro Commercial ("Producto") contra defectos de materiales o mano de obra durante 2 años o 1500 horas de operación*, lo que ocurra primero. Esta garantía es aplicable a todos los productos exceptuando los Aireadores (estos productos tienen otras garantías). Cuando exista una condición cubierta por la garantía, repararemos el Producto sin coste alguno para usted, incluyendo diagnóstico, mano de obra, piezas y transporte. El periodo de la garantía empieza en la fecha en que el Producto es entregado al comprador original al por menor. *Producto equipado con contador de horas.

Instrucciones para obtener asistencia bajo la garantía

Usted es responsable de notificar al Distribuidor de Commercial Products o al Concesionario Autorizado de Commercial Products al que compró el Producto tan pronto como exista una condición cubierta por la garantía, en su opinión. Si usted necesita ayuda para localizar a un Distribuidor de Commercial Products o a un Concesionario Autorizado, o si tiene alguna pregunta sobre sus derechos o responsabilidades bajo la garantía, puede dirigirse a:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, EE. UU.
952-888-8801 u 800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilidades del Propietario

Como propietario del producto, es responsable del mantenimiento y los ajustes requeridos que figuran en su *Manual del operador*. Esta garantía no cubre las reparaciones de problemas en el producto causados como consecuencia de no realizar el mantenimiento y los ajustes necesarios.

Elementos y condiciones no cubiertos

No todos los fallos o averías de productos que se producen durante el periodo de garantía son defectos de materiales o de mano de obra. Esta garantía no cubre:

- Los fallos o averías del Producto que se produzcan como consecuencia del uso de piezas de repuesto que no sean de la marca Toro, o de la instalación y el uso de accesorios o productos adicionales o modificados que no sean de la marca Toro.
- Los fallos del Producto que se produzcan como resultado de no realizar el mantenimiento y/o los ajustes recomendados.
- Los fallos de productos que se producen como consecuencia de la operación del Producto de manera abusiva, negligente o temeraria.
- Las piezas consumidas por el uso que no son defectuosas. Algunos ejemplos de piezas que se consumen o gastan durante la operación normal del Producto incluyen, pero no se limitan a, forros y pastillas de freno, forros de embrague, cuchillas, molinetes, rodillos y sus cojinetes (sellados o engrasables), contracuchillas, bujías, ruedas giratorias y sus cojinetes, neumáticos, filtros, correas, y determinados componentes de fumigadores tales como diafragmas, boquillas, caudalímetros o válvulas de retención.
- Los fallos causados por influencia externa, incluido a título enunciativo y no limitativo, condiciones meteorológicas, prácticas de almacenamiento, contaminación, el uso de combustibles, refrigerantes, lubricantes, aditivos, fertilizantes, agua o productos químicos no autorizados.
- Fallos o problemas de rendimiento debidos al uso de combustibles (p.ej. gasolina, diésel o biodiésel) que no cumplen las normas industriales correspondientes.
- Ruido, vibraciones, desgaste y deterioro normales. El "desgaste normal" incluye, pero no se limita a, desperfectos en los asientos debidos a desgaste o abrasión, desgaste de superficies pintadas, pegatinas o ventanas rayadas.

Piezas

Las piezas cuya sustitución está prevista como mantenimiento requerido están garantizadas hasta la primera sustitución programada de dicha pieza. Las piezas sustituidas bajo esta garantía están cubiertas durante el periodo de la garantía original del producto y pasan a ser propiedad de Toro. Toro tomará la decisión final de reparar o sustituir cualquier pieza o conjunto. Toro puede utilizar piezas remanufacturadas en las reparaciones efectuadas bajo esta garantía.

Garantía de las baterías de ciclo profundo y de iones de litio

Las baterías de ciclo profundo y de iones de litio producen un determinado número total de kilovatios-hora durante su vida. Las técnicas de uso, recarga y mantenimiento pueden alargar o acortar la vida total de la batería. A medida que se consuman las baterías de este producto, se irá reduciendo paulatinamente la cantidad de trabajo útil entre intervalos de carga, hasta que la batería se desgaste del todo. La sustitución de baterías que se han desgastado debido al consumo normal es responsabilidad del propietario del producto. Nota: (batería de iones de litio solamente): Consulte la garantía de la batería si desea más información.

Garantía de por vida del cigüeñal (ProStripe modelo 02657 solamente)

Un ProStripe equipado con un disco de fricción genuino de Toro y un embrague de freno de cuchilla Crank-Safe (conjunto integrado de embrague de freno de cuchilla (BBC) + disco de fricción) como equipo original y utilizado por el comprador original con arreglo a los procedimientos recomendados de operación y mantenimiento está cubierto por una garantía de por vida contra la curvatura del cigüeñal del motor. Las máquinas equipadas con arandelas de fricción, unidades de embrague de freno de cuchilla (BBC) y otros dispositivos similares no están cubiertos por la garantía de por vida del cigüeñal.

El mantenimiento corre por cuenta del propietario

La puesta a punto del motor, la lubricación, la limpieza y el abrillantado, la sustitución de filtros y refrigerante, y la realización del mantenimiento recomendado son algunas de las tareas de revisión normales que requieren los productos Toro y que corren por cuenta del propietario.

Condiciones Generales

La reparación por un Distribuidor o Concesionario Autorizado Toro es su único remedio bajo esta garantía.

The Toro Company no es responsable de daños indirectos, incidentales o consecuentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto por la provisión de equipos de sustitución o servicio durante periodos razonables de mal funcionamiento o no utilización hasta la terminación de reparaciones bajo esta garantía. Salvo la garantía de emisiones citada a continuación, en su caso, no existe otra garantía expresa. Cualquier garantía implícita de mercantilidad y adecuación a un uso determinado queda limitada a la duración de esta garantía expresa.

Algunos estados no permiten exclusiones de daños incidentales o consecuentes, ni limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que las exclusiones y limitaciones arriba citadas pueden no serle aplicables a usted. Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos; es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

Nota sobre la garantía de emisiones

Es posible que el Sistema de Control de Emisiones de su Producto esté cubierto por otra garantía independiente que cumpla los requisitos establecidos por la U.S. Environmental Protection Agency (EPA) y/o el California Air Resources Board (CARB). Las limitaciones horarias estipuladas anteriormente no son aplicables a la Garantía del Sistema de Control de Emisiones. Consulte la Declaración de Garantía de Control de Emisiones del Motor proporcionada con su producto o incluida en la documentación del fabricante del motor.

Países fuera de Estados Unidos o Canadá

Los clientes que compraron productos Toro exportados de los Estados Unidos o Canadá deben ponerse en contacto con su Distribuidor Toro para obtener pólizas de garantía para su país, provincia o estado. Si, por cualquier razón, no está satisfecho con el servicio ofrecido por su distribuidor, o si tiene dificultad en obtener información sobre la garantía, póngase en contacto con su centro de Servicio Técnico Toro Autorizado.



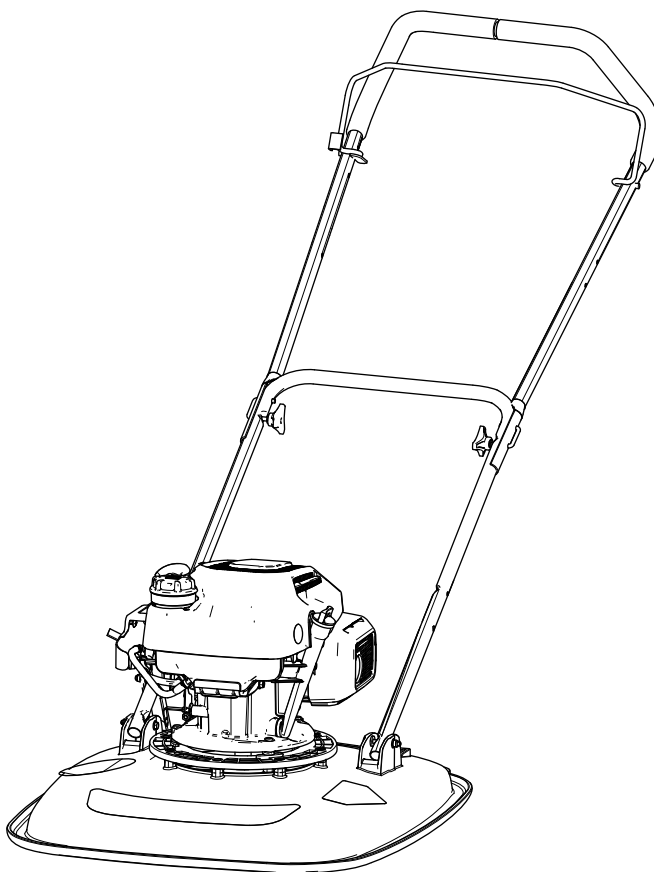
Count on it.

Form No. 3459-579 Rev B

Manuel de l'utilisateur

Tondeuse HoverPro® 450

N° de modèle 02616—N° de série 400000000 et suivants



Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, consultez la Déclaration de conformité spécifique au produit fournie séparément.

Couple brut ou net : le couple brut ou net de ce moteur a été calculé en laboratoire par le constructeur du moteur selon la norme SAE J1940 ou J2723 de la Society of Automotive Engineers (SAE). Étant configuré pour satisfaire aux normes de sécurité, antipollution et d'exploitation, le moteur monté sur cette classe de tondeuse aura un couple effectif nettement inférieur. Reportez-vous aux informations du constructeur du moteur qui accompagnent la machine.

Introduction

Cette machine est destinée aux utilisateurs temporaires, aux utilisateurs employés par des entreprises ; elle sert à l'entretien des gazons sur les pentes, les terrains légèrement ondulés, les zones proches d'étendues d'eau ou les rebords des bunkers. L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre à utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Rendez-vous sur [www.https://www.toro.com/en-GB](https://www.toro.com/en-GB) pour plus d'informations, y compris des conseils de sécurité, des documents de formation, des renseignements concernant un accessoire, pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces d'origine Toro ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur agréé ou le service client Toro. La Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

Important: Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le QR code sur l'autocollant du numéro de série (le cas échéant) afin d'accéder aux informations sur la garantie, les pièces détachées et autres renseignements concernant le produit.

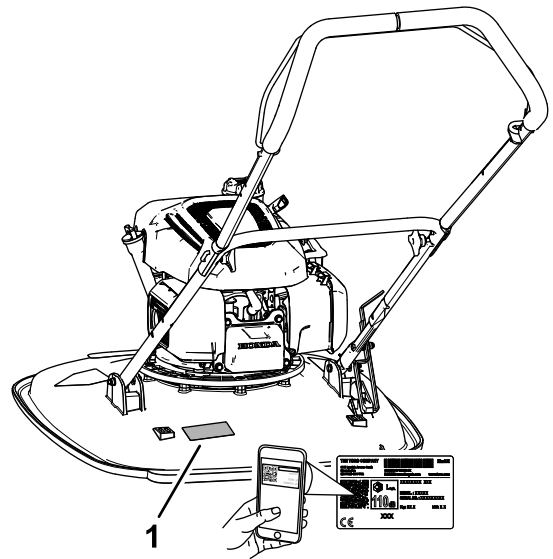


Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

Notez les numéros de modèle et de série du produit dans l'espace ci-dessous :

N° de modèle _____

N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des renseignements d'ordre général méritant une attention particulière.

Table des matières

Sécurité	3
Consignes de sécurité générales.....	3
Autocollants de sécurité et d'instruction	4
Mise en service	5
1 Montage de la cale au pied du guidon	5
2 Montage du guidon	5
3 Ajout d'huile dans le moteur	8
Vue d'ensemble du produit	9
Commandes	10
Caractéristiques techniques	10
Outils et accessoires.....	10
Avant l'utilisation	11
Contrôles de sécurité avant l'utilisation	11
Spécifications relatives au carburant	11
Remplissage du réservoir de carburant.....	12
Contrôle du niveau d'huile moteur.....	12
Pendant l'utilisation	12
Consignes de sécurité pendant	
l'utilisation	12
Robinet d'arrivée de carburant.....	13
Démarrage du moteur.....	13
Arrêt du moteur.....	14
Soutien du guidon avec la cale au	
pied.....	14
Remplacement du fil de coupe	15
Réglage de la hauteur de coupe	15
Dépose du disque de coupe.....	15
Montage du disque de coupe	16
Conseils d'utilisation	16
Après l'utilisation	17
Consignes de sécurité après l'utilisation.....	17
Entretien	19
Programme d'entretien recommandé	19
Consignes de sécurité pendant	
l'entretien	19
Préparation à l'entretien.....	20
Remplacement du filtre à air	20
Spécifications de l'huile moteur.....	21
Contrôle du niveau d'huile moteur.....	21
Vidange de l'huile moteur.....	21
Entretien de la bougie	22
Remisage	23
Consignes de sécurité pour le remisage.....	23
Préparation de la machine au remisage	23
Dépistage des défauts	25

Sécurité

Consignes de sécurité générales

Important: Lisez attentivement cette notice avant d'utiliser la machine et conservez-la à titre de référence.

Ce produit peut blesser les mains ou les pieds et projeter des objets. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

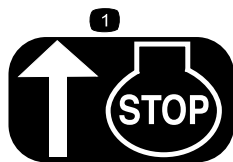
- Vous devez lire et comprendre le contenu de ce *Manuel de l'utilisateur* avant de démarrer le moteur.
- N'approchez pas les mains ou les pieds des composants mobiles de la machine.
- N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont défectueux.
- N'admettez personne, notamment les enfants, dans le périmètre de travail. N'autorisez jamais un enfant à utiliser la machine. Seules les personnes responsables, formées à l'utilisation de la machine, ayant lu et compris les instructions et physiquement aptes sont autorisées à utiliser la machine. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type d'appareil.
- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé (selon l'équipement) et attendez l'arrêt complet de tout mouvement. Laissez refroidir la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer ou de la remiser.

L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité (▲) et la mention Prudence, Attention ou Danger. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Autocollants de sécurité et d'instruction



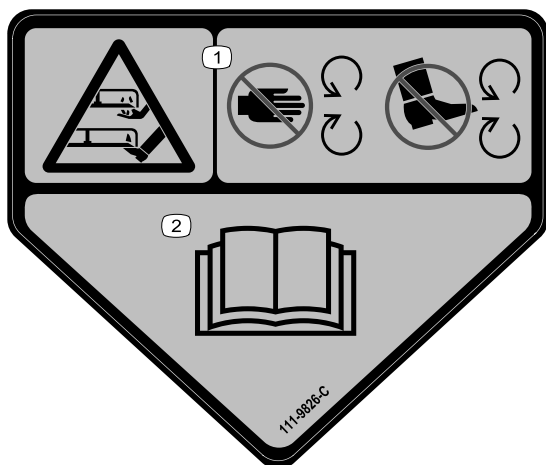
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'utilisateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



H295159

decalh295159

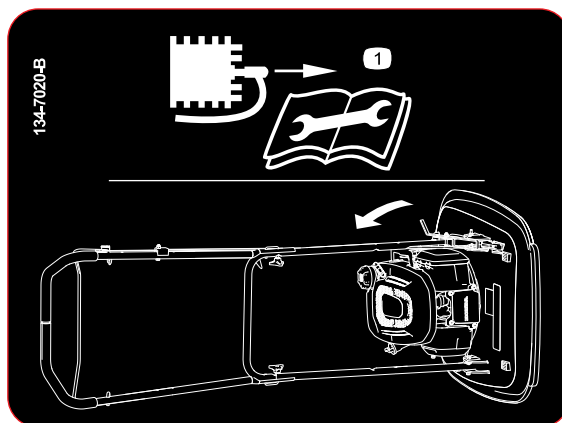
1. Arrêt du moteur



111-9826

decal111-9826

1. Risque de coupe/mutilation des mains ou des pieds par l'unité de coupe – n'approchez pas les mains et les pieds des pièces mobiles.
2. Lisez le *manuel de l'utilisateur*.



134-7020

decal134-7020

1. Avant de basculer la machine pour effectuer un entretien, débranchez le fil de la bougie et lisez le *Manuel de l'utilisateur*.



134-7022

decal134-7022

1. Attention – apprenez à vous servir du produit ; lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Risque de coupe/mutilation des mains ou des pieds par le fil en nylon – débranchez la bougie avant toute intervention sur la machine. Ne montez jamais d'éléments de coupe en métal.
3. Attention – portez des lunettes de sécurité et des protecteurs d'oreilles.
4. Risque de projections d'objets – n'admettez personne dans le périmètre de travail.
5. Attention – ne touchez pas les surfaces chaudes.
6. Attention – ne vous approchez pas des pièces mobiles ; gardez les protections en place.

Mise en service

1

Montage de la cale au pied du guidon

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Partie inférieure du guidon
1	Cale au pied
1	Boulon (6 x 35 mm)
3	Rondelle (6 mm)
1	Contre-écrou (6 mm)

Procédure

Remarque: Vous ne pouvez utiliser la cale au pied pour soutenir le guidon en position verticale que lorsque vous montez le guidon à la position basse (103,4 cm).

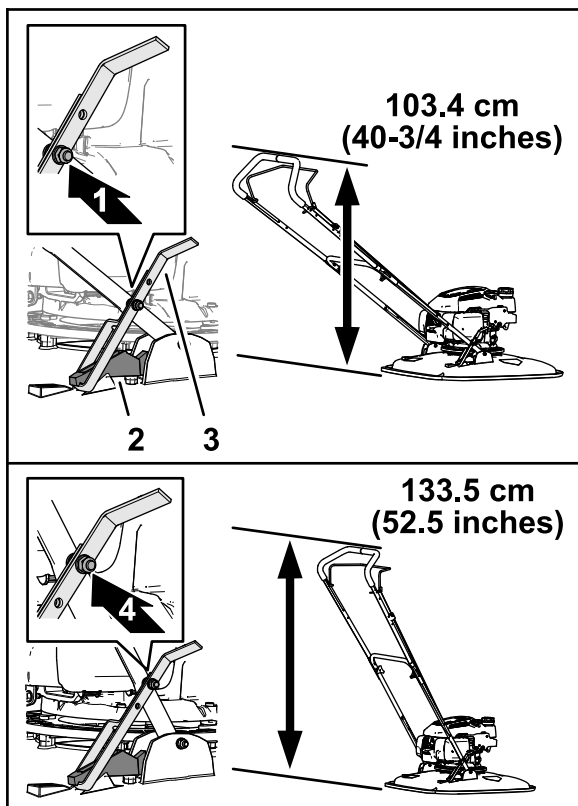
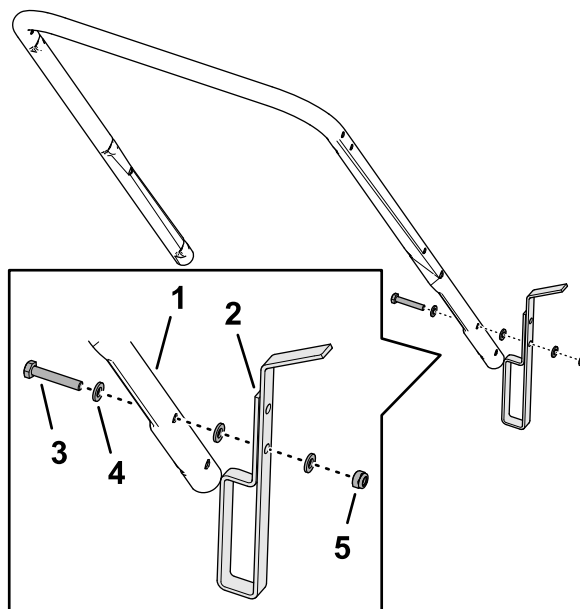


Figure 3

g367240

1. Position basse du guidon
2. Support de cale
3. Cale au pied
4. Position haute du guidon

1. Déterminez la hauteur du guidon quand la cale au pied est fixée à son support (Figure 3).
2. Alignez le trou dans la cale au pied et le trou dans la partie inférieure du guidon (Figure 4).



g364679

Figure 4

1. Partie inférieure du guidon
2. Cale au pied
3. Boulon (6 x 35 mm)
4. Rondelle (6 mm)
5. Contre-écrou (6 mm)

3. Fixez la cale au pied sur le guidon à l'aide d'un boulon (6 x 35 mm), de 3 rondelles (6 mm) et d'un contre-écrou (6 mm).
4. Serrez le contre-écrou et le boulon.

Remarque: Vérifiez que la cale au pied peut pivoter.

2

Montage du guidon

Pièces nécessaires pour cette opération:

4	Douilles en T
2	Boulon (6 x 55 mm)
6	Rondelle (6 mm)
2	Contre-écrou (6 mm)
2	Bouton
2	Étrier fileté
	Bloc de fixation
1	Partie supérieure du guidon
1	Boulon (1/4" x 1 3/4")
1	Contre-écrou (1/4")

Montage de la partie inférieure du guidon sur la machine

1. Insérez 2 douilles en T dans les brides de montage du guidon sur le plateau de coupe (Figure 5).

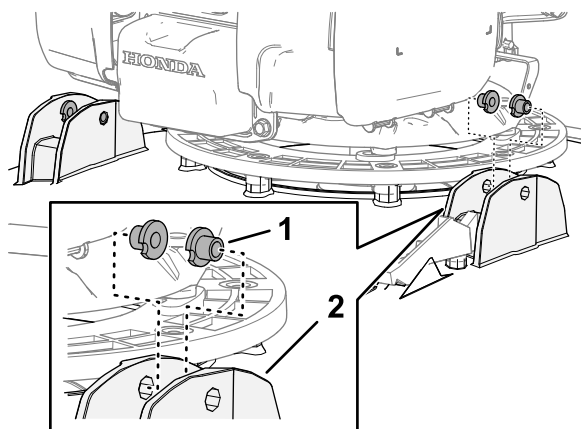


Figure 5

1. Douilles en T
2. Brides de montage du guidon (plateau de coupe)

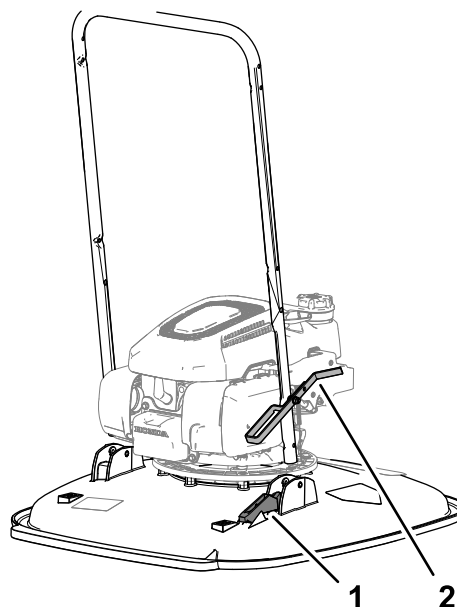


Figure 6

1. Support de cale au pied
2. Cale au pied

3. Alignez le trou dans le guidon sur les trous des douilles (Figure 7) et fixez le guidon sur la machine à l'aide d'un boulon (6 x 55 mm), 2 rondelles (6 mm) et un contre-écrou (6 mm).

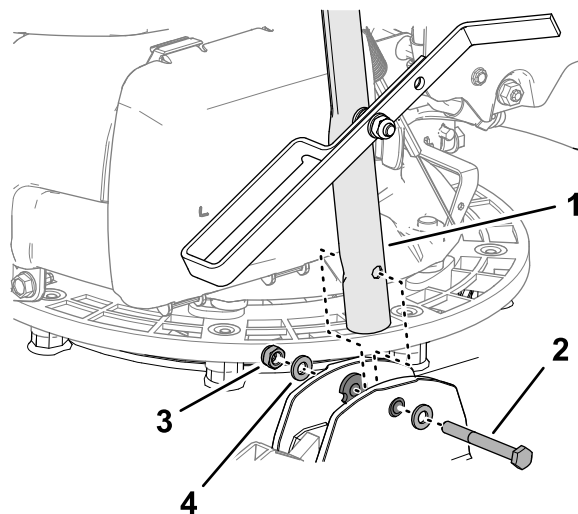


Figure 7

1. Partie inférieure du guidon
2. Boulon (6 x 55 mm)
3. Rondelle (6 mm)
4. Contre-écrou (6 mm)

2. Alignez la cale au pied du guidon par rapport support sur le plateau (Figure 6).

4. Répétez l'opération 3 de l'autre côté de la machine.

Assemblage des parties inférieure et supérieure du guidon

1. Alignez les trous dans la partie supérieure et les trous dans la partie inférieure du guidon (Figure 8).

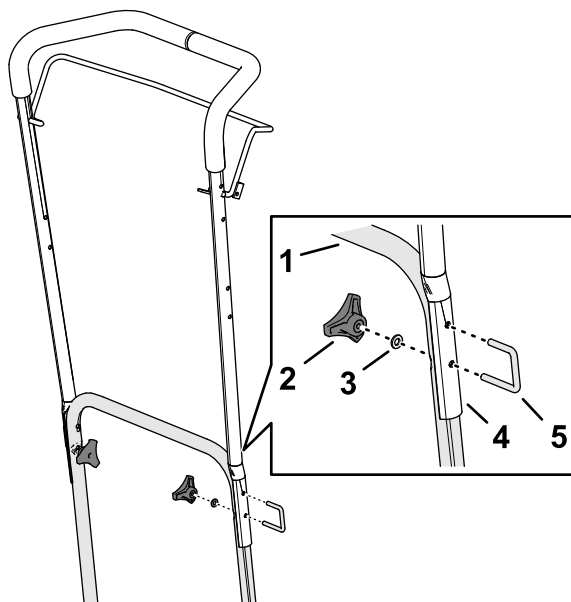


Figure 8

g364684

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Partie inférieure du guidon | 4. Partie supérieure du guidon |
| 2. Bouton | 5. Étrier fileté |
| 3. Rondelle (6 mm) | |

2. Fixez la partie supérieure du guidon sur la partie inférieure à l'aide de 2 étriers filetés, 2 rondelles (6 mm) et 2 boutons.

Montage du câble sur la barre de présence de l'utilisateur

1. Insérez la fixation au bout de la gaine du câble dans la douille supérieure du bloc de fixation (Figure 9).

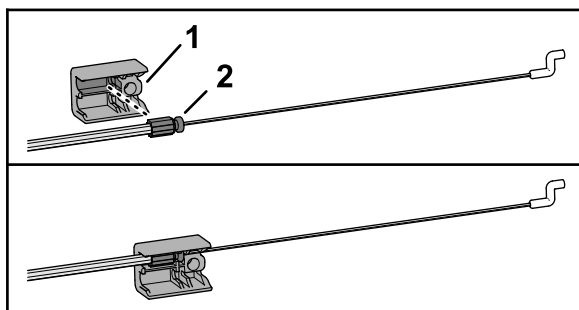


Figure 9

g367356

- | | |
|---------------------|------------------------------|
| 1. Bloc de fixation | 2. Fixation (gaine du câble) |
|---------------------|------------------------------|

2. Serrez le côté de la barre de présence de l'utilisateur jusqu'à ce qu'il sorte de la partie supérieure, puis déposez la barre de la machine (Figure 10).

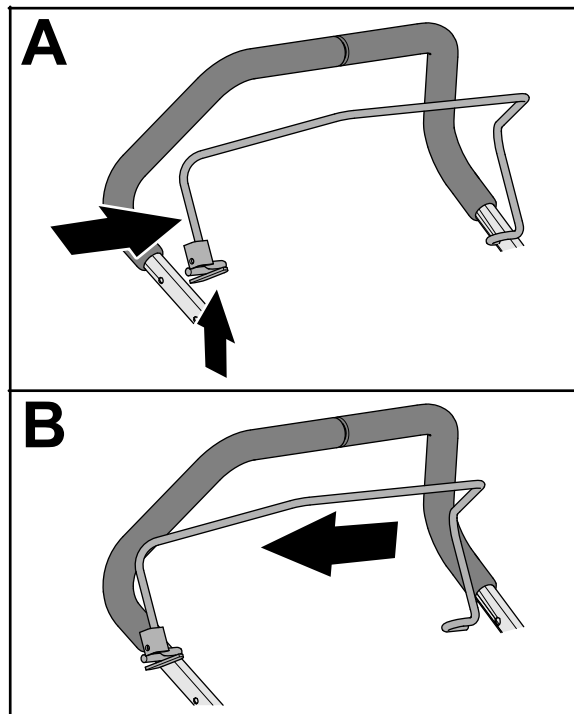


Figure 10

g367353

3. Insérez la fixation du câble dans le trou du support de la barre de présence de l'utilisateur, comme montré à la Figure 11.

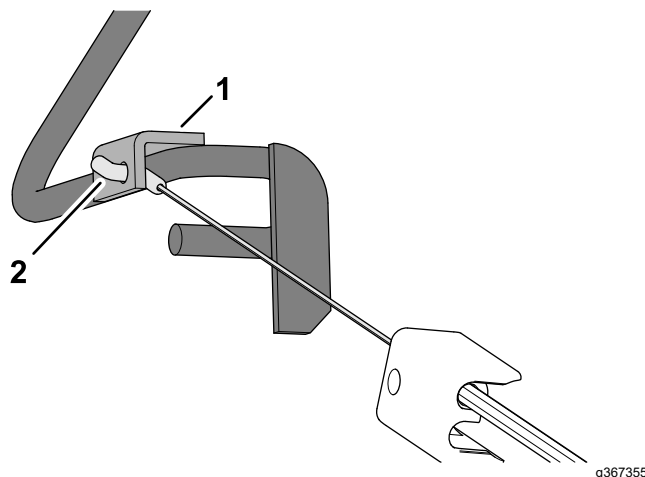


Figure 11

g367355

- | | |
|---|----------------------|
| 1. Support (barre de présence de l'utilisateur) | 2. Fixation de câble |
|---|----------------------|

4. Insérez l'extrémité de la barre de présence de l'utilisateur dans le guidon, serrez légèrement un des côtés de la barre et insérez la barre dans le guidon (Figure 13).

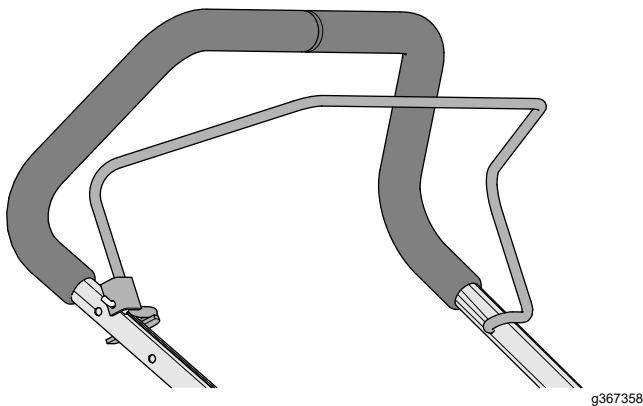


Figure 12

g367358

5. Fixez le bloc de fixation sur la partie supérieure du guidon (Figure 14) à l'aide du boulon ($\frac{1}{4}$ " x $1\frac{3}{4}$ ") et du contre-écrou ($\frac{1}{4}$ ").

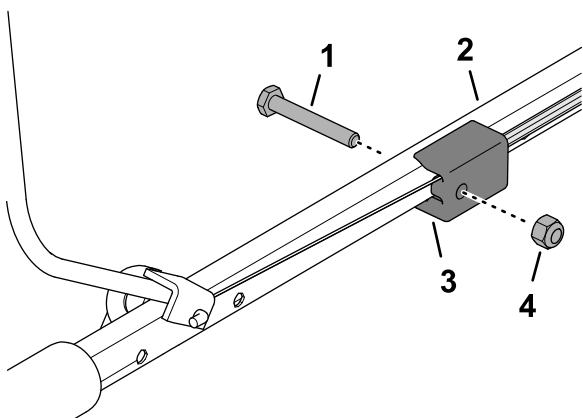


Figure 13

g367354

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Boulon ($\frac{1}{4}$ " x $1\frac{3}{4}$ ") | 3. Bloc de fixation |
| 2. Partie supérieure du guidon | 4. Contre-écrou ($\frac{1}{4}$ ") |

3

Ajout d'huile dans le moteur

Aucune pièce requise

Procédure

Important: Le carter moteur de cette machine est vide à la livraison. Faites l'appoint d'huile avant de mettre le moteur en marche.

Classe de service API : SJ ou mieux

Viscosité de l'huile : 10W-30

Capacité du carter d'huile : 0,40 l

1. Amenez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Retirez la jauge du goulot de remplissage et essuyez-la sur un chiffon propre (Figure 14).

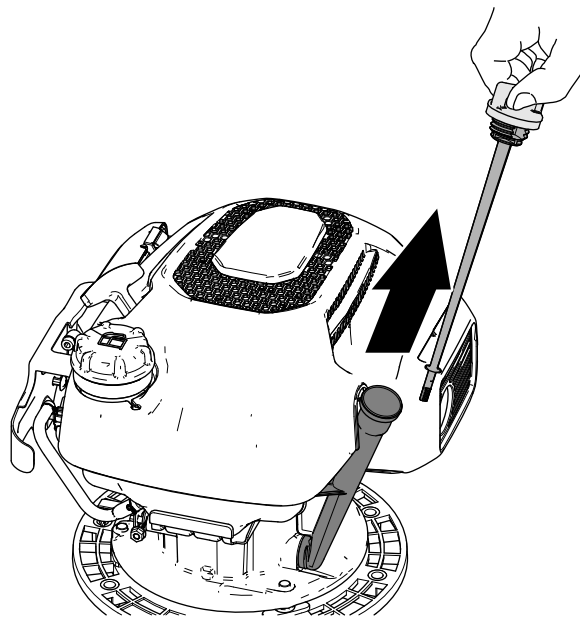


Figure 14

g364715

3. Versez lentement l'huile moteur spécifiée dans le goulot de remplissage (Figure 15), puis attendez 3 minutes.

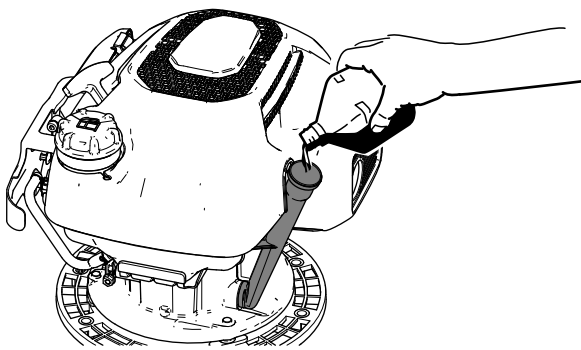


Figure 15

g364716

4. Insérez la jauge au fond du goulot de remplissage, puis ressortez-la.
5. Vérifiez le niveau d'huile indiqué sur la jauge (Figure 16).

Remarque: Si vous remplissez excessivement le carter moteur, vidangez l'excédent d'huile ; voir [Vidange de l'huile moteur \(page 21\)](#).

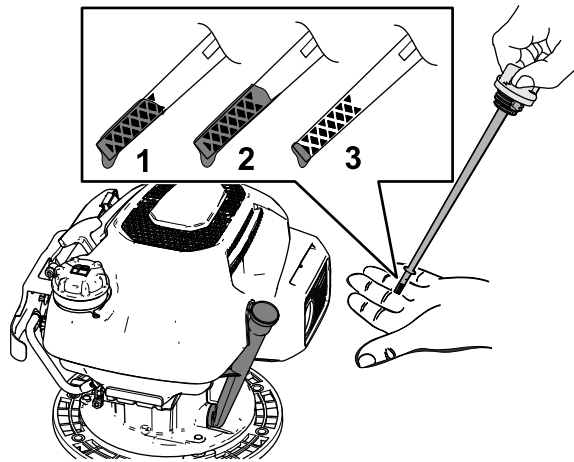


Figure 16

g364717

1. Le niveau d'huile est au maximum.
2. Le niveau d'huile est trop élevé – vidangez une partie de l'huile.
3. Le niveau d'huile est trop bas – ajoutez de l'huile dans le carter.

6. Si le niveau d'huile est au-dessus de la limite supérieure, essuyez la jauge sur un chiffon propre et répétez les opérations 3 à 5 jusqu'à ce que le niveau atteigne la limite supérieure.
7. Insérez la jauge dans le goulot de remplissage et serrez-la solidement à la main.

Vue d'ensemble du produit

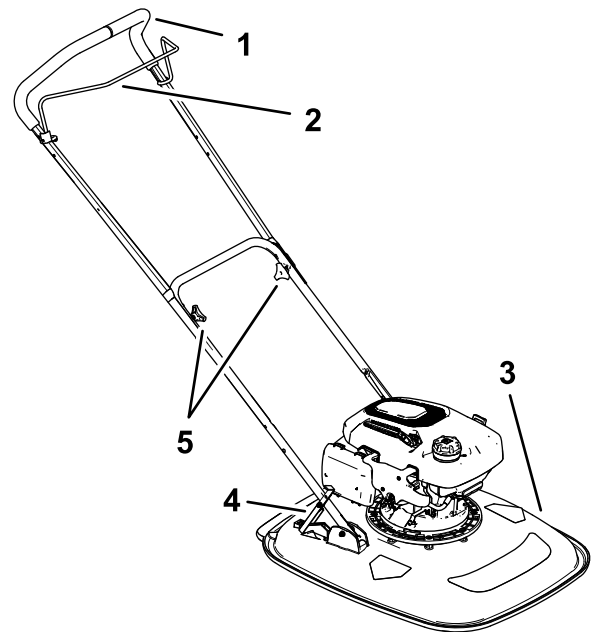


Figure 17

g364714

1. Guidon
2. Barre de présence de l'utilisateur
3. Plateau de coupe
4. Cale au pied du guidon
5. Bouton du guidon

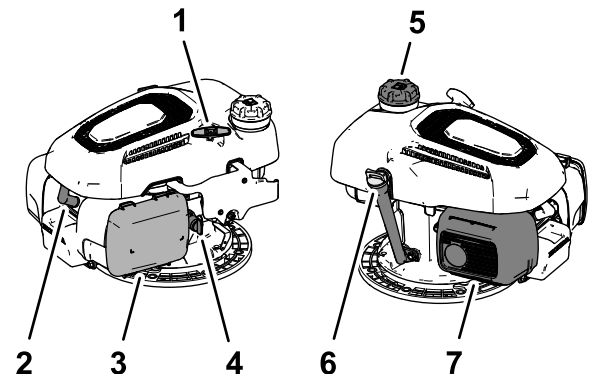


Figure 18

g364713

1. Poignée du lanceur
2. Bougie
3. Filtre à air
4. Robinet d'arrivée de carburant
5. Bouchon du réservoir de carburant
6. Jauge
7. Protection du silencieux

Commandes

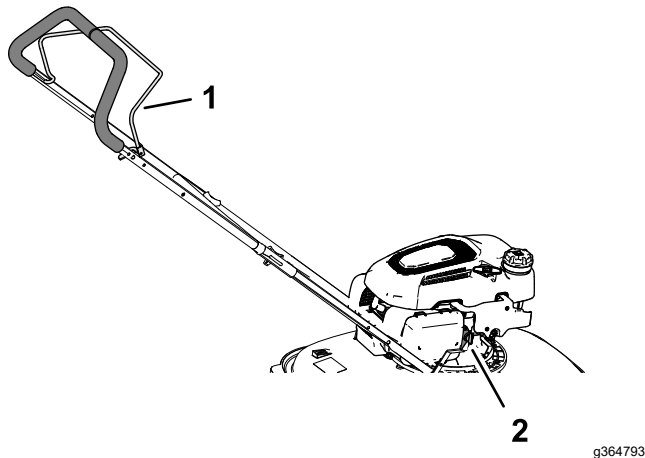


Figure 19

1. Barre de présence de l'utilisateur 2. Robinet d'arrivée de carburant

Barre de présence de l'utilisateur

La barre de présence de l'utilisateur (Figure 19) commande le frein du volant moteur et l'allumage du moteur.

- Serrez la barre de présence de l'utilisateur contre le guidon pour démarrer le moteur.
- Relâchez la barre pour couper le moteur.

Robinet d'arrivée de carburant

Le robinet d'arrivée de carburant (Figure 19) permet de régler le débit de carburant vers le moteur.

- Fermez le robinet d'arrivée de carburant avant de transporter, de faire l'entretien ou de remiser la machine
- Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant pour démarrer le moteur.

Caractéristiques techniques

Modèle	Largeur de coupe	Largeur du produit
02616	457 mm	574 mm

Outils et accessoires

Une sélection d'outils et d'accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Pour obtenir la liste de tous les accessoires et outils agréés, contactez votre concessionnaire-réparateur ou votre distributeur Toro agréé, ou rendez-vous sur [www.https://www.toro.com/en-GB](https://www.toro.com/en-GB).

Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires d'origine Toro. Les pièces de rechange et accessoires provenant d'autres constructeurs peuvent être dangereux, et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Utilisation

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Avant l'utilisation

Contrôles de sécurité avant l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé (selon l'équipement) et attendez l'arrêt complet de tout mouvement. Laissez refroidir la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer ou de la remiser.
- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Vérifiez toujours que les capots et les dispositifs de sécurité sont en place et fonctionnent correctement.
- Vérifiez toujours que le disque de coupe, le boulon, les entretoises et le dispositif de retenue ne sont pas usés ou endommagés.
- Examinez la zone de travail et débarrassez-la de tout objet pouvant gêner le fonctionnement de la machine ou être projeté pendant son utilisation.
- Pendant que vous réglez la hauteur de coupe, vous pouvez toucher accidentellement le disque de coupe en mouvement et vous blesser gravement.
- Remplacez le silencieux s'il est défectueux.

Consignes de sécurité concernant le carburant

- **Le carburant est extrêmement inflammable et hautement explosif.** Un incendie ou une explosion causé(e) par du carburant peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.
 - Pour éviter que l'électricité statique n'enflamme le carburant, posez le récipient et/ou la machine directement sur le sol avant de faire le plein ; ne la laissez pas dans un véhicule ou sur un support quelconque.
 - Remplissez ou vidangez le réservoir de carburant à l'extérieur, dans un endroit bien dégagé, lorsque le moteur est froid. Essuyez tout carburant répandu.

- Faites le plein du réservoir de carburant à l'extérieur, dans un endroit bien dégagé, lorsque le moteur est froid. Essuyez tout carburant répandu.
- Ne fumez jamais quand vous manipulez du carburant et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou des sources d'étincelles.
- Ne retirez pas le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez pas de carburant dans le réservoir lorsque le moteur tourne ou est chaud.
- Si vous renversez du carburant, ne mettez pas le moteur en marche à cet endroit. Évitez de créer des sources d'inflammation jusqu'à dissipation complète des vapeurs de carburant.
- Conservez le carburant dans un récipient homologué et hors de la portée des enfants.
- Revissez fermement le bouchon du réservoir et les bouchons des bidons de carburant.
- Le carburant est toxique et même mortel en cas d'ingestion. L'exposition prolongée aux vapeurs de carburant peut causer des blessures et des maladies graves.
 - Évitez de respirer les vapeurs de carburant de façon prolongée.
 - N'approchez pas les mains ni le visage du pistolet ou de l'ouverture du réservoir de carburant.
 - N'approchez pas le carburant des yeux et de la peau.

Spécifications relatives au carburant

Type	Essence sans plomb
Indice d'octane minimum	87 (USA) ou 91 (octane recherche ; hors USA)
Éthanol	Pas plus de 10 % par volume
Méthanol	Aucun
MTBE (éther méthyltertiobutylique)	Moins de 15 % par volume
Huile	Ne pas ajouter au carburant

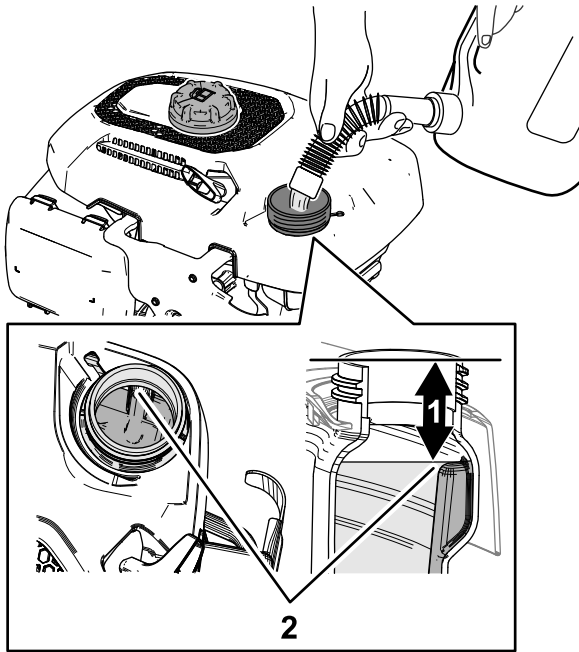
Utilisez uniquement du carburant propre et frais (stocké depuis moins d'un mois) provenant d'une source fiable.

Important: Pour réduire les problèmes de démarrage, ajoutez au carburant frais la quantité de stabilisateur/conditionneur indiquée par le fabricant du stabilisateur/conditionneur.

Remplissage du réservoir de carburant

Remarque: Reportez-vous au manuel du propriétaire du moteur pour tout renseignement complémentaire.

1. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir de carburant et enlevez le bouchon.
2. Remplissez le réservoir de carburant avec le carburant spécifié, comme indiqué à la [Figure 20](#).



g364718

Figure 20

1. 53 mm
 2. Niveau maximum de carburant
3. Remettez le bouchon du réservoir de carburant.

Contrôle du niveau d'huile moteur

Voir [Contrôle du niveau d'huile moteur \(page 21\)](#).

Pendant l'utilisation

Consignes de sécurité pendant l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Portez une tenue adaptée, y compris une protection oculaire, un pantalon, des chaussures solides à semelle antidérapante et des protecteurs

d'oreilles. Si vos cheveux sont longs, attachez-les et ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pendants.

- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne faites rien d'autre qui puisse vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué(e), malade ou sous l'emprise de l'alcool, de médicaments ou de drogues.
- Désengagez le disque de coupe et tous les embrayages avant de démarrer le moteur.
- Démarrez le moteur en vous conformant aux instructions et en évitant d'approcher les pieds du disque de coupe.
- Ne basculez pas la machine plus que nécessaire pour démarrer le moteur, et ne soulevez que la partie éloignée de vous.
- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé (selon l'équipement) et attendez l'arrêt complet de tout mouvement. Laissez refroidir la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer ou de la remiser.
- Lorsque vous relâchez la commande de présence de l'utilisateur, le moteur et le disque de coupe doivent s'arrêter en moins de 3 secondes. Si ce n'est pas le cas, cessez immédiatement d'utiliser la machine et adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé.
- Tenez tout le monde, en particulier les enfants et les animaux, à l'écart de la zone de travail. Veillez à ce que les enfants restent hors de la zone de travail, sous la garde d'un adulte responsable autre que l'utilisateur de la machine. Arrêtez la machine si quelqu'un entre dans la zone de travail.
- N'utilisez la machine que si la visibilité est suffisante et les conditions météorologiques favorables. N'utilisez pas la machine s'il y a un risque d'orage.
- L'herbe ou les feuilles humides sont glissantes, et vous risquez de déraiser et de vous blesser gravement si vous touchez le disque de coupe en tombant. Si possible, évitez de tondre quand l'herbe est humide.
- Soyez particulièrement prudent à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de masquer la vue.
- Méfiez-vous des trous, ornières, bosses, rochers ou autres obstacles cachés. Vous pouvez glisser ou perdre l'équilibre si le terrain est irrégulier.
- Si la machine heurte un obstacle ou commence à vibrer, coupez immédiatement le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie avant de vérifier si la

machine n'est pas endommagée. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.

- Ne soulevez et ne portez jamais la machine lorsque le moteur tourne.
- Le moteur est très chaud s'il vient de tourner et peut alors vous brûler gravement. Ne vous approchez pas du moteur s'il est encore chaud.
- Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone dont l'inhalation est mortelle. Ne faites pas tourner le moteur à l'intérieur d'un local fermé.
- Utilisez uniquement les accessoires et équipements agréés par Toro.

Consignes de sécurité pour l'utilisation sur des pentes

- Les pentes augmentent significativement les risques de perte de contrôle de la machine ce qui peut entraîner des accidents graves, voire mortels. Vous êtes responsable de la sécurité d'utilisation de la machine sur les pentes. L'utilisation de la machine sur une pente, quelle qu'elle soit, demande une attention particulière. Avant d'utiliser la machine sur une pente, vous devez :
 - Lire et comprendre les instructions du manuel relatives à l'utilisation sur les pentes.
 - Évaluer chaque jour l'état du terrain pour déterminer si la pente permet d'utiliser la machine sans risque. Faire preuve de bon sens et de discernement lors de cette évaluation. Les conditions changeantes du terrain, telle l'humidité, peuvent rapidement modifier le fonctionnement de la machine sur les pentes.
- Veillez à ne pas perdre l'équilibre et tenez fermement les poignées. Marchez, ne courez pas.
- Tondez transversalement à la pente, jamais en montant ou descendant.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction sur un terrain en pente.
- Ne tondez pas de pentes trop raides.
- Redoublez de prudence en marche arrière ou quand vous tirez la machine vers vous.
- Ne tondez pas l'herbe humide. Vous pourriez glisser et vous blesser en tombant.
- Enlevez ou balisez les obstacles tels que fossés, trous, ornières, bosses, rochers ou autres dangers cachés. L'herbe haute peut masquer les accidents du terrain.
- Faites preuve de prudence quand vous tondez à proximité de dénivellations, fossés ou berges.

- Lorsque vous utilisez la machine, gardez toujours les deux mains sur le guidon.
- Lorsque vous tondez depuis le sommet d'une pente et qu'il est nécessaire d'augmenter la portée de la machine, utilisez une extension de guidon agréée.

Robinet d'arrivée de carburant

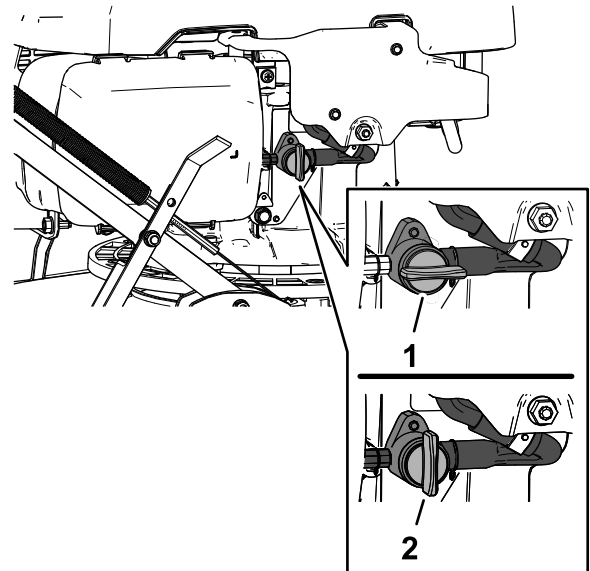


Figure 21

1. Ouvert (robinet d'arrivée de carburant)
2. Fermé (robinet d'arrivée de carburant)

- Tournez la poignée à l'horizontale pour ouvrir le robinet d'arrivée de carburant.
- Tournez la poignée à la verticale pour fermer le robinet d'arrivée de carburant.

Démarrage du moteur

1. Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant ; voir [Robinet d'arrivée de carburant \(page 13\)](#).
2. Serrez la barre de présence de l'utilisateur contre le guidon.

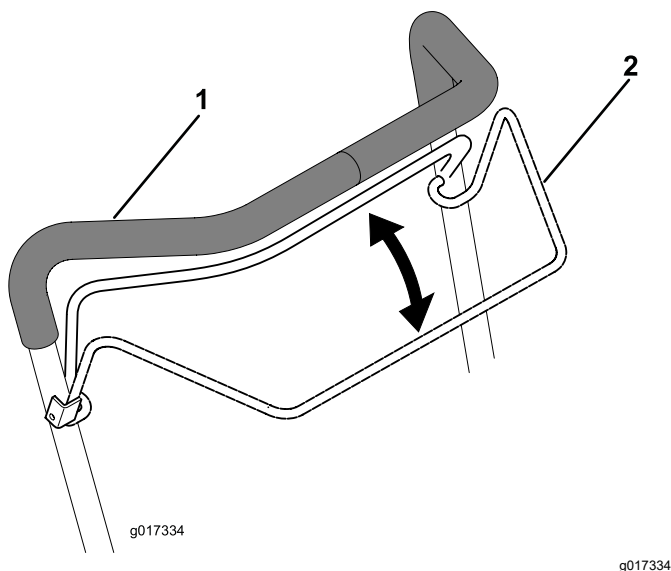


Figure 22

1. Guidon
2. Barre de présence de l'utilisateur

3. Placez le pied sur le plateau de coupe et basculez la machine vers vous (Figure 23).



Figure 23

4. Tout en maintenant la barre de présence de l'utilisateur serrée, tirez sur la poignée du lanceur.

Remarque: Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, contactez un concessionnaire-réparateur agréé ou un distributeur Toro agréé.

Arrêt du moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Pour arrêter le moteur, relâchez la barre de présence de l'utilisateur (Figure 24).

Important: Lorsque vous relâchez la barre de présence de l'utilisateur, le moteur et le

disque de coupe doivent s'arrêter en moins de 3 secondes. Si ce n'est pas le cas, cessez immédiatement d'utiliser la machine et contactez un concessionnaire-réparateur agréé ou un distributeur Toro agréé.

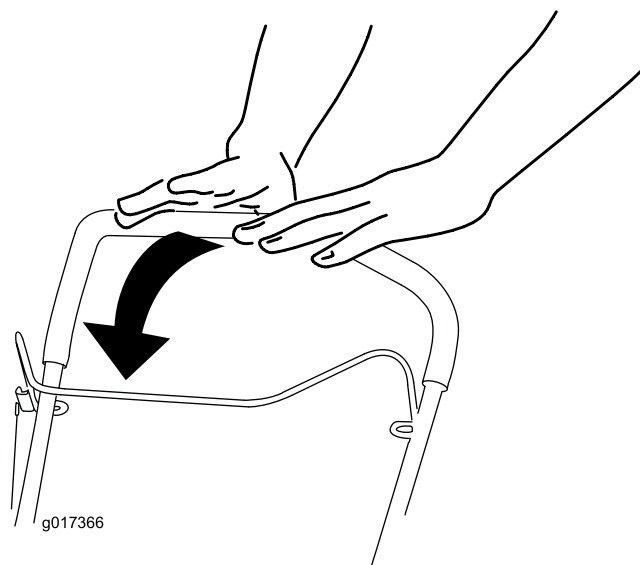


Figure 24

Soutien du guidon avec la cale au pied.

Guidon monté en position basse

Remarque: Si vous montez le guidon à la position basse (103,4 cm), maintenez-le en position verticale avec la cale au pied.

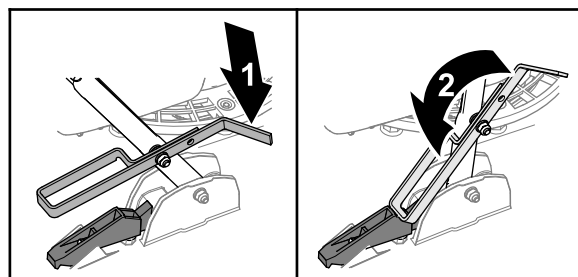


Figure 25

1. Cale au pied pivotée en avant
2. Cale au pied pivotée en arrière

- Pour débloquer le guidon, soulevez-le et pivotez la cale au pied vers l'avant (Figure 25).
- Pour soutenir et caler le guidon, placez-le à la position voulue et pivotez la cale au pied vers l'arrière.

Remplacement du fil de coupe

Périodicité des entretiens: Une fois par an

Examinez l'état du disque de coupe chaque fois que vous remplacez le fil de coupe. Si le disque de coupe est endommagé, remplacez-le immédiatement.

1. Déposez le disque de coupe ; voir [Dépose du disque de coupe \(page 15\)](#).
2. Remplacez les fils de coupe existants par 2 morceaux de même longueur du nouveau fil de coupe, comme montré à la [Figure 26](#).

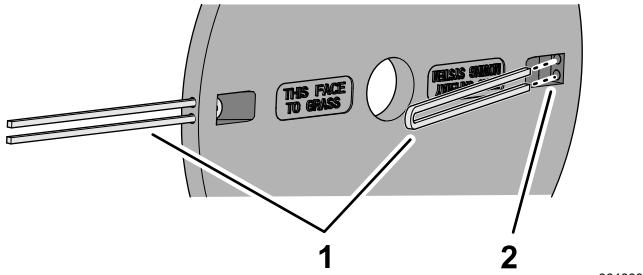


Figure 26

1. Fil de coupe
2. Trous (disque de coupe)

3. Posez le disque de coupe ; voir [Montage du disque de coupe \(page 16\)](#).

Réglage de la hauteur de coupe

⚠ ATTENTION

Pendant que vous réglez la hauteur de coupe, vous pouvez toucher accidentellement le disque de coupe et vous blesser gravement.

- Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Portez des gants de protection pour manipuler le disque de coupe.

⚠ PRUDENCE

Si le moteur vient de tourner, le silencieux est très chaud et risque de vous brûler gravement.

Ne vous approchez pas du silencieux encore chaud.

Examinez l'état du disque de coupe chaque fois que vous réglez la hauteur de coupe. Si le disque de coupe est endommagé, remplacez-le immédiatement.

1. Déposez le disque de coupe ; voir [Dépose du disque de coupe \(page 15\)](#).
2. Changez les entretoises de position pour ajuster la hauteur de coupe, comme montré à la [Figure 27](#).

Remarque: Chaque entretoise modifie la hauteur de coupe de 6,3 mm.

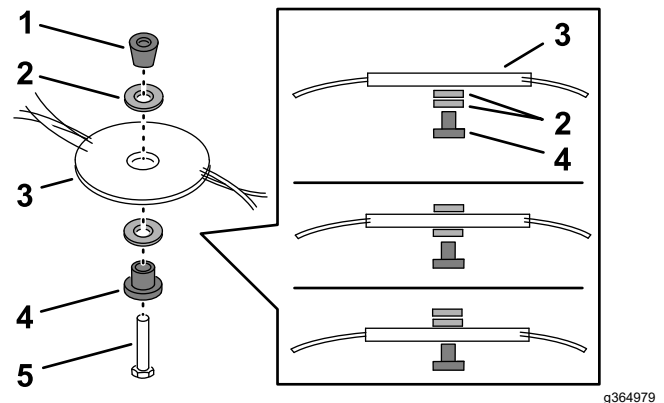


Figure 27

1. Entretroise conique
2. Entretoises
3. Disque de coupe
4. Dispositif de retenue
5. Boulon

3. Posez le disque de coupe ; voir [Montage du disque de coupe \(page 16\)](#).

Dépose du disque de coupe

Examinez l'état du disque de coupe chaque fois que vous le déposez. Si le disque de coupe est endommagé, remplacez-le immédiatement.

1. Fermez le robinet d'arrivée de carburant ; voir [Robinet d'arrivée de carburant \(page 10\)](#).
2. Débranchez le fil de la bougie.
3. Basculez la machine sur le côté, avec la jauge en bas.

Important: Basculez toujours la machine sur le côté, jauge en bas. Si vous basculez la machine dans une autre direction, de l'huile peut s'écouler dans le système de distribution et vous devrez alors patienter 30 minutes avant qu'elle soit vidangée.

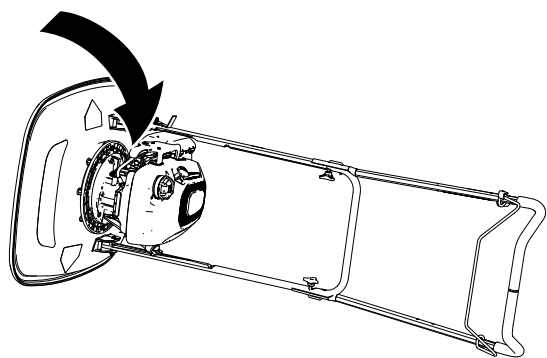


Figure 28

g364720

4. Notez la position des entretoises.

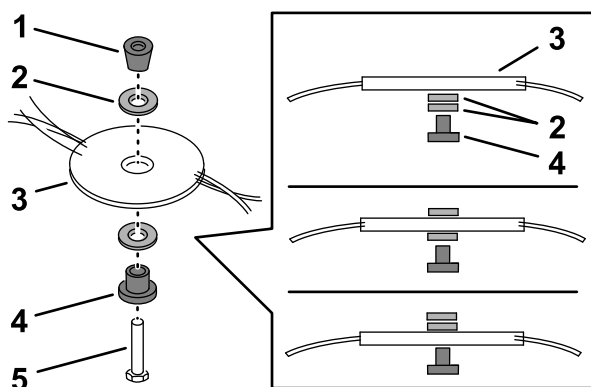


Figure 29

g364979

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. Entretoise conique | 4. Dispositif de retenue |
| 2. Entretoises | 5. Boulon |
| 3. Disque de coupe | |

5. À l'aide de la clé fournie avec la machine, déposez le disque de coupe en tournant le boulon dans le sens antihoraire (Figure 29), et conservez toutes les fixations.

Important: Portez des lunettes de sécurité et des gants anti-coupures pour déposer le disque de coupe.

Montage du disque de coupe

Important: Vous aurez besoin d'une clé dynamométrique pour monter le disque de coupe correctement. Si vous n'en possédez pas ou si vous ne vous sentez pas capable d'effectuer cette procédure, adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé ou un distributeur Toro agréé.

1. Avec le boulon, fixez le dispositif de retenue, le disque de coupe, les entretoises et l'entretoise conique sur la turbine (Figure 30).

Important: Placez toujours l'entretoise conique juste sous la turbine et la douille de retenue sous la tête du boulon.

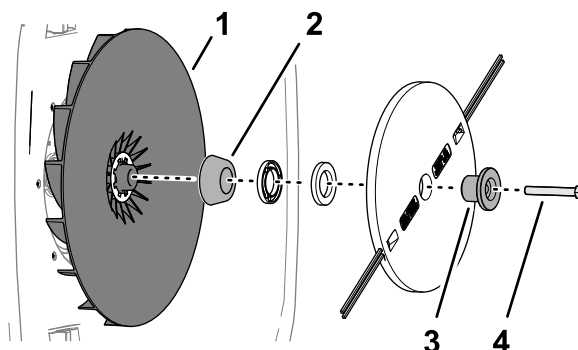


Figure 30

g364732

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. Turbine | 3. Dispositif de retenue |
| 2. Entretoise conique | 4. Boulon |

2. Serrez le boulon à 25 N·m.

Remarque: Un boulon vissé à 25 N·m est très serré. Tout en maintenant la turbine immobile, appuyez de tout votre poids sur la clé dynamométrique, et serrez le boulon.

3. Redressez la machine, rebranchez le fil de la bougie et ouvrez le robinet d'arrivée de carburant.

Conseils d'utilisation

Conseils de tonte généraux

- Placez la boucle de la cale au pied sous le support pour améliorer le comportement de la machine.

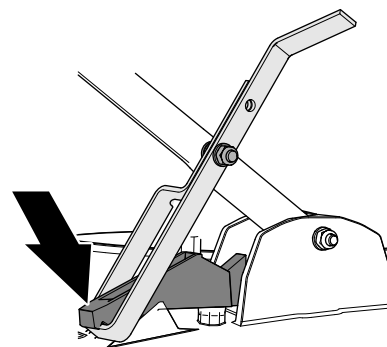


Figure 31

g367278

- Inspectez la zone de travail et débarrassez-la de tout objet pouvant être projeté par la machine.
- Évitez de heurter des obstacles avec le fil de coupe. Ne passez jamais intentionnellement sur un objet quel qu'il soit.
- Si la machine a heurté un obstacle ou commence à vibrer, coupez immédiatement le moteur,

débranchez le fil de la bougie et vérifiez si la machine est endommagée.

- Pour obtenir de meilleurs résultats, remplacez les fils de coupe au début de la saison de tonte.
- Remplacez le fil de coupe lorsque nécessaire par un fil de coupe d'origine Toro.
- Vérifiez que le fil de rechange est de la même longueur que le fil intact.

La tonte

- Ne tondez l'herbe que sur un tiers de sa hauteur à chaque fois. N'utilisez pas une hauteur de coupe inférieure à 30 mm, sauf si l'herbe est clairsemée ou à la fin de l'automne quand la pousse commence à ralentir ; voir [Réglage de la hauteur de coupe \(page 15\)](#).
- Ne tondez pas l'herbe fait plus de 15 cm de haut, car la machine pourrait se boucher ou le moteur caler.
- L'herbe et les feuilles humides ont tendance à s'agglomérer sur la pelouse et peuvent obstruer la machine et faire caler le moteur. Dans la mesure du possible, ne tondez que lorsque l'herbe est sèche.

⚠ ATTENTION

L'herbe ou les feuilles humides sont glissantes, et vous risquez de déraiper et de vous blesser gravement si vous touchez le fil de coupe en tombant.

Dans la mesure du possible, ne tondez que lorsque l'herbe est sèche.

- Soyez conscient des risques d'incendie par temps très sec, respectez tous les avertissements locaux relatifs aux incendies, et ne laissez pas l'herbe et les feuilles sèches s'accumuler sur la machine.
- Si l'aspect de la pelouse tondue n'est pas satisfaisant, essayez une ou plusieurs des solutions suivantes :
 - Examinez l'unité de coupe et/ou remplacez le fil de coupe.
 - Tondez en avançant plus lentement.
 - Augmentez la hauteur de coupe.
 - Tondez plus souvent.
 - Empiétez sur les passages précédents pour tondre une largeur de bande réduite.

Hachage des feuilles

- Après la tonte, 50 % de la pelouse doit être visible sous la couche de feuilles hachées. Vous devrez peut-être repasser plusieurs fois sur les feuilles.

- Il n'est pas recommandé de tondre l'herbe de plus de 15 cm. Si la couche de feuilles est trop épaisse, la machine peut se boucher et faire caler le moteur.
- Ralentissez la vitesse de tonte si les feuilles ne sont pas hachées assez menues.

Après l'utilisation

Consignes de sécurité après l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé (selon l'équipement) et attendez l'arrêt complet de tout mouvement. Laissez refroidir la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer ou de la remiser.
- Pour éviter les risques d'incendie, enlevez les brins d'herbe et autres débris qui sont agglomérés sur la machine. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.
- Ne remisez jamais la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou d'autres appareils.

Consignes de sécurité pour le transport

- Sécurisez la machine.
- Faites preuve de prudence pendant que vous chargez ou déchargez la machine.

Nettoyage de la machine

Périodicité des entretiens: Après chaque utilisation

⚠ ATTENTION

Des débris peuvent être projetés de sous le carter de la machine.

- Portez une protection oculaire.
- Restez à la position d'utilisation (derrière le guidon).
- N'autorisez personne à pénétrer dans la zone de travail.

1. Basculez la machine sur le côté, avec la jauge en bas.

Important: Basculez toujours la machine sur le côté, jauge en bas. Si vous basculez la machine dans une autre direction, de l'huile peut s'écouler dans le système de distribution et vous devrez alors patienter 30 minutes avant qu'elle soit vidangée.

2. À l'aide d'une brosse ou d'air comprimé, éliminez les débris d'herbe et autre sur le la protection d'échappement, le capot supérieur et les surfaces autour du plateau de coupe.
3. Nettoyez le système de refroidissement, enlevez les déchets d'herbe, les débris ou les saletés éventuellement agglomérés sur les ailettes de refroidissement du moteur et sur le démarreur.

Remarque: Nettoyez le système de refroidissement plus fréquemment s'il y a beaucoup de saleté ou de déchets d'herbe sèche.

Entretien

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 5 premières heures de fonctionnement	• Vidangez l'huile moteur.
À chaque utilisation ou une fois par jour	• Vérifiez que le moteur s'arrête dans les 3 secondes suivant le relâchement de la barre de présence de l'utilisateur. • Contrôle du niveau d'huile moteur.
Après chaque utilisation	• Enlevez l'herbe coupée et autres débris accumulés sur toute la machine.
Toutes les 25 heures	• Vidangez l'huile moteur.
Toutes les 100 heures	• Examinez et remplacez la bougie au besoin.
Une fois par an	• Remplacez le fil de coupe. • Remplacez le filtre à air une fois par an ou plus souvent s'il y a beaucoup de poussière.

Consignes de sécurité pendant l'entretien

- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé (selon l'équipement) et attendez l'arrêt complet de tout mouvement. Laissez refroidir la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer ou de la remiser.
- Débranchez le fil de la bougie avant de procéder à un quelconque entretien.
- Portez des gants et une protection oculaire pour faire l'entretien de la machine.
- Examinez la machine régulièrement et remplacez les pièces usées ou endommagées. Utilisez uniquement des éléments de coupe adaptés pour l'utilisation de la machine à la vitesse prévue.
- N'enlevez pas et ne modifiez pas les dispositifs de sécurité. Vérifiez régulièrement qu'ils fonctionnent correctement.
- Du carburant peut s'échapper lorsque la machine est basculée sur le côté. Le carburant est inflammable et explosif, et peut causer des blessures. Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant ou vidangez le reste du carburant avec une pompe manuelle ; ne siphonnez jamais le carburant.
- Gardez toutes les fixations bien serrées pour garantir l'utilisation sûre de la machine.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne faites pas tourner le moteur à un régime excessif.
- Pour garantir un rendement optimal de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange

et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires provenant d'autres constructeurs peuvent être dangereux, et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Préparation à l'entretien

⚠ ATTENTION

Du carburant peut s'échapper lorsque la machine est basculée sur le côté. Le carburant est inflammable et explosif, et peut causer des blessures.

Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant ou vidangez le reste du carburant avec une pompe manuelle ; ne siphonnez jamais le carburant.

Important: Basculez toujours la machine sur le côté, jauge en bas. Si vous basculez la machine avec la jauge en haut, de l'huile peut s'écouler dans le système de distribution et vous devrez alors patienter 30 minutes avant qu'elle soit vidangée.

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Amenez la machine sur une surface plane et horizontale.
3. Débranchez le fil de la bougie (Figure 32).

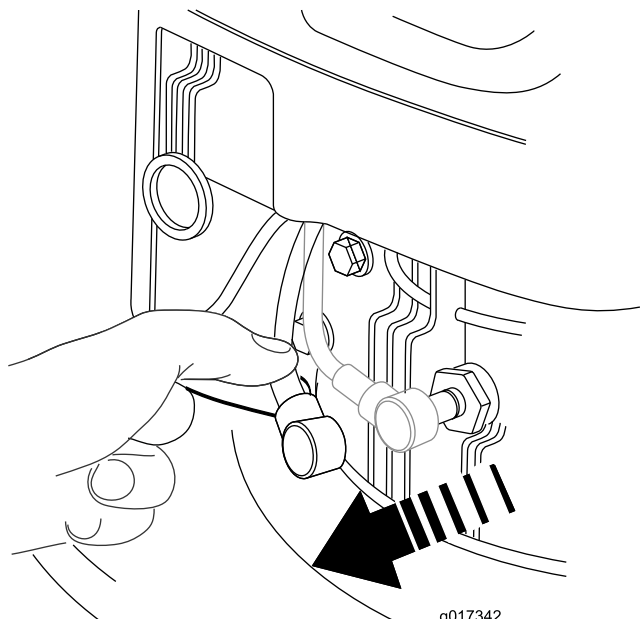


Figure 32

4. Fermez le robinet d'arrivée de carburant ; voir [Robinet d'arrivée de carburant \(page 13\)](#).

Important: Videz le réservoir de carburant si vous réparez la machine.

5. Après avoir effectué un entretien, ouvrez le robinet d'arrivée de carburant et rebranchez le fil de la bougie.

Remplacement du filtre à air

Périodicité des entretiens: Une fois par an

1. Appuyez sur les languettes de verrouillage en haut du couvercle du filtre à air (Figure 33).

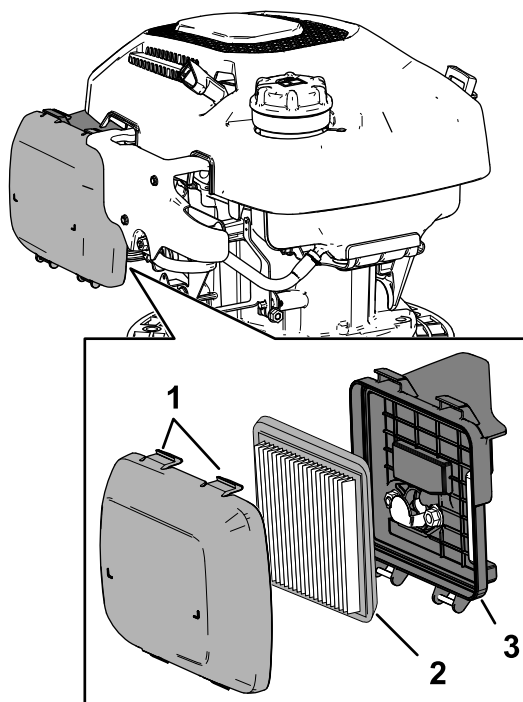


Figure 33

1. Languettes de verrouillage (couvercle du filtre à air)
2. Élément filtrant
3. Base du filtre à air

2. Déposez le couvercle.
3. Déposez l'élément filtrant (Figure 33).
4. Examinez l'élément en papier.
 - A. Remplacez l'élément filtrant s'il est endommagé, imbibé d'huile ou de carburant et excessivement encrassé.
 - B. Si le filtre est encrassé, tapotez-le à plusieurs reprises sur une surface dure ou soufflez de l'air comprimé à moins de 2,07 bar par le côté du filtre qui est face au moteur.

Remarque: Ne brossez pas le filtre pour le nettoyer, car cela aura pour effet d'incruster la saleté dans les fibres.

5. Nettoyez la base et le couvercle du filtre à air avec un chiffon humide. **Ne faites pas pénétrer de poussière dans le conduit d'air.**
6. Insérez l'élément filtrant dans la base du filtre.
7. Remettez le couvercle en place.

Spécifications de l'huile moteur

Classe de service API : SJ ou mieux

Viscosité de l'huile : 10W-30

Contrôle du niveau d'huile moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Préparez la machine pour l'entretien ; voir [Préparation à l'entretien \(page 20\)](#).
2. Retirez la jauge du goulot de remplissage et essuyez-la sur un chiffon propre.
3. Insérez la jauge au fond du goulot de remplissage, puis ressortez-la.

Important: Ne vissez pas la jauge dans le goulot de remplissage

4. Vérifiez le niveau d'huile indiqué sur la jauge.

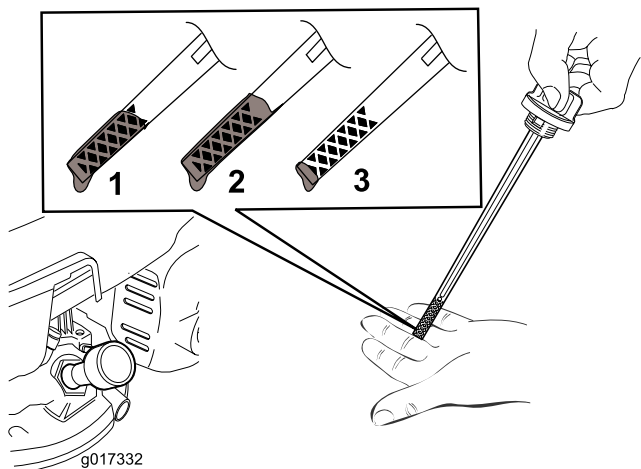


Figure 34

1. Le niveau d'huile est au maximum.
 2. Le niveau d'huile est trop élevé – vidangez une partie de l'huile.
 3. Le niveau d'huile est trop bas – ajoutez de l'huile dans le carter.
5. Si le niveau d'huile est près ou en dessous du repère inférieur sur la jauge ([Figure 34](#)), versez lentement l'huile moteur spécifiée dans le goulot de remplissage ([Figure 35](#)) et attendez 3 minutes.

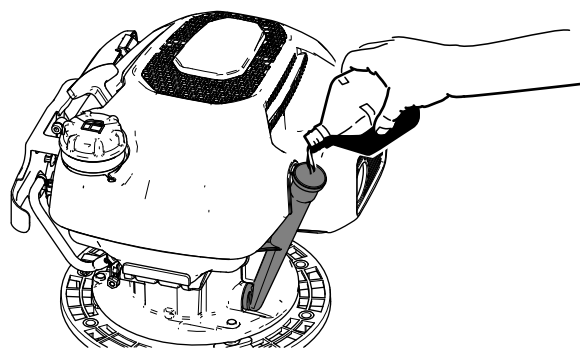


Figure 35

6. Essuyez la jauge sur un chiffon propre et répétez les opérations 3 à 5 jusqu'à ce que le niveau atteigne la limite supérieure.
7. Insérez la jauge dans le goulot de remplissage et serrez-la solidement à la main.

Vidange de l'huile moteur

Périodicité des entretiens: Après les 5 premières heures de fonctionnement

Toutes les 25 heures

Vidange de l'huile moteur

1. Si le moteur est froid, laissez-le tourner 1 à 2 minutes pour réchauffer l'huile.
2. Vérifiez que le réservoir de carburant est pratiquement ou complètement vide pour éviter toute fuite de carburant quand vous couchez la machine sur le côté.
3. Préparez la machine pour l'entretien ; voir [Préparation à l'entretien \(page 20\)](#).
4. Retirez la jauge du goulot de remplissage et essuyez-la sur un chiffon propre.
5. Placez un bac de vidange sur le sol sous le plateau, du côté du goulot de remplissage de la machine ([Figure 35](#)).

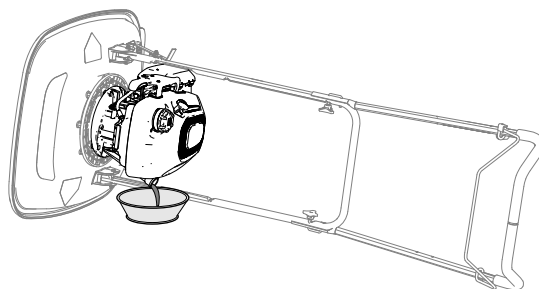


Figure 36

6. Basculez la machine sur le côté avec le goulot de remplissage pour vidanger l'huile par le goulot de remplissage.

Important: Basculez toujours la machine sur le côté, jauge en bas. Si vous basculez la machine dans une autre direction, de l'huile peut s'écouler dans le système de distribution et vous devrez alors patienter 30 minutes avant qu'elle soit vidangée.

7. Redressez la machine à la position normale d'utilisation.
8. Nettoyez l'huile éventuellement répandue sur la machine.

Remarque: Débarrassez-vous correctement de l'huile usagée en la déposant dans un centre de recyclage agréé.

Ajout d'huile dans le moteur

Capacité du carter d'huile : 0,40 l

1. Versez lentement l'huile moteur spécifiée dans le goulot de remplissage (Figure 35), puis attendez 3 minutes.

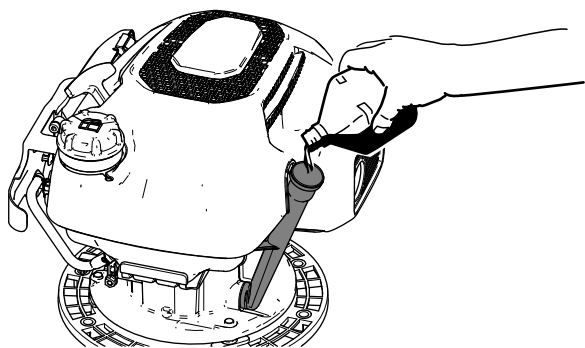


Figure 37

2. Insérez la jauge au fond du goulot de remplissage, puis ressortez-la.

Important: Ne vissez pas la jauge dans le goulot de remplissage

3. Vérifiez le niveau d'huile indiqué sur la jauge (Figure 38).

Remarque: Si vous remplissez excessivement le carter moteur, vidangez l'excédent d'huile ; voir [Vidange de l'huile moteur \(page 21\)](#).

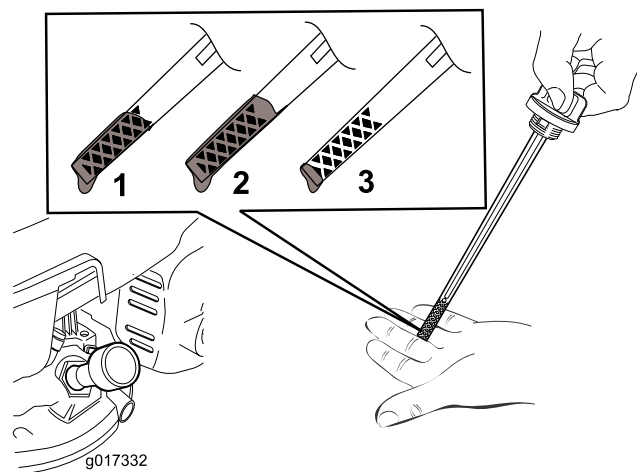


Figure 38

1. Le niveau d'huile est au maximum.
2. Le niveau d'huile est trop élevé – vidangez une partie de l'huile.
3. Le niveau d'huile est trop bas – ajoutez de l'huile dans le carter.
4. Si le niveau d'huile est au-dessus de la limite supérieure, essuyez la jauge sur un chiffon propre et répétez les opérations 1 à 3 jusqu'à ce que le niveau atteigne la limite supérieure.
5. Insérez la jauge dans le goulot de remplissage et serrez-la solidement à la main.

Entretien de la bougie

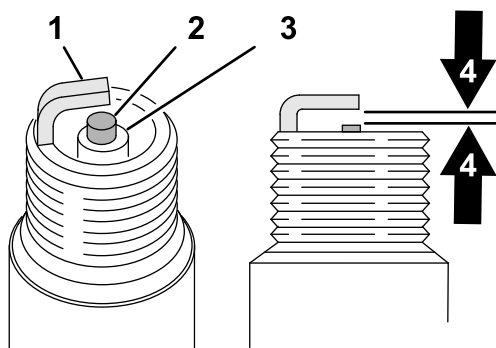
Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures

Spécifications de la bougie : Champion RN9YC ou équivalent.

1. Préparez la machine pour l'entretien ; voir [Préparation à l'entretien \(page 20\)](#).
2. Nettoyez la surface autour de la bougie.
3. Retirez la bougie de la culasse.

Important: Remplacez la bougie si elle est usée, endommagée ou encrassée. Ne nettoyez pas les électrodes, car des particules pourraient tomber dans la culasse et endommager le moteur.

4. Réglez l'écartement (Figure 39) entre électrodes centrale et latérale à 0,76 mm.



g326888

Figure 39

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Isolateur d'électrode centrale | 3. Isolant |
| 2. Électrode latérale | 4. Écartement des électrodes 0,76 mm |

5. Montez la bougie et le joint.
6. Serrez la bougie à 20 N·m.
7. Rebranchez le fil de la bougie.

Remisage

Consignes de sécurité pour le remisage

- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé (selon l'équipement) et attendez l'arrêt complet de tout mouvement. Laissez refroidir la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer ou de la remiser.
- Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.
- Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.
- Ne remisez jamais la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou d'autres appareils.
- Pour éviter les risques d'incendie, enlevez l'herbe, les feuilles et les débris qui sont déposés sur le silencieux et le compartiment moteur.

Préparation de la machine au remisage

⚠ ATTENTION

Les vapeurs de carburant sont explosives.

- **Ne conservez pas le carburant plus d'un mois.**
 - **Ne remisez pas la machine dans un local fermé où se trouve une flamme nue.**
 - **Laissez refroidir le moteur avant de remiser la machine.**
1. Lors du dernier plein de la saison, ajoutez un stabilisateur au carburant selon les instructions du constructeur du moteur.
 2. Laissez tourner le moteur de la machine jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant.
 3. Remettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête. Le circuit de carburant est vide quand vous ne pouvez plus démarrer le moteur.
 4. Débranchez le fil de la bougie.
 5. Retirez la bougie d'allumage et versez 30 ml d'huile dans l'orifice. Tirez ensuite la poignée du lanceur lentement à plusieurs reprises pour bien répartir l'huile à l'intérieur du cylindre.
 6. Remettez la bougie en place à la main et serrez-la à 20 N·m.

7. Contrôlez régulièrement l'état et l'usure du disque de coupe. Si le disque ou le fil de coupe est endommagé, remplacez-le.
8. Serrez tous les écrous, boulons et vis.
9. Remisez la machine dans un local frais, propre et sec.

Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le moteur ne démarre pas.	1. Le fil de la bougie n'est pas branché. 2. Le trou de l'évent du bouchon de carburant est bouché. 3. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect. 4. Le réservoir de carburant est vide ou le circuit d'alimentation contient du carburant qui n'est pas frais.	1. Rebranchez le fil de la bougie. 2. Nettoyez le trou de l'évent ou remplacez le bouchon. 3. Contrôlez la bougie et réglez l'écartement des électrodes au besoin. Remplacez la bougie si elle est piquée, encrassée ou fissurée. 4. Vidangez le réservoir d'essence et/ou remplissez-le d'essence fraîche. Si le problème persiste, contactez concessionnaire-réparateur agréé ou un distributeur Toro agréé.
Le moteur démarre difficilement ou perd de la puissance.	1. Le trou de l'évent du bouchon de carburant est bouché. 2. L'élément filtrant est encrassé ce qui limite le débit d'air. 3. Des déchets d'herbe coupée et autres débris sont agglomérés sous le carter de la machine. 4. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect. 5. Le huile moteur est trop bas, trop haut ou l'huile est trop encrassée. 6. Le réservoir de carburant contient du carburant qui n'est pas frais.	1. Nettoyez le trou de l'évent ou remplacez le bouchon. 2. Nettoyez le préfiltre du filtre à air et/ou remplacez l'élément en papier. 3. Nettoyez le dessous du carter de la machine. 4. Contrôlez la bougie et réglez l'écartement des électrodes au besoin. Remplacez la bougie si elle est piquée, encrassée ou fissurée. 5. Contrôlez le niveau d'huile moteur. Remplacez l'huile si elle est encrassée, faites l'appoint ou vidangez une partie de l'huile jusqu'à obtention du niveau correct (repère maximum) sur la jauge. 6. Vidangez le réservoir de carburant et remplissez-le d'essence neuve.
Le moteur ne tourne pas régulièrement.	1. Le fil de la bougie n'est pas branché. 2. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect. 3. L'élément filtrant est encrassé ce qui limite le débit d'air.	1. Rebranchez le fil de la bougie. 2. Contrôlez la bougie et réglez l'écartement des électrodes au besoin. Remplacez la bougie si elle est piquée, encrassée ou fissurée. 3. Nettoyez le préfiltre du filtre à air et/ou remplacez l'élément en papier.
La machine ou le moteur vibre excessivement.	1. Des déchets d'herbe coupée et autres débris sont agglomérés sous le carter de la machine. 2. Les boulons de fixation du moteur sont desserrés. 3. Le boulon de l'unité de coupe est desserré.	1. Nettoyez le dessous du carter de la machine. 2. Resserrez les boulons de fixation du moteur. 3. Serrez le boulon de l'unité de coupe.
La tonte n'est pas uniforme.	1. Vous tondez en suivant le même parcours chaque fois. 2. Des déchets d'herbe coupée et autres débris sont agglomérés sous le carter de la machine.	1. Changez le parcours de tonte. 2. Nettoyez le dessous du carter de la machine.



La garantie Toro

Garantie limitée de 2 ans ou 1 500 heures

Conditions et produits couverts

The Toro Company certifie que votre produit commercial Toro (« Produit ») ne présente aucun défaut de matériau ni vice de fabrication pendant une période de 2 ans ou 1 500 heures de service*, la première échéance prévalant. Cette garantie s'applique à tous les produits à l'exception des Aérateurs (veuillez-vous reporter aux déclarations de garantie séparées de ces produits). Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces, main-d'œuvre et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur d'origine.

* Produit équipé d'un compteur horaire.

Comment faire intervenir la garantie

Il est de votre responsabilité de signaler le plus tôt possible à votre Distributeur de produits professionnels ou au Concessionnaire de produits professionnels agréé qui vous a vendu le Produit, toute condition couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un Distributeur de produits professionnels ou d'un Concessionnaire agréé, ou pour tout renseignement concernant vos droits et responsabilités vis-à-vis de la garantie, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740
Courriel : commercial.warranty@toro.com

Responsabilités du propriétaire

En tant que propriétaire du produit, vous êtes responsable des entretiens et réglages mentionnés dans le *Manuel de l'utilisateur*. Les réparations du produit nécessaires parce que les entretiens et réglages exigés n'ont pas été effectués ne sont pas couvertes par cette garantie.

Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :

- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou au montage et à l'utilisation d'accessoires ajoutés ou modifiés d'une autre marque.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages recommandés.
- Les défaillances du Produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces sujettes à l'usure pendant l'utilisation qui ne sont pas défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement : plaquettes et garnitures de freins, garnitures d'embrayage, lames, cylindres, galets et roulements (étanches ou graissables), contre-lames, bougies, roues pivotantes et roulements, pneus, filtres, courroies, et certains composants des pulvérisateurs, notamment membranes, buses, débitmètres et clapets antiretour.
- Les pannes causées par une influence extérieure comprennent, sans y être limités, les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de carburants, liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais, eau ou produits chimiques non agréés.
- Les défaillances ou mauvaises performances causées par l'utilisation de carburants (essence, gazole ou biodiesel par exemple) non conformes à leurs normes industrielles respectives.
- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux. L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayés.

Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine et deviennent la propriété de Toro. Toro se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Toro se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

Garantie de la batterie ion-lithium à décharge complète :

Les batteries ion-lithium à décharge complète disposent d'un nombre de kilowatt-heures spécifique à fournir au cours de leur vie. Les techniques d'utilisation, de recharge et d'entretien peuvent contribuer à augmenter ou réduire la vie totale des batteries. À mesure que les batteries de ce produit sont consommées, la proportion de travail utile qu'elles offrent entre chaque recharge diminue lentement jusqu'à leur épuisement complet. Le remplacement de batteries usées, suite à une consommation normale, est la responsabilité du propriétaire du produit. Remarque (batterie ion-lithium seulement) : voir la garantie de la batterie pour plus de renseignements.

Garantie à vie du vilebrequin (modèle ProStripe 02657 seulement)

Le modèle ProStripe, équipé en première monte d'un disque de friction et du débrayage de frein de lame avec protection de vilebrequin (ensemble débrayage de frein de lame [BBC] + disque de friction intégré) d'origine Toro, et utilisé par le premier acheteur en conformité avec les procédures d'utilisation et d'entretien recommandées, bénéficie d'une garantie à vie contre la flexion du vilebrequin. Les machines équipées de rondelles de friction, du débrayage du frein de lame (BBC) et autres équipements de ce type ne sont pas couvertes par la garantie à vie du vilebrequin.

Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, le nettoyage et le polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Toro qui sont aux frais du propriétaire.

Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un concessionnaire Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

The Toro Company décline toute responsabilité en cas de dommages accessoires, consécutifs ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment en ce qui concerne les coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution, le cas échéant. Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande et à l'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse.

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Note concernant la garantie du système antipollution

Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et/ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution fournie avec votre produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur.

Pays autres que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements sur la garantie, contactez un centre de réparation Toro agréé.



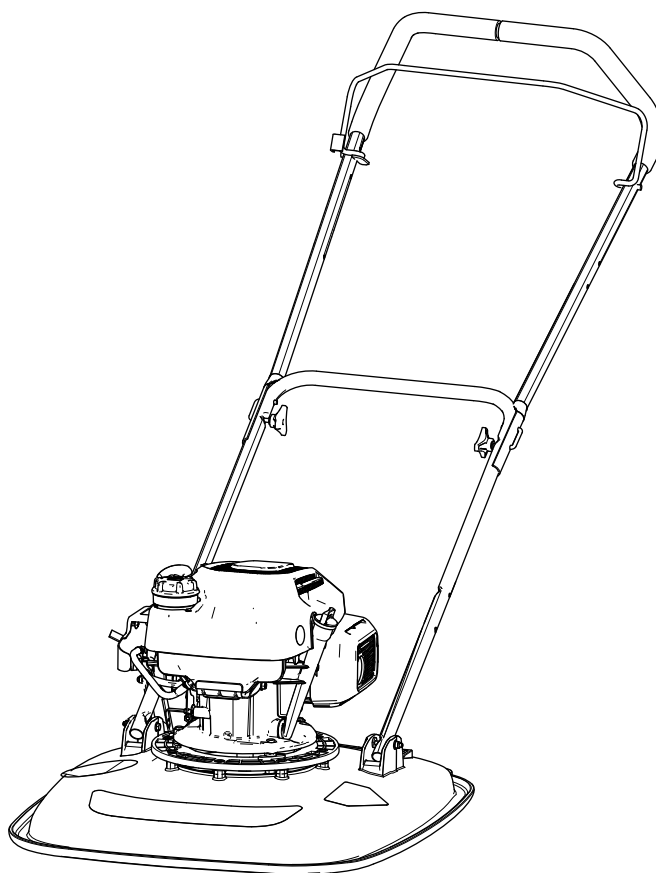
Count on it.

Form No. 3459-583 Rev B

Gebruikershandleiding

HoverPro® 450 machine

Modelnr.: 02616—Serienr.: 400000000 en hoger



Dit product voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen. Zie voor details de aparte product-specifieke conformiteitsverklaring.

Bruto- en nettokoppel: Het bruto- en nettokoppel van deze motor is door de motorfabrikant in laboratoriumomstandigheden gemeten volgens standaard J1940 of J2723 van de Society of Automotive Engineers (SAE). Omdat bij de configuratie rekening is gehouden met de veiligheids- en gebruiksvorschriften, zal dit type maaiers in de praktijk een veel lager motorkoppel hebben. Raadpleeg de informatie van de motorfabrikant die wordt meegeleverd met de machine.

Inleiding

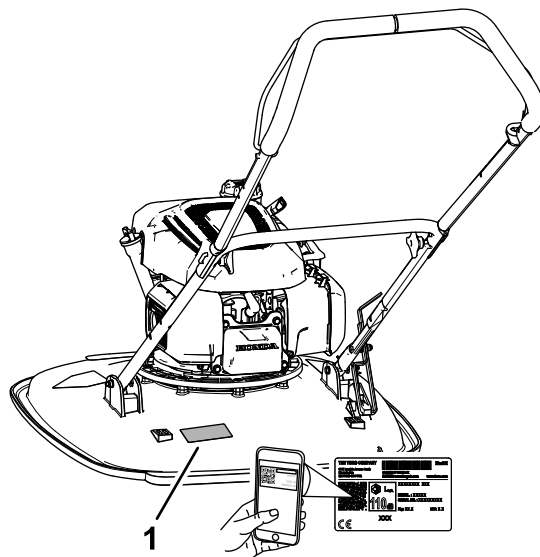
Deze machine is bedoeld voor gebruik door professionele hoveniers voor het onderhouden van gras op hellingen, glooiend terrein en gebieden vlakbij water of bunkers. Gebruik van dit product voor andere doeleinden dan deze kan gevaarlijk zijn voor u of omstanders.

Lees deze informatie zorgvuldig door, zodat u weet hoe u de machine op de juiste wijze moet gebruiken en onderhouden en om letsel en schade aan de machine te voorkomen. U bent verantwoordelijk voor het juiste en veilige gebruik van de machine.

Ga naar <https://www.toro.com/nl-nl> voor meer informatie, inclusief veiligheidstips, instructiemateriaal, informatie over accessoires, hulp bij het vinden van een dealer of om uw product te registreren.

Als u service, originele Toro- onderdelen of aanvullende informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer of met de klantenservice van Toro. U dient hierbij altijd het modelnummer en het serienummer van het product te vermelden. De locatie van het plaatje met het modelnummer en het serienummer van het product is aangegeven op [Figuur 1](#). U kunt de nummers noteren in de ruimte hieronder.

Belangrijk: U kunt met uw mobiel apparaat de QR-code op het plaatje met het serienummer (indien aanwezig) scannen om toegang te krijgen tot de garantie, onderdelen en andere productinformatie.



Figuur 1

1. Plaats van modelnummer en serienummer

U kunt het modelnummer en het serienummer noteren in de ruimte hieronder:

Modelnr.: _____

Serienr.: _____

Er worden in deze handleiding een aantal mogelijke gevaren en een aantal veiligheidsberichten genoemd ([Figuur 2](#)) met de volgende waarschuwingssymbolen, die duiden op een gevaarlijke situatie die zwaar lichamelijk letsel of de dood tot gevolg kan hebben wanneer de veiligheidsvoorschriften niet in acht worden genomen.



Figuur 2

Waarschuwingssymbool

Er worden in deze handleiding twee woorden gebruikt om uw aandacht op bijzondere informatie te vestigen. **Belangrijk** attendeert u op bijzondere technische informatie en **Opmerking** duidt algemene informatie aan die bijzondere aandacht verdient.

Inhoud

Veiligheid	3
Algemene veiligheid	3
Veiligheids- en instructiestickers	4
Montage	6
1 De voetstop van de duwboom monteren.....	6
2 De duwboom monteren.....	6
3 Olie in de motor gieten	9
Algemeen overzicht van de machine	10
Bedieningsorganen	11
Specificaties	11
Hulpstukken/accessoires.....	11
Voor gebruik	12
Veiligheid vóór gebruik.....	12
Brandstofsificatie	12
Brandstoftank vullen	12
Het motoroliepeil controleren	13
Tijdens gebruik	13
Veiligheid tijdens gebruik	13
Brandstofafsluitklep	14
Motor starten	14
De motor afzetten	15
De duwboom met de voetstop ondersteunen.....	15
De maaidraad vervangen	15
De maaihoogte instellen	16
De maaischijf verwijderen.....	16
De maaischijf monteren	17
Tips voor bediening en gebruik	17
Na gebruik	18
Veiligheid na het werk.....	18
Onderhoud	19
Aanbevolen onderhoudsschema	19
De machine veilig onderhouden.....	19
Vorbereidingen voor onderhoudswerk- zaamheden	20
Het luchtfilter vervangen	20
Aanbevolen motorolie.....	21
Het motoroliepeil controleren	21
Motorolie verversen	21
Onderhoud van de bougie	22
Stalling	23
De machine veilig stallen	23
Vorbereidingen voor stalling	23
Problemen, oorzaak en remedie	25

Veiligheid

Algemene veiligheid

Belangrijk: Lees deze instructies zorgvuldig voordat u de machine gebruikt, en hou ze bij om ze in de toekomst te kunnen raadplegen.

Dit product kan handen of voeten verwonden en voorwerpen uitwerpen. Volg altijd alle veiligheidsinstructies op om ernstig letsel te voorkomen.

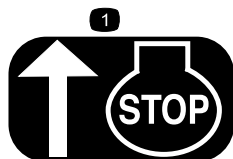
- Lees de *Gebruikershandleiding* en verzeker dat u deze begrijpt voordat u de motor start.
- Houd uw handen en voeten uit de buurt van bewegende onderdelen van de machine.
- Gebruik de machine niet als er schermen of andere beveiligingsmiddelen ontbreken of als deze niet naar behoren werken.
- Laat geen omstanders of kinderen het werkgebied betreden. Laat kinderen nooit de machine bedienen. Laat enkel mensen die verantwoordelijk en getraind zijn en die bovendien vertrouwd zijn met de instructies en fysiek ertoe in staat zijn de machine bedienen. Plaatselijke voorschriften kunnen nadere eisen stellen aan de leeftijd van degene die met de machine werkt.
- Zet de motor af, verwijder het contactsleuteltje (indien aanwezig) en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de bestuurderspositie verlaat. Laat de machine afkoelen voordat u deze afstelt, reinigt, stalt of er onderhoudswerkzaamheden aan verricht.

Onjuist gebruik of onderhoud van deze machine kan letsel tot gevolg hebben. Om het risico op letsel te verkleinen, dient u zich aan de volgende veiligheidsinstructies te houden en altijd op het veiligheidssymbool ▲ te letten, dat betekent Voorzichtig, Waarschuwing of Gevaar – instructie voor persoonlijke veiligheid. Niet-naleving van deze instructies kan leiden tot lichamelijk of dodelijk letsel.

Veiligheids- en instructiestickers



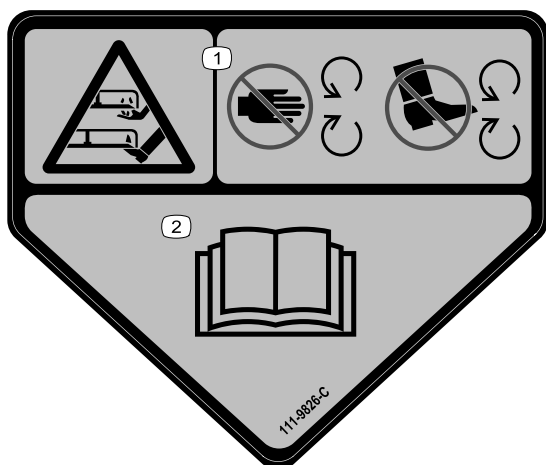
Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies zijn gemakkelijk zichtbaar voor de bestuurder en bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang alle beschadigde of ontbrekende stickers.



H295159

decalh295159

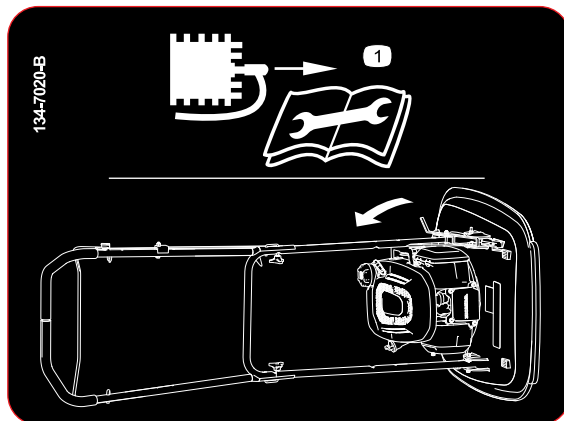
1. Motor – Afzetten



111-9826

decal111-9826

1. Hands of feet can be cut/amputated by the mowing unit – Keep your hands and feet away from moving parts.
2. Read the *Gebruikershandleiding*.



134-7020

decal134-7020

1. Before you tilt the machine for maintenance work, you must disconnect the spark plug and read the *Gebruikershandleiding*.



decal134-7022

134-7022

1. Waarschuwing – Instructie over het product is vereist; lees de *Gebruikershandleiding*.
2. Gevaar op snijden of verliezen van handen en voeten, nylondraad; koppel de bougiekabel los voordat u werkzaamheden verricht aan de machine; nooit metalen maaionderdelen installeren.
3. Waarschuwing – Draag oog- en gehoorbescherming.
4. Machine kan voorwerpen uitwerpen; houd omstanders uit de buurt.
5. Waarschuwing – Raak hete oppervlakken niet aan.
6. Waarschuwing – Blijf uit de buurt van bewegende onderdelen; laat schermen op hun plaats.

Montage

1

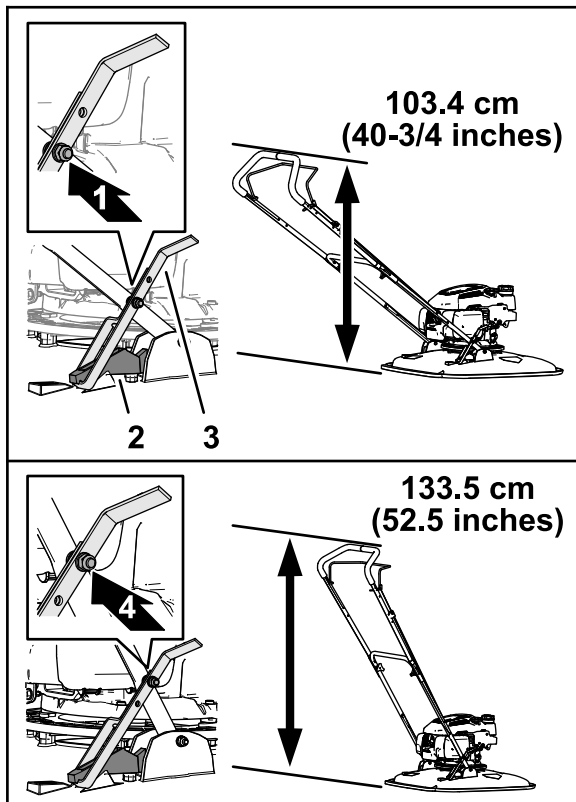
De voetstop van de duwboom monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Onderste duwboom
1	Voetstop
1	Bout (6 x 35 mm)
3	Ring (6 mm)
1	Borgmoer (6 mm)

Procedure

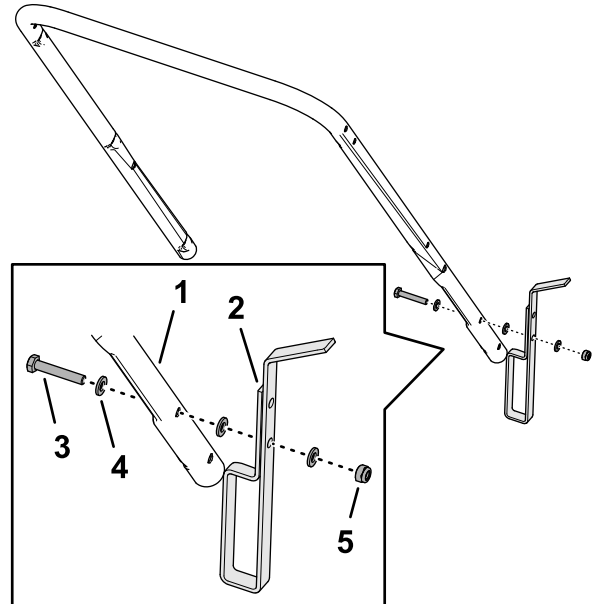
Opmerking: U kunt de voetstop enkel gebruiken om de duwboom in de verticale stand te ondersteunen wanneer u de duwboom in de laagste stand (103,4 cm) monteert.



Figuur 3

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. Lage stand van duwboom | 3. Voetstop |
| 2. Hefaanslagbeugel | 4. Hoge stand van duwboom |

1. Bepaal de hoogte van de duwboom wanneer de voetstop aan de hefaanslagbeugel is bevestigd (Figuur 3).
2. Lijn de opening in de voetstop uit met de opening in de onderste duwboom (Figuur 4).



Figuur 4

g364679

- | | |
|---------------------|--------------------|
| 1. Onderste duwboom | 4. Ring (6 mm) |
| 2. Voetstop | 5. Borgmoer (6 mm) |
| 3. Bout (6 x 35 mm) | |

3. Monteer de voetstop aan de duwboom met een bout (6 x 35 mm), 3 ringen (6 mm) en een borgmoer (6 mm).
4. Draai de borgmoer en de bout vast.

Opmerking: Zorg ervoor dat u de voetstop kunt draaien.

2

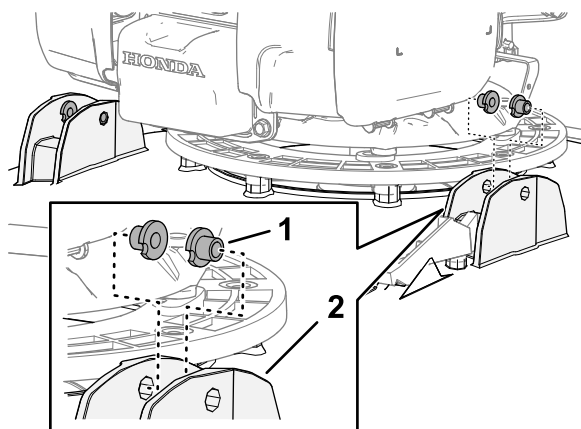
De duwboom monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

4	T-lagerbussen
2	Bout (6 x 55 mm)
6	Ring (6 mm)
2	Borgmoer (6 mm)
2	Knop
2	U-bout
	Fitting van duwboom
1	Bovenste duwboom
1	Bout (1/4" x 1 3/4")
1	Borgmoer (1/4")

De onderste duwboom aan de machine monteren

1. Monteer 2 T-lagerbussen in de flenzen van de duwboom van het maaidek ([Figuur 5](#)).

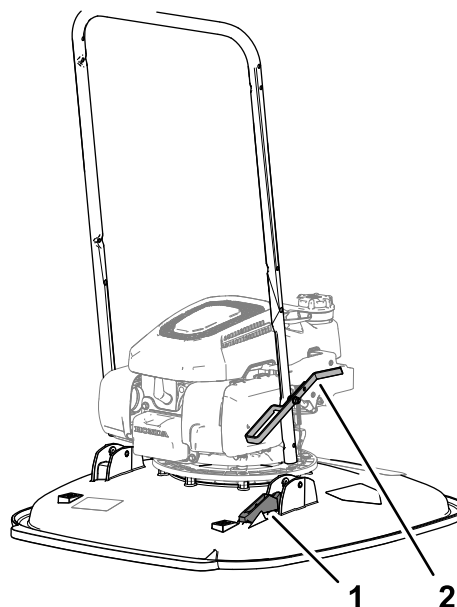


Figuur 5

g364682

1. T-lagerbussen
2. Flenzen van de duwboom (maaidek)

2. Lijn de voetstop van de duwboom uit met de hefaanslagbeugel op het maaidek ([Figuur 6](#)).

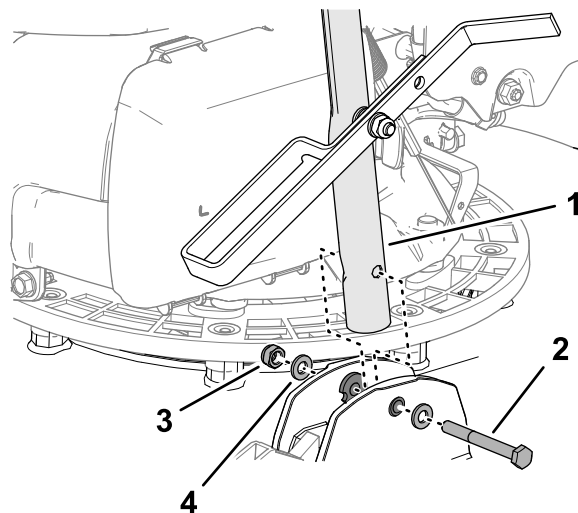


Figuur 6

g364680

1. Hefaanslagbeugel
2. Voetstop

3. Lijn de opening in de duwboom uit met de openingen in de lagerbussen ([Figuur 7](#)), en bevestig de duwboom aan de machine met een bout (6 x 55 mm), 2 ringen (6 mm) en een borgmoer (6 mm).



Figuur 7

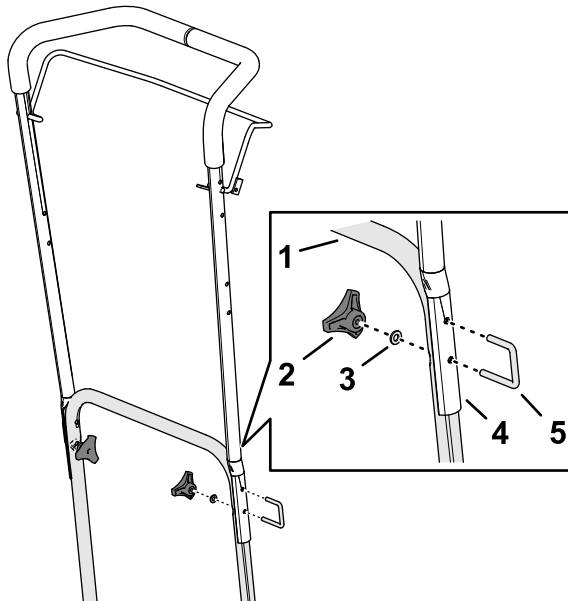
g364681

1. Onderste duwboom
2. Bout (6 x 55 mm)
3. Ring (6 mm)
4. Borgmoer (6 mm)

4. Herhaal stap 3 aan de andere kant van de machine.

De bovenste en onderste duwboom monteren

1. Lijn de openingen in de bovenste duwboom uit met de openingen in de onderste duwboom (Figuur 8).



Figuur 8

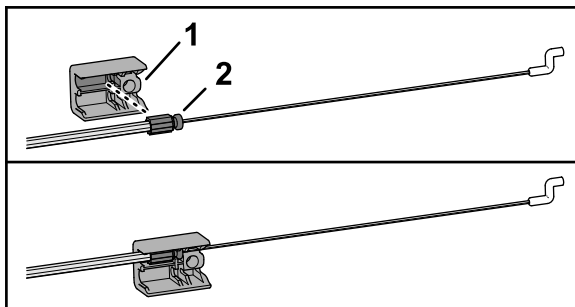
g364684

- | | |
|---------------------|---------------------|
| 1. Onderste duwboom | 4. Bovenste duwboom |
| 2. Knop | 5. U-bout |
| 3. Ring (6 mm) | |

2. Monteer de bovenste duwboom aan de onderste duwboom met de 2 U-bouten, 2 ringen (6 mm) en 2 knoppen.

De kabel aan de dodemanshendel monteren

1. Steek de fitting aan het uiteinde van de kabelmantel in de bovenste aansluiting van de fitting van de duwboom (Figuur 9).



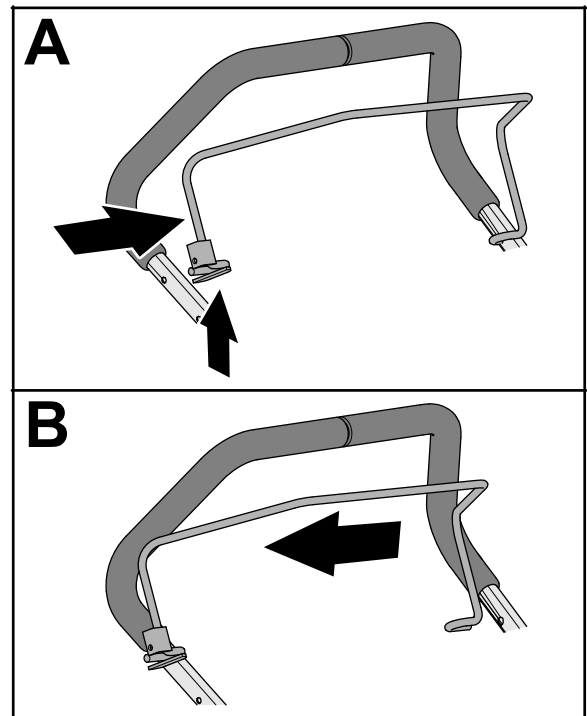
Figuur 9

g367356

- | | |
|------------------------|--------------------------|
| 1. Fitting van duwboom | 2. Fitting (kabelmantel) |
|------------------------|--------------------------|

2. Knijp in de poot van de dodemanshendel totdat u deze kunt losmaken van de bovenste

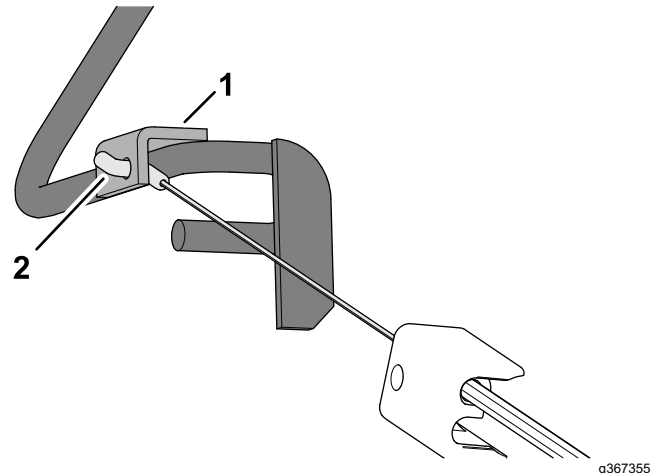
duwboom, en verwijder de dodemanshendel van de machine (Figuur 10).



Figuur 10

g367353

3. Steek de kabelfitting door de opening in de beugel van de dodemanshendel zoals getoond in Figuur 11.



Figuur 11

g367355

- | | |
|----------------------------|-----------------|
| 1. Beugel (dodemanshendel) | 2. Kabelfitting |
|----------------------------|-----------------|

4. Steek het uiteinde van de dodemanshendel in de duwboom, knijp lichtjes in de andere poot van de dodemanshendel en steek de dodemanshendel in de duwboom (Figuur 13).

3

Olie in de motor gieten

Geen onderdelen vereist

Procedure

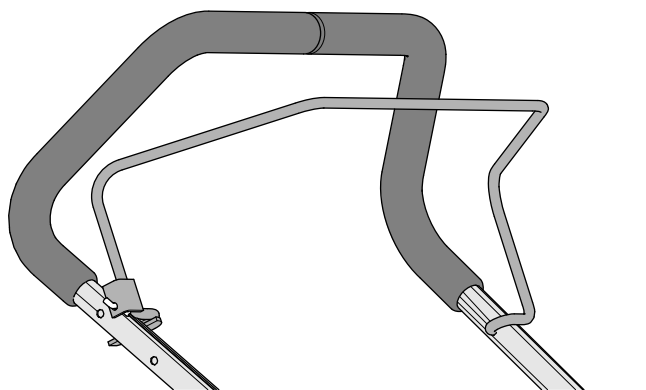
Belangrijk: Uw machine wordt geleverd zonder olie in het carter. Vul het carter met olie voordat u de motor start.

API-onderhoudsclassificatie: SJ of hoger

Olieviscositeit: 10W-30 olie

Oliecapaciteit: 0,40 liter

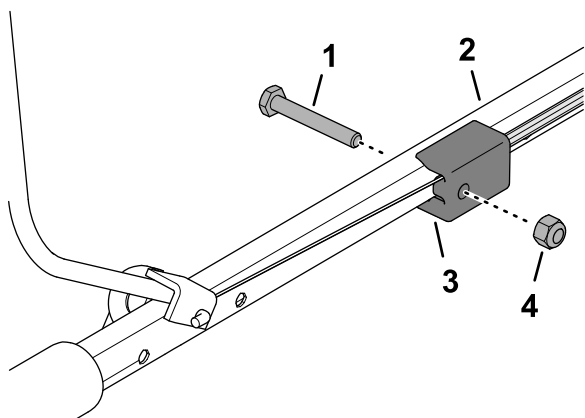
1. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Verwijder de peilstok uit de vulbuis en veeg deze af met een schone doek (Figuur 14).



Figuur 12

g367358

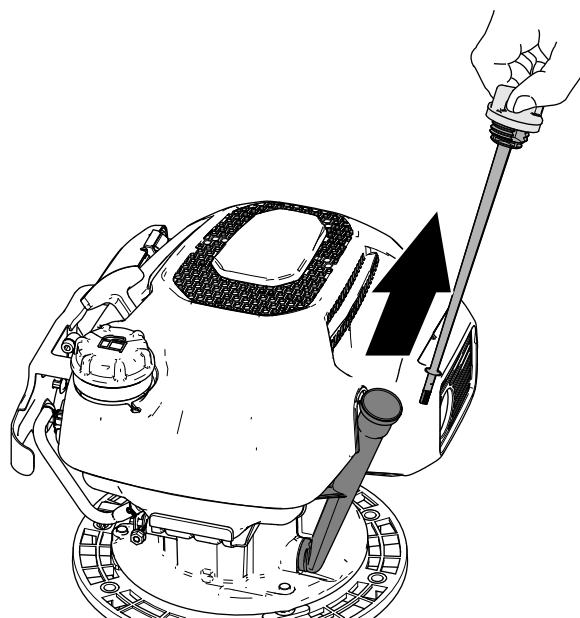
5. Bevestig de fitting van de duwboom aan de bovenste duwboom (Figuur 14); gebruik hierbij de bout ($\frac{1}{4}$ " x $1\frac{3}{4}$ ") en borgmoer ($\frac{1}{4}$ ").



Figuur 13

g367354

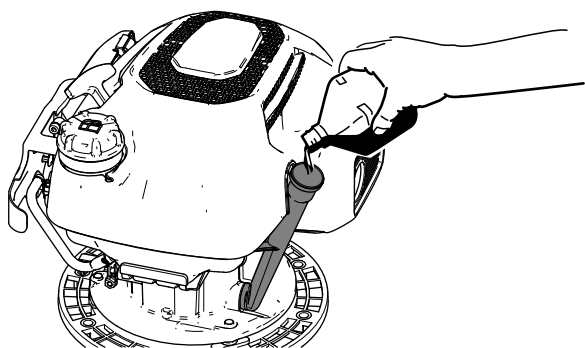
- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Bout ($\frac{1}{4}$ " x $1\frac{3}{4}$ ") | 3. Fitting van duwboom |
| 2. Bovenste duwboom | 4. Borgmoer ($\frac{1}{4}$ ") |



Figuur 14

g364715

3. Giet langzaam de aanbevolen motorolie in de vulbuis (Figuur 15) en wacht 3 minuten.

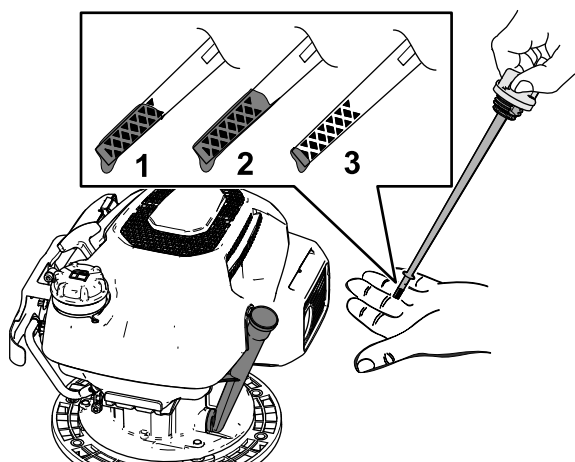


Figuur 15

g364716

4. Steek de peilstok in de vulbuis en trek deze er weer uit.
5. Check het oliepeil van de peilstok (Figuur 16).

Opmerking: Als u te veel olie in de motor hebt gedaan, moet u het teveel aftappen; zie [De motorolie afvoeren](#) (bladz. 21).



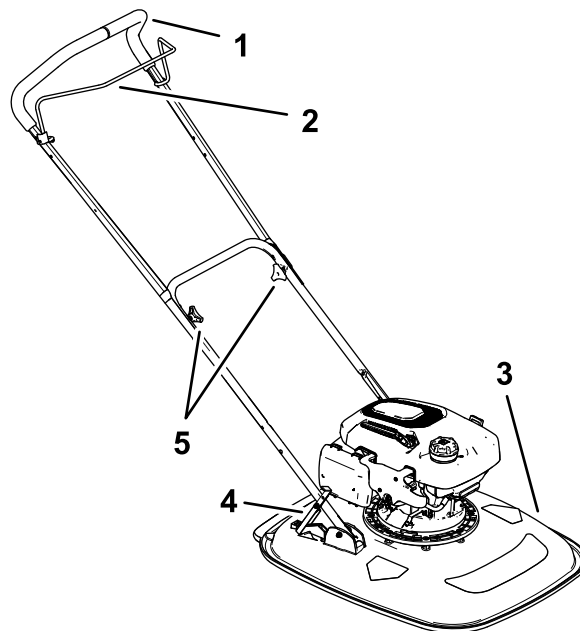
Figuur 16

g364717

1. Oliepeil maximaal.
2. Oliepeil te hoog: tap olie af uit het carter.
3. Oliepeil te laag: vul olie bij.

6. Als het oliepeil zich onder de bovenste markering bevindt, veegt u de peilstok af met een schone doek en herhaalt u stap 3 tot en met 5 tot het motoroliepeil zich aan de bovenste markering bevindt.
7. Steek de peilstok in de vulbuis en draai de peilstok stevig vast.

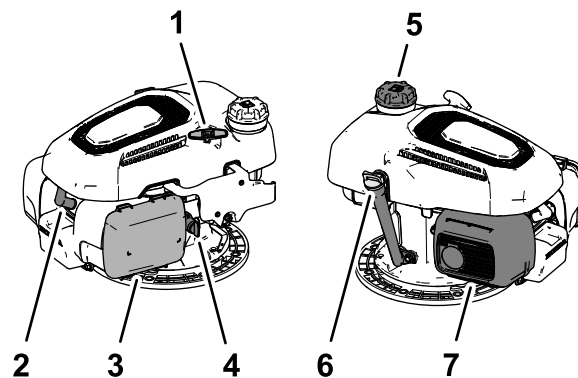
Algemeen overzicht van de machine



Figuur 17

g364714

1. Duwboom
2. Dodemanshendel
3. Maaidek
4. Voetstop van duwboom
5. Knop van de duwboom

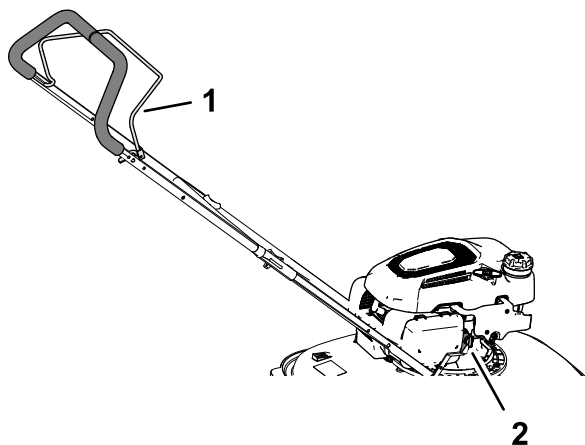


Figuur 18

g364713

1. Handgreep van startkoord
2. Bougie
3. Luchtfilter
4. Brandstofklep
5. Brandstoftankdop
6. Peilstok
7. Geluiddemperscher

Bedieningsorganen



Figuur 19

1. Dodemanshendel

2. Brandstofklep

Dodemanshendel

De dodemanshendel (Figuur 19) regelt de vliegwielerem en de ontsteking van de motor.

- Knijp de dodemanshendel naar de duwboom om de motor in te schakelen.
- Laat de hendel aan de duwboom los om de motor uit te schakelen.

Brandstofafsluitlep

Gebruik de brandstofafsluitlep (Figuur 19) om de brandstofstroom naar de motor te regelen.

- Sluit de brandstofafsluitlep als u de machine transporteert, onderhoudt of stalt.
- Open de brandstofafsluitlep om de motor in te schakelen.

Specificaties

Type	Maaibreedte	Productbreedte
02616	457 mm	574 mm

Hulpstukken/accessoires

Een selectie van door Toro goedgekeurde werktuigen en accessoires is verkrijgbaar voor gebruik met de machine om de mogelijkheden daarvan te verbeteren en uit te breiden. Neem contact op met uw erkende servicedealer of bezoek <https://www.toro.com/nl-nl> voor een lijst van alle goedgekeurde werktuigen en accessoires.

Om de beste prestaties te verkrijgen en ervoor te zorgen dat de veiligheidscertificaten van de machine blijven gelden, moet u ter vervanging altijd originele onderdelen en accessoires van Toro aanschaffen. Gebruik ter vervanging nooit onderdelen en accessoires van andere fabrikanten, omdat dit gevaarlijk kan zijn en de productgarantie hierdoor kan vervallen.

Gebruiksaanwijzing

Opmerking: Bepaal vanuit de normale bestuurderspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

Voor gebruik

Veiligheid vóór gebruik

Algemene veiligheid

- Zet de motor af, verwijder het contactsleuteltje (indien aanwezig) en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de bestuurderspositie verlaat. Laat de machine afkoelen voordat u deze afstelt, reinigt, stalt of er onderhoudswerkzaamheden aan verricht.
- Zorg ervoor dat u vertrouwd raakt met de bedieningsorganen en de veiligheidssymbolen, en weet hoe u de machine veilig kunt gebruiken.
- Controleer of alle kappen en veiligheidsvoorzieningen zijn bevestigd en naar behoren werken.
- Controleer altijd de machine om zeker te zijn dat de maaischijf, bout, afstandsstukken en borgschroef vrij zijn van slijtage of beschadiging.
- Controleer het werkgebied en verwijder alle voorwerpen die het gebruik van de machine zouden kunnen hinderen of die de machine zou kunnen uitwerpen.
- Bij het instellen van de maaihoogte kunt u in aanraking komen met een bewegende maaischijf. Dit kan ernstig letsel veroorzaken.
- Vervang een defecte geluiddemper.

Veilig omgaan met brandstof

- **Brandstof is uiterst ontvlambaar en zeer explosief.** Brand of explosie van brandstof kan brandwonden bij u of anderen en materiële schade veroorzaken.
 - Om te voorkomen dat een statische lading de brandstof tot ontbranding kan brengen, moet u het brandstofreservoir en/of de machine op de grond plaatsen voordat u de tank vult, niet op een voertuig of een ander object.
 - Brandstof uitsluitend in de open lucht bij een koude motor bijvullen of aftappen. Neem eventueel gemorste benzine op.
 - Vul de brandstoftank in de open lucht wanneer de motor koud is. Neem eventueel gemorste benzine op.

- Rook niet als u omgaat met brandstof, en houd brandstof uit de buurt van open vuur of vonken.
 - Als de motor draait of heet is, mag de brandstoftankdop niet worden verwijderd en mag de tank niet met brandstof worden bijgevuld.
 - Probeer de motor niet te starten als u brandstof morst. Zorg ervoor dat er geen ontstekingsbronnen in de buurt zijn totdat de brandstofdampen volledig zijn verdwenen.
 - Bewaar brandstof in een goedgekeurd vat of blik en buiten bereik van kinderen.
 - Plaats de dop stevig terug op de brandstoftank en op alle brandstofvaten.
- Brandstof is schadelijk of dodelijk bij inname. Langdurige blootstelling aan dampen kan leiden tot ernstig letsel en ziekte.
 - Voorkom dat u dampen lange tijd inademt.
 - Houd uw handen en gezicht uit de buurt van de vulpijp en de opening van de brandstoftank.
 - Houd brandstof uit de buurt van uw ogen en huid.

Brandstofsificatie

Band	Loodvrije benzine
Minimaal octaangetal	87 (VS) of 91 (researchoctaangetal; buiten de VS)
Ethanol	Niet meer dan 10% van het volume
Methanol	Geen
MTBE (methyl-tertiair-butylether)	Niet meer dan 15% van het volume
Olie	Niet toevoegen aan de brandstof

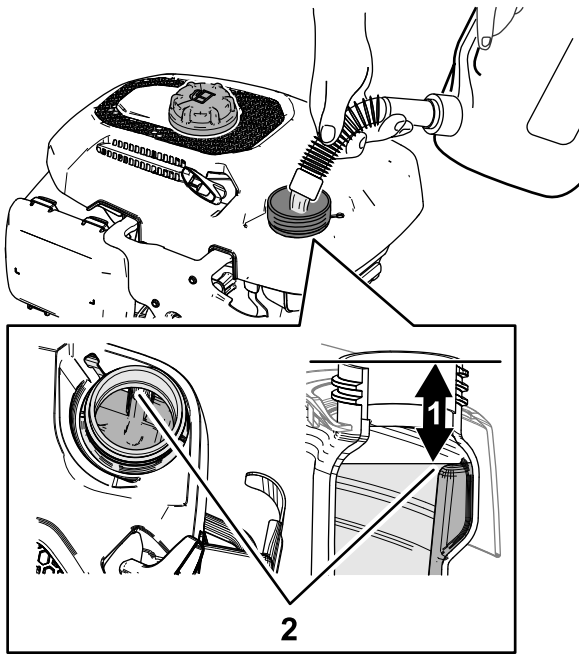
Gebruik uitsluitend schone, verse brandstof (minder dan 30 dagen oud) van een gerespecteerde bron.

Belangrijk: Om startproblemen te verminderen, moet u stabilizer/conditioner toevoegen aan de verse brandstof volgens de voorschriften van de fabrikant van de stabilizer/conditioner.

Brandstoftank vullen

Opmerking: Raadpleeg de gebruikershandleiding van de motor voor verdere informatie.

1. Reinig de omgeving van de tankdop en verwijder de dop van de tank.
2. Vul de brandstoftank met de aanbevolen brandstof zoals getoond in [Figuur 20](#).



g364718

Figuur 20

1. 53 mm
2. Hoogste brandstofpeil
3. Plaats de dop op de brandstoftank.

Het motoroliepeil controleren

Zie [Het motoroliepeil controleren \(bladz. 21\)](#).

Tijdens gebruik

Veiligheid tijdens gebruik

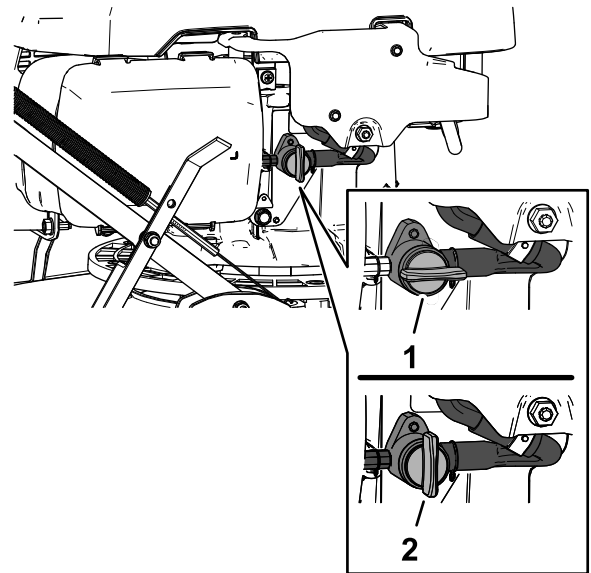
Algemene veiligheid

- Draag geschikte kleding en uitrusting, zoals oogbescherming, een lange broek, stevige schoenen met een gripvaste zool en gehoorbescherming. Draag lang haar niet los en draag geen losse kleding of juwelen.
- Geef uw volledige aandacht als u de machine gebruikt. Zorg ervoor dat u met niets anders bezig bent waardoor u kunt worden afgeleid, anders kan er letsel ontstaan of kan eigendom worden beschadigd.
- Gebruik de machine niet als u ziek of moe bent of onder de invloed van alcohol of drugs bent.
- Schakel de maaischijf en alle aandrijfkoppelingen uit voordat u de motor start.
- Start de motor volgens de instructies en hou uw voeten een eind uit de buurt van de maaischijf.
- Kantel de machine niet meer dan nodig om de motor te starten en til alleen het deel op dat van u af is.
- Zet de motor af, verwijder het contactsleuteltje (indien aanwezig) en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de bestuurderspositie verlaat. Laat de machine afkoelen voordat u deze afstelt, reinigt, stalt of er onderhoudswerkzaamheden aan verricht.
- Als u de dodemanshendel loslaat, moeten de motor en de maaischijf binnen 3 seconden stoppen. Als dit niet het geval is, mag u de machine niet meer gebruiken en moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.
- Hou omstanders, vooral kinderen en huisdieren, uit de buurt van het werkgebied. Houd kleine kinderen uit de buurt van het werkgebied en plaats ze onder toezicht van een verantwoordelijke volwassene die de machine niet aan het gebruiken is. Stop de machine als iemand het werkgebied betreedt.
- Gebruik de machine enkel bij een goede zichtbaarheid en in geschikte weersomstandigheden. Gebruik de machine niet als het kan bliksemen.
- Als u nat gras en natte bladeren maait, kunt u uitglijden, in aanraking komen met de maaischijf en ernstig letsel oplopen. Indien mogelijk, gebruik de machine niet in vochtige omstandigheden.
- Wees uiterst voorzichtig bij het naderen van blinde hoeken, struiken, bomen en andere objecten die uw zicht kunnen belemmeren.
- Kijk uit voor gaten, geulen, hobbels, stenen of andere verborgen objecten. Op oneffen terrein kunt u uw evenwicht verliezen of wegglijden.
- Als de maaimachine een voorwerp raakt en begint te trillen, moet u meteen de motor afzetten, wachten totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen en de bougiekabel losmaken voordat u de maaimachine op beschadiging controleert. Voer alle noodzakelijke reparaties uit voordat u de machine weer in gebruik neemt.
- De machine mag nooit worden opgetild of gedragen terwijl de motor nog loopt.
- Als de motor heeft gelopen, kan deze heet zijn en ernstige brandwonden veroorzaken. Blijf uit de buurt van de hete motor.
- Motoruitlaatgassen bevatten koolmonoxide, dat dodelijk is als het wordt ingeademd. Laat de motor niet binnenshuis of in een afgesloten ruimte draaien.
- Gebruik alleen accessoires en werktuigen die door Toro zijn goedgekeurd.

De machine veilig gebruiken op hellingen

- Het werken op hellingen is een belangrijke factor bij ongelukken waarbij de controle over de machine wordt verloren. Dit kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken. U bent verantwoordelijk voor een veilig gebruik van de machine op hellingen. Gebruik van de machine op hellingen vereist altijd extra voorzichtigheid. Doe het volgende voordat u de machine op een helling gaat gebruiken:
 - Lees de instructies voor gebruik op een helling in de handleiding en zorg dat u deze instructies begrijpt.
 - Onderzoek de toestand van het werkgebied op die dag om te bepalen of de machine veilig kan worden gebruikt op de helling. Gebruik uw gezond verstand en uw beoordelingsvermogen wanneer u dit onderzoek uitvoert. Veranderingen in het terrein, zoals de vochtigheidsgraad, kunnen snel van invloed zijn op de manier waarop de machine reageert op een helling.
- Zorg dat u stabiel staat en houd de hendels stevig vast. Loop stapvoets; nooit rennen.
- Trim met de helling mee, nooit hellingen op en af.
- Ga zeer zorgvuldig te werk als u van richting verandert op een helling.
- Trim niet op steile hellingen.
- Ga voorzichtig te werk als u de machine omkeert of naar u toe trekt.
- Maai geen nat gras. Het niet goed neerzetten van de voeten kan ongevallen veroorzaken waarbij de gebruiker wegglijdt en ten val komt.
- Verwijder of let op obstakels als sloten, gaten, geulen, hobbels, stenen of andere verborgen gevaren. In hoog gras zijn obstakels niet altijd zichtbaar.
- Maai voorzichtig in de buurt van steile hellingen, greppels of dijken.
- Houd bij het werken met de machine altijd beide handen op de duwboom.
- Als u vanaf de top van een helling moet maaien en u hebt een groter bereik nodig, gebruik dan een goedgekeurde verlengde duwboom.

Brandstofafsluitklep



g364758

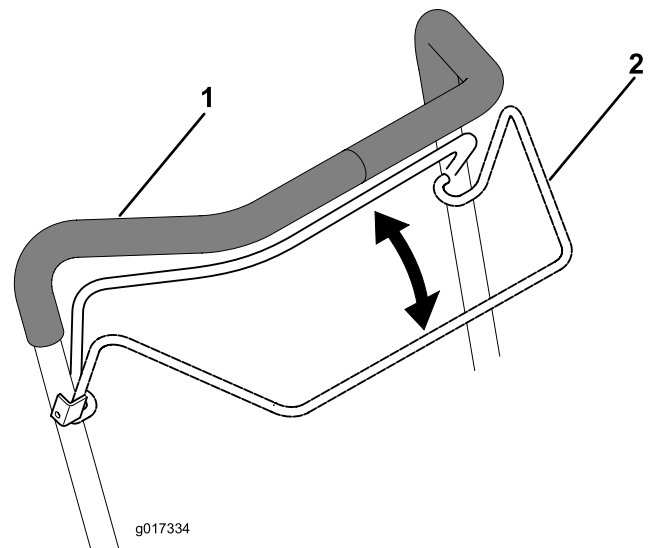
Figuur 21

1. Open (brandstofafsluitklep)
2. Gesloten (brandstofafsluitklep)

- Draai de handgreep van de brandstofafsluitklep horizontaal om de klep te openen.
- Draai de handgreep van de brandstofafsluitklep verticaal om de klep te sluiten.

Motor starten

1. Open de brandstofafsluitklep; raadpleeg [Brandstofafsluitklep \(bladz. 14\)](#).
2. Sluit de dodemanshendel tegen de duwboom.



g017334

g017334

Figuur 22

1. Duwboom
2. Dodemanshendel

3. Zet uw voet op het dek en kantel de machine in uw richting (Figuur 23).



Figuur 23

g364773

4. Trek aan de handgreep van het startkoord terwijl u de dodemanshendel vasthoudt.

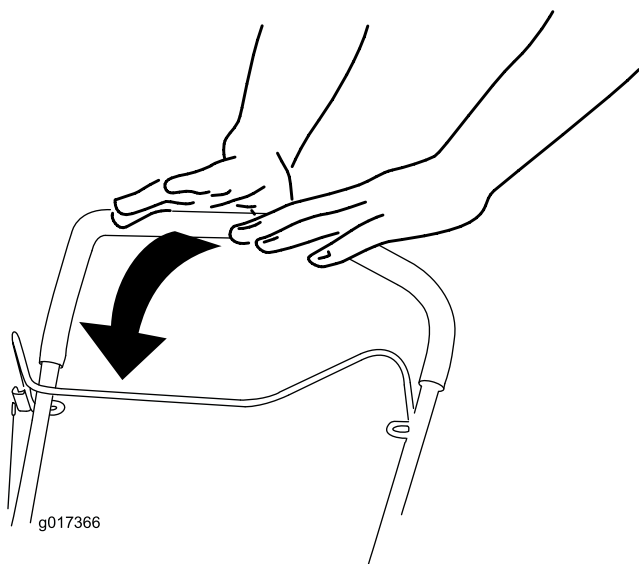
Opmerking: Als de motor na enkele pogingen niet wil starten, moet u contact opnemen met een erkende servicedealer of een erkende Toro verdeler.

De motor afzetten

Onderhoudsinterval: Bij elk gebruik of dagelijks

Om de motor te stoppen, moet u de dodemanshendel loslaten (Figuur 24).

Belangrijk: Als u de dodemanshendel loslaat, moeten de motor en de maaishijf binnen 3 seconden stoppen. Als dit niet gebeurt, mag u de machine niet verder gebruiken en moet u contact opnemen met een erkende servicedealer of een erkende Toro verdeler.



g017366

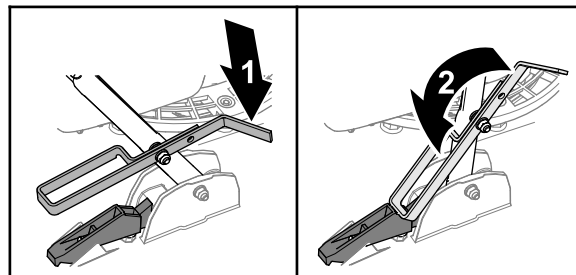
Figuur 24

g017366

De duwboom met de voetstop ondersteunen

Duwboom gemonteerd in de lage stand

Opmerking: Als u de duwboom hebt gemonteerd in de lage stand (103,4 cm), gebruikt u de voetstop om de duwboom in de verticale stand te ondersteunen.



g367257

Figuur 25

1. Voetstop naar voren gedraaid
2. Voetstop naar achter gedraaid

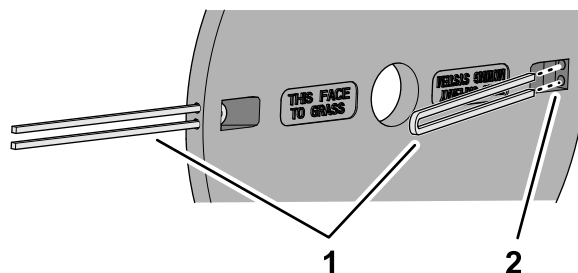
- Om de duwboom los te laten, tilt u de duwboom op en draait u de voetstop naar voren (Figuur 25).
- Om de duwboom te ondersteunen, plaatst u de duwboom en draait u de voetstop naar achter.

De maaidraad vervangen

Onderhoudsinterval: Jaarlijks

Controleer de toestand van de maaishijf elke keer wanneer u de maaidraad vervangt. Een beschadigde maaishijf moet direct worden vervangen.

1. Verwijder de maaishijf; zie [De maaishijf verwijderen](#) (bladz. 16).
2. Vervang de maaidraden door twee nieuwe stukken maaidraad van gelijke lengte zoals getoond in [Figuur 26](#).



g364808

Figuur 26

1. Maaidraad
2. Gaten (maashijf)

3. Monteer de maaishijf; zie [De maaishijf monteren](#) (bladz. 17).

De maaihoogte instellen

⚠ WAARSCHUWING

Bij het instellen van de maaihoogte kunt u in aanraking komen met de maaischijf. Dit kan ernstig letsel veroorzaken.

- Zet de motor uit en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand gekomen zijn.
- Gebruik beschermende handschoenen als u werkzaamheden verricht aan de maaischijf.

⚠ VOORZICHTIG

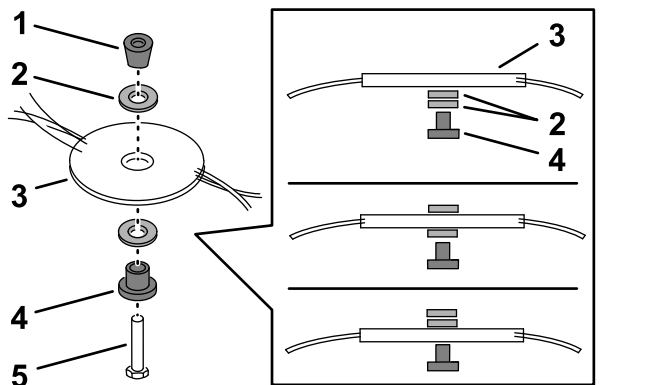
Als de motor heeft gelopen, kan de geluiddemper heet zijn en ernstige brandwonden veroorzaken.

Blijf uit de buurt van een hete geluiddemper.

Controleer de toestand van de maaischijf elke keer wanneer u de maaihoogte instelt. Een beschadigde maaischijf moet direct worden vervangen.

1. Verwijder de maaischijf; zie [De maaischijf verwijderen \(bladz. 16\)](#).
2. Verander de positie van de afstandsstukken om de maaihoogte af te stellen zoals getoond in ([Figuur 27](#)).

Opmerking: Elk afstandsstuk verandert de maaihoogte met 6,3 mm.



Figuur 27

- | | |
|-------------------------|----------------|
| 1. Conisch afstandsstuk | 4. Borgschroef |
| 2. Afstandsstukken | 5. Bout |
| 3. Maaischijf | |

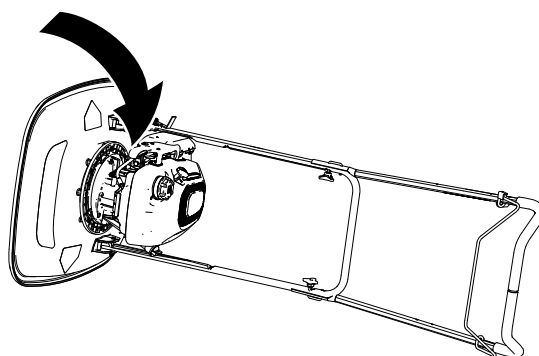
3. Monteer de maaischijf; zie [De maaischijf monteren \(bladz. 17\)](#).

De maaischijf verwijderen

Controleer de toestand van de maaischijf elke keer wanneer u de maaischijf verwijderd. Een beschadigde maaischijf moet direct worden vervangen.

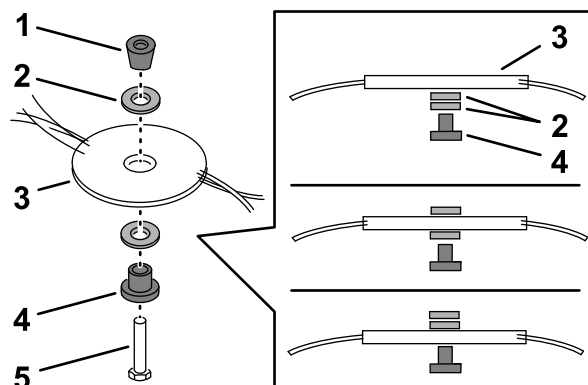
1. Sluit de brandstofafsluitklep; raadpleeg [Brandstofafsluitklep \(bladz. 11\)](#).
2. Verwijder de bougiekabel van de bougie.
3. Kantel de maaimachine op de zijkant, met de peilstok omlaag.

Belangrijk: Kantel de maaimachine altijd op de zijkant, met de peilstok omlaag gericht. Als u de machine in een andere richting kantelt, kan olie in de aftapleiding komen en moet u de olie minimaal 30 minuten laten uitlopen.



Figuur 28

4. Noteer de plaats van de afstandsstukken.



Figuur 29

- | | |
|-------------------------|----------------|
| 1. Conisch afstandsstuk | 4. Borgschroef |
| 2. Afstandsstukken | 5. Bout |
| 3. Maaischijf | |

5. Gebruik de bij de machine geleverde sleutel om de maaischijf te verwijderen door de bout linksom te draaien ([Figuur 29](#)); bewaar daarbij al het bevestigingsmateriaal.

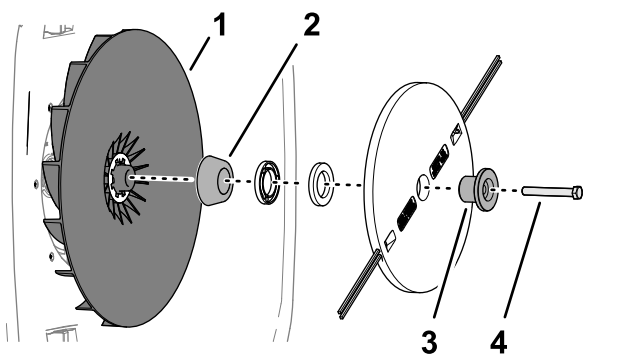
Belangrijk: Draag een veiligheidsbril en snijbestendige handschoenen wanneer u de maaischijf verwijdert.

De maaischijf monteren

Belangrijk: U hebt een momentsleutel nodig om de maaischijf op de correcte wijze te monteren. Als u geen momentsleutel hebt of niet goed weet hoe u de montage moet uitvoeren, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer of een erkende Toro verdeler.

1. Monteer de borgschroef, de maaischijf, de afstandsstukken en het conische afstandsstuk aan de rotor met de bout (Figuur 30).

Belangrijk: Monteer het conische afstandsstuk altijd rechtstreeks onder de rotor en de borgschroef onder de kop van de bout.



Figuur 30

- | | |
|-------------------------|----------------|
| 1. Rotor | 3. Borgschroef |
| 2. Conisch afstandsstuk | 4. Bout |

2. Draai de bout vast met een torsie van 25 N·m.

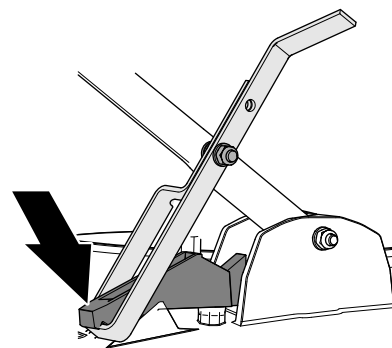
Opmerking: Een bout die is vastgedraaid met een torsie van 25 N·m zit erg vast. Hou de rotor vast en plaats uw volle gewicht achter de momentsleutel om de bout goed vast te draaien.

3. Kantel de machine rechtop, sluit de bougiekabel aan op de bougie en open de brandstofafsluitlep.

Tips voor bediening en gebruik

Algemene maaitips

- Plaats de ring van de voetstop onder de hefaanslagbeugel om de machine beter te kunnen hanteren.



Figuur 31

g367278

- Controleer het werkgebied en verwijder alle voorwerpen die de machine zou kunnen uitwerpen.
- Zorg ervoor dat de maaidraad geen vaste voorwerpen raakt. Maai nooit met opzet over voorwerpen.
- Als de maaimachine toch een voorwerp raakt en begint te trillen, moet u meteen de motor afzetten, de bougiekabel losmaken en de maaimachine op beschadiging controleren.
- De beste resultaten krijgt u door nieuwe maaidraden te monteren voordat het maaiseizoen begint.
- Vervang de maaidraad indien nodig door een Toro-maaidraad.
- Zorg dat de nieuwe maaidraad dezelfde lengte heeft als de oude.

Gras maaien

- U moet telkens niet meer dan ongeveer een derde van de lengte van het gras afmaaien. Maai niet met een stand lager dan de hoogste instelling (30 mm), tenzij de grasmat dun is, of als het laat in het najaar is wanneer het gras langzamer begint te groeien; zie [De maaihoogte instellen \(bladz. 16\)](#).
- Maai geen gras dat langer is dan 15 cm omdat de machine dan kan vastlopen of de motor kan afslaan.
- Nat gras en natte bladeren gaan aancoeken, waardoor de maaimachine verstopt kan raken of de motor kan afslaan. Maai uitsluitend in droge omstandigheden indien mogelijk.

⚠ WAARSCHUWING

Als u nat gras en natte bladeren maait, kunt u uitglijden, in aanraking komen met de maaidraad en ernstig letsel oplopen.

Maai uitsluitend in droge omstandigheden indien mogelijk.

- Wees bedacht op het risico van brand in zeer droge omstandigheden; neem alle plaatselijke

brandwaarschuwingen in acht en houd de machine vrij van droog gras en bladafval.

- Als u met het uiterlijk van het voltooide gazon niet tevreden bent, probeer dan een of meer van de volgende stappen:
 - Controleer de maai-eenheid en/of vervang de maaidraad.
 - Loop langzamer tijdens het maaien.
 - Stel de maaimachine in op een hogere maaihoogte.
 - Maai het gras vaker.
 - Laat de maibanen overlappen in plaats van steeds een volledig nieuwe baan te maaien.

Bladeren fijnmaken

- Na het maaien moet altijd 50% van het gazon zichtbaar blijven door de bladerlaag. Dit kan een of meerdere rondgangen over de bladeren vereisen.
- Het wordt afgeraden om gras te maaien dat langer is dan 15 cm. Als het gras te dik is, kan de machine verstopt raken en de motor afslaan.
- Als de maaimachine de bladeren niet fijn genoeg maakt, is het beter om wat langzamer te maaien.

Na gebruik

Veiligheid na het werk

Algemene veiligheid

- Zet de motor af, verwijder het contactsleuteltje (indien aanwezig) en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de bestuurderspositie verlaat. Laat de machine afkoelen voordat u deze afstelt, reinigt, stalt of er onderhoudswerkzaamheden aan verricht.
- Verwijder gras en vuil van de machine om brand te voorkomen. Neem gemorste olie of brandstof op.
- Bewaar de machine of brandstofhouder nooit bij een open vlam, vonk of waakvlam bij bv. een geiser of andere apparaten.

De machine veilig vervoeren

- Bevestig de machine.
- Wees voorzichtig bij het in- en uitladen van de machine.

De machine schoonmaken

Onderhoudsinterval: Na elk gebruik

⚠ WAARSCHUWING

Er kan materiaal losraken dat zit vastgekoekt aan de onderkant van de maaimachine.

- **Draag oogbescherming.**
- **Blijf in de bedrijfsstand (achter de handgreep).**
- **Houd omstanders uit de buurt.**

1. Kantel de maaimachine op de zijkant, met de peilstok omlaag.

Belangrijk: Kantel de maaimachine altijd op de zijkant, met de peilstok omlaag gericht. Als u de machine in een andere richting kantelt, kan olie in de aftapleiding komen en moet u de olie minimaal 30 minuten laten uitlopen.

2. Gebruik een borstel of perslucht om gras en vuil van het uitlaatscherm, de bovenste kap en de aangrenzende maaidekoppervlakken te verwijderen.
3. Reinig het koelsysteem; verwijder maaisel of vuil van de koelribben van de motor en van de startmotor.

Opmerking: Reinig het koelsysteem vaker in vuile omstandigheden.

Onderhoud

Opmerking: Bepaal vanuit de normale bestuurderspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

Aanbevolen onderhoudsschema

Onderhoudsinterval	Onderhoudsprocedure
Na de eerste 5 bedrijfsuren	• Ververs de motorolie.
Bij elk gebruik of dagelijks	• Controleer of de motor binnen 3 seconden stopt nadat u de dodemanshendel hebt losgelaten. • Het motoroliepeil controleren.
Na elk gebruik	• Verwijder al het maaisel en vuil van de machine.
Om de 25 bedrijfsuren	• Ververs de motorolie.
Om de 100 bedrijfsuren	• Bougie controleren en indien nodig vervangen.
Jaarlijks	• De maaidraad vervangen. • Het luchtfilter vervangen (vaker als de machine wordt gebruikt in stoffige of vuile omstandigheden).

De machine veilig onderhouden

- Zet de motor af, verwijder het contactsleuteltje (indien aanwezig) en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de bestuurderspositie verlaat. Laat de machine afkoelen voordat u deze afstelt, reinigt, stalt of er onderhoudswerkzaamheden aan verricht.
- Trek de bougiekabel los van de bougie voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Draag handschoenen en oogbescherming wanneer u servicewerkzaamheden verricht.
- Controleer de machine regelmatig en vervang versleten of beschadigde onderdelen. Gebruik alleen de snijelementen die geschikt zijn voor gebruik bij de werksnelheid van de machine.
- Knoei nooit met de veiligheidsvoorzieningen. Controleer regelmatig of deze goed werken.
- Als u de machine kantelt, kan er benzine uit de tank lekken. Benzine is ontvlambaar en explosief en kan lichamelijk letsel veroorzaken. Laat de motor drooglopen of pomp de brandstof met een handpomp uit de tank. Gebruik nooit een hevel.
- Draai al het bevestigingsmateriaal regelmatig strak aan, zodat de machine steeds veilig kan worden gebruikt.
- Verander nooit de stand van de toerenregelaar van de motor en laat de motor niet te snel draaien.
- Om veilige en optimale prestaties van de machine te verkrijgen, moet u ter vervanging alleen originele Toro onderdelen en accessoires

gebruiken. Gebruik ter vervanging nooit onderdelen en accessoires van andere fabrikanten, omdat dit gevaarlijk kan zijn en de productgarantie hierdoor kan vervallen.

Vorbereidingen voor onderhoudswerkzaamheden

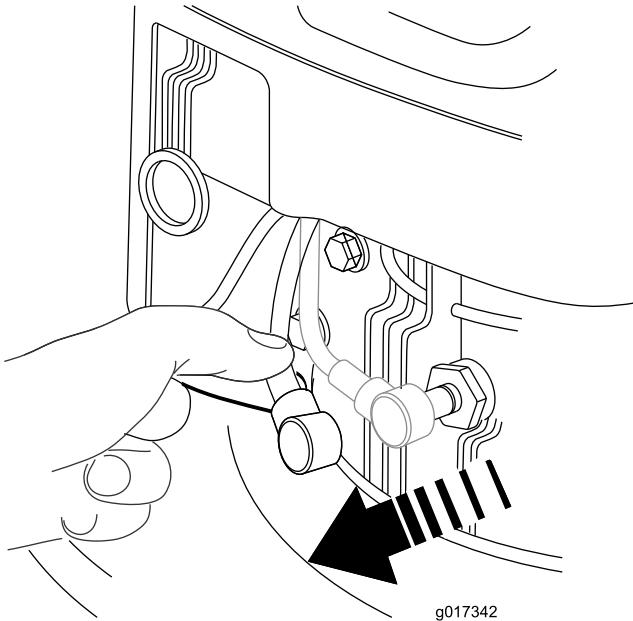
⚠ WAARSCHUWING

Als u de machine kantelt, kan er benzine uit de tank lekken. Brandstof is ontvlambaar en explosief en kan brandwonden veroorzaken.

Laat de motor drooglopen of pomp de brandstof met een handpomp uit de tank. Gebruik nooit een hevel.

Belangrijk: Kantel de maaimachine altijd op de zijkant, met de peilstok omlaag gericht. Als u de machine is gekanteld met de peilstok naar boven gericht, kan olie in de aftapleiding komen en moet u de olie minimaal 30 minuten laten uitlopen.

1. Zet de motor uit en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand gekomen zijn.
2. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak.
3. Maak de bougiekabel los van de bougie (Figuur 32).



Figuur 32

4. Sluit de brandstofafsluitklep; raadpleeg Brandstofafsluitklep (bladz. 14).

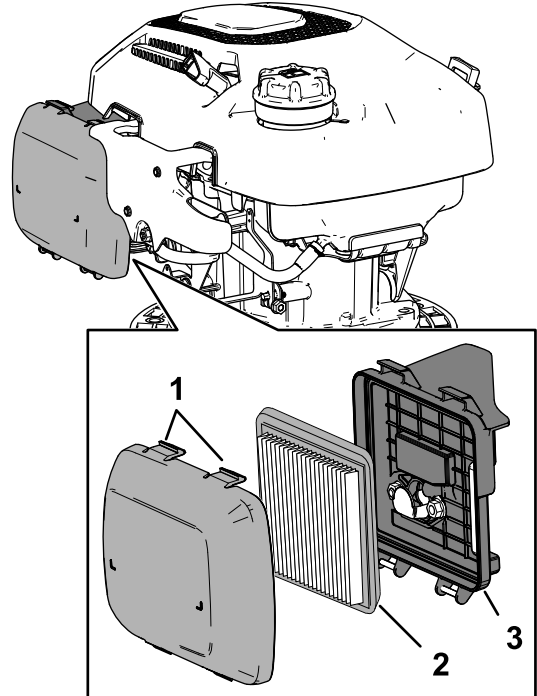
Belangrijk: Tap brandstof af uit de brandstoftank als u de machine repareert.

5. Nadat u de onderhoudswerkzaamheden hebt uitgevoerd, opent u de brandstofklep en sluit u de kabel weer aan op de bougie.

Het luchtfilter vervangen

Onderhoudsinterval: Jaarlijks

1. Druk de lippen van de vergrendeling bovenop het luchtfilterdeksel omlaag (Figuur 33).



Figuur 33

1. Lippen van vergrendeling (luchtfilterdeksel)
2. Filterelement
3. Basis van luchtfilter

2. Verwijder de dop.
3. Verwijder het filterelement (Figuur 33).
4. Inspecteer het papieren luchtfilterelement.
 - A. Vervang het filter indien het beschadigd is, nat geworden is van olie of brandstof, en overmatig vuil is.
 - B. Als het luchtfilter vuil is, klop er dan een paar keer mee op een harde ondergrond of blaas met perslucht onder een druk van minder dan 2,07 bar door de zijde van het filter die naar de motor is gericht.

Opmerking: Borstel het vuil niet uit het filter, als u borstelt wordt het vuil in de vezels geduwd.

5. Maak de basis en het deksel van het luchtfilter schoon met een vochtige doek. **Veeg geen vuil in de luchtgang.**
6. Steek het filter in de basis van het filter.
7. Plaats het deksel terug.

Aanbevolen motorolie

API-onderhoudsclassificatie: SJ of hoger

Olieviscositeit: 10W-30 olie

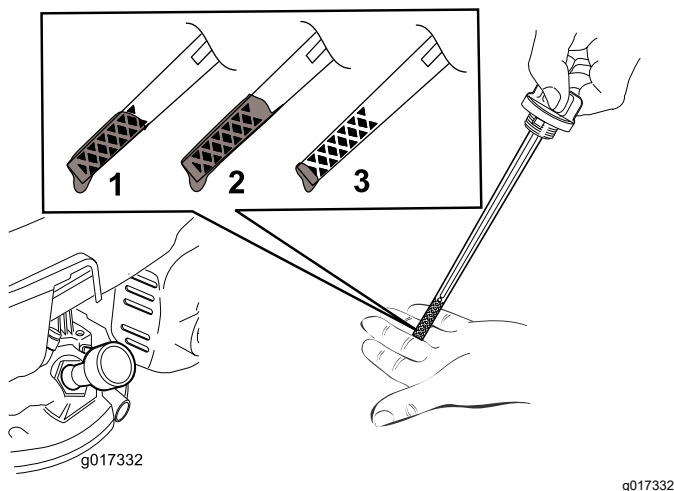
Het motoroliepeil controleren

Onderhoudsinterval: Bij elk gebruik of dagelijks

1. Maak de machine klaar voor onderhoud; zie [Vorbereidingen voor onderhoudswerkzaamheden](#) (bladz. 20).
2. Verwijder de peilstok uit de vulbuis en veeg deze af met een schone doek.
3. Steek de peilstok in de vulbuis en trek deze er weer uit.

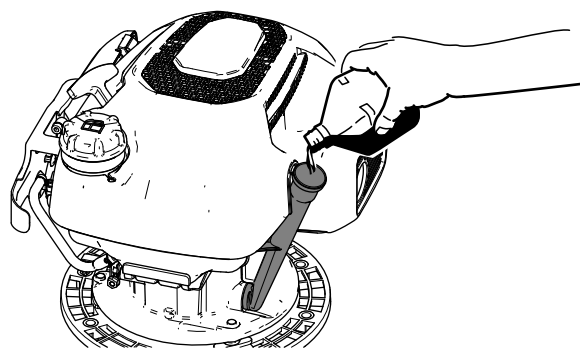
Belangrijk: Draai de peilstok niet in de vulbuis.

4. Check het oliepeil op de peilstok.



Figuur 34

1. Oliepeil maximaal.
 2. Oliepeil te hoog: tap olie af uit het carter.
 3. Oliepeil te laag: vul olie bij.
5. Als het oliepeil zich dicht bij of onder de onderste markering op de peilstok bevindt ([Figuur 34](#)), giet u langzaam de aanbevolen motorolie in de vulbuis ([Figuur 35](#)) en wacht u 3 minuten.



Figuur 35

6. Veeg de peilstok af met een schone doek en herhaal stap 3 tot en met 5 tot het motoroliepeil zich aan de bovenste markering bevindt.
7. Steek de peilstok in de vulbuis en draai de peilstok stevig vast.

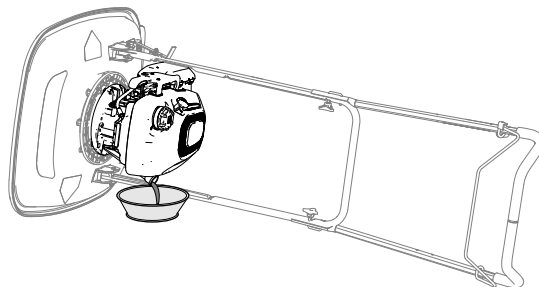
Motorolie verversen

Onderhoudsinterval: Na de eerste 5 bedrijfsuren

Om de 25 bedrijfsuren

De motorolie afvoeren

1. Als de motor koud is, laat u deze 1 tot 2 minuten lopen zodat de olie warm wordt.
2. Controleer of de brandstoftank weinig of geen brandstof bevat zodat de brandstof niet lekt als u de maaier op de zijkant kantelt.
3. Maak de machine klaar voor onderhoud; zie [Vorbereidingen voor onderhoudswerkzaamheden](#) (bladz. 20).
4. Verwijder de peilstok uit de vulbuis en veeg deze af met een schone doek.
5. Plaats een opvangbak op de grond naast het maaidek aan de kant van de machine met de vulbuis ([Figuur 35](#)).



Figuur 36

6. Kantel de machine op de zijkant met de vulbuis omlaag om de olie via de vulbuis weg te laten lopen.

Belangrijk: Kantel de maaimachine altijd op de zijkant, met de peilstok omlaag gericht. Als u de machine in een andere richting kantelt, kan olie in de aftapleiding komen en moet u de olie minimaal 30 minuten laten uitlopen.

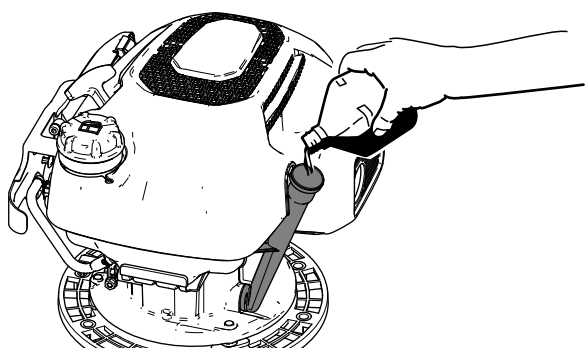
7. Zet de maaimachine terug in de bedrijfsstand.
8. Verwijder gemorste olie van de machine.

Opmerking: Geef de oude olie af bij een erkend inzamelpunt.

Olie in de motor gieten

Oliecapaciteit: 0,40 liter

1. Giet langzaam de aanbevolen olie in de vulbuis (Figuur 35) en wacht 3 minuten.



Figuur 37

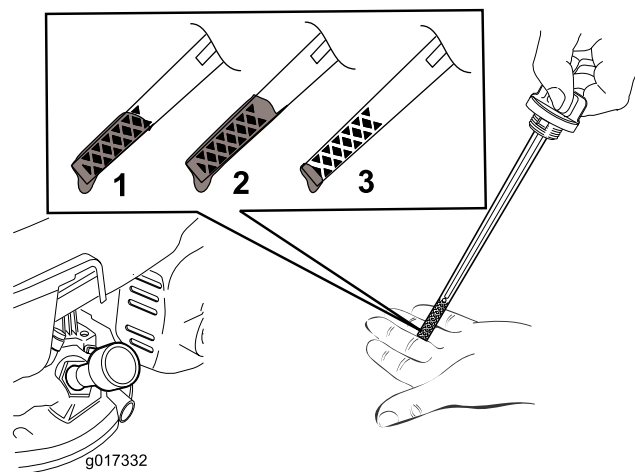
g364716

2. Steek de peilstok in de vulbuis en trek deze er weer uit.

Belangrijk: Draai de peilstok niet in de vulbuis.

3. Check het oliepeil van de peilstok (Figuur 38).

Opmerking: Als u te veel olie in de motor hebt gedaan, moet u het teveel aftappen; zie [De motorolie afvoeren](#) (bladz. 21).



g017332

g017332

Figuur 38

1. Oliepeil maximaal.
2. Oliepeil te hoog: tap olie af uit het carter.
3. Oliepeil te laag: vul olie bij.

4. Als het oliepeil zich onder de bovenste markering bevindt, veegt u de peilstok af met een schone doek en herhaalt u stap 1 tot en met 3 tot het motoroliepeil zich aan de bovenste markering bevindt.
5. Steek de peilstok in de vulbuis en draai de peilstok stevig vast.

Onderhoud van de bougie

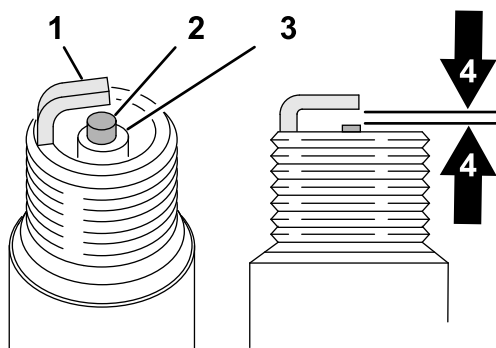
Onderhoudsinterval: Om de 100 bedrijfsuren

Specificatie van de bougie: Champion RN9YC of een equivalent type

1. Maak de machine klaar voor onderhoud; zie [Voorbereidingen voor onderhoudswerkzaamheden](#) (bladz. 20).
2. Maak de omgeving van de bougie schoon.
3. Haal de bougie uit de cilinderkop.

Belangrijk: Als de bougie versleten, beschadigd of vuil is, moet deze worden vervangen. U mag de elektroden niet reinigen omdat hierdoor gruis in de cilinder terecht kan komen wat de motor kan beschadigen.

4. Stel de elektrodenafstand (Figuur 39) tussen de centrale elektrode en de massa-elektrode af op 0,76 mm.



Figuur 39

g326888

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1. Centrale elektrode-isolator | 3. Isolator |
| 2. Massa-elektrode | 4. Elektrodenafstand – 0,76 mm. |

5. Plaats de bougie en de pakking.
6. Draai de bougie vast met een torsie van 20 N·m.
7. Sluit de bougiekabel aan op de bougie.

Stalling

De machine veilig stallen

- Zet de motor af, verwijder het contactsleuteltje (indien aanwezig) en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de bestuurderspositie verlaat. Laat de machine afkoelen voordat u deze afstelt, reinigt, stalt of er onderhoudswerkzaamheden aan verricht.
- Laat de motor afkoelen voordat u de machine in een afgesloten ruimte opslaat.
- Laat de motor afkoelen voordat u de machine in een afgesloten ruimte opslaat.
- Bewaar de machine of brandstofhouder nooit bij een open vlam, vonk of waakvlam bij bijv. een geiser of andere apparaten.
- Verwijder gras, bladeren en vuil van de geluiddemper en het motorcompartiment om brand te voorkomen.

Vorbereidingen voor stalling

⚠ WAARSCHUWING

Brandstofdampen kunnen tot ontploffing komen.

- **Bewaar brandstof niet langer dan 30 dagen.**
 - **Stal de machine nooit in een afgesloten ruimte in de nabijheid van open vuur.**
 - **Laat de motor afkoelen voordat u de machine stalt.**
1. Als u de tank voor de laatste keer van het jaar vult, moet u een stabilizer toevoegen aan de benzine volgens de voorschriften van de fabrikant.
 2. Laat de motor lopen totdat hij afslaat door gebrek aan brandstof.
 3. Start de motor opnieuw en laat hem lopen totdat hij afslaat. Wanneer u de motor niet meer kunt starten, is het brandstofsysteem leeg.
 4. Verwijder de bougiekabel van de bougie.
 5. Verwijder de bougie, giet 30 ml motorolie in de bougieopening en trek verschillende keren langzaam aan de handgreep van het startkoord om de olie over de cilinder te verspreiden.
 6. Monteer de bougie en draai deze dan aan tot 20 N·m.
 7. Controleer de maaischijf op slijtage of beschadigingen. Als de maaischijf beschadigd

is of de trimdraad versleten is, moet u deze vervangen.

8. Draai alle moeren, bouten en schroeven goed aan.
9. Stal de maaimachine op een koele, schone, droge plaats.

Problemen, oorzaak en remedie

Probleem	Mogelijke oorzaak	Remedie
De motor start niet.	1. De bougiekabel is niet aangesloten op de bougie. 2. De opening in de ontluchting van de brandstofdop is verstopt. 3. De bougie is aangetast, vuil, of de elektrodenafstand is niet correct afgesteld. 4. Brandstoftank leeg of oude benzine in het brandstofsysteem.	1. Sluit de bougiekabel aan op de bougie. 2. De ventilatieopening van de brandstofdop reinigen of de dop vervangen. 3. De bougie controleren en indien nodig de elektrodenafstand afstellen. De bougie vervangen als deze aangetast, vuil of gebarsten is. 4. Brandstoftank aftappen en vullen met verse benzine. Neem contact op met een erkende servicedealer of een erkende Toro verdeler, als het probleem blijft voortduren.
De motor start moeilijk of verliest vermogen.	1. De opening in de ontluchting van de brandstofdop is verstopt. 2. Het luchtfilterelement is vuil en belemmert de luchtstroom. 3. De onderkant van de maaikast is bedekt met maaisel en vuil. 4. De bougie is aangetast, vuil, of de elektrodenafstand is niet correct afgesteld. 5. Het oliepeil is te laag, te hoog of de olie is heel erg vuil. 6. De brandstoftank bevat oude benzine.	1. De ventilatieopening van de brandstofdop reinigen of de dop vervangen. 2. Het schuimelement reinigen en/of het papierelement vervangen. 3. De onderkant van de maaikast reinigen. 4. De bougie controleren en indien nodig de elektrodenafstand afstellen. De bougie vervangen als deze aangetast, vuil of gebarsten is. 5. Motoroliepeil controleren. Ververs de olie als deze vuil is of tap olie af tot het oliepeil tot de Vol-markering op de peilstok staat. 6. Brandstoftank aftappen en vullen met verse benzine.
De motor loopt onregelmatig.	1. De bougiekabel is niet aangesloten op de bougie. 2. De bougie is aangetast, vuil, of de elektrodenafstand is niet correct afgesteld. 3. Het luchtfilterelement is vuil en belemmert de luchtstroom.	1. Sluit de bougiekabel aan op de bougie. 2. De bougie controleren en indien nodig de elektrodenafstand afstellen. De bougie vervangen als deze aangetast, vuil of gebarsten is. 3. Het schuimelement reinigen en/of het papierelement vervangen.
De maaimachine of de motor trilt abnormaal.	1. De onderkant van de maaikast is bedekt met maaisel en vuil. 2. De bevestigingsbouten van de motor zitten los. 3. De bevestigingsbout van de maaischijf zit los.	1. De onderkant van de maaikast reinigen. 2. De bevestigingsbouten van de motor vastdraaien. 3. Trek de bout van de maaischijf goed aan.
Ongelijkmatig maaipatroon.	1. U maait steeds in hetzelfde patroon. 2. De onderkant van de maaikast is bedekt met maaisel en vuil.	1. In een ander patroon maaien. 2. De onderkant van de maaikast reinigen.



Toro Garantie

Garantie gedurende 2 jaar of 1500 bedrijfsuren

Voorwaarden en producten waarvoor de garantie geldt

De Toro Company biedt de garantie dat uw Toro product (hierna: het 'product') gedurende 2 jaar of 1500 bedrijfsuren* vrij van materiaalgebreken of fabricagefouten is, met dien verstande dat hierbij de kortste periode moet worden aangehouden. Deze garantie geldt voor alle producten met uitzondering van beluchters (raadpleeg voor deze producten de afzonderlijke garantieverklaringen). In een geval waarin de garantie van toepassing is, zullen wij het product kosteloos repareren en ook niet de kosten van diagnose, arbeid, onderdelen en transport in rekening brengen. De garantie gaat in op de datum waarop het product is geleverd aan de oorspronkelijke koper. * Het product is uitgerust met een urenteller.

Aanwijzingen voor aanvraag van garantieservice

U dient contact op te nemen met de distributeur van commerciële producten of erkende dealer bij wie u het product heeft gekocht, zodra u denkt dat er sprake is van een geval waarop de garantie van toepassing is. Als het u moeite kost een distributeur of erkende dealer te vinden of vragen hebt over rechten of plichten met betrekking tot de garantie, kunt u contact met ons opnemen op:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196 VS

+1-952-888-8801 of +1-800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Plichten van de eigenaar

Als eigenaar van het product bent u verantwoordelijk voor de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden die worden vermeld in de *Gebruikershandleiding*. Herstellingen voor problemen met het product die worden veroorzaakt door het niet uitvoeren van de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden worden niet gedekt door deze garantie.

Zaken en gevallen die niet onder de garantie vallen

Niet alle storingen of defecten van het product die plaatsvinden tijdens de garantieperiode zijn materiaalgebreken of fabricagefouten. Buiten deze garantie vallen:

- Productstoringen die het gevolg zijn van het gebruik van vervangstukken niet afkomstig van Toro, of van het aanbrengen of gebruiken van randapparaten of aangepaste accessoires en producten die niet van het merk Toro zijn.
- Productstoringen veroorzaakt door het feit dat de eigenaar nalaat aanbevolen onderhoud en/of aanpassingen uit te voeren.
- Defecten als gevolg van verkeerd, achteloos of roekeloos gebruik van het product.
- Door gebruik versleten onderdelen die niet defect zijn. Voorbeelden van onderdelen die slijten of worden verbruikt tijdens een normaal gebruik van het product zijn onder meer, maar niet uitsluitend: remblokken en remvoeringen, koppelingsvoeringen, maaimessen, messenkooien, rollen en lagers (verzegeld of smeerbaar), snijplaten, bougies, zwenkwielen en zwenkwiellagers, banden, filters, drijfriemen en sommige onderdelen van spuitmachines zoals membranen, spuitdoppen, vloeistofstroommeters en afsluitkleppen.
- Storingen die worden veroorzaakt door externe invloeden zijn onder meer, maar niet uitsluitend: weersomstandigheden, wijze van opslag, verontreiniging, gebruik van niet-goedgekeurde brandstoffen, koelvloeistoffen, smeermiddelen, additieven, meststoffen, water of chemicaliën.
- Storingen of gebrekkige prestaties die het gevolg zijn van het gebruik van brandstoffen (bv. benzine, diesel of biodiesel) die niet voldoen aan hun respectievelijke industriestandaarden.
- Normale geluiden, trilling, slijtage en achteruitgang. Normale slijtage omvat, maar is niet beperkt tot, schade aan zittingen ten gevolge van slijtage of afslijting, afgesleten geleverde oppervlakken, gekraakte stickers of ramen.

Onderdelen

De garantie op vervangingsonderdelen volgens het vereiste onderhoud geldt tot de geplande vervangdatum van het betreffende onderdeel. Een onderdeel dat uit hoofde van de garantie is vervangen, komt voor de duur van de oorspronkelijke productgarantie in aanmerking voor de garantie en wordt eigendom van Toro. Toro neemt de uiteindelijke beslissing of een onderdeel of een groep van onderdelen wordt gerepareerd of vervangen. Toro mag voor garantiereparaties in de fabriek gereviseerde onderdelen gebruiken.

Garantie semitractieaccu en lithiumionaccu

Semitractieaccu's en lithiumionaccu's hebben een specifiek totaal aantal kilowatturen die zij tijdens hun levensduur kunnen leveren. De gebruikte technieken voor het bedienen, opladen en onderhouden van de accu kan leiden tot een langere of kortere levensduur van de accu. Als de accu's in dit product worden gebruikt, zal hun bruikbaarheid tussen de oplaadintervallen langzaam verminderen totdat deze volledig uitgeput zijn. Een accu vervangen die versleten is ten gevolge van normaal gebruik is de verantwoordelijkheid van de eigenaar van het product. Opmerking (alleen voor lithiumionaccu): raadpleeg de garantie van de accu voor meer informatie.

Levenslange garantie van krukas (uitsluitend voor ProStripe 02647 model)

De ProStripe met originele Toro koppelingsplaat en mesremkoppeling (ingebouwde mesremkoppeling (BBC) + koppelingsplaat) als originele uitrusting die door de originele aankoper wordt gebruikt in overeenstemming met de aanbevolen gebruiks- en onderhoudsprocedures, valt onder een levenslange garantie tegen verbuiging van de krukas van de motor. Machines die zijn uitgerust met frictieringen, mesremkoppelingseenheden (BBC) en andere dergelijke toestellen vallen niet onder de levenslange garantie van de krukas.

Onderhoud op kosten van de eigenaar

Opvoeren van de motor, smeren, reinigen en waxen, het vervangen van filters, koelvloeistof en het uitvoeren van aanbevolen onderhoudswerkzaamheden behoren tot de gebruikelijke werkzaamheden die nodig zijn voor Toro producten en die voor rekening van de eigenaar zijn.

Algemene voorwaarden

Op grond van deze garanties mogen reparaties uitsluitend worden uitgevoerd door een erkende Toro dealer.

De Toro Company is niet aansprakelijk voor indirecte of bijkomende schade dan wel gevolgschade in samenhang met het gebruik van de Toro producten die onder deze garantie vallen, inclusief de kosten of uitgaven voor de levering van vervangend materiaal of diensten gedurende een redelijke periode van onbruikbaarheid of buitengebruikstelling tijdens de uitvoering van reparatiewerkzaamheden op grond van deze garantie. Met uitzondering van de emissiegarantie waarnaar hieronder (indien van toepassing) wordt verwezen, bestaat er geen andere uitdrukkelijke garantie. Alle impliciete garanties van verkoopbaarheid of geschiktheid voor gebruik zijn beperkt tot de duur van deze uitdrukkelijke garantie.

Sommige landen staan uitsluitingen van bijkomende schade of gevolgschade of beperkingen op de duur van de impliciete garantie niet toe, zodat bovengenoemde uitsluitingen en beperkingen in uw geval mogelijk niet van toepassing zijn. Deze garantie geeft u specifieke rechten; daarnaast kunt u beschikken over andere rechten die per land kunnen verschillen.

Opmerking met betrekking tot de emissiegarantie

Het emissiecontrolesysteem op uw product kan vallen onder de dekking van een afzonderlijke garantie die tegemoetkomt aan de eisen van de Amerikaanse Environmental Protection Agency (EPA) en/of de California Air Resources Board (CARB). De beperkingen van de bedrijfsuren die hierboven zijn genoemd, gelden niet voor de garantie op het emissiecontrolesysteem. Zie de garantieverklaring voor het controlesysteem van de emissie van de motor in de Gebruikershandleiding van uw product of in het documentatiemateriaal van de fabrikant van de motor.

Andere landen dan de VS of Canada

Kopers van Toro producten die zijn geëxporteerd uit de Verenigde Staten of Canada, moeten contact opnemen met hun Toro distributeur (dealer) voor de garantiebepaling die in hun land, provincie of staat van toepassing zijn. Als u om een of andere reden ontevreden bent over de service van uw distributeur of moeilijk informatie over de garantie kunt krijgen, verzoeken wij u contact op te nemen met uw erkend Toro servicecenter.



Count on it.